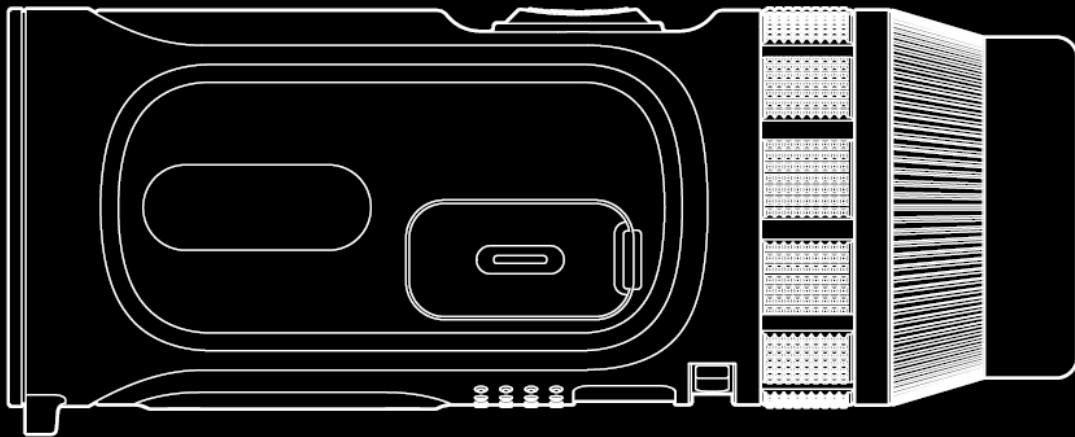


VISION ENHANCEMENT IMAGER

USER MANUAL



Thank you for choosing this product. Please read this Guide before use and properly keep it for future reference. We hope that the product meets your expectations.

V2.0.0

▼ Table of contents

Important	3
Illustrations	5
EN English	6
RU Русский	23
DE Deutsch.....	38
FR Français	53
IT Italiano	68
ES Español	84
JP 日本語	99
KR 한국인	114
PL Polski	128
RO Română.....	143
NO Norsk	158
SE Svenska	173
DK Dansk.....	188
CZ čeština.....	203
FI Suomalainen.....	218
HU Magyar.....	233
SK slovenský	248
PT Português	263

01 Important

This Guide is a general guide for a series of products, which means that the product you receive may differ from the description in the Guide. The actual product you receive shall prevail.

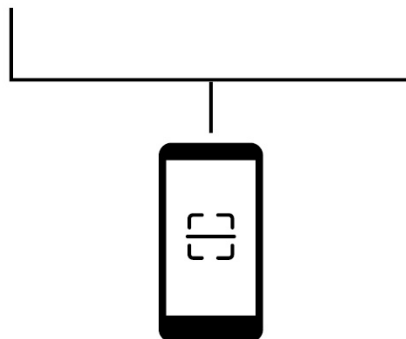
This Guide is prepared to introduce our products to the users. We will try our best to ensure the accuracy of the Guide, but the completeness of the Guide still cannot be guaranteed, because our products have been continuously upgraded. We reserve the right to modify at any time without prior notice.

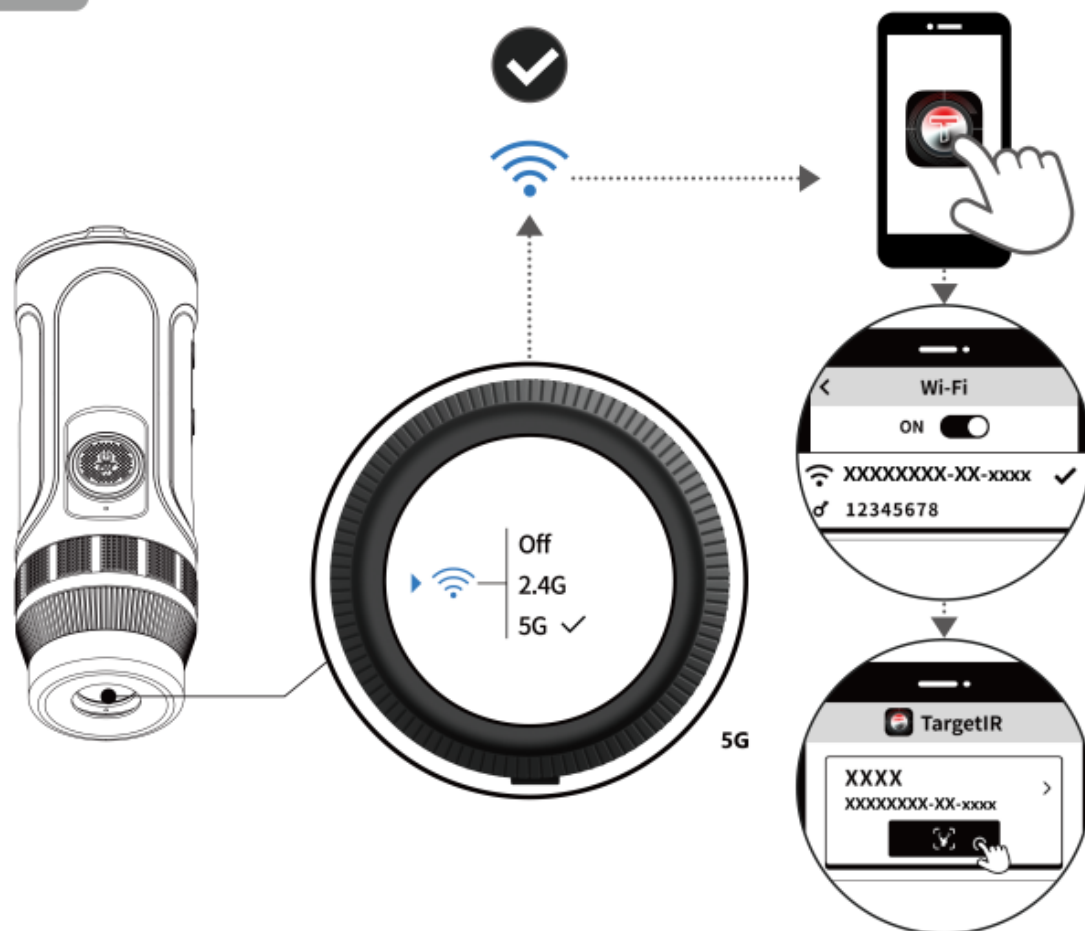
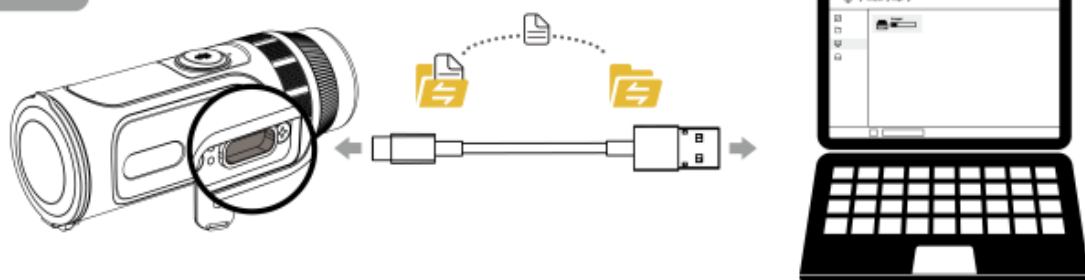
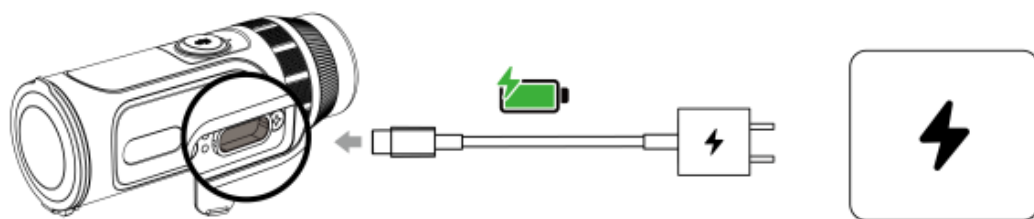


Android

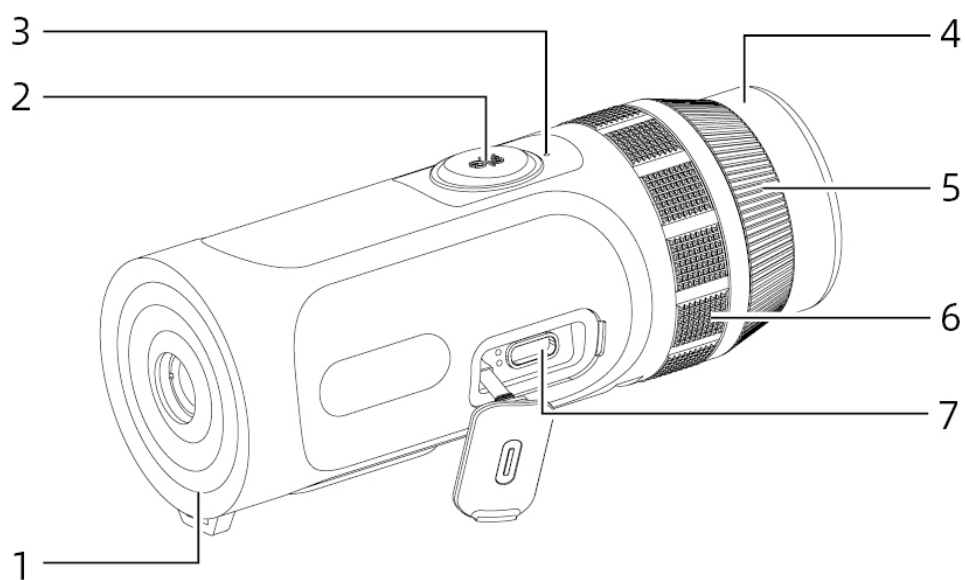


iOS

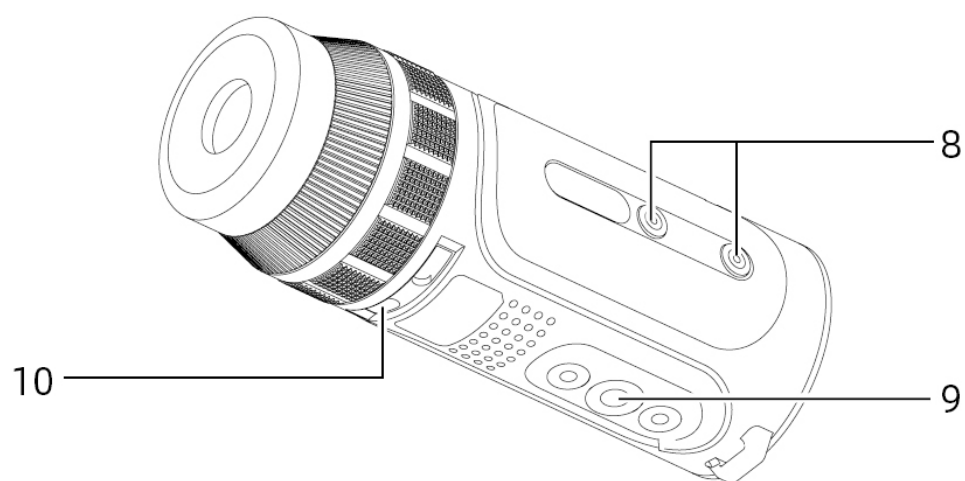




03 Illustrations



P1

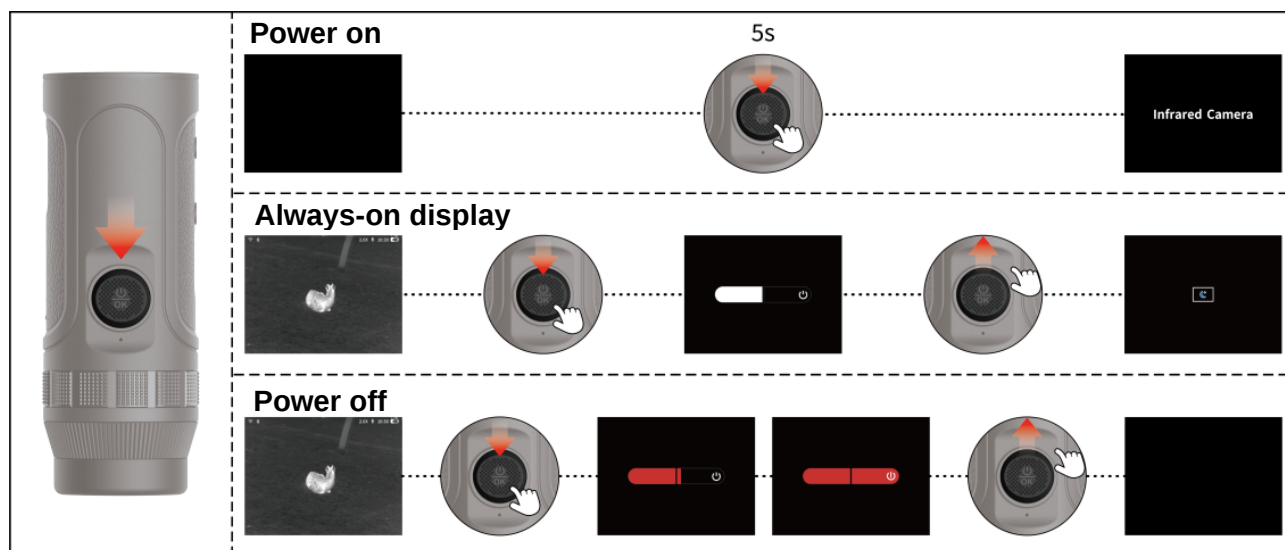


P2

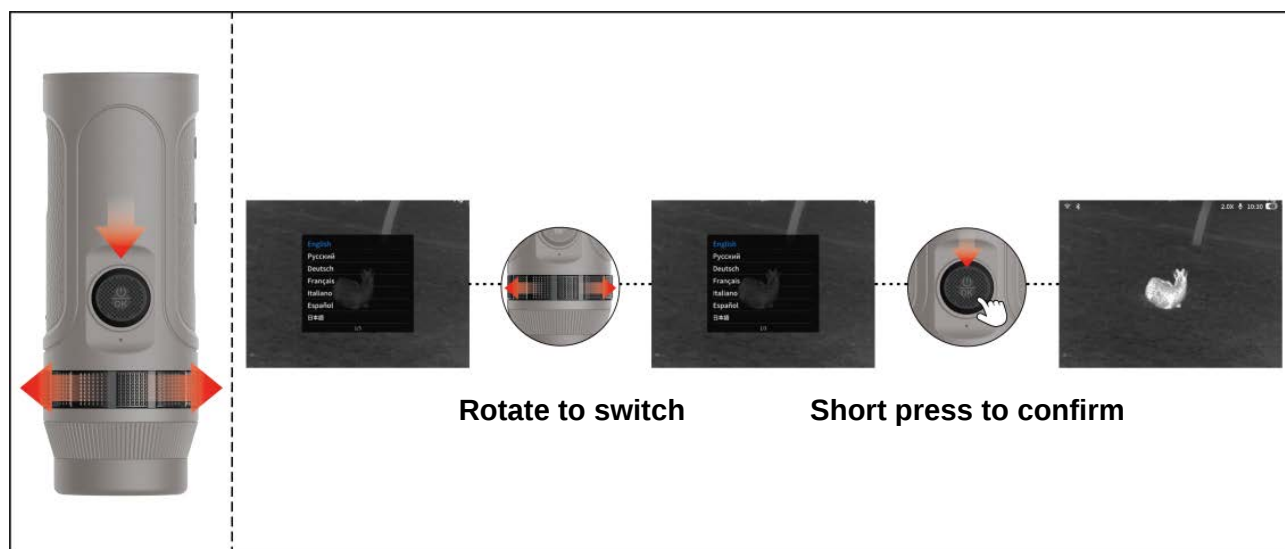
01. Appearance (P1~P2)

No.	Name	Function		
1	Objective lens module	Infrared imaging		
2	Power button (confirm)	Power-off state	Long press: Power on	
		Power-on status	Real-time screen	Short press: Enter the menu (self-defined) Long press: Screen off/power off
			Menu screen	Short press: Confirm Long press: return to the previous page
3	Microphone	Recording		
4	Eyepiece	Observation interface		
5	Sight distance adjustment	Adjust the visual clarity of human eyes.		
6	Function knob	Move menu		
7	Data interface	Charging and data transmission		
8	Mounting hole	External fixation		
9	Triangular holder interface	Connecting triangle		
10	Hand strap band	Connect the hand strap		

02. Quick Start



03. Language settings



04. Description on main screen

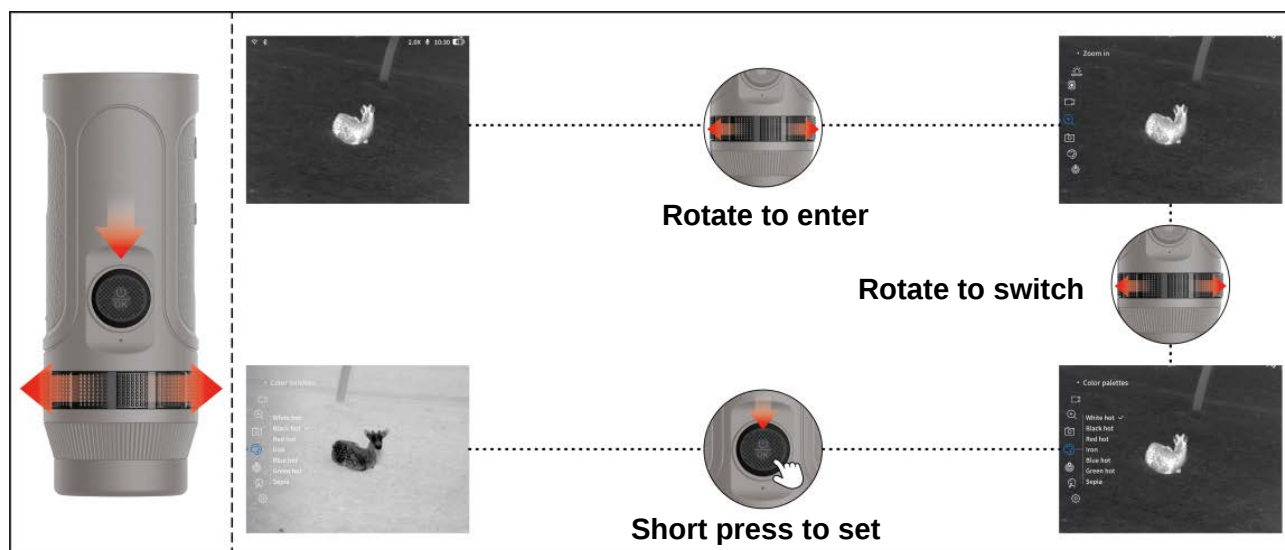


WiFi , Bluetooth , Video recording ,

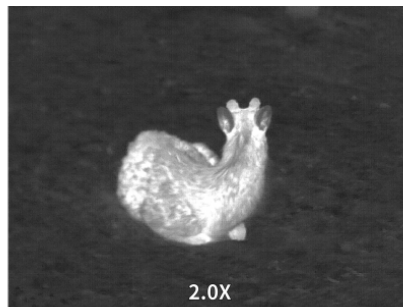
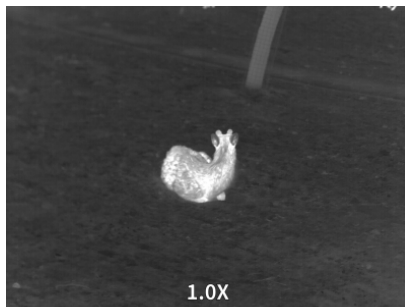
2.0X Magnification, Audio , 10:30 Time, Battery power ,

Video recorded , Calibration succeeded , Photo taken .

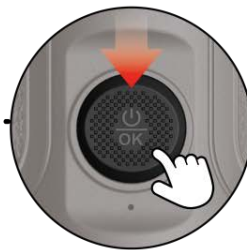
05. Menu



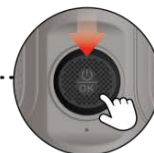
Zoom in



Take photos



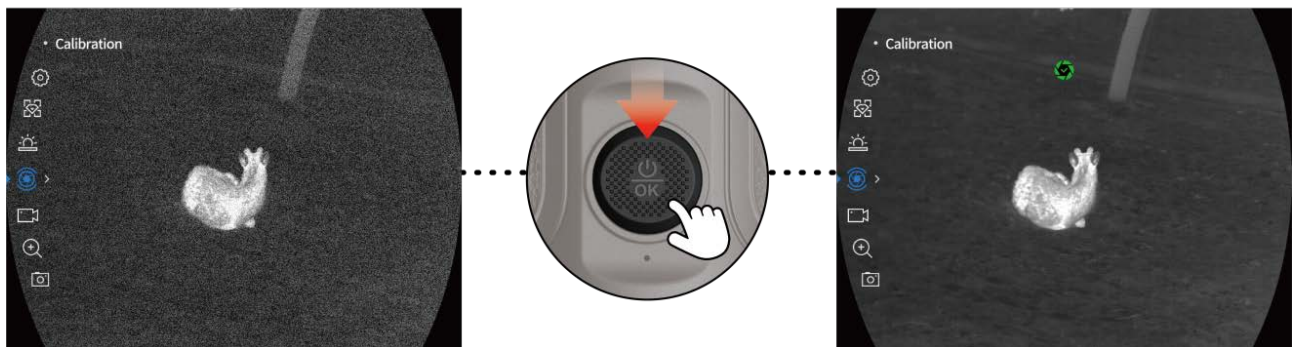
Video recording



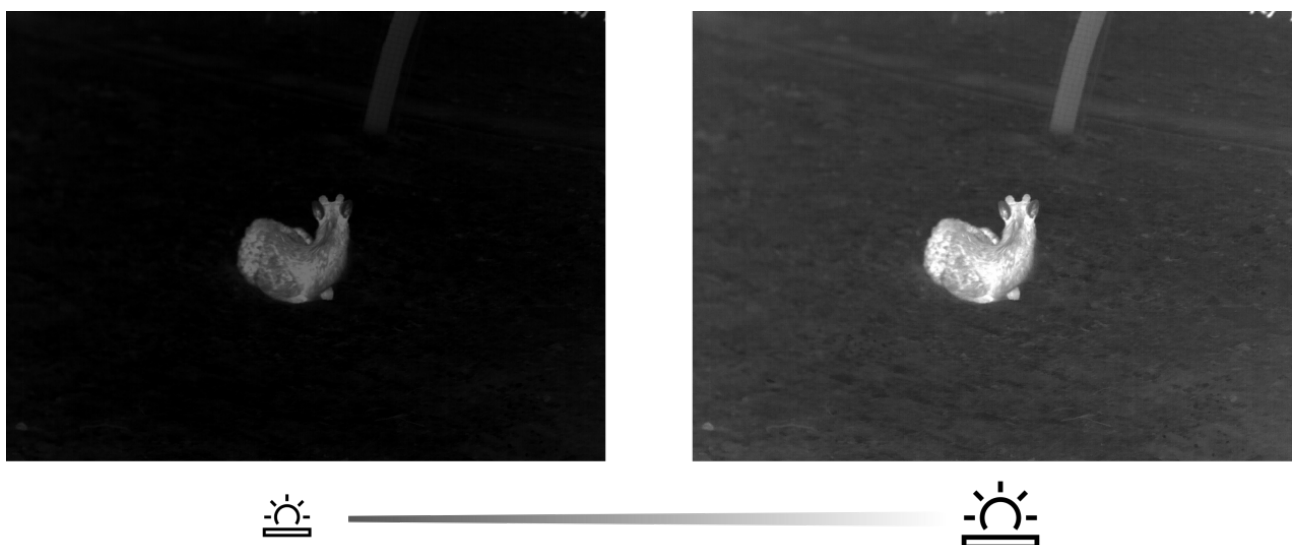
Color palettes



Calibration



Screen BRI

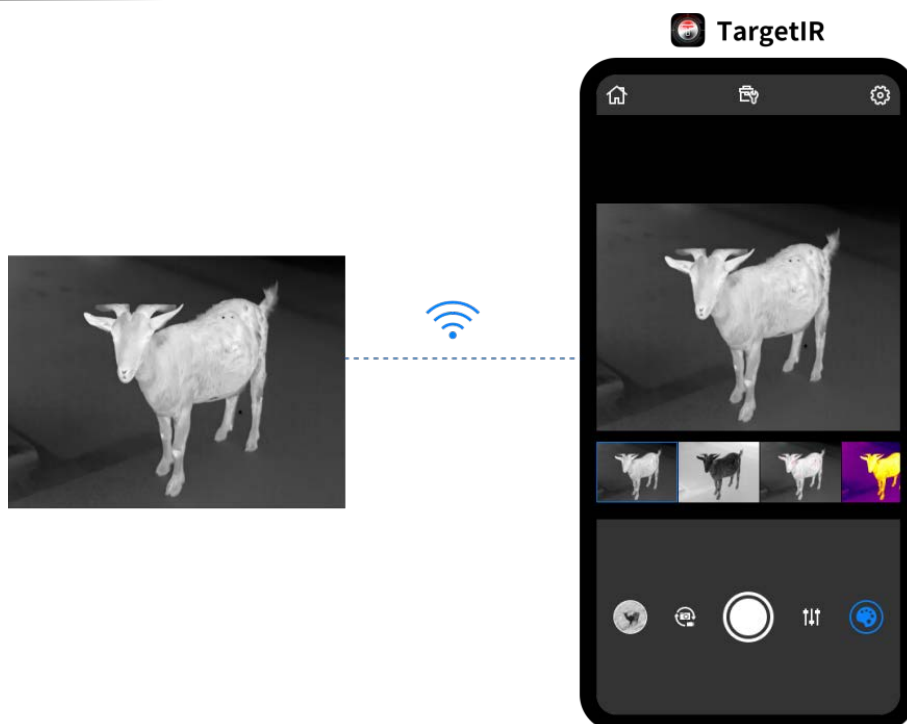


Shortcut key



Advanced functions

WIFI



PIP



Hot track

When enabled, the cursor will track the hottest point in the real-time screen.

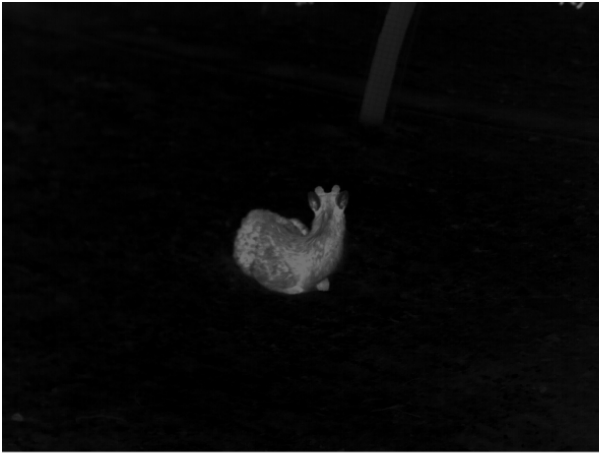
Image settings

Scene mode

1. The overall screen is gentle in natural mode;
2. The light and shade contrast will be enhanced in enhanced mode;
3. In highlight mode: The heat source target will be highlighted.



Brightness



Contrast



Image enhancement

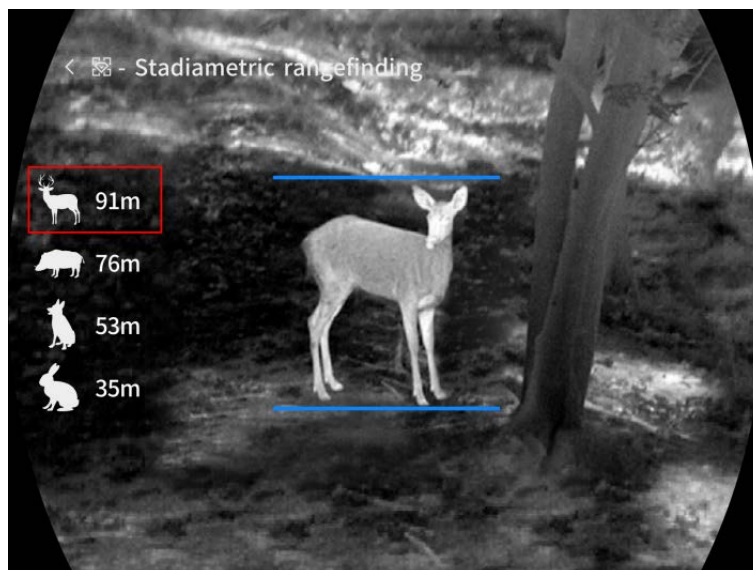


Stadiametric rangefinding

By turning the function knob, adjust the position of the upper horizontal line, to place the target in the image between the upper and lower horizontal lines. Then, the distance of the target will be automatically estimated by the device.

- Take the photo as an example:

For a deer as the target, the distance should be 91 meters away;



Super energy-saving



Calibration mode

Manual calibration: Short press the Power button for calibration operation.

Automatic calibration: The calibration operation will be performed automatically.

General Settings

Language settings

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

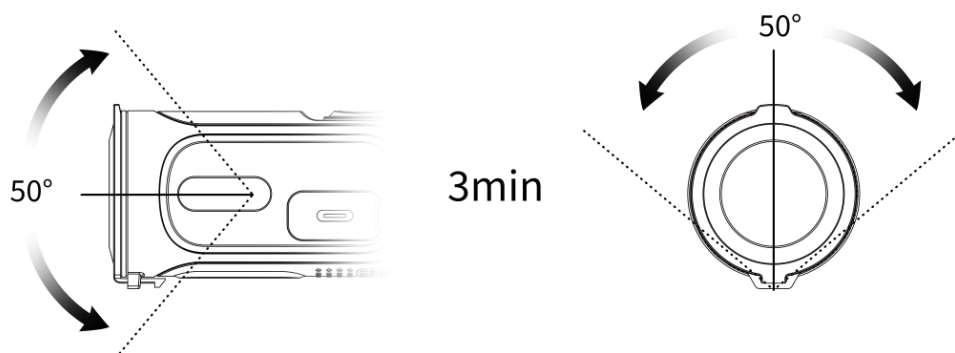
Unit settings

The units, meters and yards, are supported.



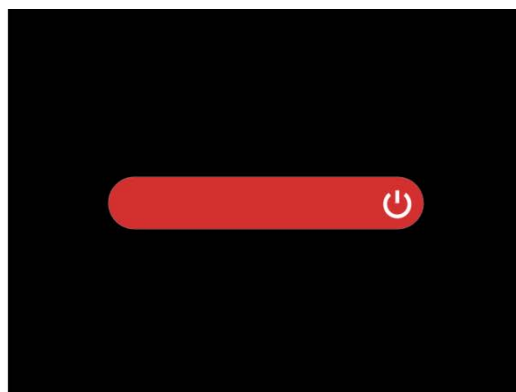
Power settings

Smart sleep



No operation is detected within 3 minutes

Timed shutdown



No operation is detected within the set time

Timed menu off



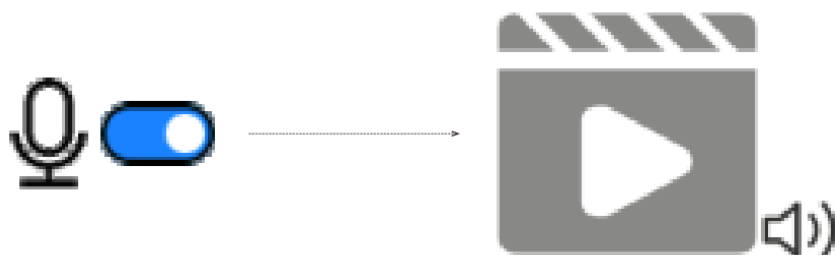
No operation is detected within the set time

Record settings

Time-limited video recording



Audio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

 Watermark

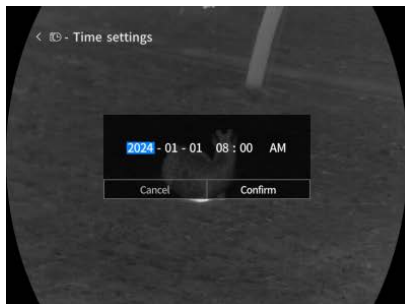


 ☐  ☐

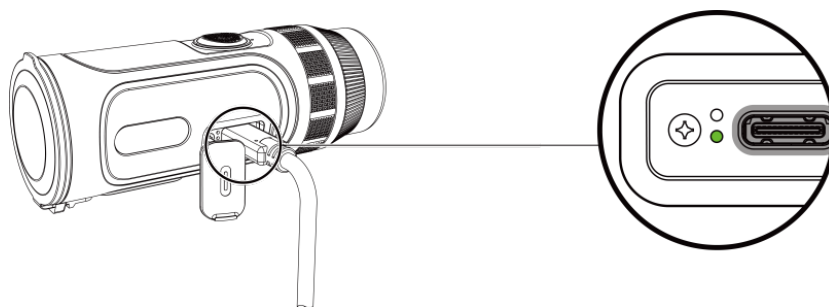


 ☒  ☒

Time and Date

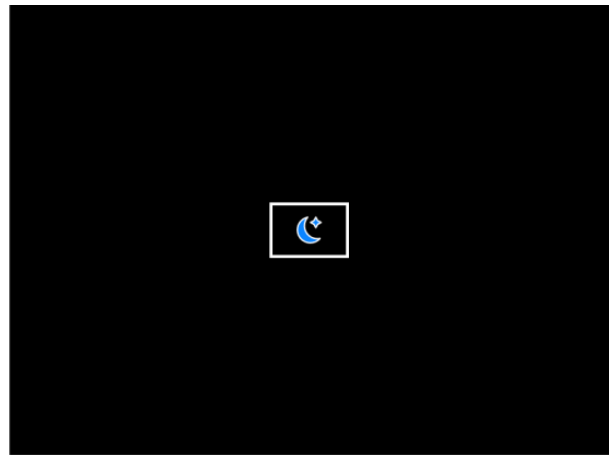
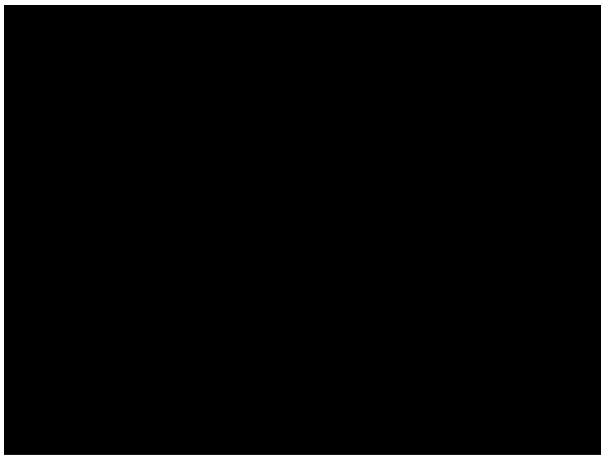


Charging indication



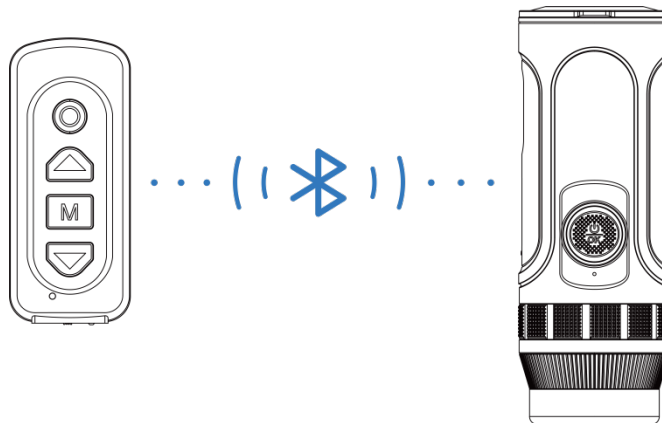
Always-on display

After the device is screened off, the standby icon will be displayed on the screen, as shown in the figure.



Bluetooth

Enable the Bluetooth for automatic pairing. Once paired, the device can be controlled using a Bluetooth remote control.



Memory card formatting

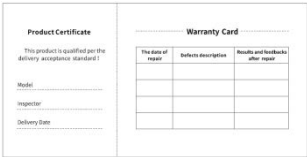
Clear all the data, including the photos and videos.

Restore default

Restore all functions to the default state



06. Item list

 Data cable x 1	 Quick operation manual x 1
 Warranty card x 1	 Safety information sheet x 1

07. Guide for common troubleshooting

a) The device cannot be powered on.

Solution: Replace the battery or connect the adapter to power on.

b) Device prompts that it is disabled to take photos/videos.

Solution: The memory space of the device is full, and it is necessary to format the memory card or disconnect the device from the computer.

c) The displayed time on the device does not match the actual time.

Solution: Reset the time and date on the device in the menu.

d) The screen turns off during use

Solution: Short press the composite knob to wake up and light the screen.

e) The device imaging is blurry during use

Solution: Rotate the lens to manually focus until the display is clear.

08. Storage and transportation

Storage:

1. Storage conditions for the packaged product: well-ventilated and clean indoor space at - 30~ 60°C, with ≤95%RH, and no condensed or corrosive gas;
2. Please take it out and charge it at regular intervals of 3 months.

Transportation:

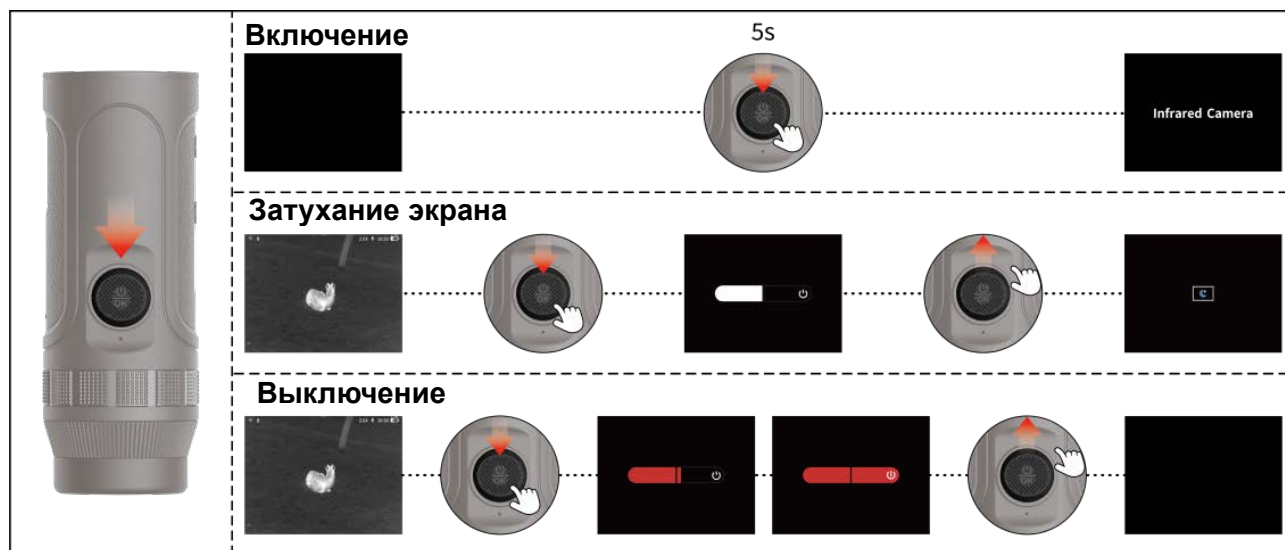
Avoid rain, water invasion, upside down, violent vibration and impact during transportation.

Handle with care and do not throw the product.

01. Внешний вид (P1~P2)

№п.п.	Название	Функция		
1	Модуль объектива	Инфракрасное изображение		
2	Кнопка питания (кнопка подтверждения)	Состояние выключения	Длительное нажатие: включение машины	
		Состояние запуска	Изображение в режиме реального времени	Короткое нажатие: вход в меню (настраиваемое) Длительное нажатие: выключение экрана/выключение машины
			Страница меню	Короткое нажатие: подтверждение Длительное нажатие: возврат на предыдущий уровень
3	Микрофон	Звукозапись		
4	Окуляр	Интерфейс наблюдения		
5	Регулировка дальности видимости	Отрегулируйте четкость наблюдения человеческими глазами		
6	Функциональная ручка	Мобильное меню		
7	Интерфейс данных	Зарядка и передача данных		
8	Монтажные отверстия	Внешнее крепление		
9	Интерфейс для подключения треугольника	Подсоединить с треугольником		
10	Петля для ремешка на руку	Подсоединить ручную ремешку		

02. Быстрое управление



03. Настройка языка



04. Инструкции на главном экране

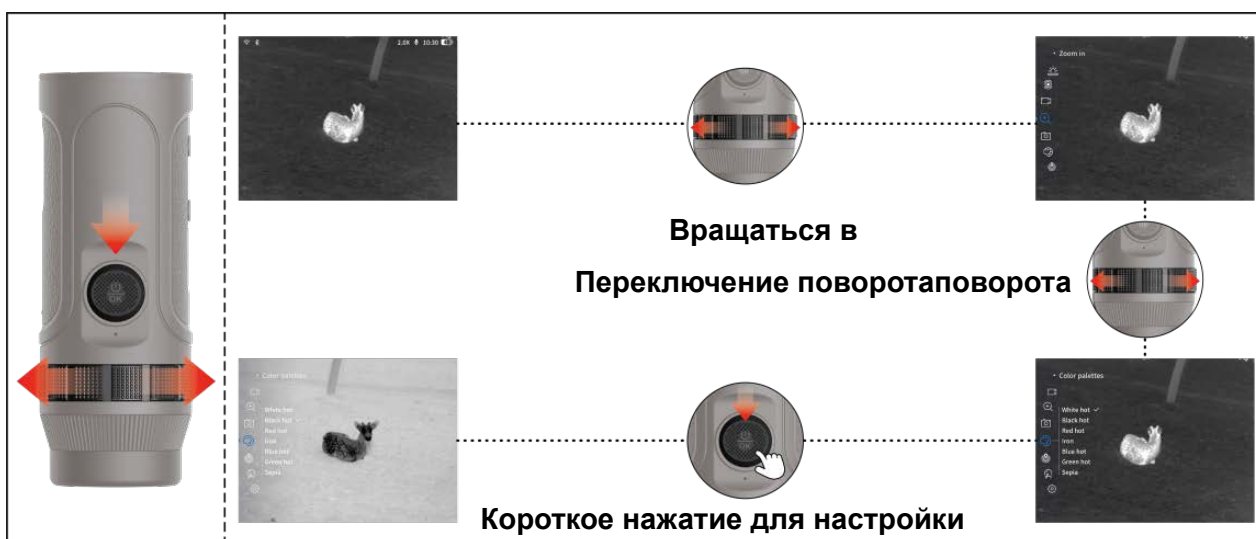


WiFi , Bluetooth , Видеозапись ,

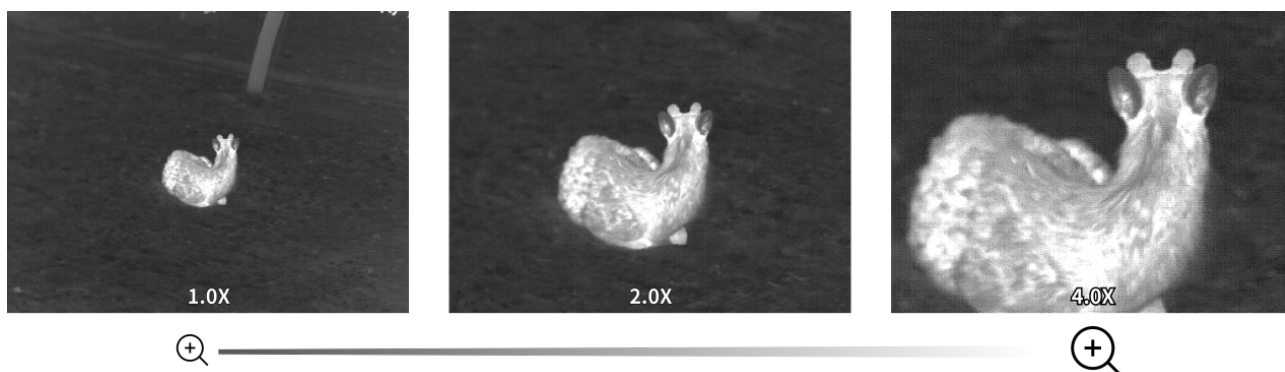
2.0X: Коэффициент увеличения, Аудио , 10: 30 Время, Заряд батареи ,

Видеозапись выполнена успешно , Калибровка выполнена , Делайте снимки успешно .

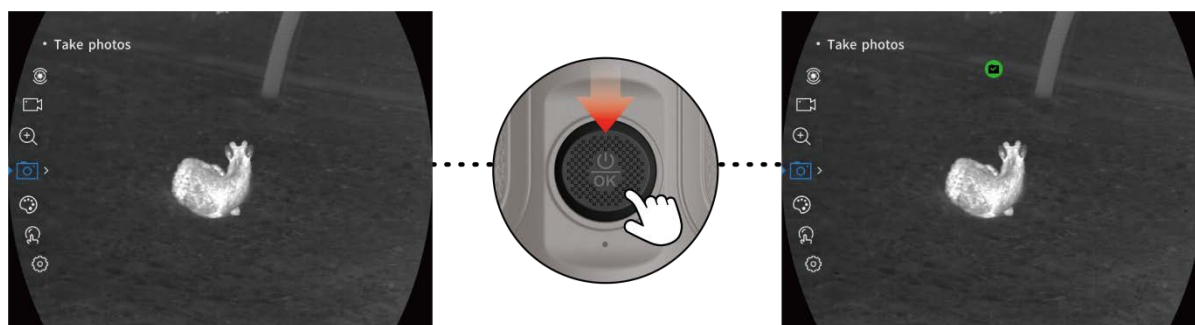
05. Меню



Увеличение



Фотография



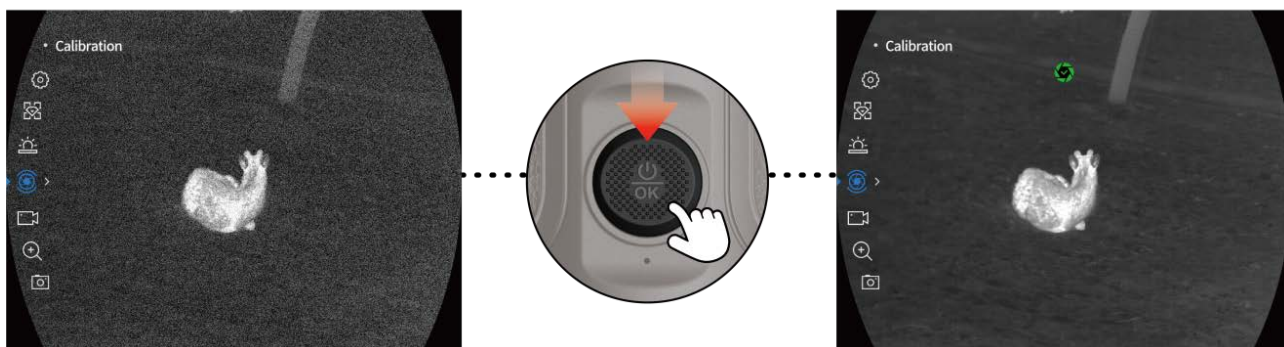
Видеозапись



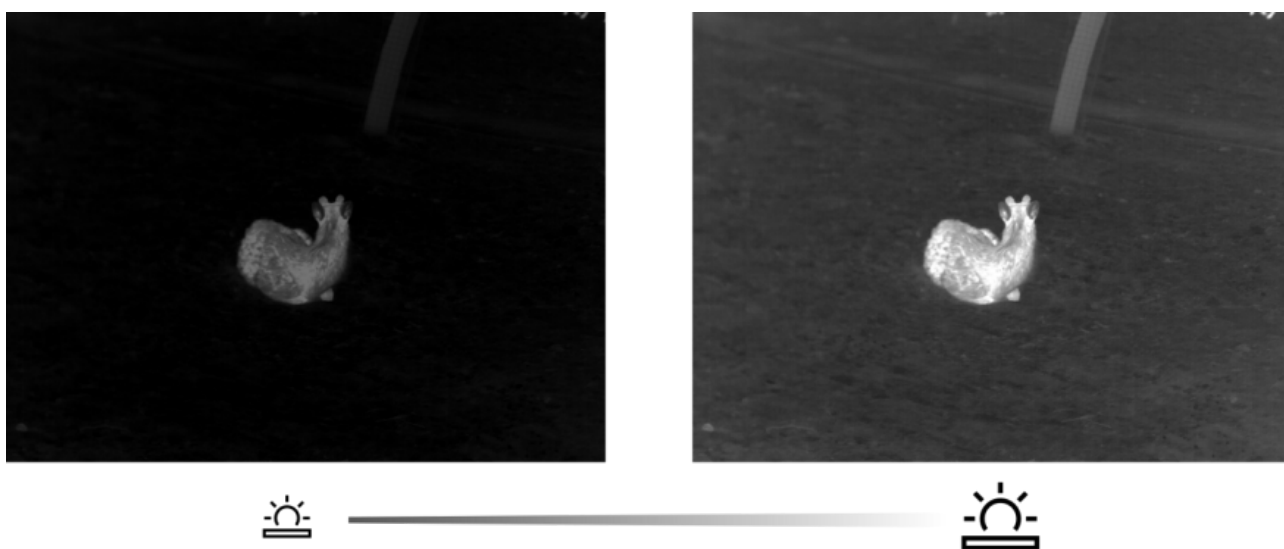
Цветовая палитра



Компенсация



Яркость экрана

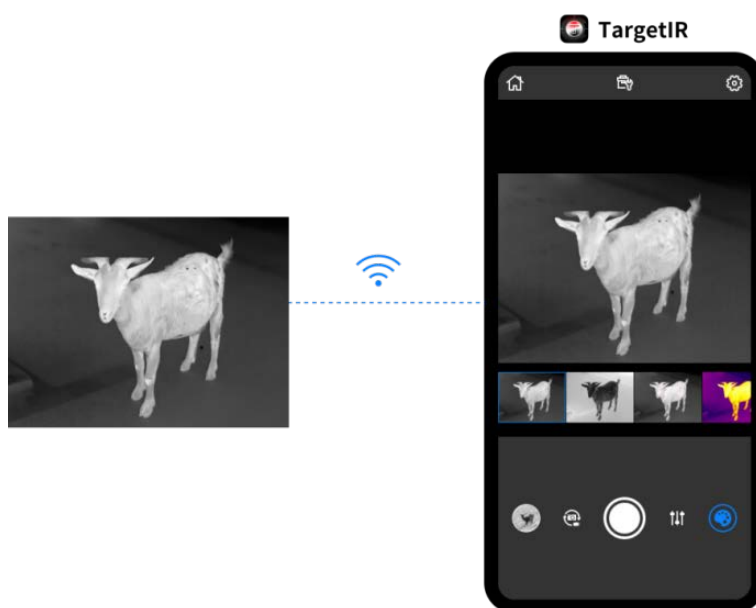


Кнопка быстрого доступа

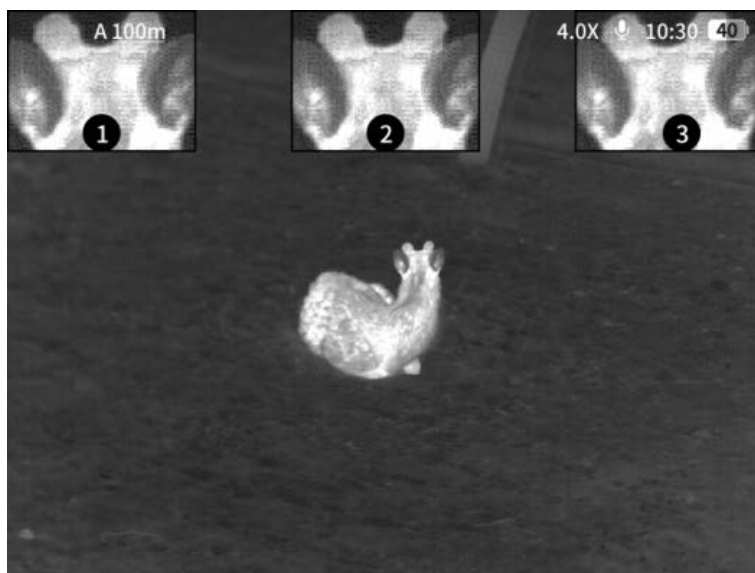


Расширенные функции

WIFI



Картинка в картинке



Отслеживание горячих точек

При включении курсор отслеживает точку самой высокой температуры на экране в реальном времени.



Настройки экрана



Режим сцены

1. Общая картинка в естественном режиме мягкая;
2. Режим улучшения улучшает контраст между светом и темнотой;
3. Режим выделения выделяет цели источника тепла.



1

2

3



Яркость



Контраст



Улучшение изображения

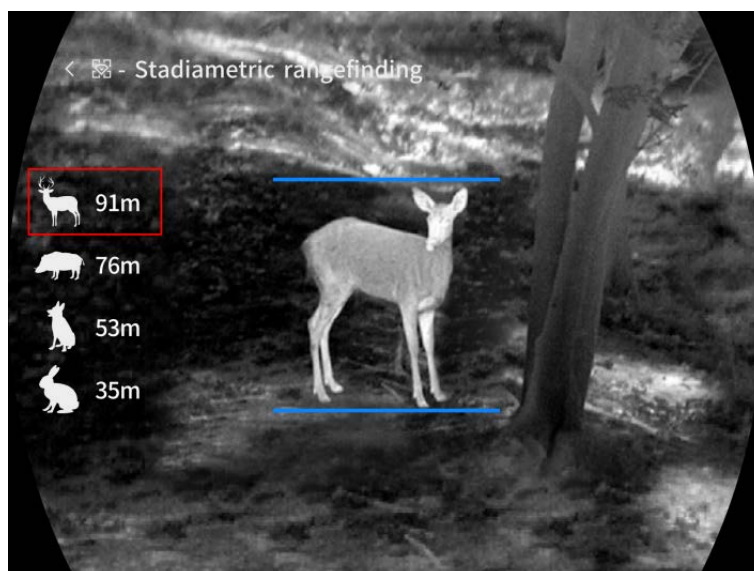


Стадиометр. дальномер

С помощью вращения функциональной ручки регулируется положение верхней горизонтальной линии, чтобы цель находилась между верхней и нижней горизонтальными линиями, затем устройство автоматически оценит расстояние до цели.

Возьмите иллюстрацию в качестве примера

- Если целью является олень, то он находится на расстоянии 91 метра.



Энергосбережение



Выбор калибровки

Ручная коррекция: короткое нажатие кнопки питания для выполнения операции коррекции.

Автоматическая коррекция: автоматическое выполнение операций коррекции.

Общие настройки

Настройка языка

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen.

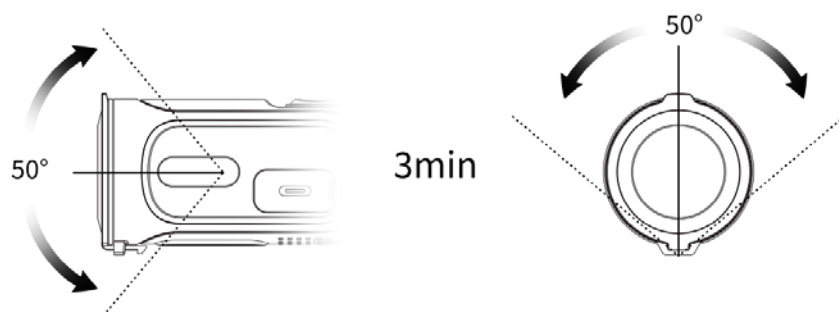
Настройка ед.изм.

Поддерживает как метры, так и ярды



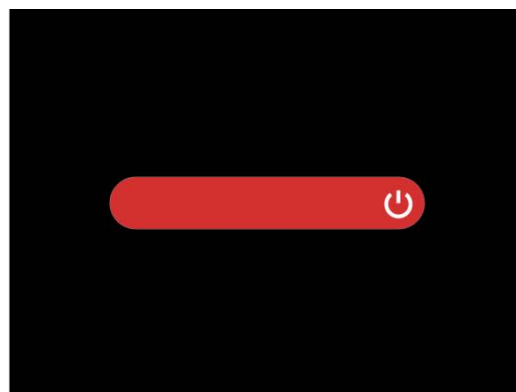
Настройки питания

Умный сон



Никаких действий в течение 3 минут

Выключение назначенного времени



Никаких действий в течение установленного времени

Закрывать меню в назначенное время



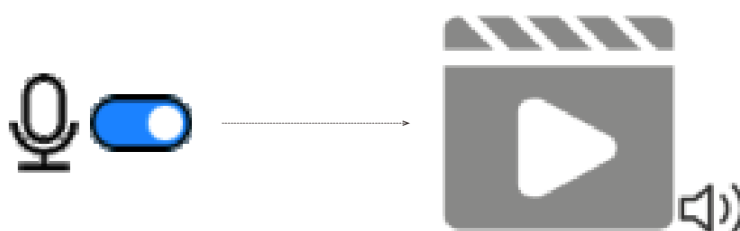
Никаких действий в течение установленного времени

Настройка записи

Запись в ограниченное время



Аудио



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Водяной знак

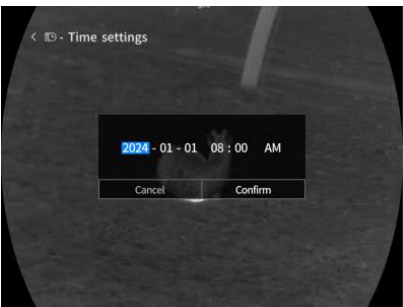


 ☐  ☐

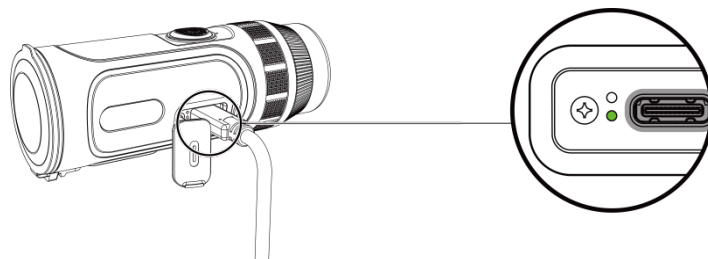


 ☒  ☒

Дата и время

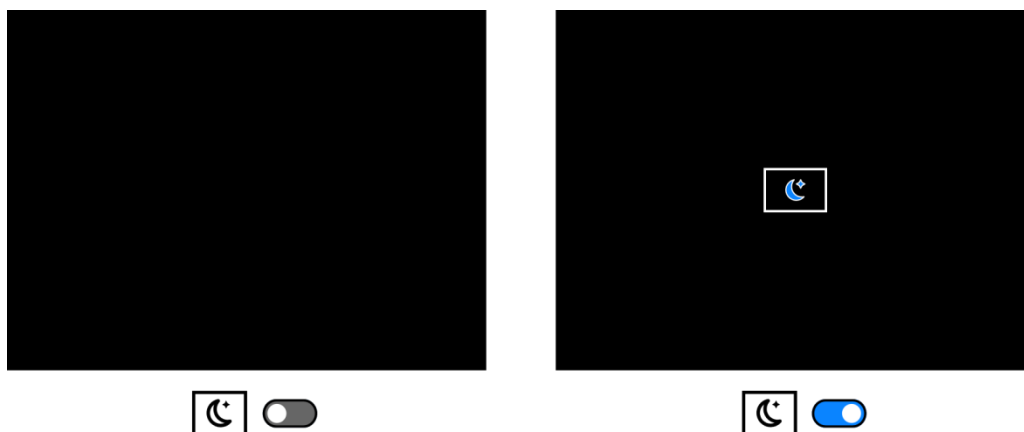


Индикация зарядки



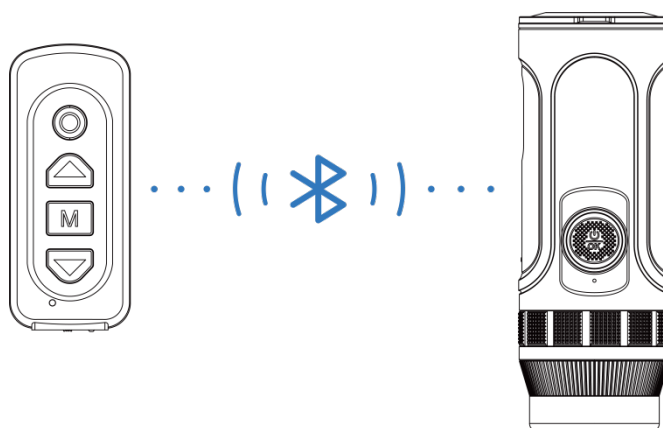
Индик.при выкл. Экр.

После затухания экрана устройства на экране отобразится значок режима ожидания, как показано на рисунке.



Bluetooth

Включите переключатель Bluetooth, и сопряжение будет завершено автоматически. После сопряжения устройством можно управлять с помощью пульта Bluetooth.



Форматир. выпол.

Сотрите все данные, включая фотографии и видео.

Восстановление значений по умолчанию

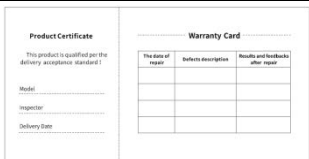
Восстановите все функции в состояние по умолчанию



0



06. Список предметов

 Дата-кабель x1	 Краткое руководство по эксплуатации x1
 Гарантийный талон x1	 Инструкция по технике безопасности x1

07. Руководство по устранению типичных неисправностей

a. Устройство не включается

Решение: заменить аккумулятор или подключить адаптер к источнику питания, а затем включите его.

b. Устройство показывает, что не может снимать фото/видео.

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти или отключить устройство от компьютера.

c. Время отображения устройства не соответствует реальному отображению времени.

Решение: снова установить время и дату устройства в меню.

d. Экран гаснет во время использования

Решение: кратко нажмите композитную ручку, чтобы выйти из состояния покоя и зажечь экран.

e. Изображение на устройстве размыто при использовании

Решение: повернуть объектив, чтобы сфокусироваться вручную, пока отображение не станет четким.

08. Хранение и транспортировка

Хранение:

Упакованные продукты должны быть хранены в хорошо проветриваемом и чистом помещении с температурой -30°C - 60°C, относительной влажностью не выше 95%, без конденсата и агрессивных газов;

Пожалуйста, вынимайте его и заряжайте раз в 3 месяца.

Транспортировка:

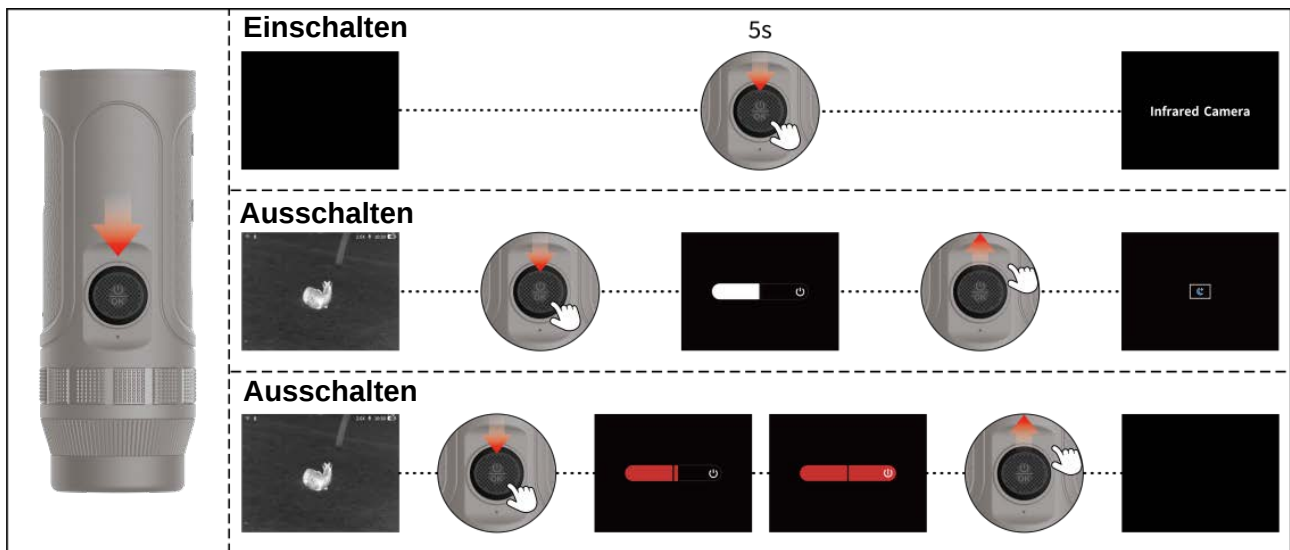
Во время транспортировки и обращения продукт должен быть защищен от дождя, погружения в воду и перевернутого положения, а также сильных вибраций и ударов.

Будьте осторожны при перемещении, категорически запрещается бросать.

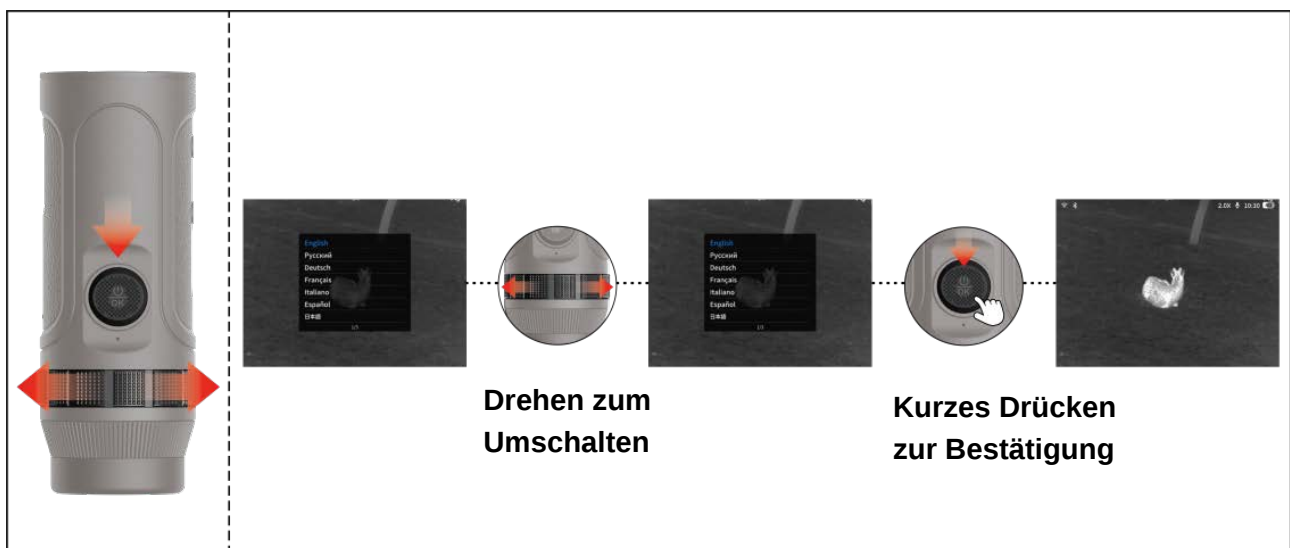
01. Aussehen (P1~P2)

Serienn ummer	Bezeichnung	Funktion		
1	Objektiv Modul	Infrarot-Bildgebung		
2	Einschalttaste (Bestätigungsta- ste)	Ausschal- tstatus	Langes Drücken: Einschalten	
		Status: Eingesch- altet	Live- Bildschirm	Kurzes Drücken: Menü aufrufen (anpassbar) Langes Drücken: Bildschirm ausschalten/ausschalten
			Menüseite	Kurzes Drücken: Bestätigen Langes Drücken: Zurück zur vorherigen Ebene
3	Mikrofon	Aufnahme		
4	Okular	Schnittstelle zum Betrachten		
5	Einstellung des Betrachtungsab- stands	Passt die Klarheit des menschlichen Auges an		
6	Funktionsknopf	Mobiles Menü		
7	Datenschnittstell- en	Aufladen und Datenübertragung		
8	Befestigungslöc- her	Externe Befestigung		
9	Stativanschluss	Anschluss für Dreibeinstativ		
10	Handschlaufe	Handriemen-Befestigung		

02. Schnelle Bedienung



03. Spracheinstellungen



04. Beschreibung des Startbildschirms

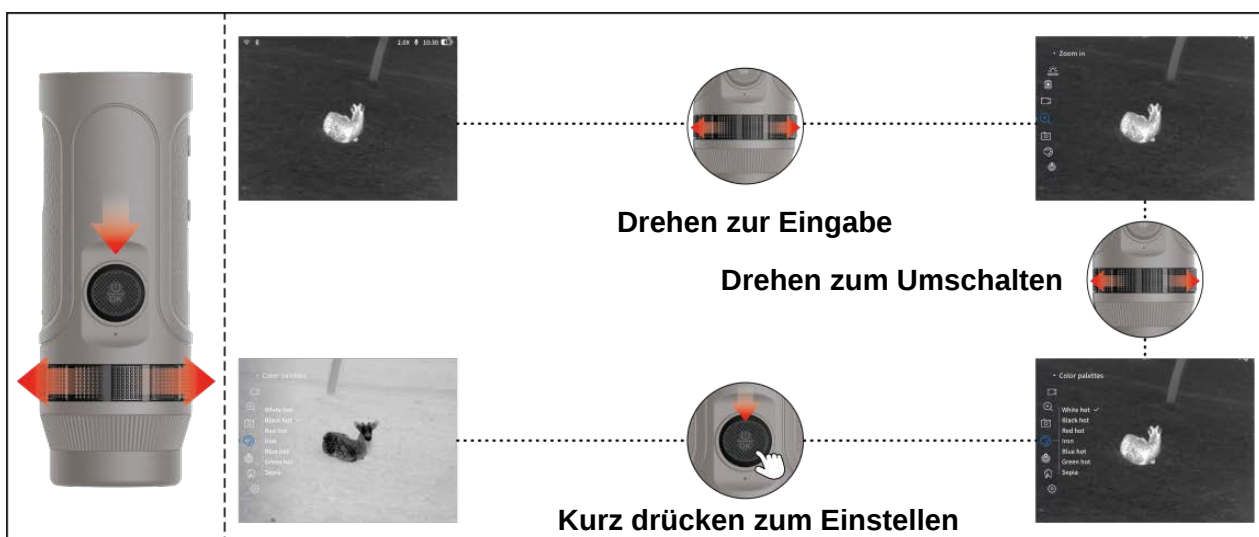


WiFi  , Bluetooth  , Video 

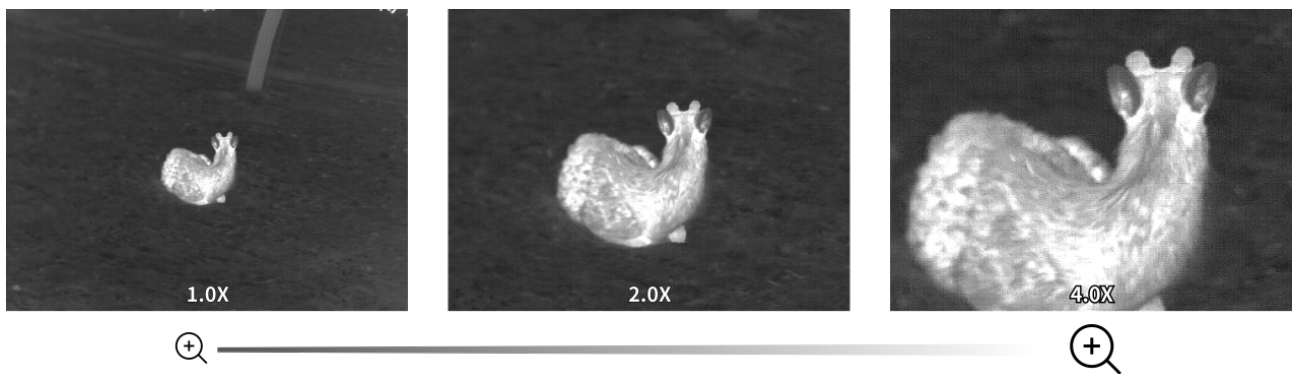
2.0X: Vergrößerung, Audio  , 10:30 Uhrzeit, Batteriestand 

Video Erfolg  , Kompensation abgeschlossen  , Foto Erfolg 

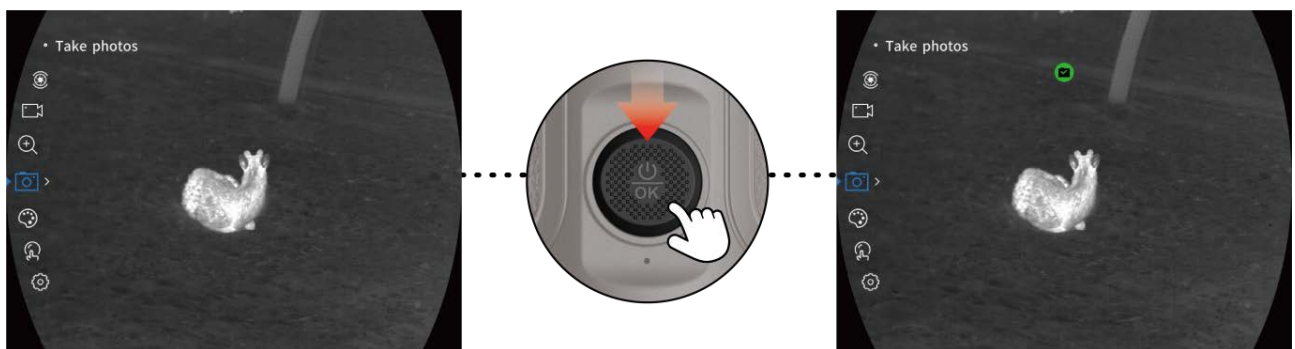
05. Menü



Vergrößern



Aufnehmen



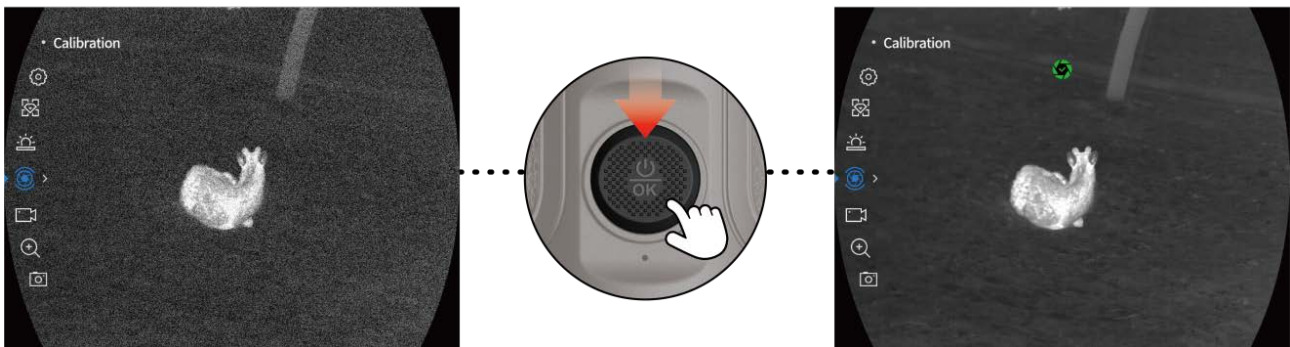
Video



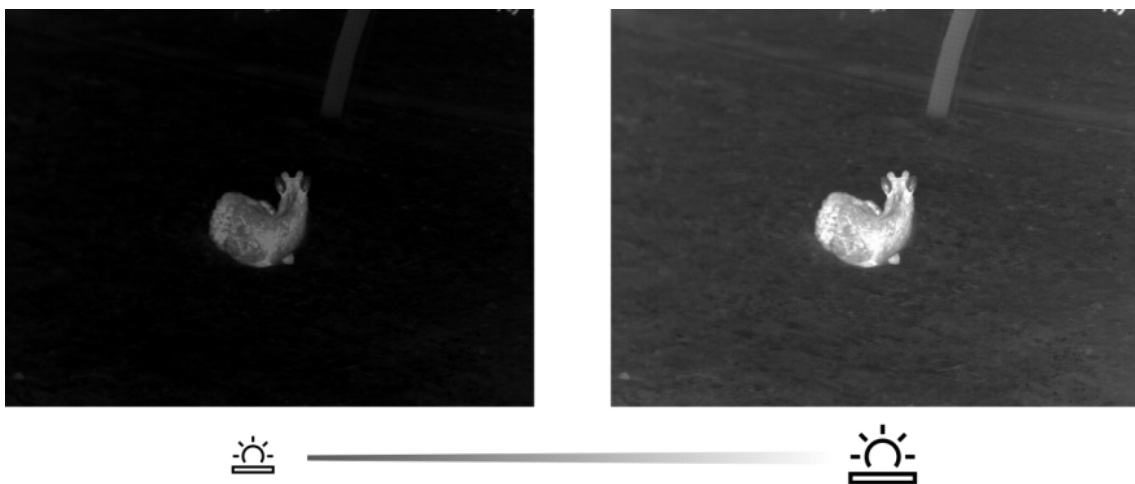
Farbauswahl



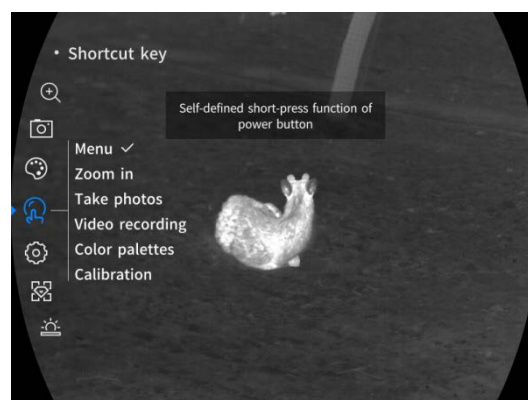
Kalibrierung



Bildschirmhelligkeit



Shortcut-Tasten



Erweiterte Funktionen

WIFI

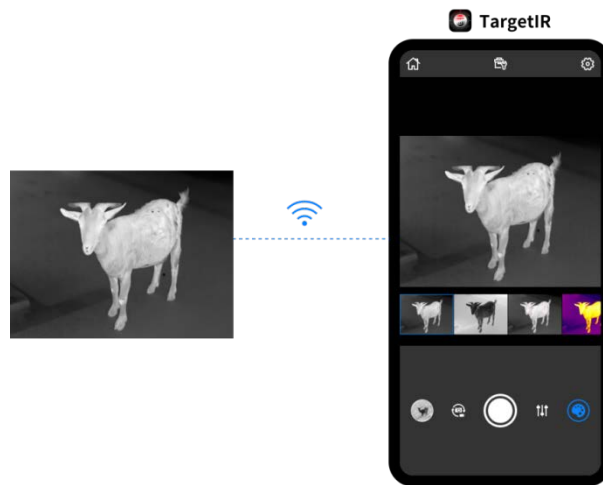


Bild im Bild



Hotspot-Verfolgung

Beim Einschalten verfolgt der Cursor den höchsten Punkt der Echtzeit-Bildtemperatur.

Bildschirmeinstellungen

Bildmodus

1. Im Modus „Natürlich“ wird das Bild insgesamt weicher; 2. Im Modus „Verbessern“ wird der Kontrast

zwischen hell und dunkel verbessert; 3. Im Modus „Hervorheben“ wird das Ziel der Wärmequelle hervorgehoben.



1

2

3

 Helligkeit



 Kontrast



Bildverbesserung

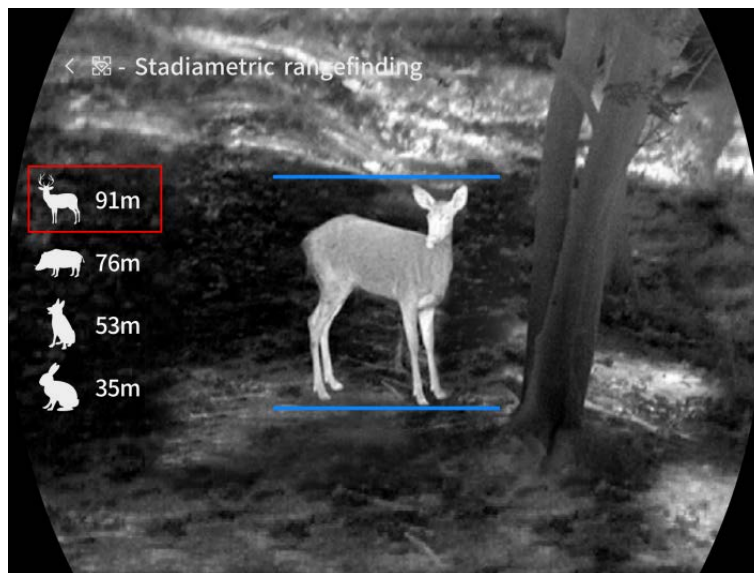


grobe Abstandmessung

Drehen Sie den Funktionsknopf, um die Position der oberen horizontalen Linie einzustellen, platzieren Sie das Ziel im Bild in der oberen und unteren horizontalen Linie, das Gerät schätzt automatisch die Entfernung des Ziels.

- Nehmen Sie die Illustration als Beispiel

Wenn das Ziel ein Reh ist, ist es 91 Meter entfernt.



Super-Energiesparmodus



Kompensationsweise

Manuelle Kalibrierung: Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um den Kalibrierungsvorgang auszuführen.

Automatische Kalibrierung: Führen Sie die Kalibrierung automatisch durch.

Allgemeine Einstellungen

Spracheinstellungen

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen.

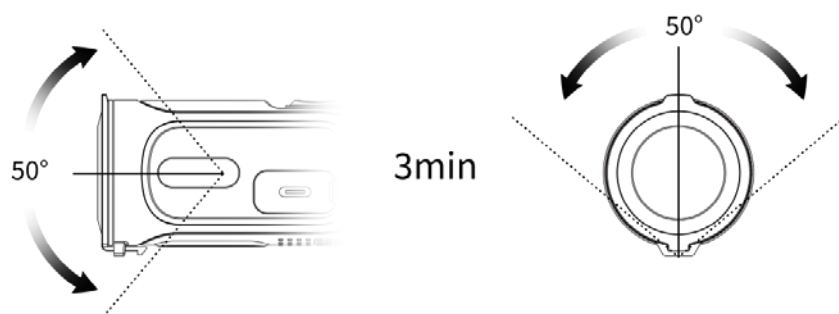
Einheitseinstellungen

Unterstützt sowohl Meter- als auch Yard-Einheiten.



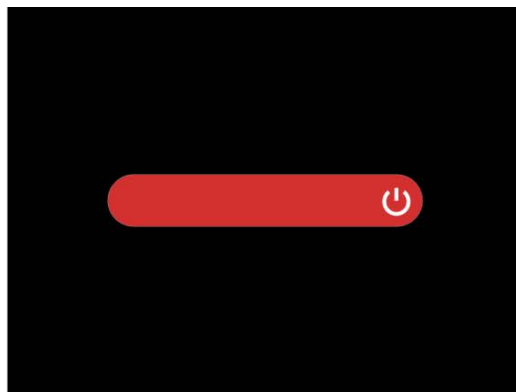
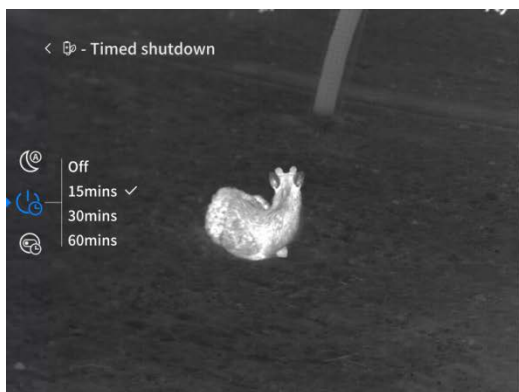
Energieeinstellungen

Intelligenter Ruhezustand



Kein Betrieb für 3 Minuten

Zeitgesteuerte Abschaltung



Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

Timer zum Schließen des Menüs



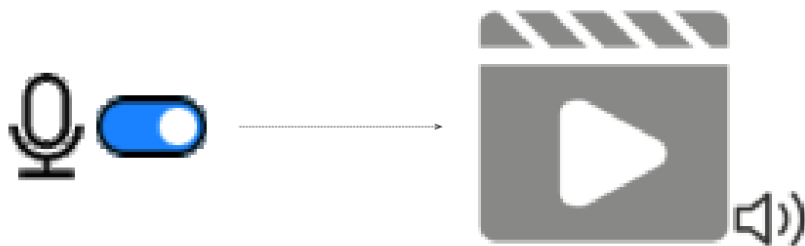
Kein Betrieb während der Einrichtungszeit

Aufnahmeeinstellungen

Zeitlich begrenzte Aufzeichnung



Audio



OSD



OSD 



OSD 

Wasserzeichen

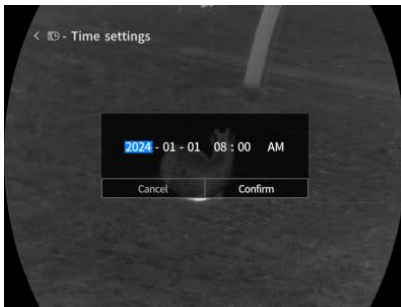


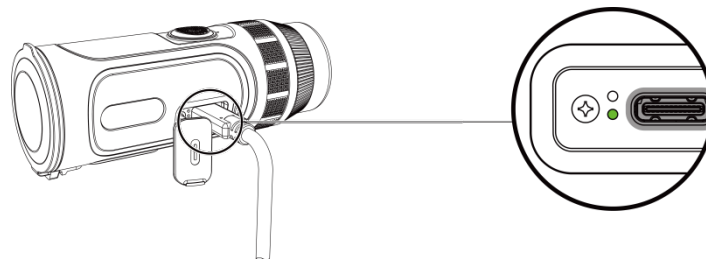


Zeit und Datum

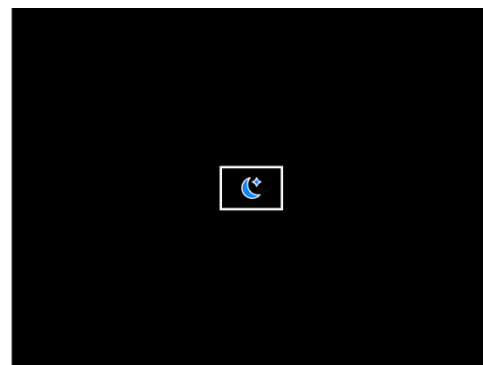
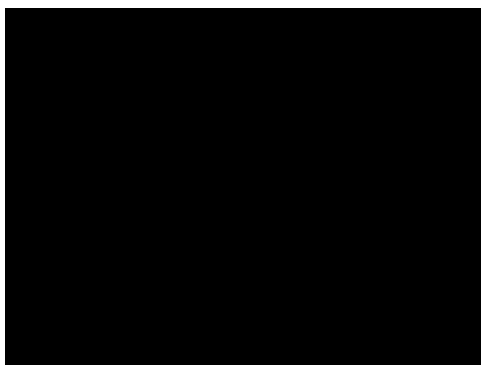


Ladeanzeiger



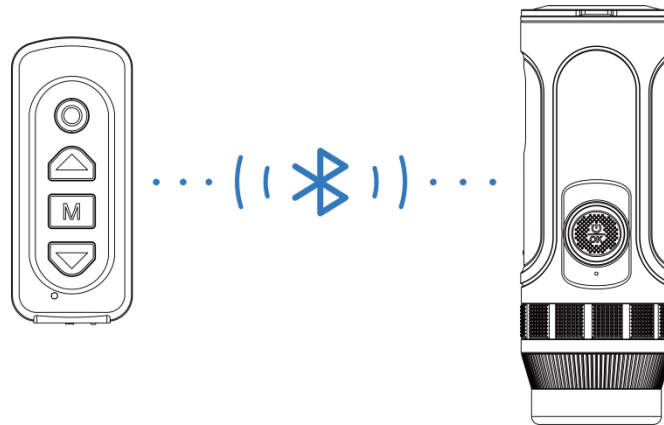
Bildschirmschoner anzeigen

Nachdem das Gerät in den Ruhezustand versetzt wurde, wird auf dem Bildschirm das Standby-Symbol angezeigt (siehe Abbildung).



Bluetooth

Schalten Sie den Bluetooth-Schalter ein, um die Kopplung automatisch abzuschließen. Nach der Kopplung können Sie das Gerät mit der Bluetooth-Fernbedienung steuern.



Formatierung der Speicherkarte

Leeren Sie alle Daten, einschließlich Fotos und Videos.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Alle Funktionen auf den Standardzustand zurücksetzen

Über



06. Artikelliste

 Datenleitung x1	 Kurzbedienungsanleitung x1
 Garantiekarte x1	 Sicherheitsdatenblatt x1

07. Leitfaden zur allgemeinen Fehlersuche

a. Das Gerät lässt sich nicht einschalten

Lösung: Ersetzen Sie die Batterie oder schließen Sie den Adapter an, um das Gerät beim Start mit Strom zu versorgen.

b. Das Gerät zeigt an, dass keine Fotos/Videos aufgenommen werden können

Lösung: Der interne Speicherplatz des Geräts ist voll, es ist daher notwendig, die Speicherkarte zu formatieren oder das Gerät vom Computer zu trennen.

c. Die Anzeigezeit des Geräts stimmt nicht mit der tatsächlichen Zeitanzeige überein

Lösung: Setzen Sie die Uhrzeit und das Datum des Geräts im Menü zurück.

d. Der Bildschirm schaltet sich während der Verwendung ab

Lösung: Drücken Sie kurz auf den Verbindungsknopf, um den Ruhezustand zu aktivieren und den Bildschirm aufzuhellen.

e. Während der Verwendung ist die Abbildung des Geräts unscharf

Lösung: Drehen Sie das Objektiv, um manuell zu fokussieren, bis die Anzeige klar ist.

08. Lagerung und Transport

Lagerung:

1. Das Lagerumfeld der verpackten Produkte ist -30°C~60°C, mit einer relativen

Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 95%, ohne kondensiertes und korrosives Gas, gut belüftet und sauber im Innenbereich;

2. Bitte entnehmen Sie es und laden Sie es in regelmäßigen Abständen von 3 Monaten auf.

Transport:

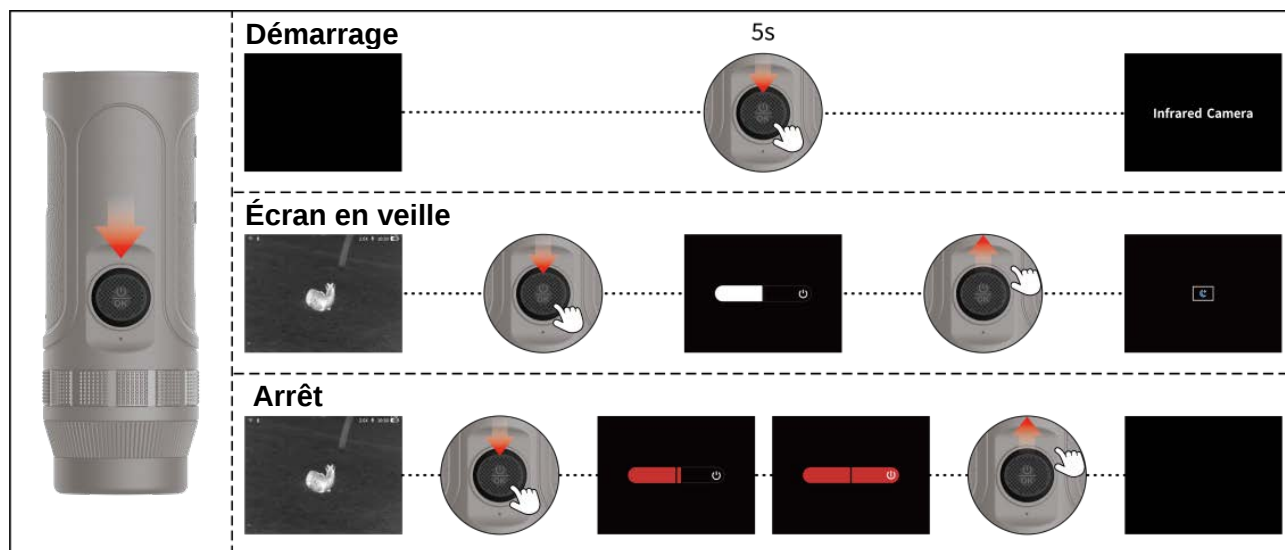
Während des Transports und des Umlaufs sollte es vor Regen, Wassereintritt und Umkippen geschützt werden, und es sollte keinen heftigen Vibrationen und Stöße ausgesetzt werden.

Bei der Handhabung ist Vorsicht geboten, und das Werfen ist strengstens verboten.

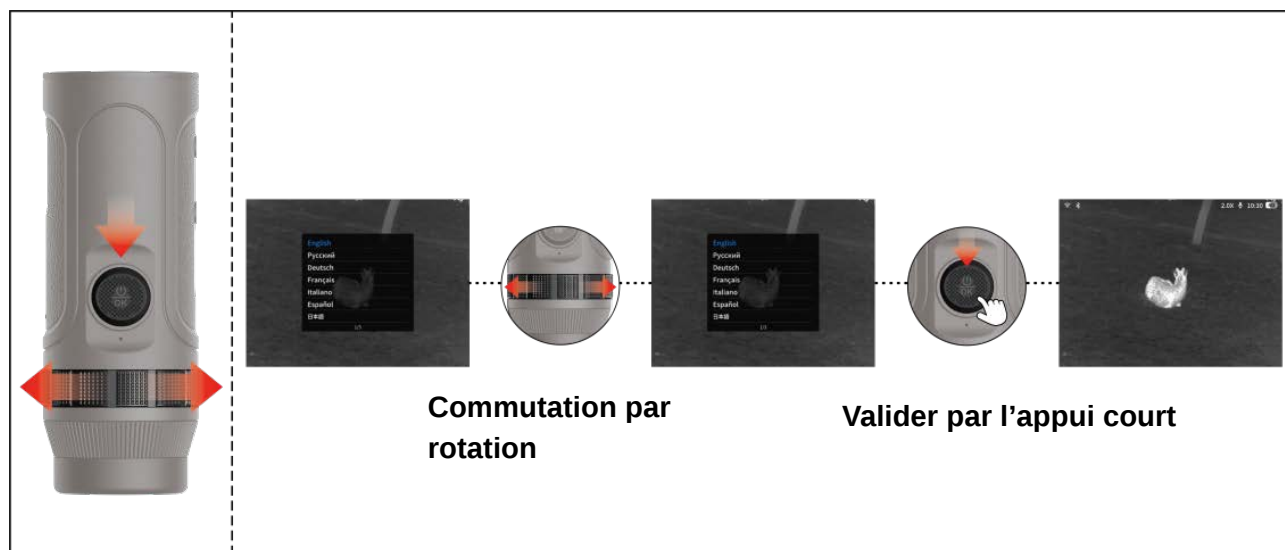
01. Aspect (P1~P2)

N°	Désignation	Fonction		
1	Module d'objectif	Imagerie infrarouge		
2	Touche d'alimentation (touche «Valider »)	État d'arrêt	Appui long : démarrage	
		État de démarrage	Image en temps réel	Appui court : Accès au menu (Personnalisable) Appui long : Écran en veille/Arrêt
			Page de menu	Appui court : Valider Appui long : Retourner au précédent
3	Microphone	Enregistrement audio		
4	Oculaire	Interface d'observation		
5	Ajustement de la distance de visibilité	Ajustement de la définition de l'observation à l'œil nu		
6	Bouton de fonction	Passage au menu		
7	Interface des données	Charge et transmission des données		
8	Orifice de montage	Fixation externe		
9	Interface de trépied	Connecté au trépied		
10	Bracelet	Connexion au bracelet		

02. Exploitation rapide



03. Paramètres de langue



04. Description de l'écran principal

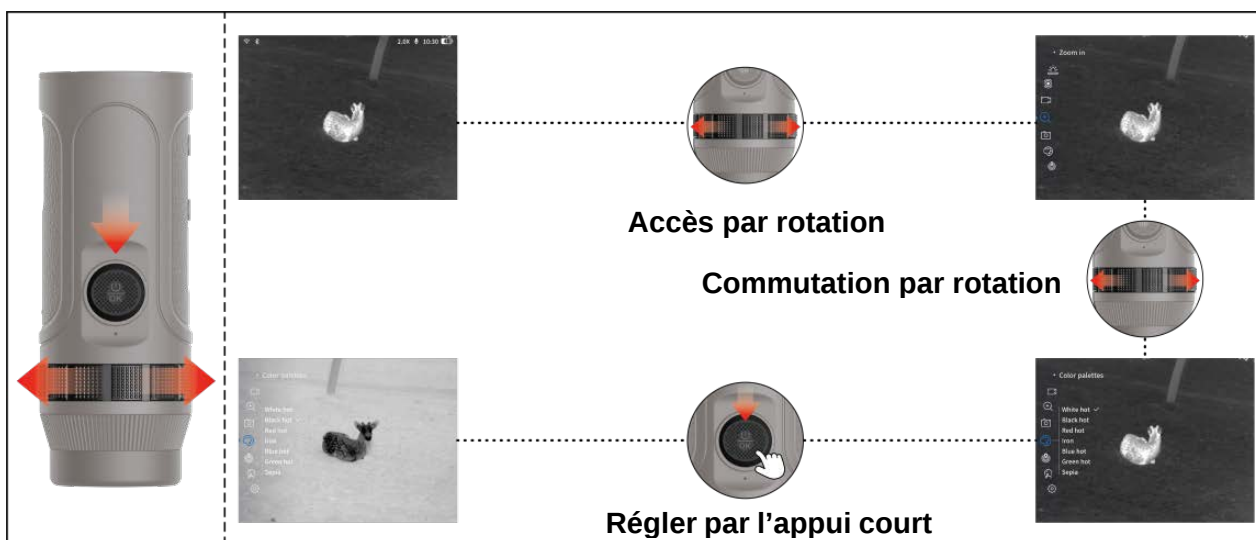


WiFi  , Réinitialisation  , Enregistrement vidéo 

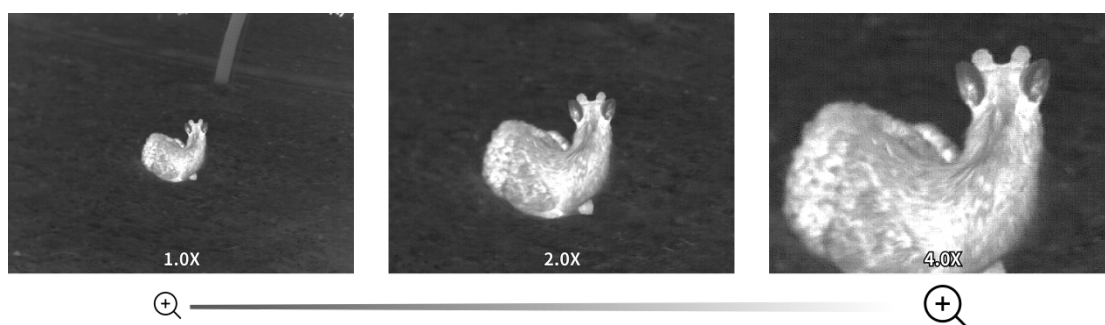
2.0X: Niveau d'agrandissement, Audio  , 10: 30 Temps, Niveau de batterie 

Enregistrement vidéo en réussite  , Compensation réussie  , Photographie en réussite 

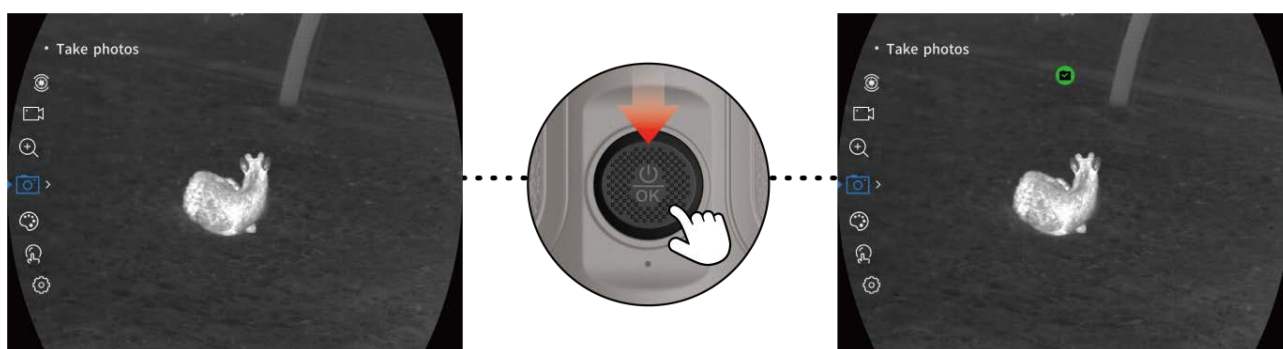
05. Menu



Agrandir



Photographie



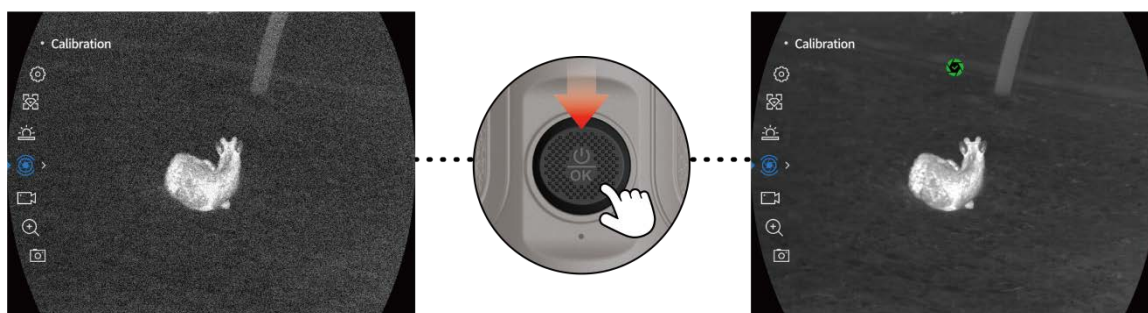
Enregistrement vidéo



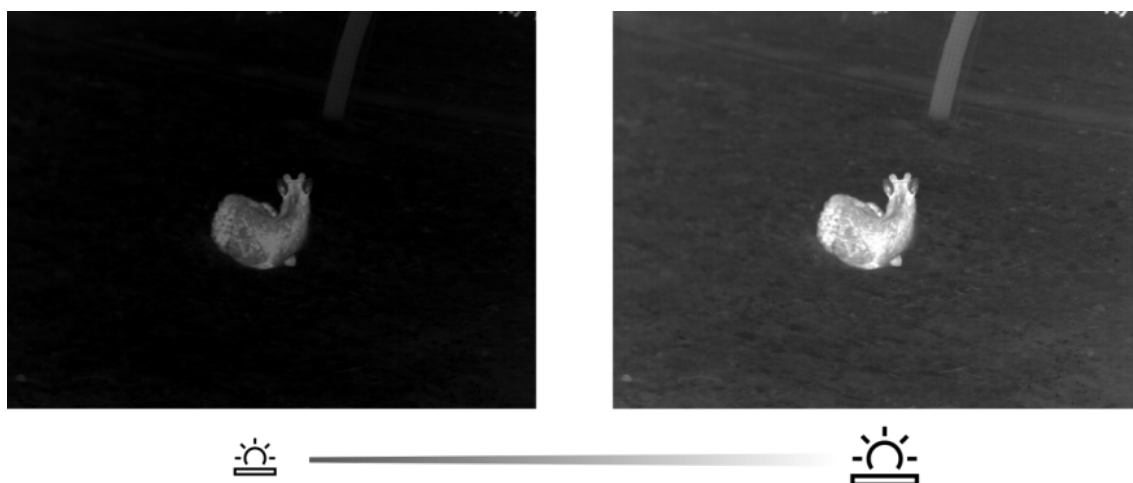
Pseudo couleur



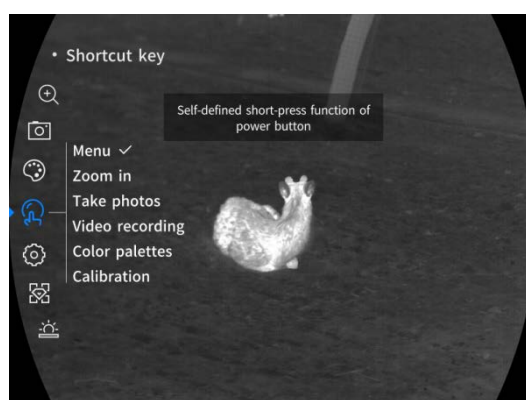
Calibration



Luminosité d'écran



Touches de raccourci



Fonctions supérieures

WIFI

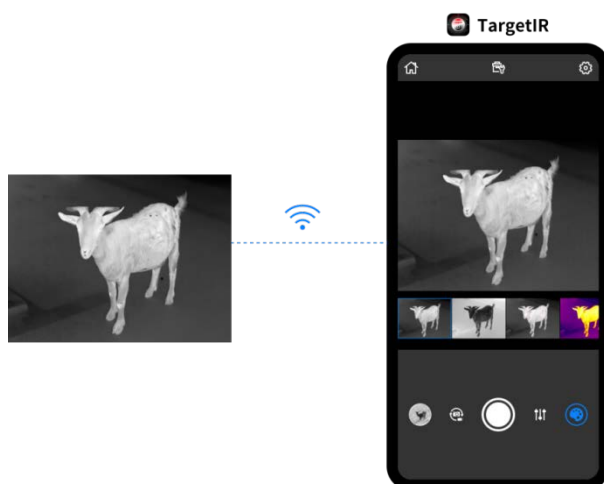


Image en image



Suivi des points chauds

Après l'activation, le curseur poursuivra le point le plus chaud dans l'image en temps réel.



Réglage d'image



Mode de scène

1. Lors du mode de scène naturelle : l'image est globalement douce ; 2. Lors du mode de scène accentuée, le contraste d'ombre et de lumière est amélioré ; 3. Lors du mode de scène surbrillante, la cible chaude est principalement accentuée dans l'image.



1

2

3



Luminosité



Contraste



Amélioration d'images

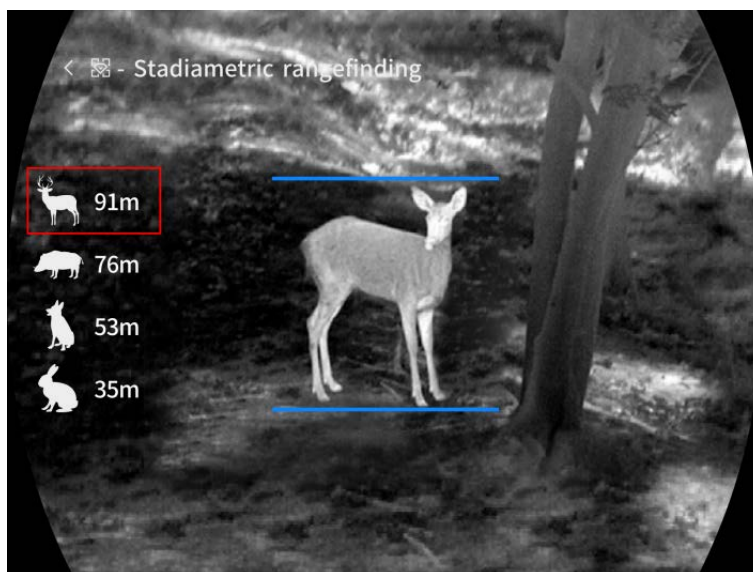


Télémessure approximative

Tournez le bouton de fonction pour régler la position de la ligne horizontale supérieure. Dans l'image, le cible se trouve entre la ligne horizontale supérieure et la ligne horizontale inférieure, et l'appareil estimera automatiquement la distance par rapport à la cible.

Prendre le schéma comme un exemple

- Si le cible est un cerf, la distance est 91 m.



Mode super économie d'énergie



Mode de compensation

Correction manuelle : appuyez brièvement sur la touche d'alimentation pour effectuer la correction.

Correction automatique : la correction est effectuée automatiquement.

Réglage général

Paramètres de langue

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen.

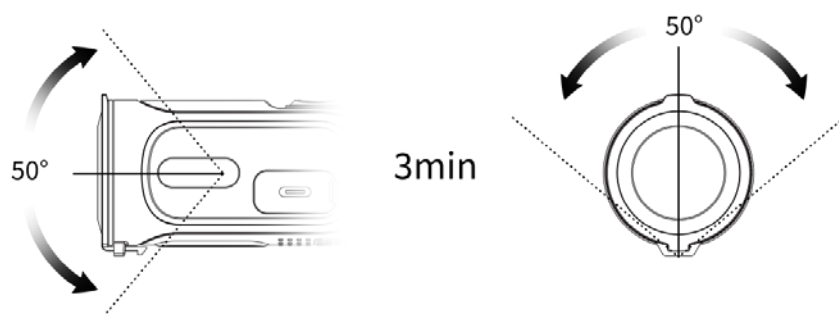
Réglage de l'unité

Deux unités sont disponibles : mètre et yard



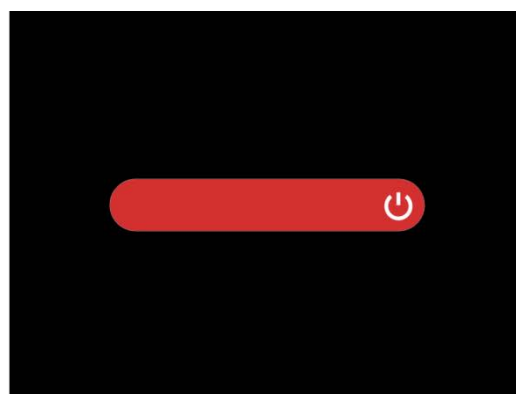
Réglage d'alimentation

Sommeil intelligent



Aucune action pendant 3 minutes

Arrêt programmé



Aucune opération pendant la période prédéfinie.

Fermeture de menu programmée



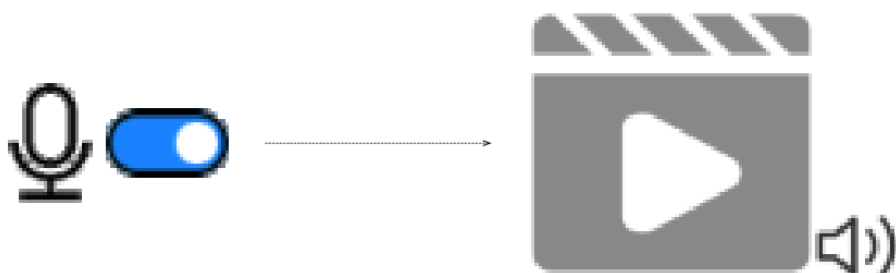
Aucune opération pendant la période prédéfinie.

Réglage d'enregistrement

Vidéo à durée limitée



Audio



OSD



OSD 

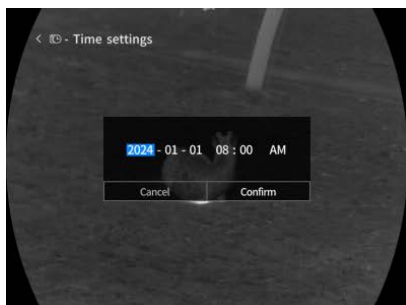


OSD 

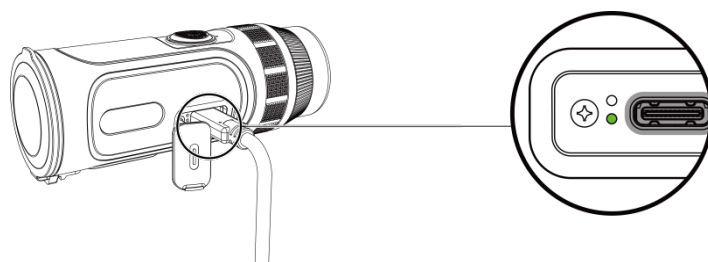
Filigrane



Temps et date



Indication de recharge



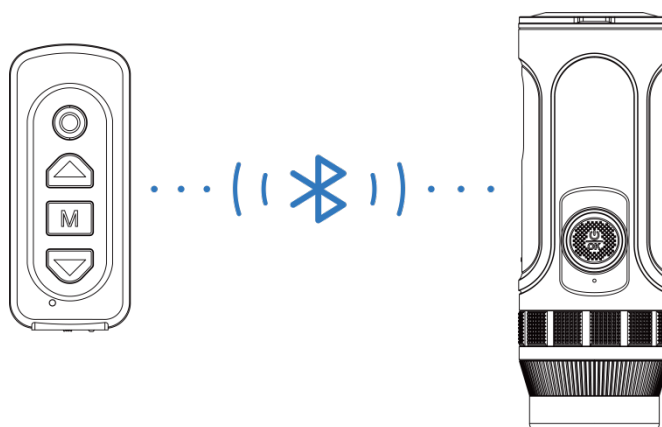
Affichage d'écran en veille

Après que l'écran est mis en veille, l'icône de veille s'affichera sur l'écran comme le montre la figure.



Réinitialisation

Activer le bluetooth, l'appairage sera automatiquement réalisé Après l'appairage, l'appareil peut être commandé par la télécommande Bluetooth.



Formater la carte mémoire

Effacer toutes les données, y compris les photos et les vidéos.

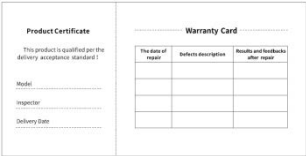
Restaurer les paramètres par défaut

Restaurer toutes les fonctions par défaut

ⓘ A propos de



06. Liste des articles

 Câble de données x1	 Manuel d'opération rapide x1
 Fiche de garantie x 1	 Guide de sécurité x1

07. Guide pour éliminer des défauts courants

a. Démarrage impossible de l'appareil

Solution : remplacez la pile ou alimentez l'appareil à l'aide d'un adaptateur avant son démarrage.

b. Photographie/enregistrement vidéo impossibles

Solution : la mémoire interne de l'appareil est pleine, il est nécessaire de la formater ou de couper la connexion entre l'appareil et l'ordinateur.

c. Le temps affiché de l'appareil ne correspond pas au temps réel

Solution : Redéfinissez le temps et la date dans le menu.

d. L'écran s'éteint au cours de l'exploitation

Solution : appuyez brièvement le bouton rotatif combiné pour réveiller l'écran en veille.

e. L'image est floue lors d'exploitation de l'appareil.

Solution : tournez l'objectif pour la focalisation jusqu'à obtenir une image claire.

08. Stockage et transport

Stockage :

1. Les conditions du milieu de stockage pour un produit emballé sont comme ce qui suit : la température : -30°C à 60°C, l'humidité relative : 95% au maximum, un espace intérieur exempt de condensat, de gaz corrosif, bien aéré et propre ;
2. Veuillez retirer les piles tous les 3 mois pour une recharge.

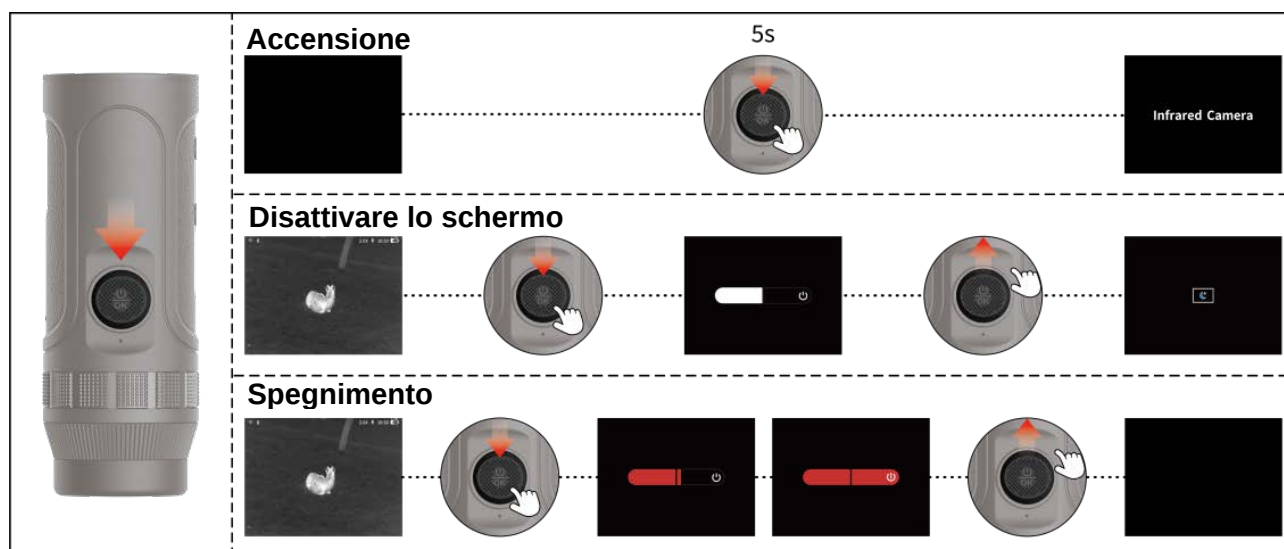
Transport :

Au cours de transport, il faut prévenir contre la pluie, l'inondation, le renversement. De plus, il faut opérer doucement pendant la manutention sans que l'appareil ne subisse une forte vibration et un choc, la projection du produit est interdite.

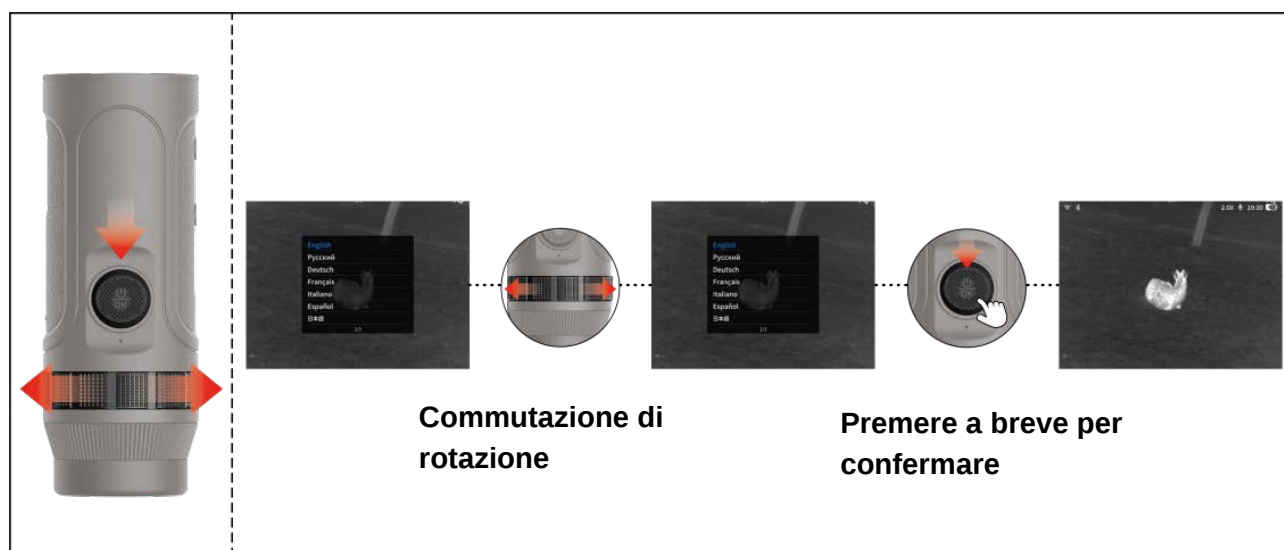
01. Aspetto (P1~P2)

Numero di serie	Nome	Funzione		
1	Modulo lente obiettivo	Imaging a infrarossi		
2	Pulsante di accensione (pulsante di conferma)	Stato di spegnimento	Premere a lungo: accensione	
		Stato di accensione	Visualizzazione in tempo reale	Premere a breve: entrare nel menu (personalizzabile) Premere a lungo: disattivare lo schermo/spegnimento
			Pagina di menu	Premere a breve: conferma Premere a lungo: ritorno al livello precedente
3	Microfono	Registrazione del suono		
4	Oculare	Interfaccia di osservazione		
5	Regolazione della distanza visiva	Regolare la chiarezza di osservazione dell'occhio umano		
6	Manopola di funzione	Menu di spostamento		
7	Interfaccia dati	Ricarica e trasmissione dati		
8	Foro di montaggio	Fissazione esterna		
9	Interfaccia del sedile triangolare	Collegare il sedile a triangolo		
10	Anello per cinghia a mano	Collegare la cinghia a mano		

02. Funzionamento rapido



03. Impostazione della lingua



04. Descrizione della schermata principale



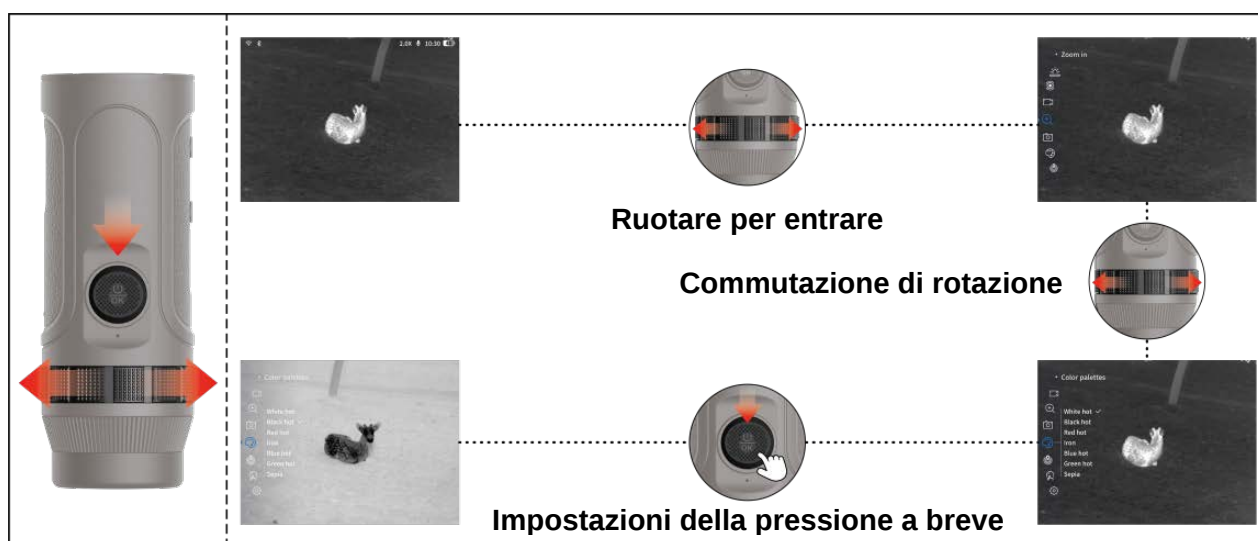
WiFi , Bluetooth , Registrare video 

2.0X: Fattore di ingrandimento, Audio , 10: 30 Ora, Livello della batteria 

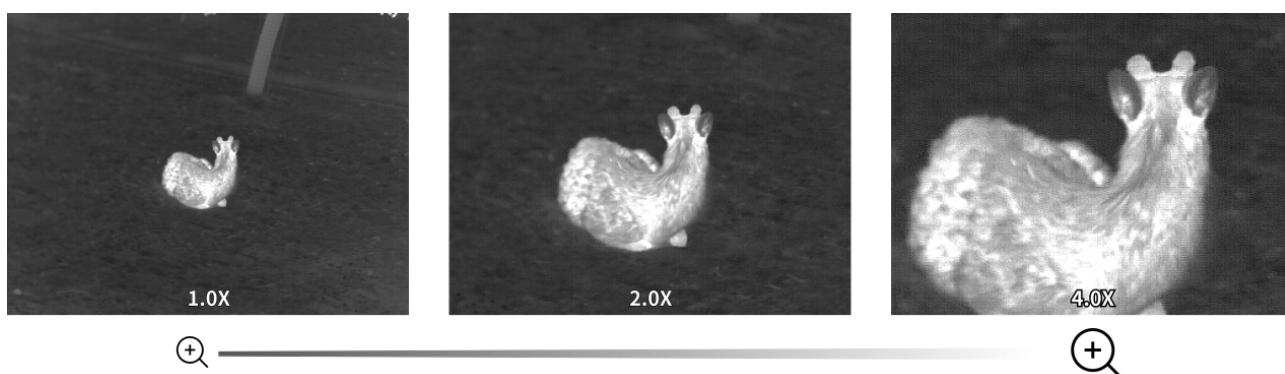
Registrazione video riuscita , Calibrazione completata , Foto scattata con successo



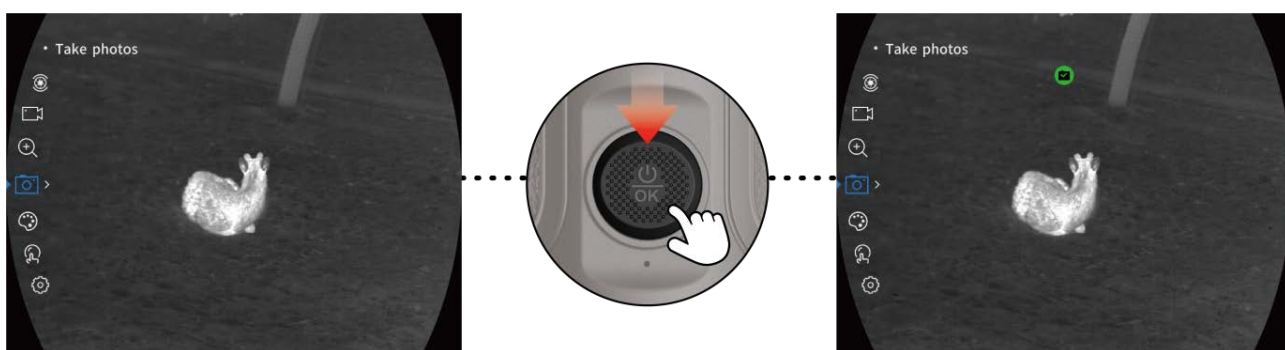
05. Menu



Zoom avanti



Scatta una foto



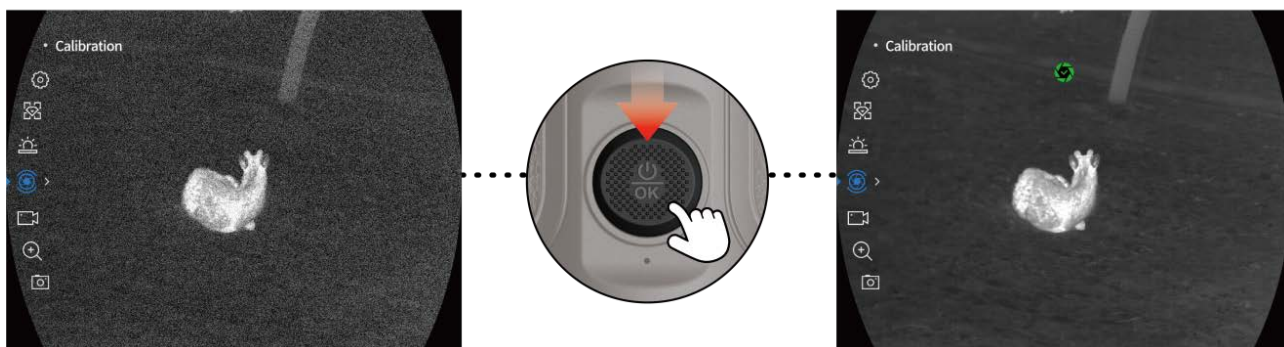
Registrare video



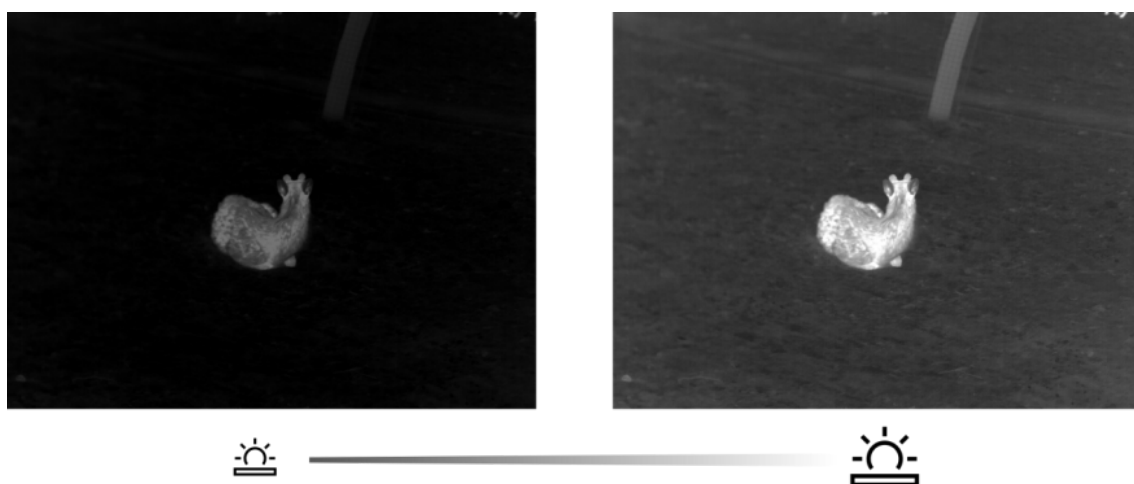
Pseudo colore



Calibrazione



Luminosità dello schermo

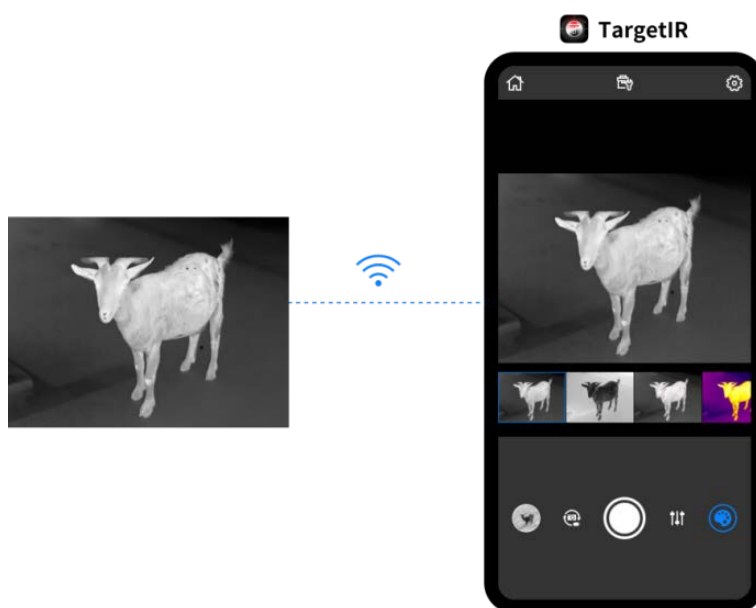


Tasti rapidi

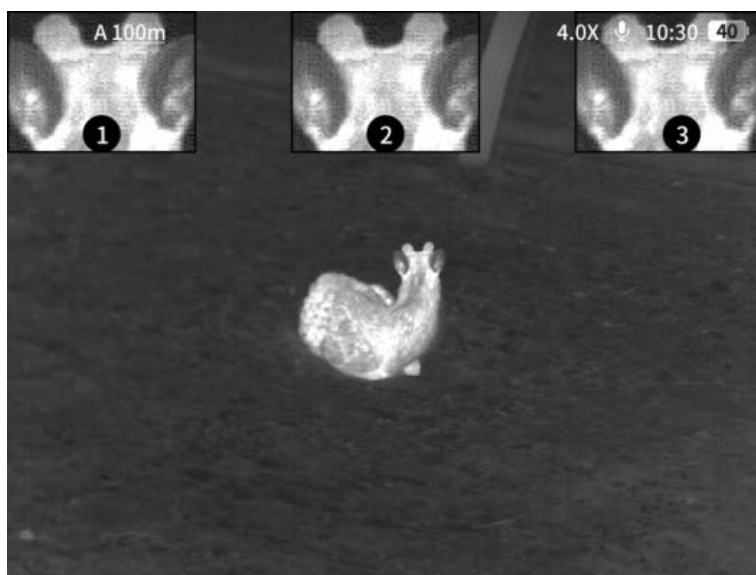


Funzioni avanzate

WIFI



PIP



Tracciamento dei punti caldi

Dopo l'attivazione, il cursore traccia il punto di temperatura più alto sullo schermo in tempo reale.



Impostazioni dell'immagine



Modalità scena

1. L'immagine complessiva in modalità naturale è morbida;
2. Migliorare il contrasto tra luce e buio nella modalità avanzata;
3. La modalità di evidenziazione consente di evidenziare il bersaglio della sorgente di calore.



1



2



3



Luminosità



Contrasto



Miglioramento immagine

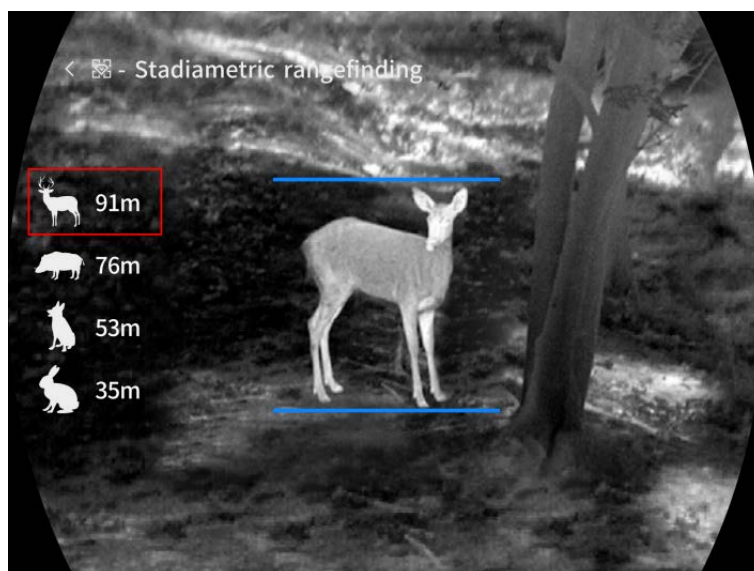


Intervallo approssimativo

Ruotare la manopola di funzione per regolare la posizione della linea orizzontale, posizionando il bersaglio nell'immagine all'interno della linea orizzontale, e il dispositivo stimerà automaticamente la distanza del bersaglio.

- Prendendo come esempio l'illustrazione

Se il bersaglio è un cervo, si trova a 91 metri di distanza.



Risparmio energetico extra



Metodo di compensazione

Calibrazione manuale: premere a breve il pulsante di accensione per eseguire l'operazione di calibrazione.

Calibrazione automatica: eseguire automaticamente le operazioni di calibrazione.

Impostazioni generali

Impostazione della lingua

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen.

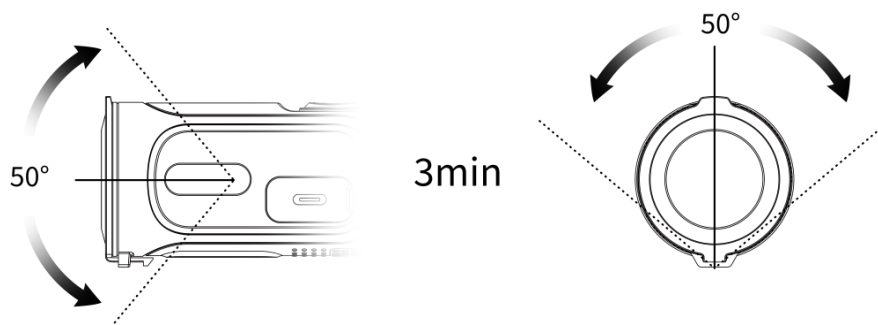
Impostazioni dell'unità

Supporta sia i metri che le iarde come unità di misura.



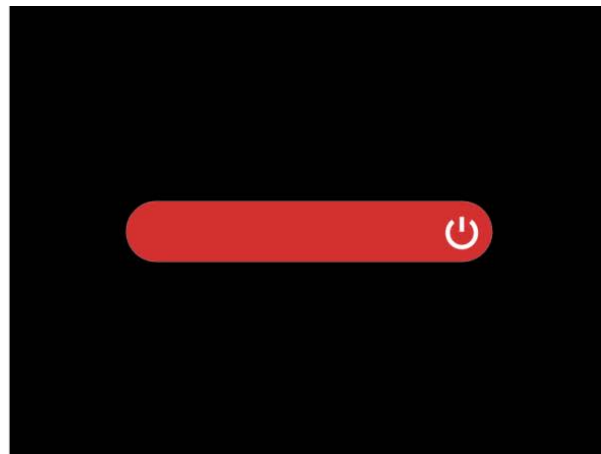
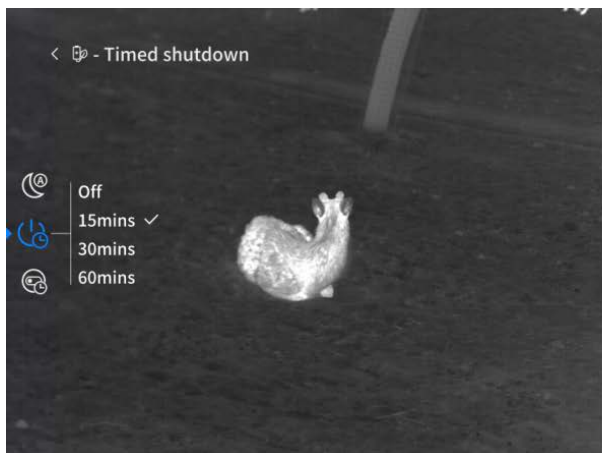
Impostazioni potenza

Sonno intelligente



Nessuna operazione per 3 minuti

Spegnimento del timer



Nessuna operazione entro il tempo impostato

Timer per chiudere il menu



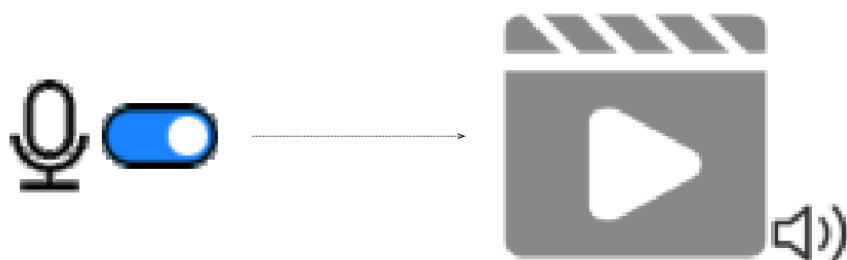
Nessuna operazione entro il tempo impostato

Impostazioni di registrazione

Registrazione del limite di tempo



Audio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Filigrana

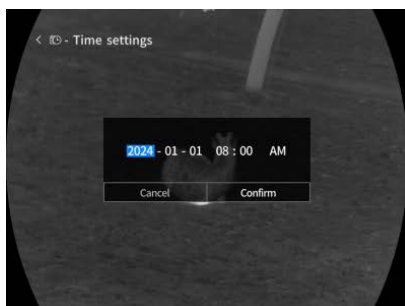


 ☐  ☐

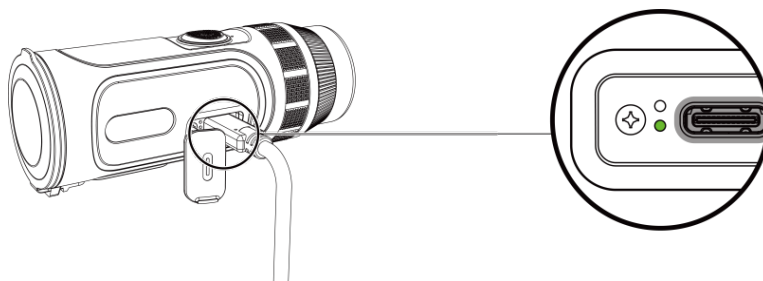


 ☒  ☒

Ora e data

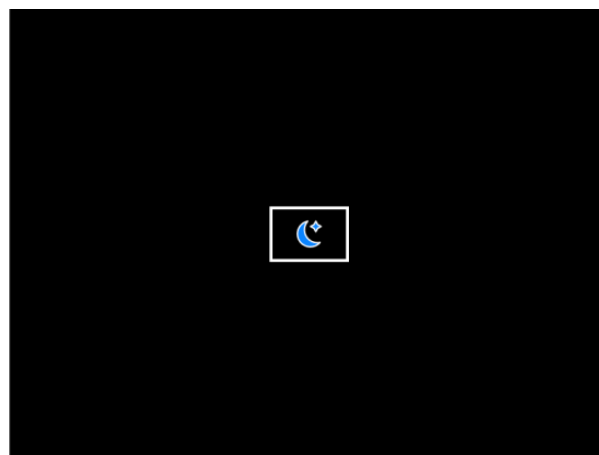
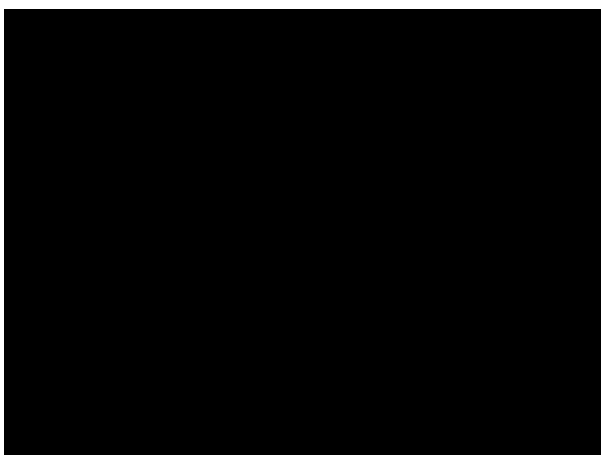


indicazione di carica



Visualizzazione fuori schermo

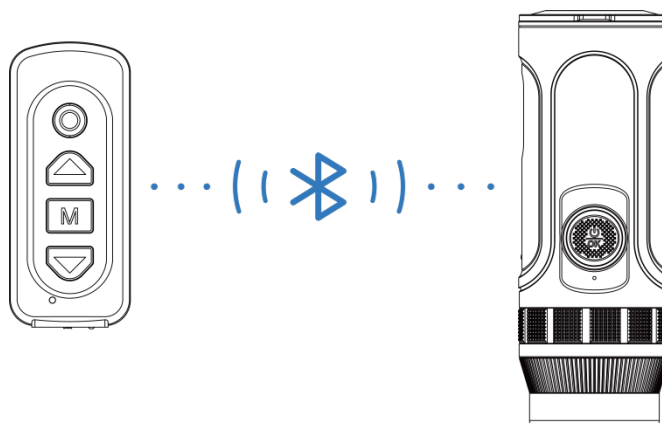
Dopo la disattivazione dello schermo del dispositivo, sullo schermo viene visualizzata l'icona di standby, come mostrato nella figura.



Bluetooth

Accendere l'interruttore Bluetooth per completare automaticamente l'accoppiamento. Dopo

l'associazione, il dispositivo può essere controllato con un telecomando Bluetooth.



Formattazione della scheda di memoria

Cancellare tutti i dati, compresi foto e video.

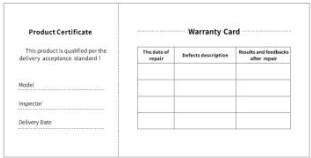
Ripristino delle impostazioni predefinite

Ripristinare tutte le funzioni allo stato predefinito

Su



06. Lista de contenidos

 Cable de datos x 1	 Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	 Manual de instrucciones de seguridad x 1

07. Guía de solución de problemas communes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

08. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

- a. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30°C a 60°C , con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.
- b. Por favor, sáquelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

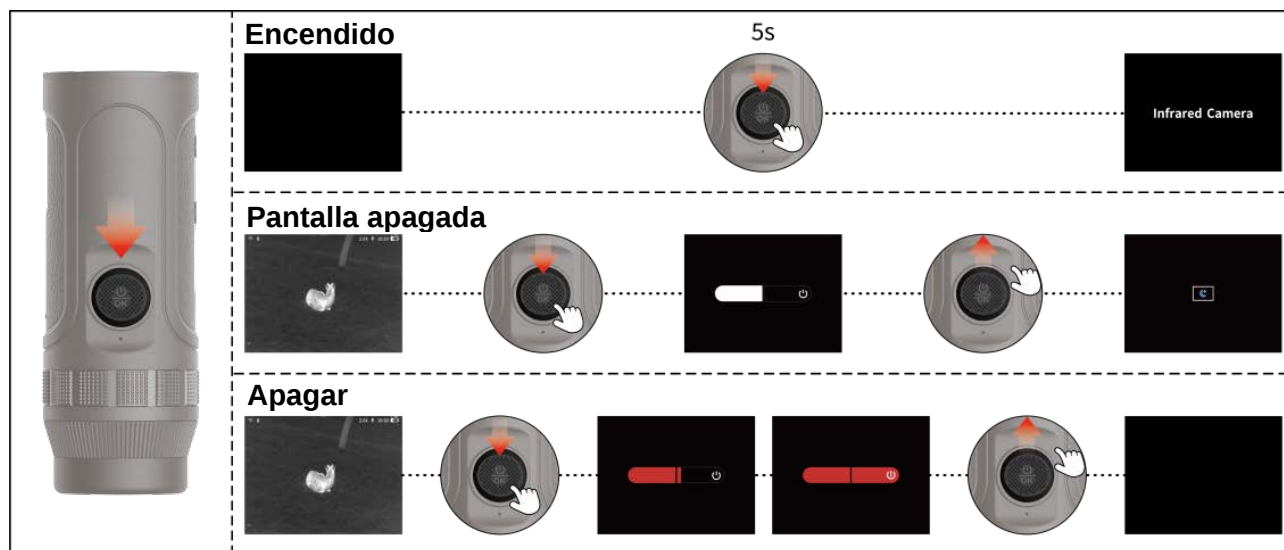
Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

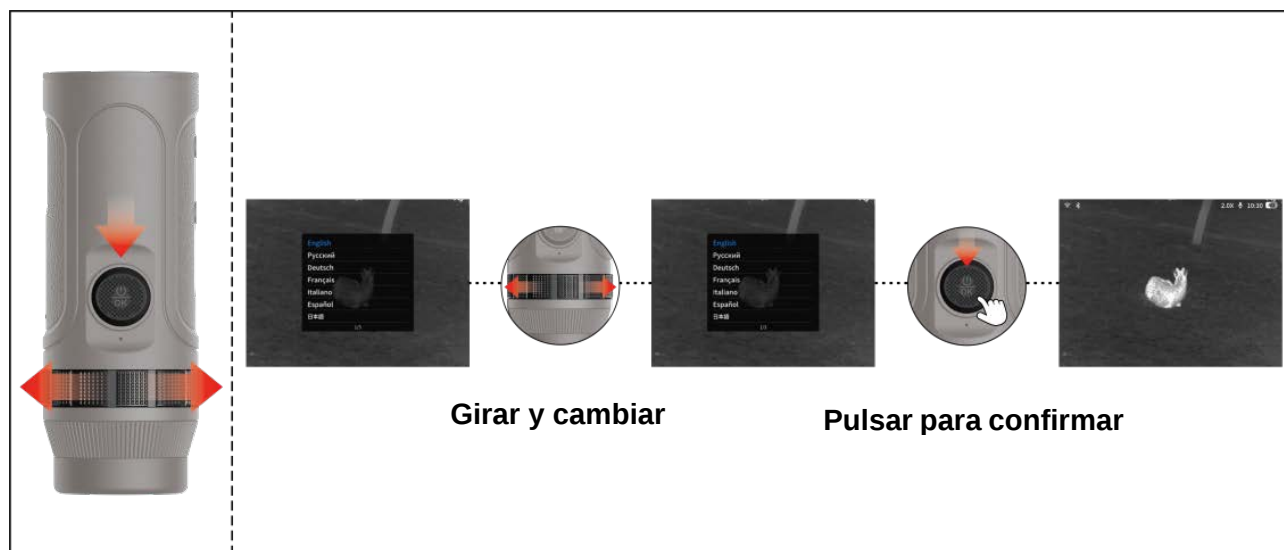
01. Apariencia (P1~P2)

N.º	Nombre	Función		
1	Módulo de objetivo	Imagen infrarroja		
2	Botón de encendido (botón de confirmar)	Apagado	Mantener pulsado: encender el dispositivo	
		Dispositivo encendido	Imagen en tiempo real	Pulsar: acceso al menú (personalizable) Mantener pulsado: pantalla apagada / dispositivo apagado
			Interfaz de menú	Pulsar: confirmar Mantener pulsado: volver al nivel anterior
3	Micrófono	Grabación de audio		
4	Ocular	Interfaz de observación		
5	Ajuste dióptrico	Ajusta la agudeza visual de los ojos humanos		
6	Perilla funcional	Mover el menú		
7	Interfaz de datos	Carga y transmisión de datos		
8	Orificio de montaje	Fijación externa		
9	Interfaz de enchufe triangular	Conectar el enchufe triangular		
10	Pulsera	Conectar la correa de mano		

02. Operación rápida



03. Config. de idioma



04. Descripción de la pantalla de inicio

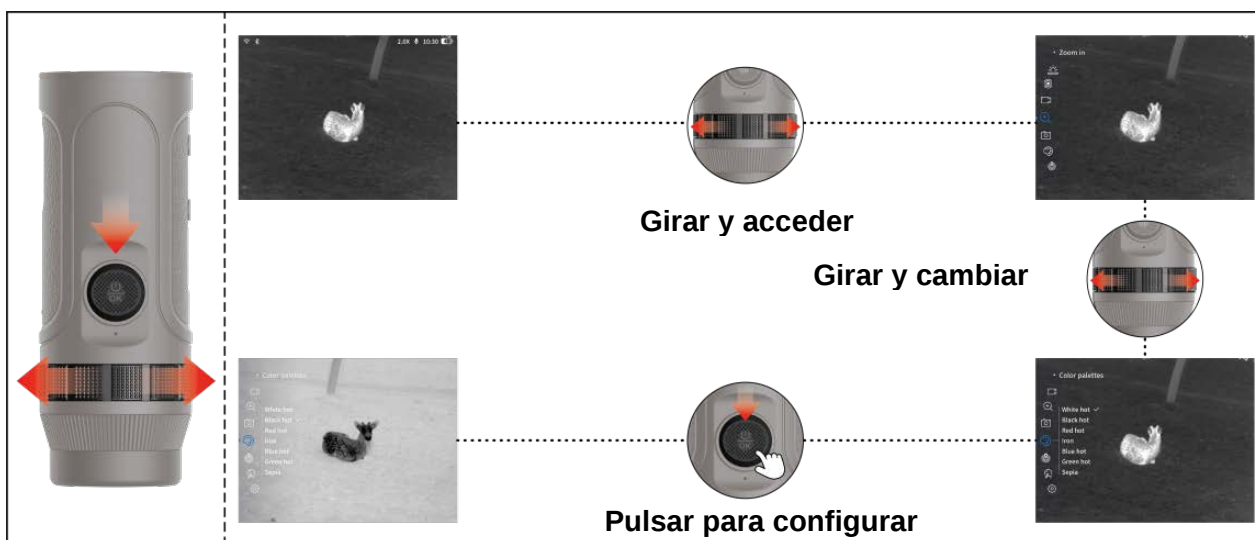


WiFi  , Bluetooth  , Video 录像 

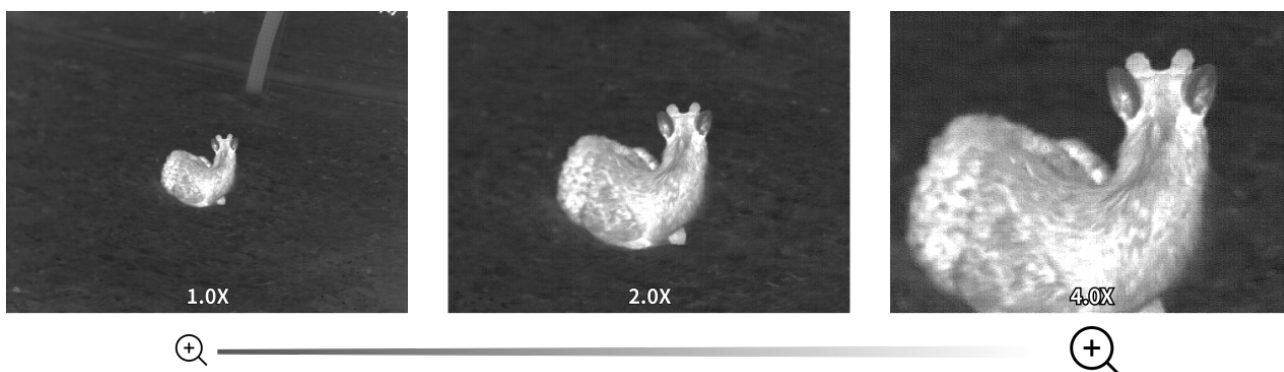
2.0X: Aumento, Audio  , 10: 30 Hora, SoC de la batería 

Vídeo grabado con éxito  , Calibración completada  , Foto tomada con éxito 

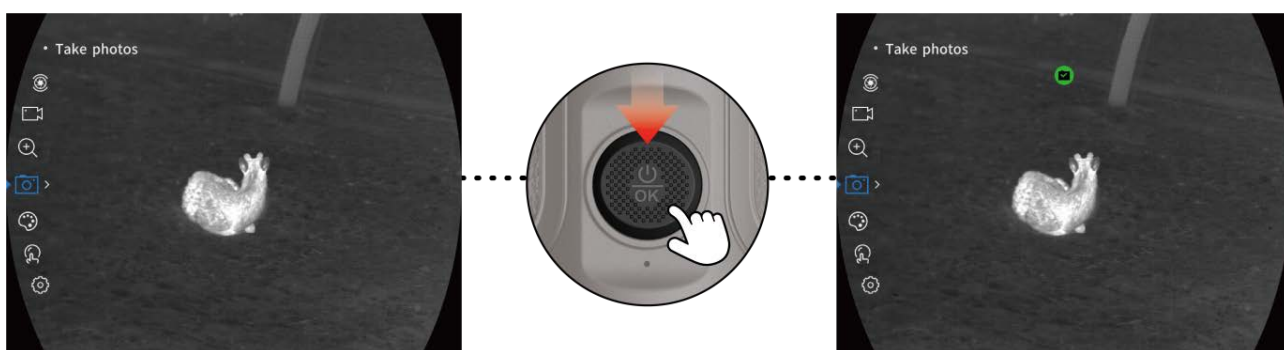
05. Menú



Ampliar



Tomar foto



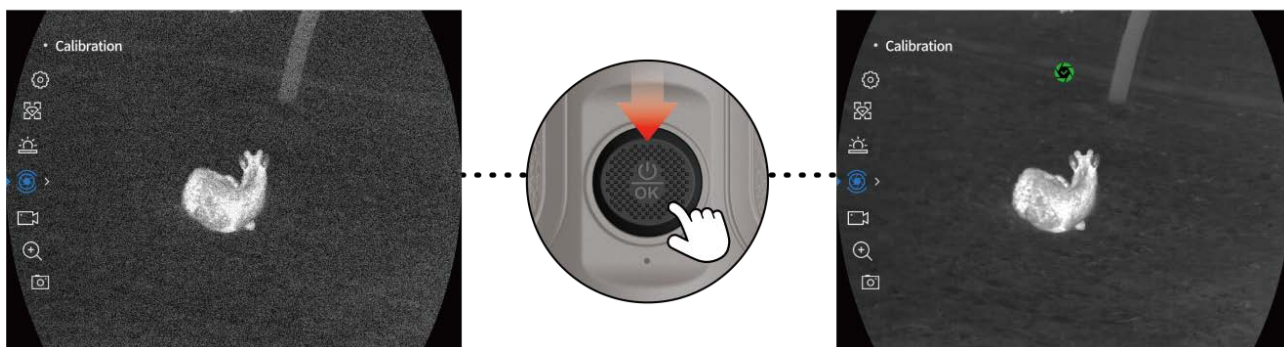
Video



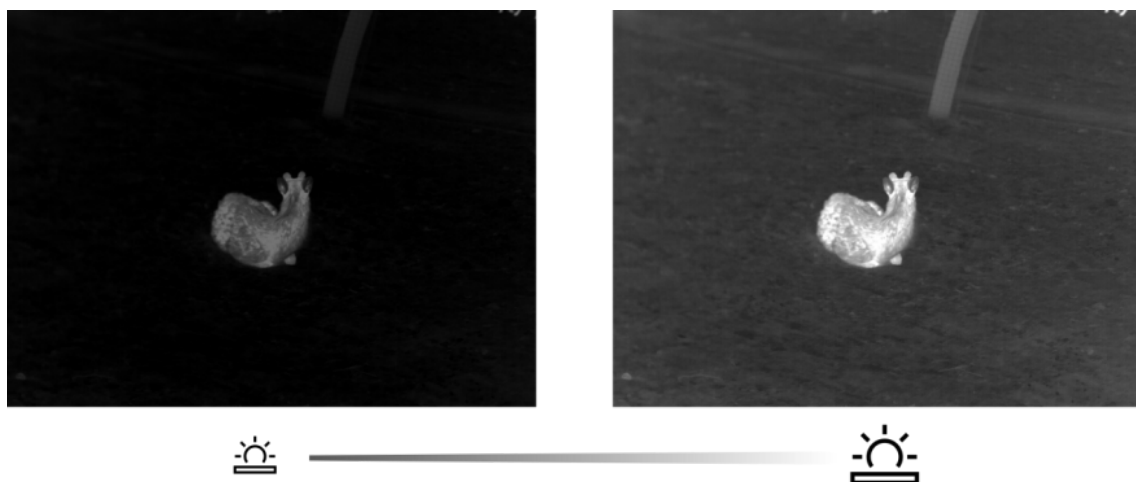
Paletas de color



Calibración



Brillo

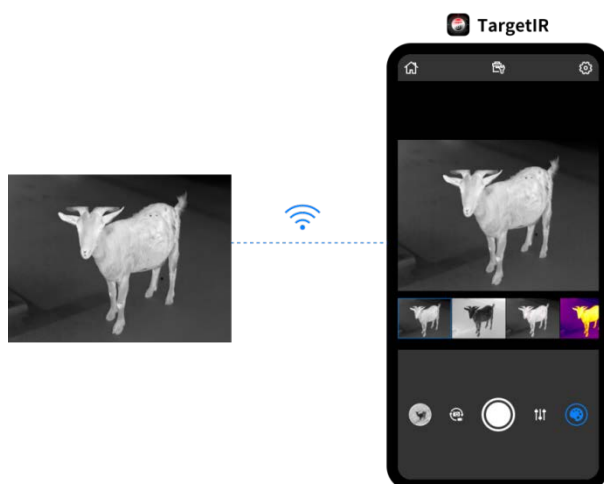


Botón de acceso directo

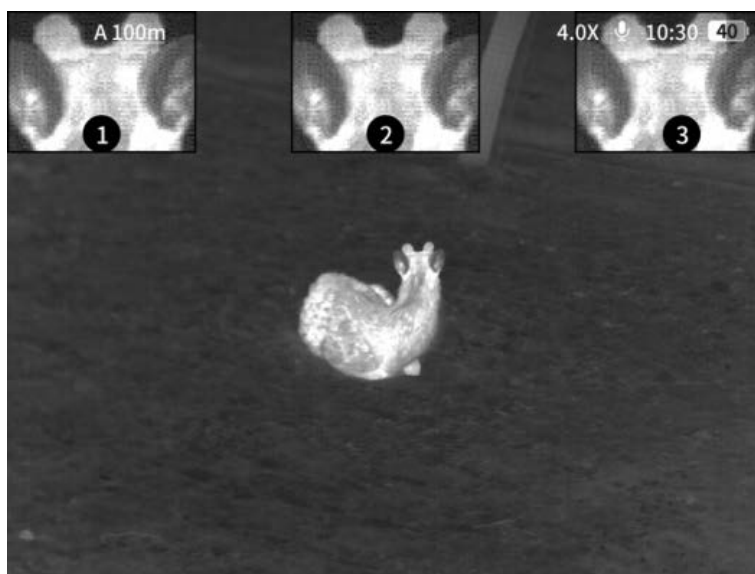


Funciones avanzadas

WIFI



PIP



Seguimiento de objetivo de alta temp.

Después de encenderlo, el cursor sigue el punto de temperatura máxima en la imagen en tiempo real.



Ajustes de pantalla



Modo de escena

1. El modo natural suaviza la imagen general;
2. El modo mejorado mejora el contraste entre la luz y la oscuridad;
3. El modo brillante resalta el objetivo de la fuente de calor.



1

2

3



Brillo



Contraste



Mejora de imagen

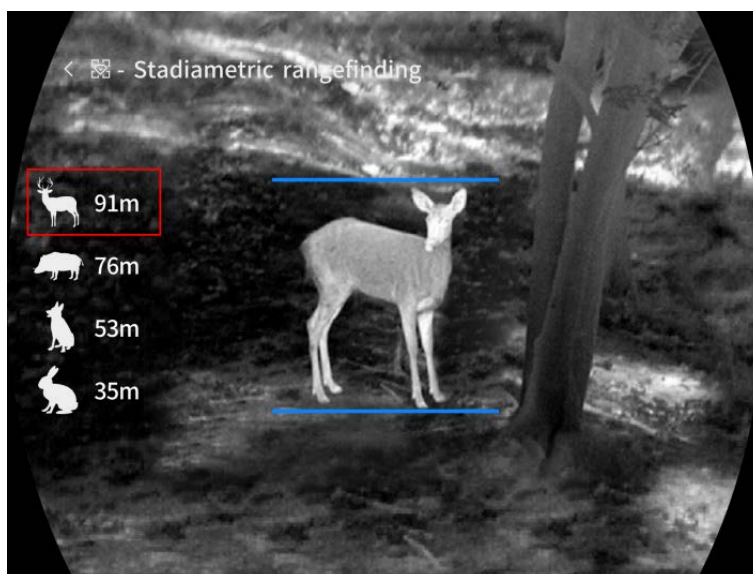


Medición de la distancia aproximada

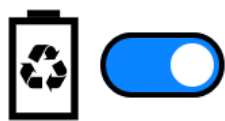
Ajuste la posición de la línea horizontal superior girando la perilla funcional y coloque el objetivo en la imagen entre las líneas horizontales superior e inferior, y el dispositivo estimará automáticamente la distancia del objetivo.

- Se toma como ejemplo la figura

Si el objetivo es un ciervo, está a 91 m.



Súper ahorro de energía



Modo de calibración

Corrección manual: pulse el botón de encendido para realizar una corrección.

Corrección automática: el dispositivo realiza automáticamente una corrección.

Ajustes generales

Config. de idioma

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

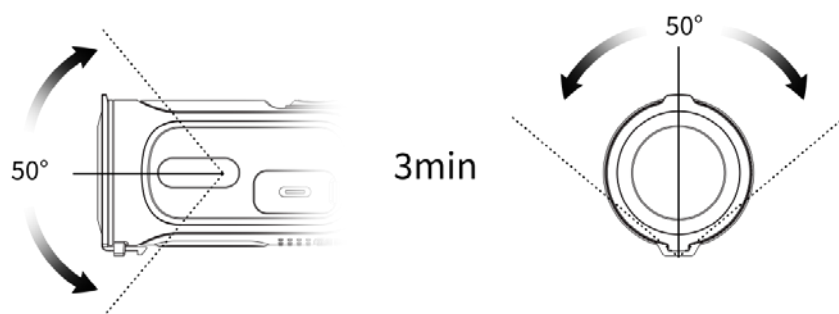
Ajuste de unidad

Las siguientes dos unidades son disponibles: metro y yarda.



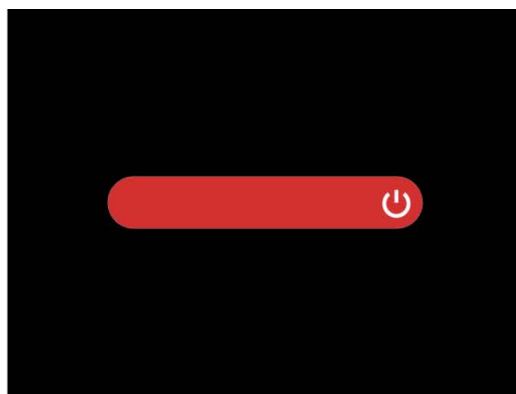
Config. de alimentación

Reposo inteligente



Sin operación durante 3 minutos

Apagado programado



Sin operación durante el tiempo establecido

Cierre del menú programado



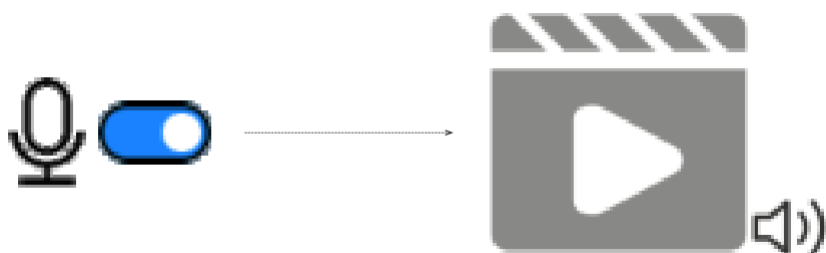
Sin operación durante el tiempo establecido

Configuración de grabación

Grabación por tiempo limitado



Audio



OSD



OSD 

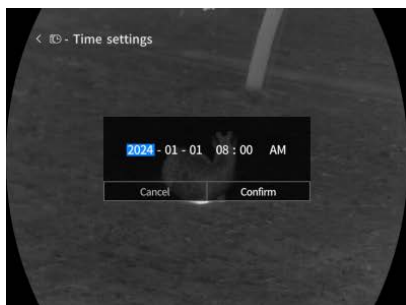


OSD 

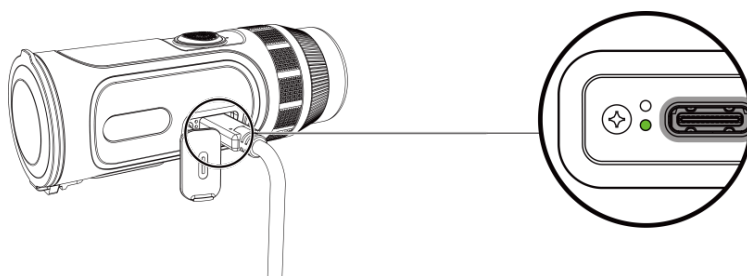
Marca de agua



Fecha y hora

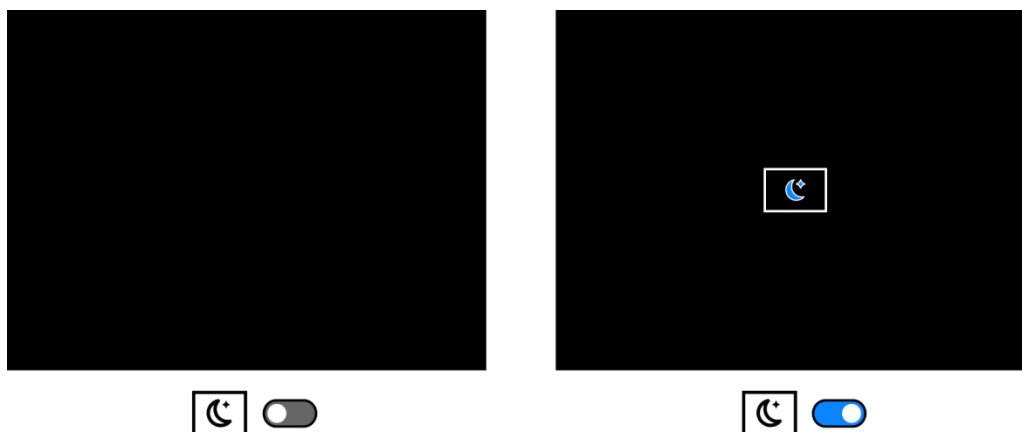


Indicador de carga



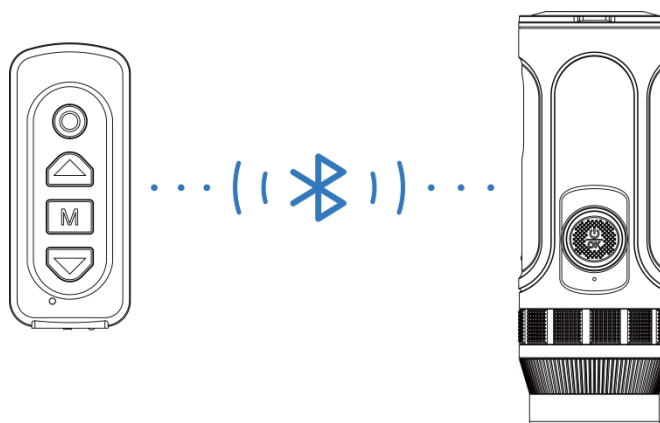
Pantalla siempre activa

Si la pantalla del dispositivo está apagada, la pantalla mostrará el icono de espera como se muestra en la figura.



Bluetooth

Encienda el Bluetooth, el emparejamiento se completará automáticamente. Después del emparejamiento, se puede usar el mando a distancia Bluetooth para controlar el dispositivo.



Formateo de tarjeta de memoria

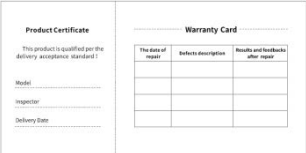
Borra todos los datos, incluidas fotos y vídeos.

Restaurar el valor predeterminado

Restaurar todas las funciones al estado predeterminado



06. Lista de contenidos

 Cable de datos x 1	 Manual de instrucciones x 1
 Tarjeta de garantía x 1	 Manual de instrucciones de seguridad x 1

07. Guía de solución de problemas comunes

a. El dispositivo no se enciende

Solución: reemplazar la batería o conectar el adaptador a la fuente de alimentación y luego encender el dispositivo.

b. El dispositivo muestra un mensaje de error y no puede tomar fotos/vídeos

Solución: la tarjeta de memoria del dispositivo está llena y es necesario formatearla o desconectar el dispositivo del ordenador.

c. La hora mostrada en el dispositivo no coincide con la hora real.

Solución: restablecer la hora y la fecha del dispositivo en el menú.

d. La pantalla se apaga durante el uso

Solución: pulsar brevemente el botón giratorio para activar y encender la pantalla en modo de reposo.

e. Imágenes borrosas del dispositivo durante su uso

Solución: girar el objetivo para enfocar manualmente hasta que la imagen sea nítida.

08. Almacenamiento y transporte

Almacenamiento:

- a. Después del envasado, el producto debe almacenarse en un lugar interior limpio y bien ventilado a una temperatura de -30°C a 60°C, con una humedad relativa no superior al 95%, sin condensación ni gases corrosivos.
- b. Por favor, sáquelo y cárguelo una vez cada 3 meses.

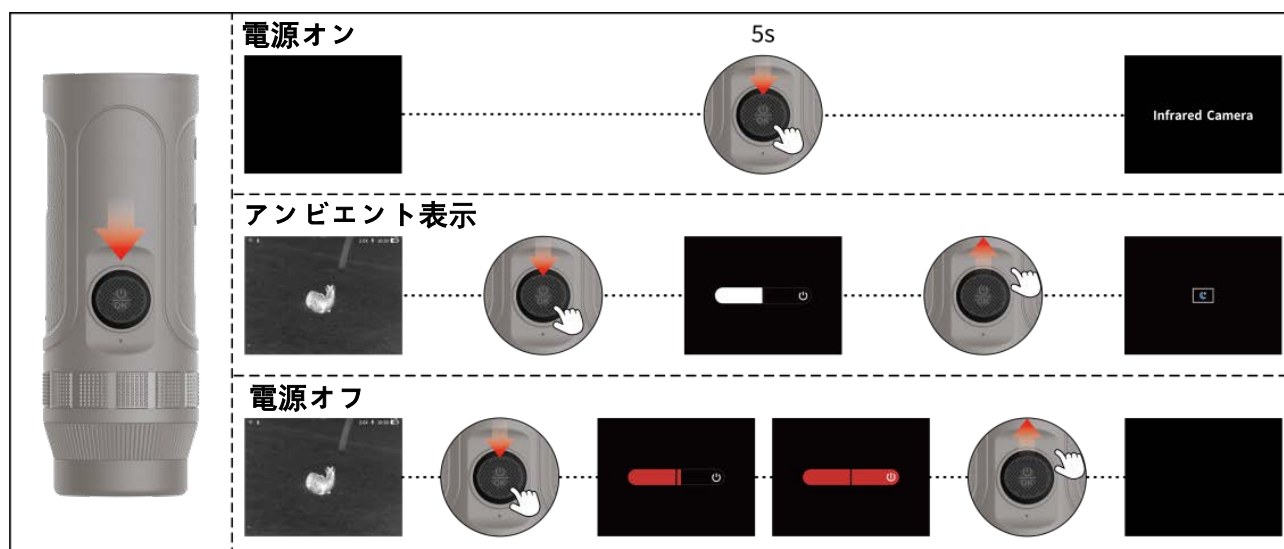
Transporte:

Durante el transporte evite la lluvia, el agua, el estar boca abajo, esté libre de vibraciones o golpes violentos, y manipule con cuidado y de forma suave, no lo arroje ni lo deje caer.

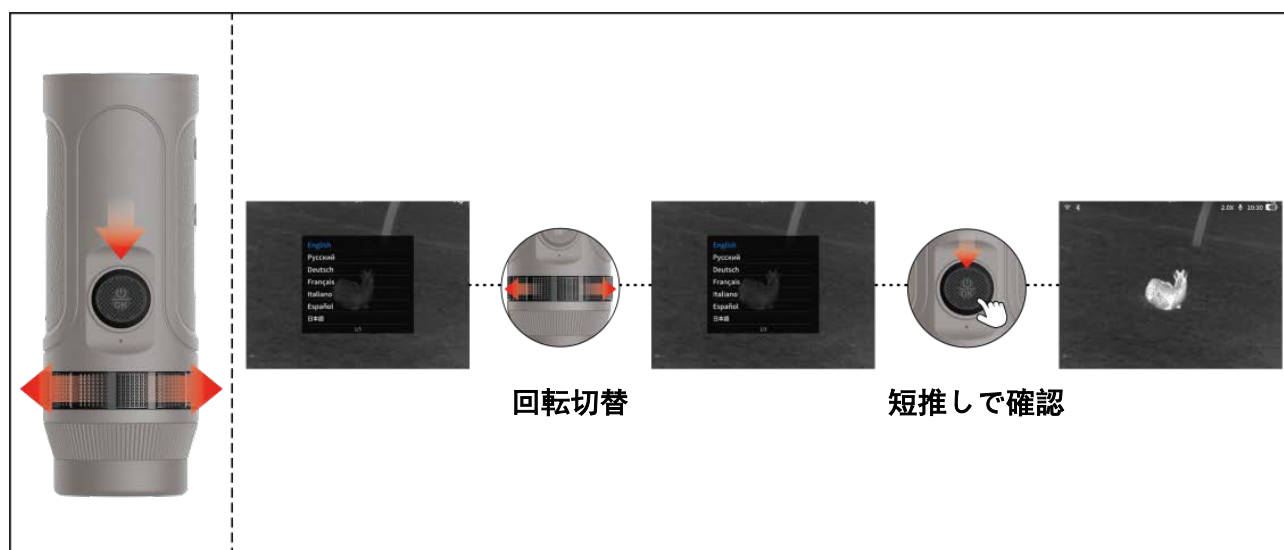
01. 外観（P1~P2）

No.	名称	機能		
1	対物レンズモジュール	赤外線イメージング		
2	電源ボタン (確認ボタン)	電源オフ時	長押し：電源オン	
		電源オン時	リアルタイム画面	短押し：メニューに入る（カスタマイズ可能） 長押し：アンビエント表示/電源オフ
			メニュー画面	短押し：確認 長押し：上級メニューに戻る
3	マイク	録音		
4	接眼レンズ	観察画面		
5	視間調整	接眼レンズと目の幅を合わせる機能		
6	機能ダイヤル	メニュー位置の移動		
7	データ伝送用ポート	データ伝送と充電に使用されます		
8	取付穴	固定用		
9	三脚ポート	三脚接続用		
10	ハンドストラップ取付部	ハンドストラップ取付用		

02. クイックスタートガイド



03. 言語設定



04. メイン画面の説明

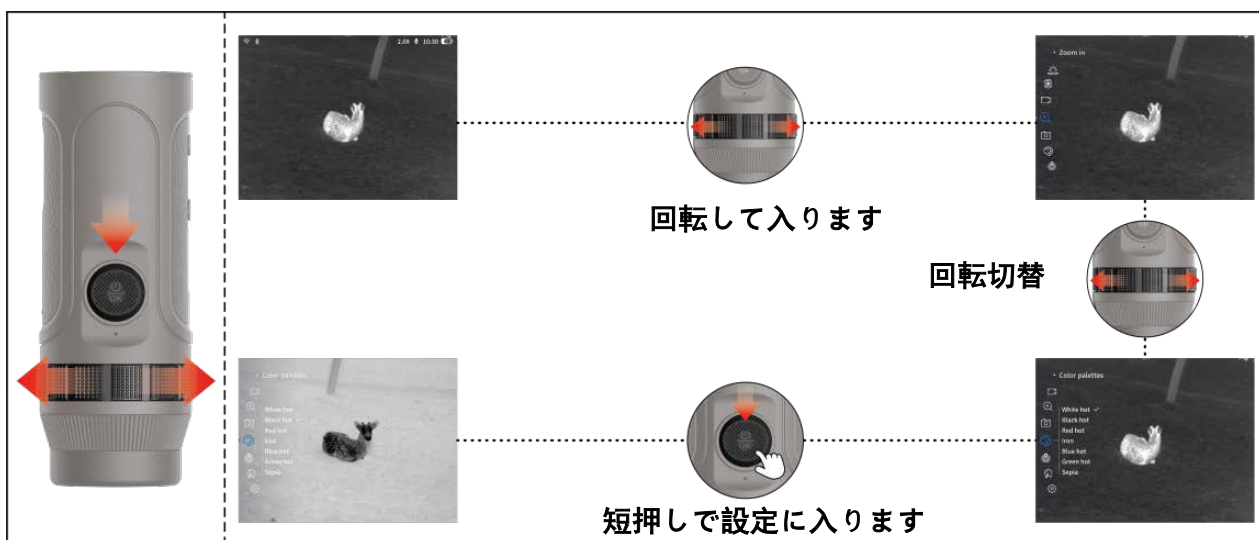


WiFi , Bluetooth , 録画 

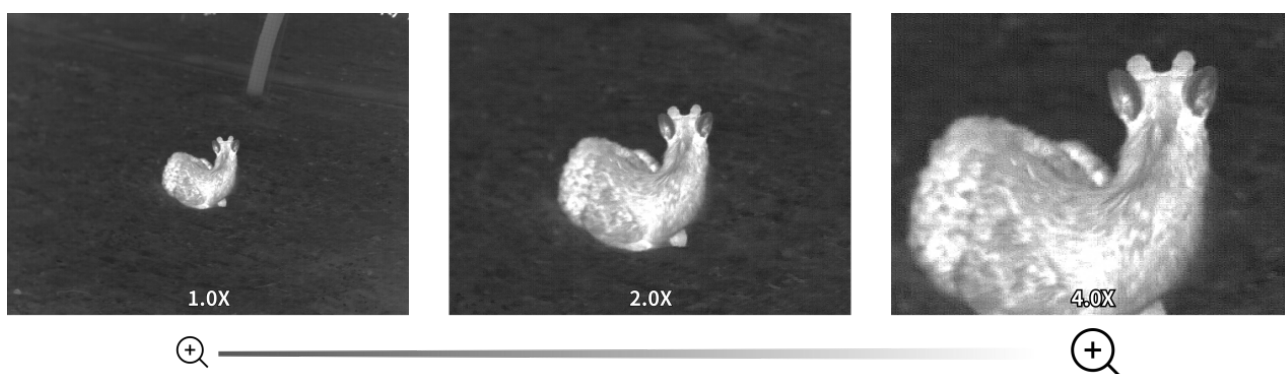
2.0X: ズーム倍率, 音声 , 10:30 時間, バッテリー残量 

録画完了 , 補正に成功しました , 写真撮影完了 

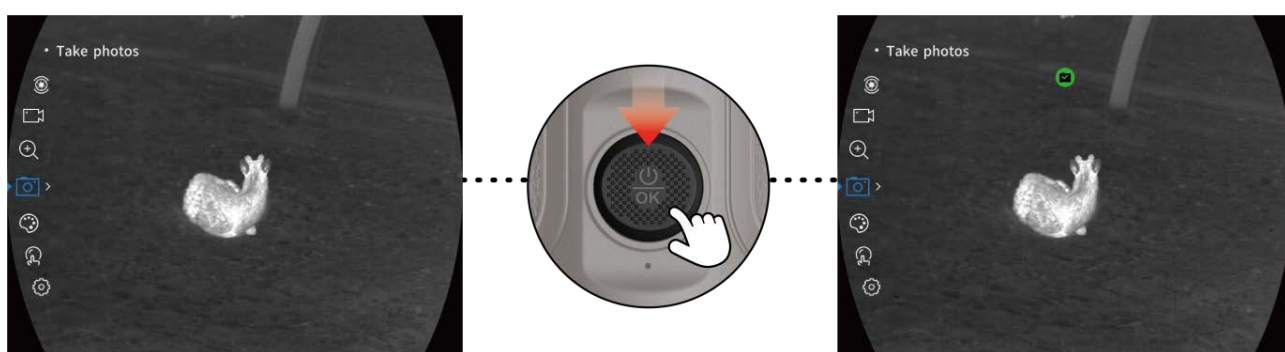
05. メニュー



⊕ 拡大



📷 撮影



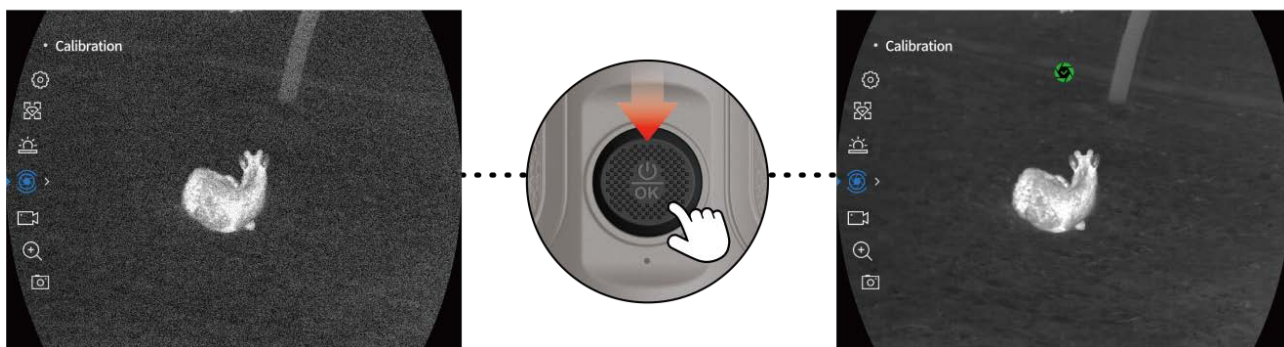
📹 録画



🎨 カラーパレット



補正



画面の明るさ

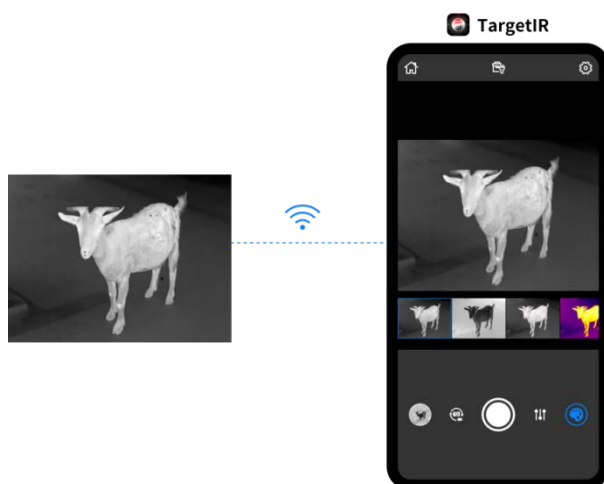


ショートカットキー



詳細機能

WIFI



PIP



ホットスポット追跡

オンにすると、カーソルはリアルタイム画面で最高温度を持つ対象を追跡します。

画面設定

シーンモード

1. 自然モードは画像全体を柔らかくします。
2. 強化モードは明暗のコントラストを改善します。
3. ハイライトモードはヒートターゲットを強調します。



1

2

3

☀ 明るさ



◐ コントラスト



画面補正

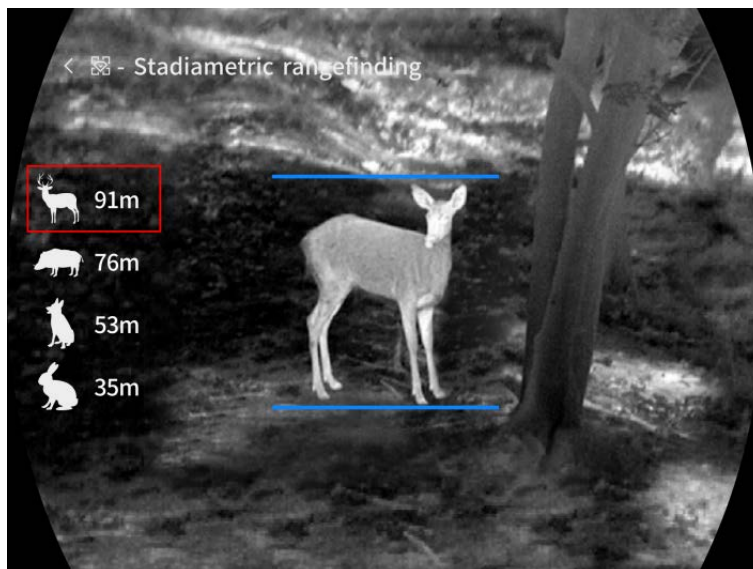


距離概測

機能ダイヤルを回すことで上の水平線を調整し、画面にある標的を上下の水平線の間置き、デバイスが目標までの距離を概測します。

- 図例

標的が鹿の場合、距離は 91 メートル。



超省電力



補正方式

手動校正：電源ボタンを短押しして、校正操作を実行します。

自動校正：自動的に校正を行います。

全般設定

言語設定

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국어、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

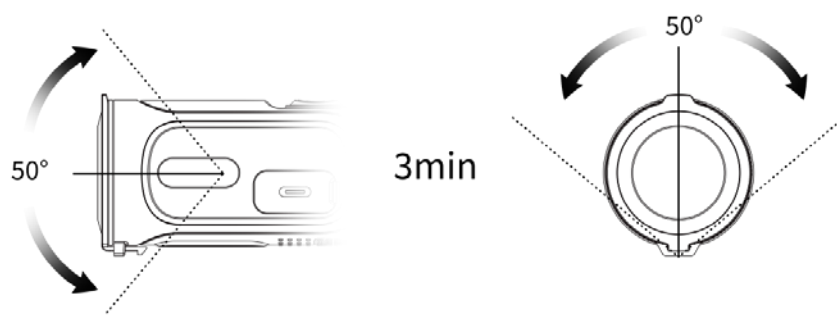
単位設定

メートルとヤードの2つの単位に対応します



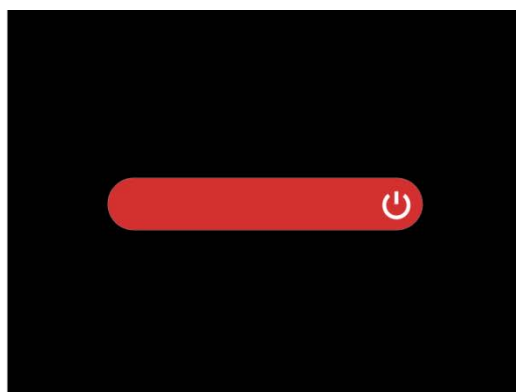
電源設定

スマートスリープ



3分間内に操作がなかった場合

🕒 スケジュールシャットダウン



設定時間内に操作がなかった場合

🕒 メニュー終了時間



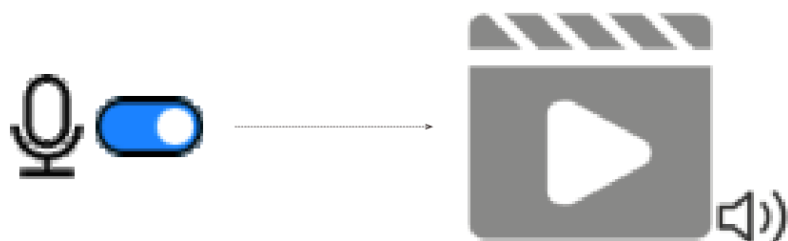
設定時間内に操作がなかった場合

📹 記録設定

🕒 時間制限付き録画



音声



OSD



OSD ☐



OSD ☒

ウォーターマーク

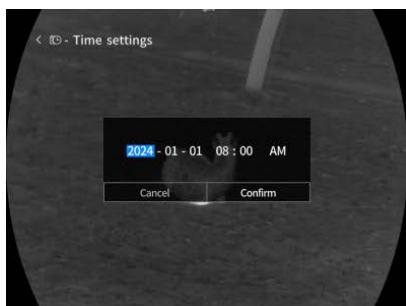


 ☐  ☐

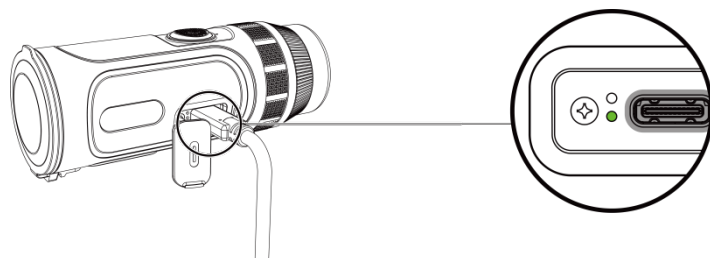


 ☒  ☒

日付と時刻

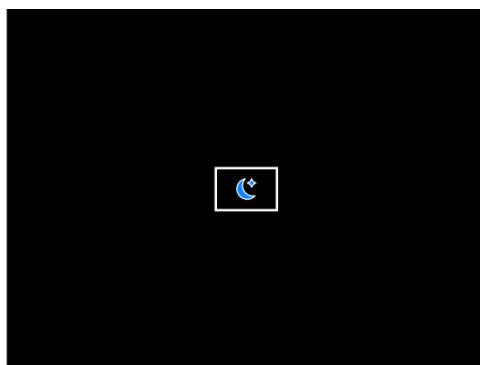
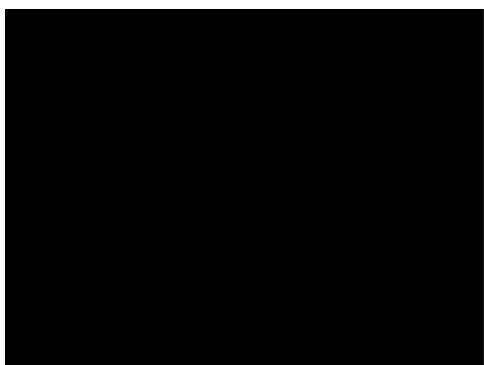


充電インジケータ



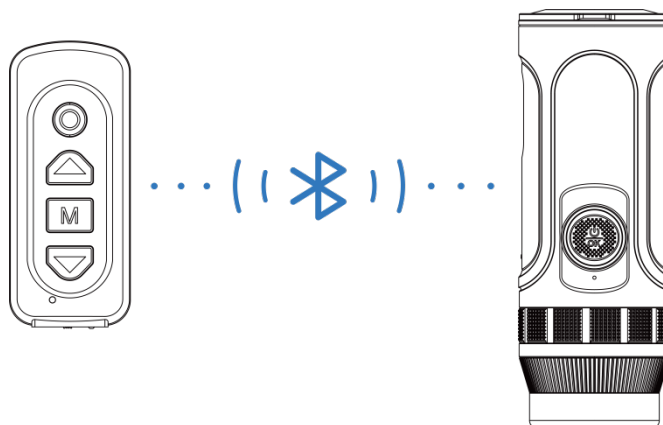
アンビエント表示

デバイスの画面がアンビエント表示に切り替われ、画面に待機アイコンが表示されます。



Bluetooth

Bluetooth をオンにすると、ペアリングが自動的に行われます。ペアリングが完了後、Bluetooth リモコンでデバイスを制御できます。



メモリーカードのフォーマット

写真とビデオを含めて、すべてのデータを抹消します。

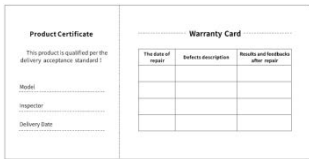
デフォルト設定に戻す

すべての機能をデフォルト状態に戻します。

情報



06. パッケージ内容

 USB ケーブル x 1	 クイックマニュアル x 1
 保証書 x 1	 安全情報説明書 x 1

07. トラブルシューティング

電源が入らない

解決方法：バッテリーを交換する、または AC アダプターで給電します。もう一度電源を入れます。

撮影・録画できない

解決方法：機器の内部ストレージ容量がいっぱいのため、メモリカードをフォーマットするか、または機器をコンピュータから取り外す必要があります。

機器の表示時間が実際の時間表示と一致しない

解決方法：メニューで機器の時刻と日付を再度設定します。

使用中に画面が消える

解決方法：多機能ダイヤルを短く押すと、スリープから復帰し、画面が点灯します。

使用時に映像がぼやける

解決方法：ディスプレイに表示される映像がきれいになるまでレンズを回して手動でピントを合わせてください。

08. 保管と輸送について

保管：

1. 製品をパッケージに収納された後保管条件は、-30℃～60℃、相対湿度は95%以内、結露または腐食性ガスのない、換気の良い清潔な室内になります。
2. バッテリーを必ず3か月に1回取り出して充電してください。

輸送：

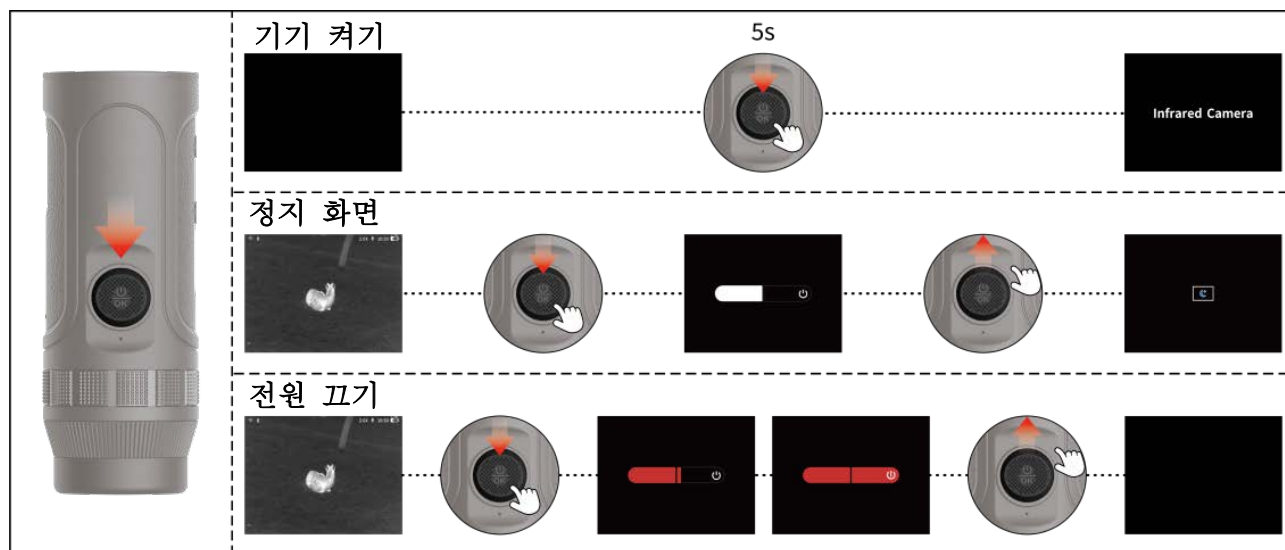
輸送の際は、雨、水の浸入を避け、上下を逆にせず、激しい振動や衝撃を避けてください。

搬送の際は丁寧に扱い、投げたり落下させたりしないでください。

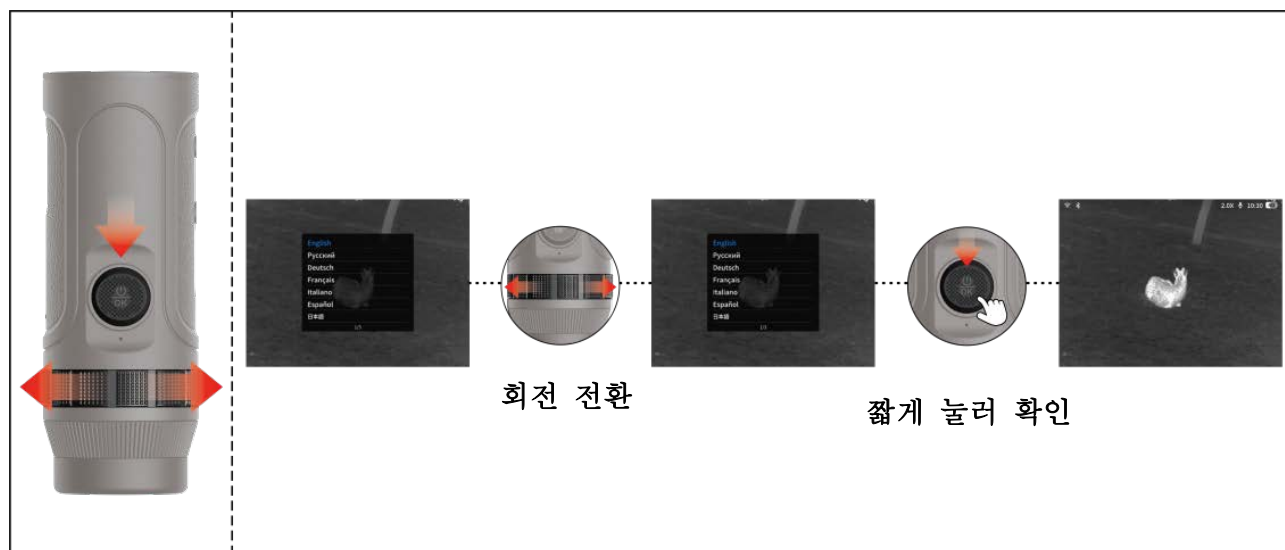
01. 외관 (P1~P2)

순번	명칭	기능		
1	렌즈 모듈	적외선 이미징		
2	전원 버튼(확인 버튼)	종료 상태	길게 누르기: 전원 켜기	
		전원이 켜진 상태	실시간 화면	짧게 누르기: 메뉴로 이동 (사용자 지정 가능) 길게 누르기: 화면 꺼짐 / 전원 종료
			메뉴 페이지	짧게 누르기: 확인 길게 누르기: 이전으로 돌아가기
3	마이크	녹음		
4	접안 렌즈	관찰 인터페이스		
5	가시거리 조절	사람의 눈 관찰 선명도 조절		
6	기능 다이얼	이동 메뉴		
7	데이터 인터페이스	충전 및 데이터 전송		
8	설치 구멍	외장 고정		
9	삼각대 인터페이스	삼각대 연결		
10	손목 스트랩	손목 스트랩 연결		

02. 빠른 조작



03. 언어 설정



04. 메인 스크린 설명

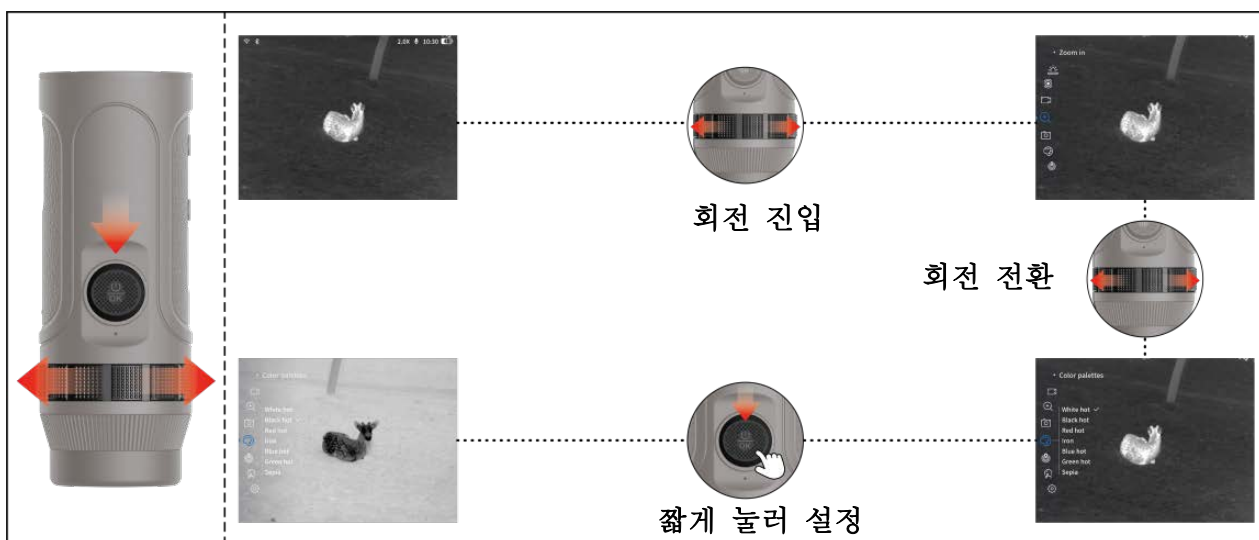


WiFi , 블루투스 , 녹화 ,

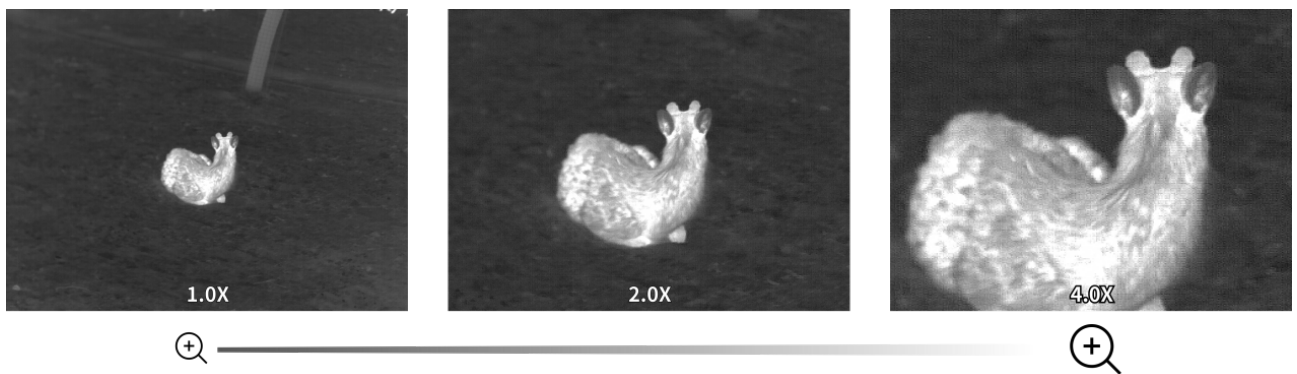
2.0X : 확대 배율, 오디오 , 10 : 30 시간, 배터리 전력 

동영상 녹화 성공 , 보상 성공 , 사진 촬영 성공 

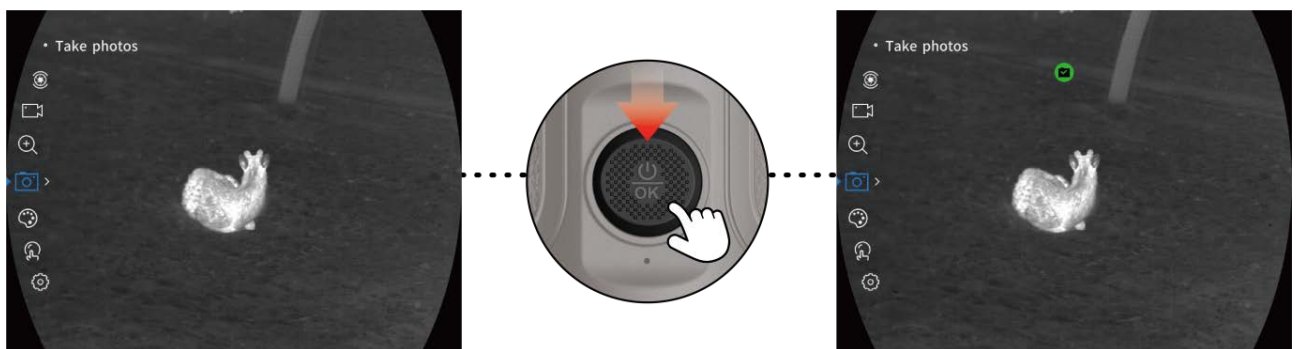
05. 메뉴



확대



촬영



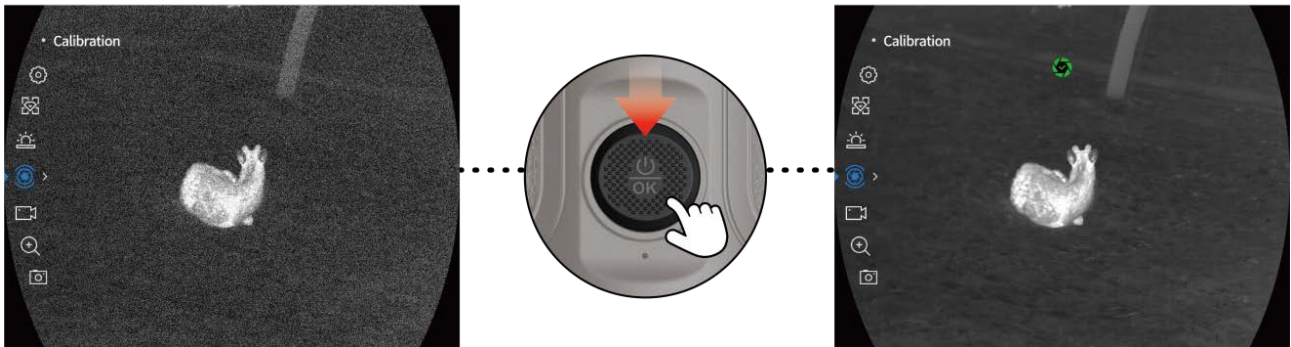
녹화



컬러 팔레트



보상



스크린 밝기

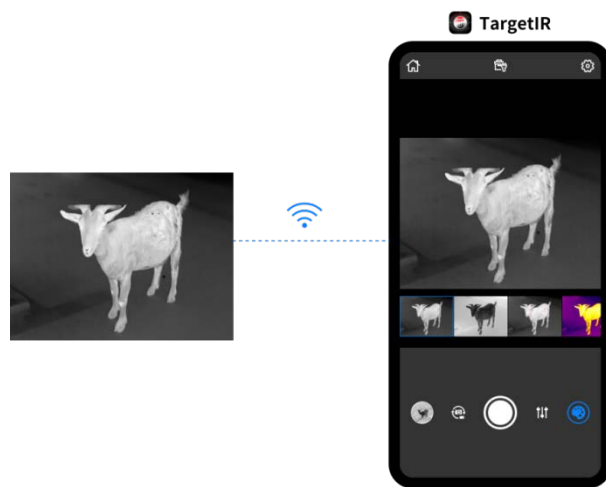


단축키



고급 기능

WIFI



화면 속 화면



핫스팟 추적

컨 후 커서는 실시간 화면에서 가장 온도가 높은 점을 추적합니다.

화면 설정

장면 모드

- 1.자연 모드는 전체 화면이 부드럽습니다. 2.강화 모드는 명암 대비를 향상시킵니다.
- 3.하이라이트 모드는 열원 목표를 강조합니다.



1

2

3

☀ 밝기



◐ 콘트라스트



화면 증강

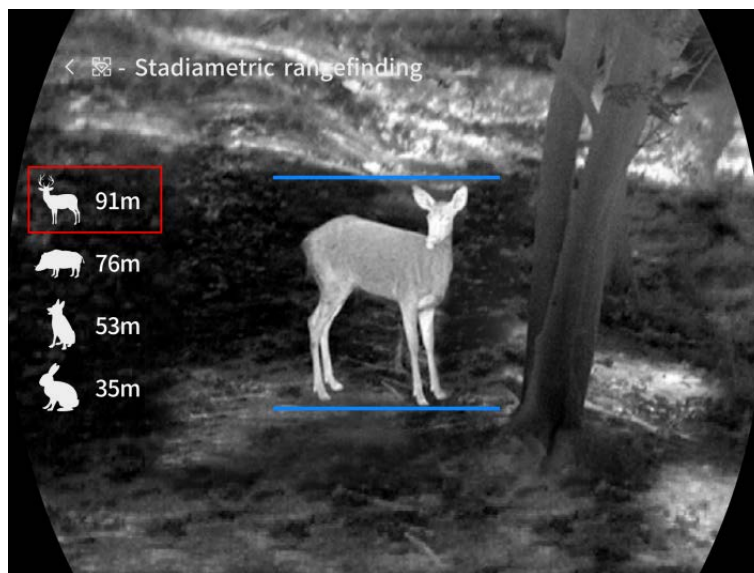


개략 거리측정

회전 기능 다이얼을 통해 상단 가로선의 위치를 조정하여 이미지의 대상을 상단 가로선과 하단 가로선에 배치하고 장치는 자동으로 목표의 거리를 추산합니다.

- 그림으로 예를 들면

목표가 사슴인 경우 거리는 91 미터입니다.



슈퍼 절전



보상 방식

수동 보상: 전원 버튼을 짧게 눌러 보정 작업을 수행합니다.

자동 보상: 자동으로 보상 작업을 수행합니다.

일반 설정

언어 설정

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

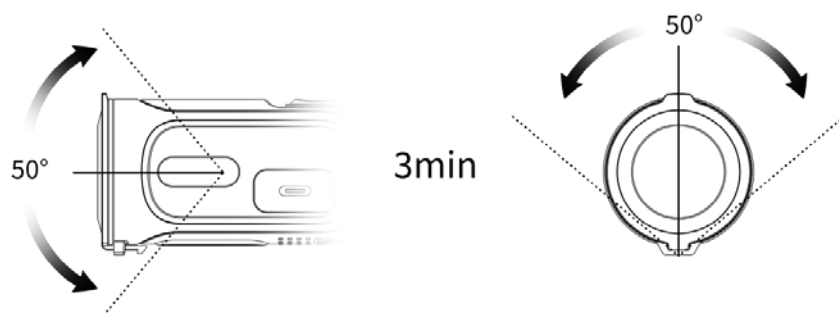
단위 설정

미터와 야드 두 가지 단위 지원



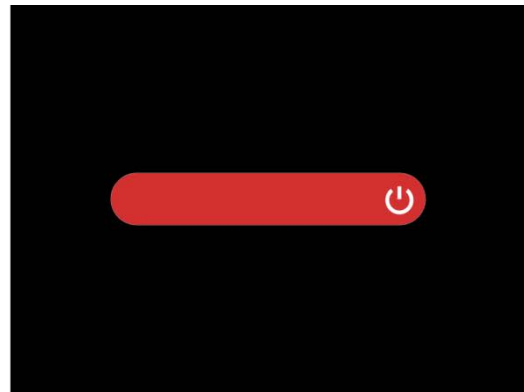
전원 설정

스마트 휴면



3 분 동안 조작 없음

🕒 정시 전원 끄기



시간 설정 내에 조작 없음

🕒 정시 메뉴 닫기



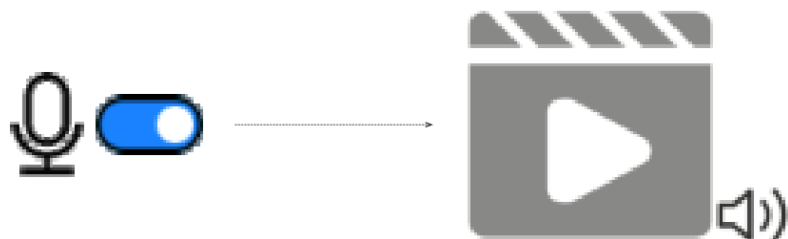
시간 설정 내에 조작 없음

📄 기록 설정

🕒 시간 제한 녹화



오디오



OSD



OSD ☐



OSD ☒

워터마크

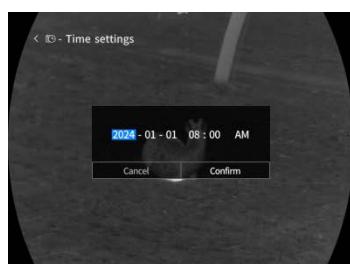


 ☐  ☐

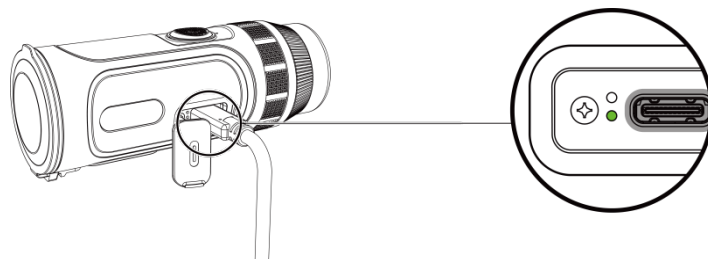


 ☒  ☒

시간과 날짜

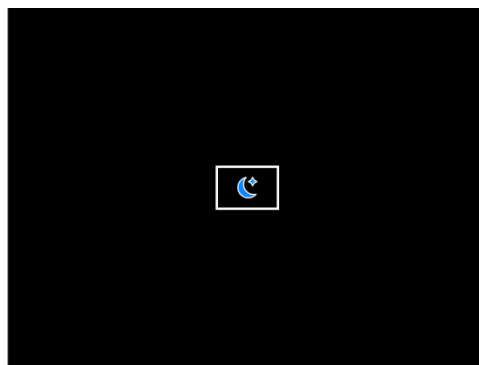
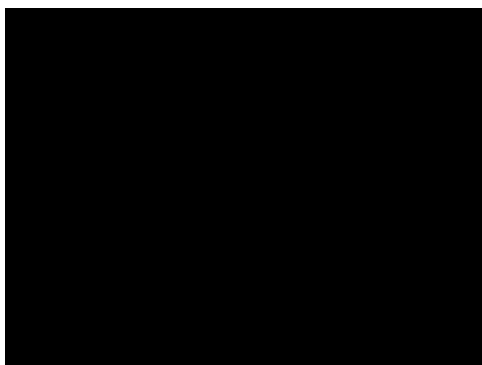


충전 표시



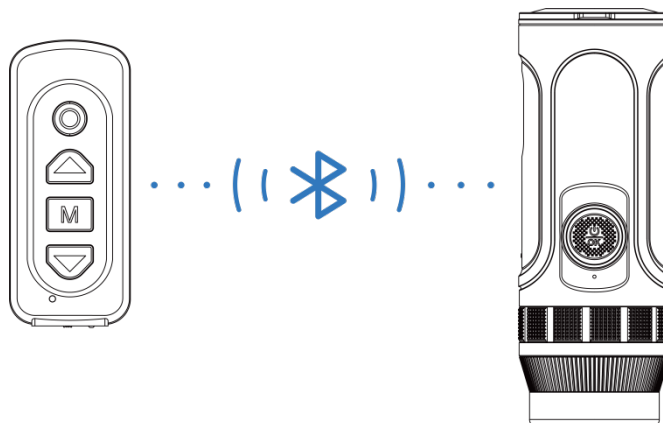
화면 표시 중단

장치 화면이 정지된 후 화면에 그림과 같이 대기 아이콘이 표시됩니다.



블루투스

블루투스 스위치를 켜면 자동으로 페어링이 완료됩니다. 페어링 후 블루투스 리모컨을 사용하여 장치를 제어할 수 있습니다.



메모리 카드 포맷

사진과 비디오를 포함한 모든 데이터를 비웁니다.

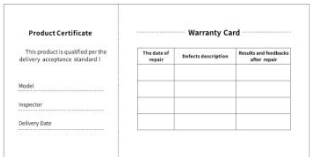
기본값 복원

모든 기능을 기본값으로 복원

정보



06. 구성품 리스트

 USB 케이블 x1	 빠른 사용설명서 x1
 수리보증서 x1	 안전정보 설명서 x1

07. 자주 발생하는 고장 해결 방법

a. 기기가 켜지지 않습니다

해결 방법: 배터리를 교체하거나 어댑터를 연결하여 전원을 켭니다.

b. 기기로 촬영/녹화할 수 없습니다

해결 방법: 기기 내부 메모리 공간이 찼으므로 메모리 카드를 포맷하거나 기기와 컴퓨터의 연결을 차단해야 합니다.

c. 기기에 표시된 시간과 실제 시간이 부합되지 않습니다

해결 방법: 메뉴에서 기기의 시간과 날짜를 다시 설정하세요.

d. 사용 중에 화면이 꺼집니다

해결 방법:복합 버튼을 짧게 눌러 절전 모드를 끄고 화면을 켭니다.

e. 사용 시 기기에 나타난 이미지가 선명하지 않습니다.

해결 방법: 이미지가 선명해질 때까지 렌즈를 회전하여 수동으로 초점을 조절하세요.

08. 보관과 운송

보관 :

포장된 제품은 온도 $-30^{\circ}\text{C} \sim 60^{\circ}\text{C}$, 상대 습도 95% 이하, 응축성 및 부식성 가스가 없고 통풍이 양호하며 깨끗한 실내에 보관하십시오.

배터리를 3 개월에 한 번 꺼내어 충전하십시오.

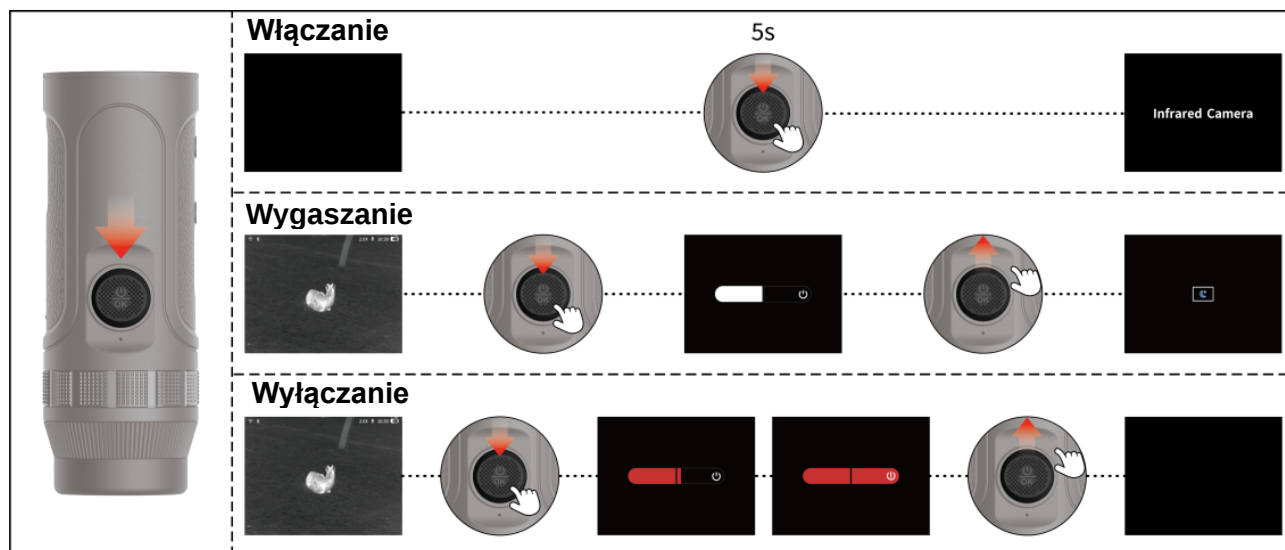
운송 :

운송 유통 과정에서 기기는 비에 젖거나 물이 침투되거나 거꾸로 방치되어서는 안 되며 심한 진동과 충격이 없어야 합니다. 운반 과정에서는 기기를 가볍게 놓아야 하며 던지지 말아야 합니다.

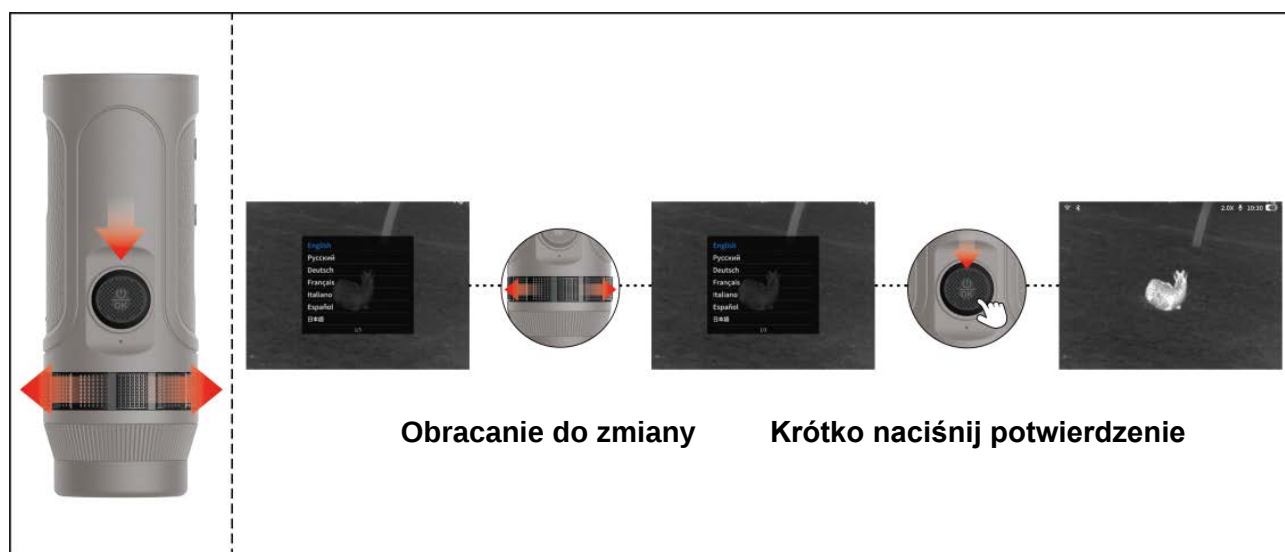
01. Wygląd (P1~P2)

Nr	Nazwa	Funkcja		
1	Moduł obiektywu	Obrazowanie w podczerwieni		
2	Przycisk zasilania (przycisk potwierdzenia)	Stan wyłączenia	Długie naciśnięcie: włączanie	
		Stan włączenia	Obraz w czasie rzeczywistym	Krótkie naciśnięcie: wejście do menu (możliwość personalizacji) Długie naciśnięcie: wygaszanie ekranu/wyłączanie
			Menu ekranowe	Krótkie naciśnięcie: potwierdź Długie naciśnięcie: powrót do poprzedniego poziomu
3	Mikrofon	Nagrywanie		
4	Okular	Interfejs obserwacyjny		
5	Regulacja odległości widzenia	Regulacja ostrości dla oka		
6	Pokrętło funkcji	Ruchome menu		
7	Interfejs danych	Ładowanie i transfer danych		
8	Otwór montażowy	Zewnętrzne mocowanie		
9	Interfejs mocowania statywu	Połączenie ze statywem		
10	Pasek nadgarstkowy	Połączenie paska		

02. Szybka obsługa



03. Ustawienia języka



04. Wyjaśnienie ekranu głównego

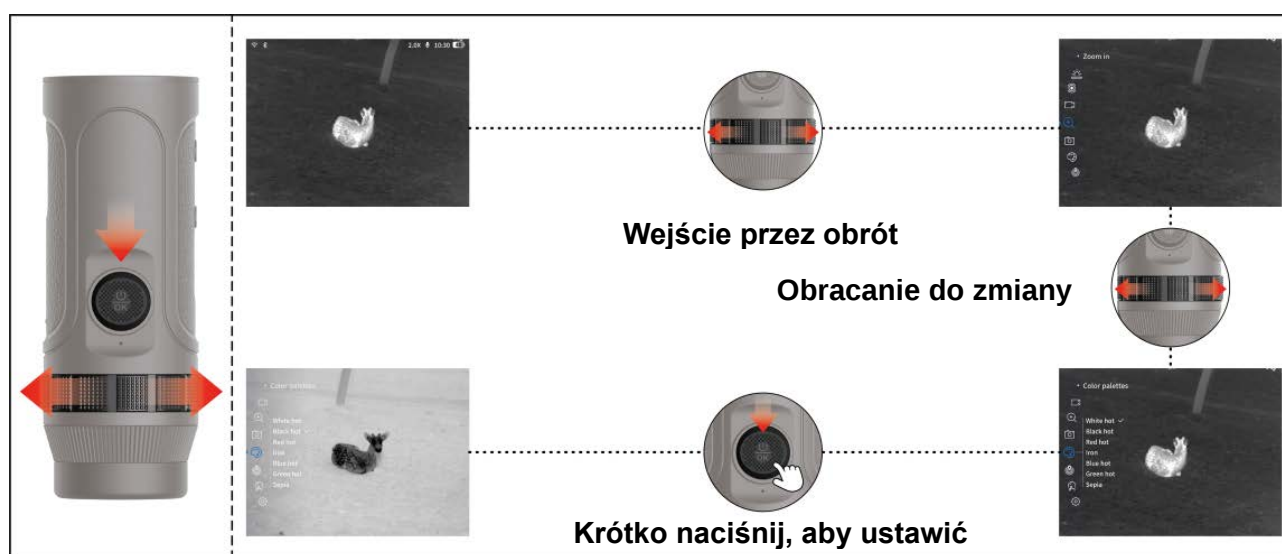


WiFi , Bluetooth , Nagranie wideo 

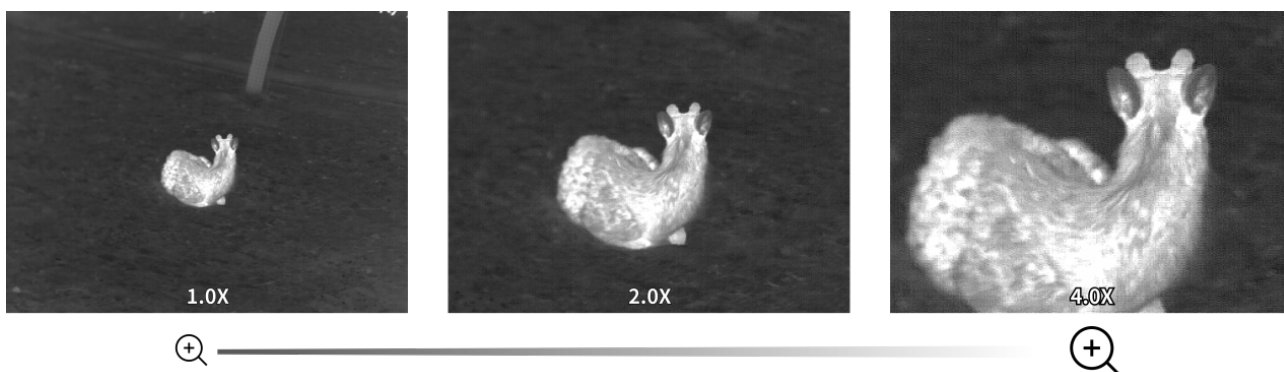
2.0X: Powiększenie, Dźwięk , 10: 30 Czas, Poziom naładowania baterii 

Nagrywanie zakończone pomyślnie , Kalibracja zakończona , Zdjęcie zakończone pomyślnie 

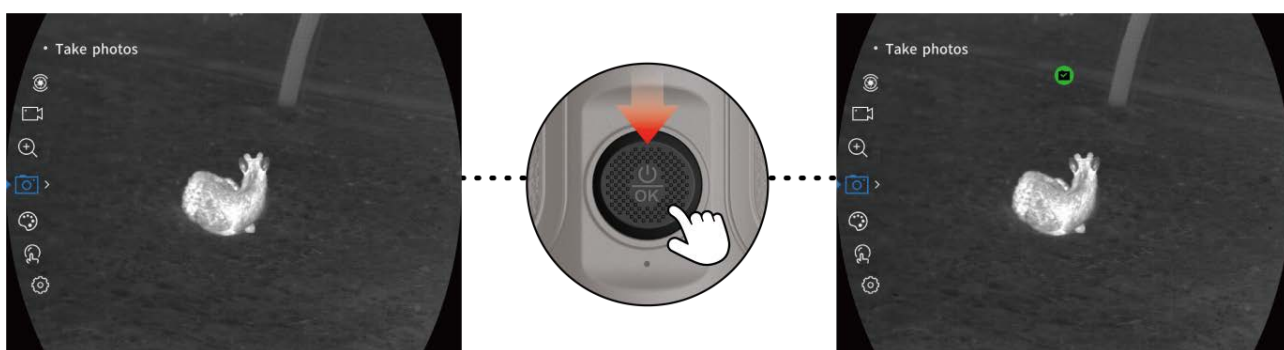
05. Menu



Powiększenie



Zrób zdjęcie



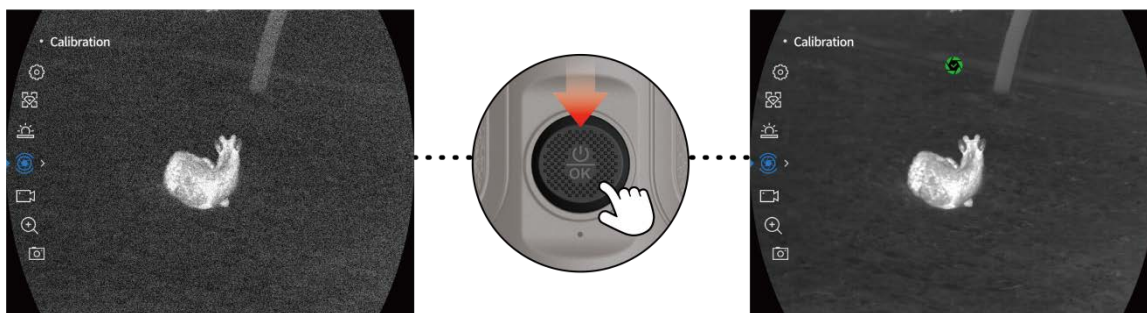
Nagranie wideo



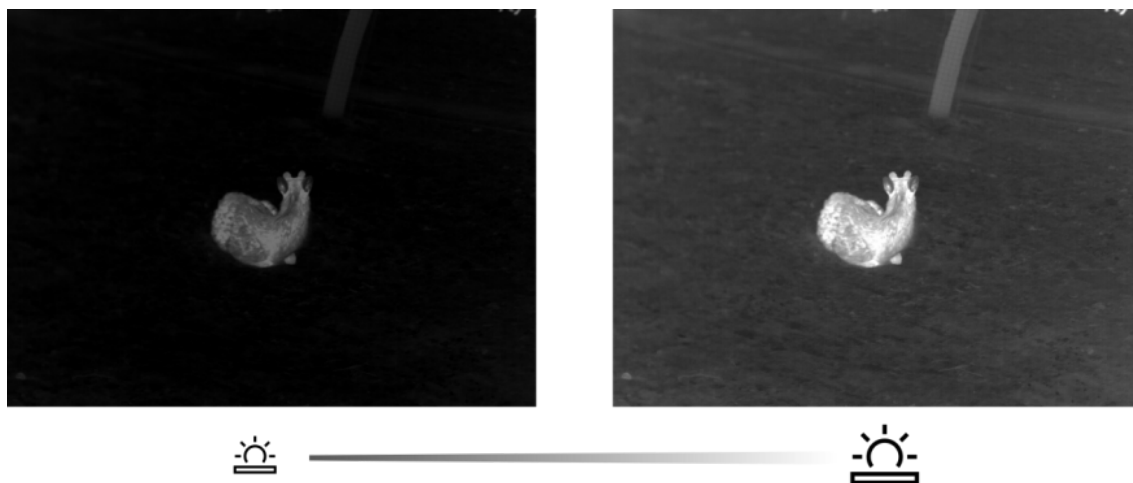
Paleta kolorów



Kompensacja



Jasność ekranu

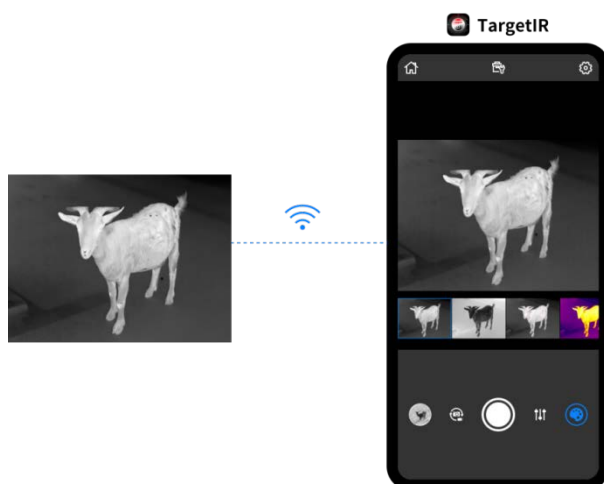


Przycisk skrótu

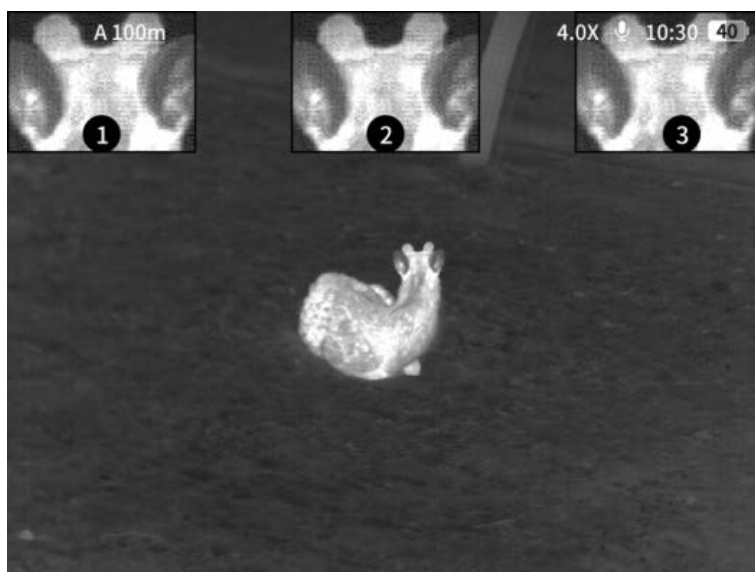


Zaawansowane funkcje

WIFI



Obraz w obrazie



Wykrywanie gorącego punktu

Po włączeniu, kursor śledzi najgorętszy punkt na ekranie.



Ustawienia ekranu



Tryb scenerii

1. Tryb naturalny: miękki obraz;
2. Tryb wzmacniony: lepszy kontrast światła i cienia;
3. Tryb wysokiej jasności: podkreśla źródła ciepła.



1

2

3



Jasność obrazu



Kontrast



Poprawa obrazu

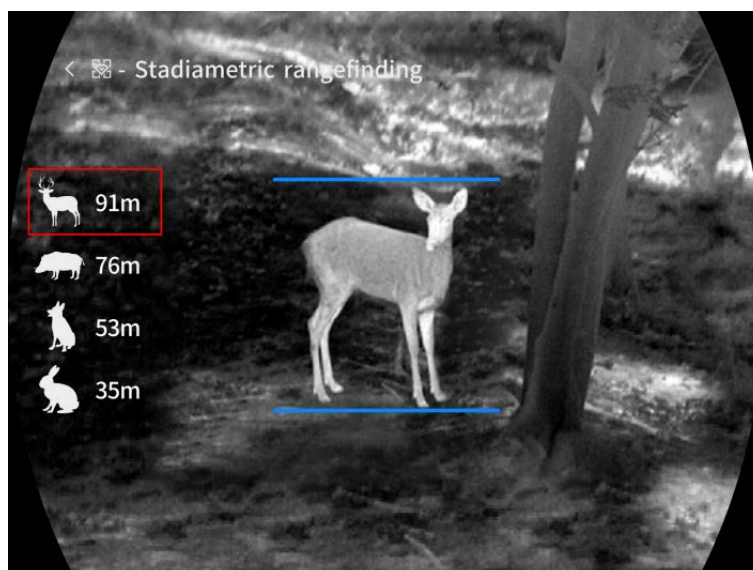


Dalmierz stadymetryczny

Obróć pokrętkę, aby ustawić pozycję górnej linii poziomej. Umieść cel między górną a dolną linią, a urządzenie automatycznie oszacuje odległość do celu.

- Weźmy ilustrację jako przykład:

Jeśli celem jest jeleni, odległość wynosi 91 metrów.



Tryb Ultra Oszczędny



Model kalibracji

Ręczna kalibracja: Krótco naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać kalibrację.

Automatyczna kalibracja: Proces odbywa się automatycznie.

Ustawienia ogólne

Ustawienia języka

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

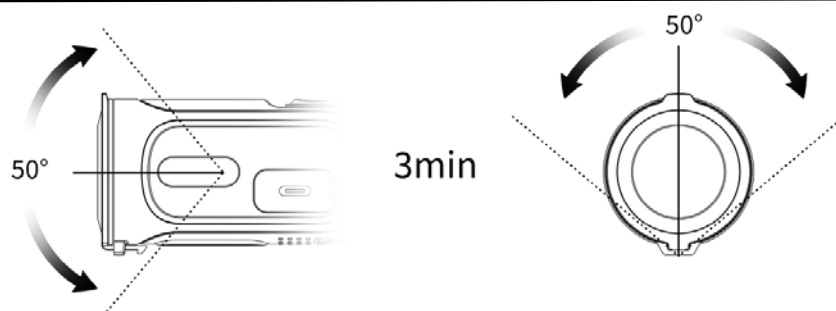
Ustawienia jednostki

Obsługa jednostek metrów i jardów



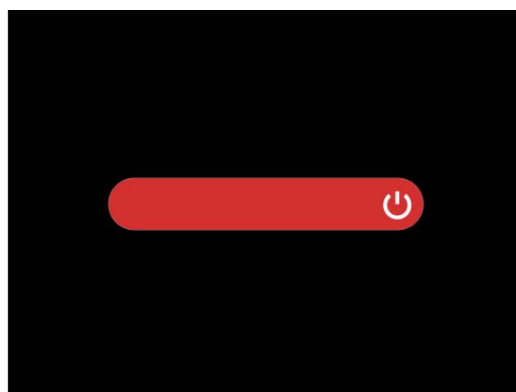
Ustawienia mocy

Inteligentne uśpienie



Brak czynności przez 3 minuty

Wyłączenie czasomierza



Brak czynności w wyznaczonym czasie

Czasomierz zamyka menu



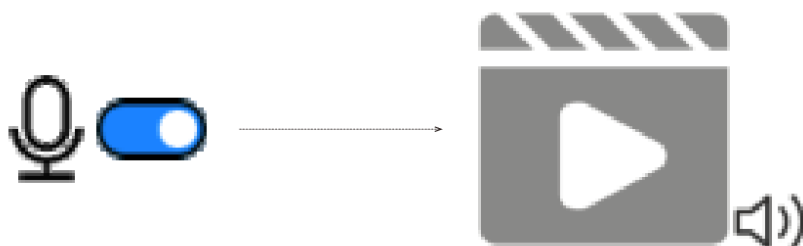
Brak czynności w wyznaczonym czasie

Ustawienia nagrywania

Limit czasu nagrywania



Dźwięk



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Filigranować



 ☐  ☐

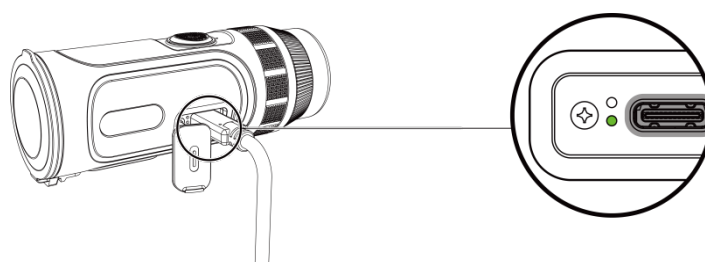


 ☒  ☒

Czas i data



Wskazanie naładowania baterii



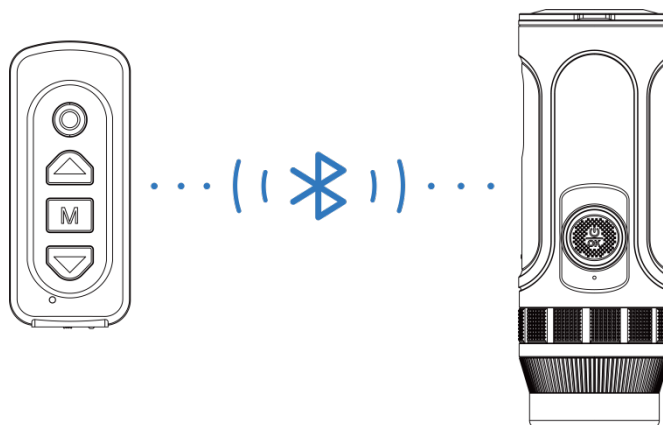
Zawsze na wyświetlaczu

Po wygaszeniu ekranu, pojawi się ikona trybu gotowości widoczna na ekranie.



Bluetooth

Włącz Bluetooth, aby automatycznie połączyć. Po sparowaniu możesz sterować urządzeniem za pomocą pilota Bluetooth.



Formatowanie karty pamięci

Usuń wszystkie dane, w tym zdjęcia i filmy.

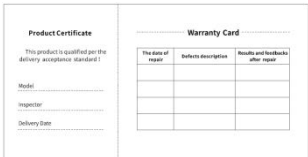
Przywróć ustawienia fabryczne

Przywróć wszystkie funkcje do domyślnych ustawień.

O urządzeniu



06. Lista elementów

 Linia danych x1	 Skrócona instrukcja obsługi x1
 Karta gwarancyjna x1	 Arkusz danych bezpieczeństwa x1

07. .Przewodnik po rozwiązaniach typowych problemów

Nie można włączyć urządzenia

Rozwiązanie: Wymień akumulator lub podłącz zasilacz w celu zasilania podczas uruchamiania.

Urządzenie wyświetla monit, że nie można wykonać zdjęć lub filmów

Rozwiązanie: Wewnętrzna pamięć urządzenia jest pełna, więc należy sformatować kartę pamięci lub odłączyć urządzenie od komputera.

Czas wyświetlania urządzenia jest niezgodny z rzeczywistym czasem na wyświetlaczu

Rozwiązanie: Zresetuj godzinę i datę urządzenia w menu.

Ekran wyłącza się podczas pracy

Rozwiązanie: Naciśnij krótko pokrętkę ogólne, aby wyłączyć tryb uśpienia i podświetlić ekran.

Podczas użytkowania obraz urządzenia jest rozmyty

Rozwiązanie: Obróć obiektyw, aby ustawić ostrość ręcznie, aż obraz będzie wyraźnie widoczny.

08. Przechowywanie i transport

Przechowywanie:

1. Środowisko przechowywania urządzenia w opakowaniu wynosi 30~ 60 °C, przy wilgotności względnej nie przekraczającej 95%, bez kondensacji i gazu korozyjnego, z dobrą wentylacją i utrzymaną wewnątrz czystością;
2. Wyjmuj i ładuj w regularnych odstępach co 3 miesiące.

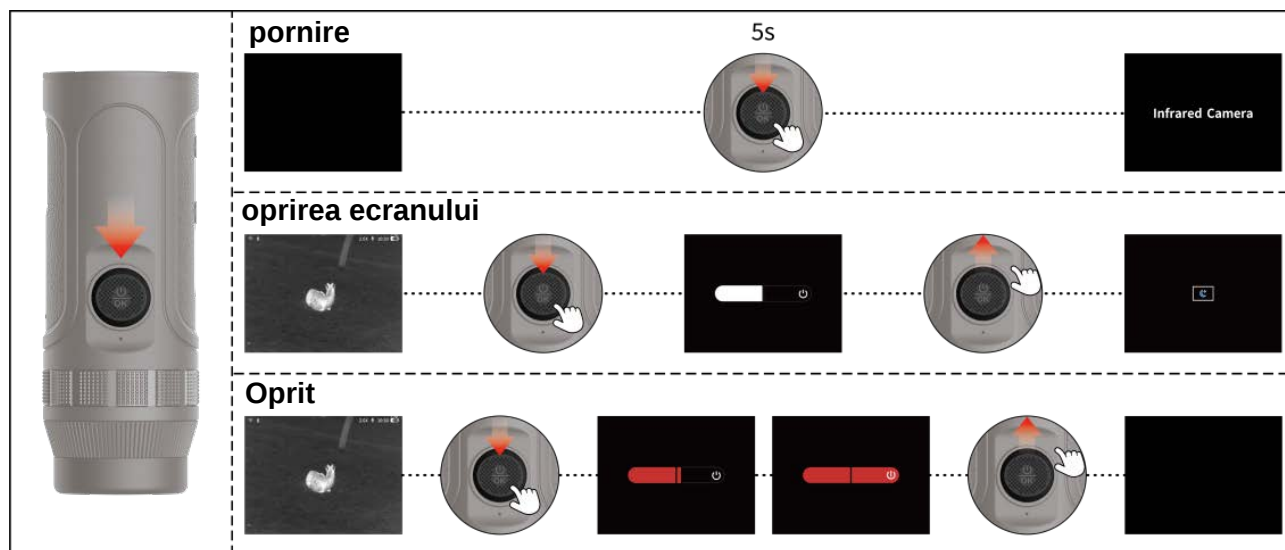
Transport:

Podczas transportu i przemieszczania, urządzenie należy chronić przed deszczem, wodą, nie ustawiać go do góry nogami, zabezpieczyć przed gwałtownymi wibracjami i uderzeniami. Podczas obchodzenia się z nim należy zachować ostrożność. Rzucanie urządzeniem jest surowo zabronione.

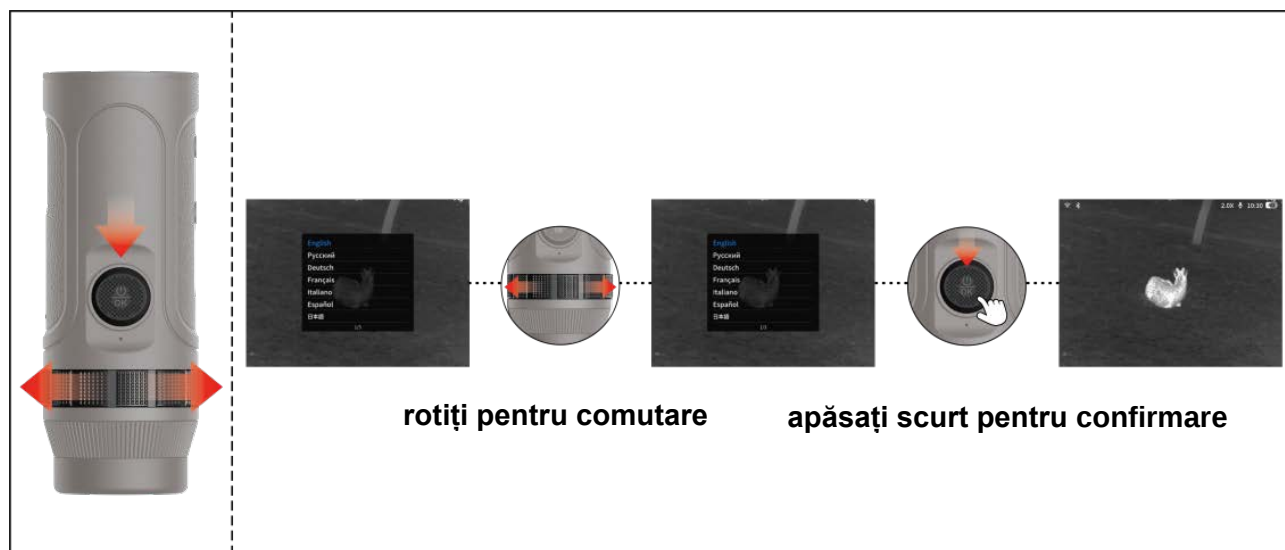
01. Aspect (P1~P2)

nr.	nume	funcție		
1	modul lentilelor obiective	imagistică în infraroșu		
2	butonul de pornire (butonul de confirmare)	starea oprită	apăsare lungă: pornire	
		starea pornită	imagine în timp real	apăsare scurtă: intrare în meniu (personalizabil) apăsare lungă: închiderea ecranului/oprit
			pagina de meniu	apăsare scurtă: confirmare apăsare lungă: înapoi la pagina anterioară
3	microfon	înregistrare audio		
4	ocular	pagina de observare		
5	reglarea distanței de vizualizare	reglarea clarității observației cu ochiul uman		
6	butonul de funcție	meniul mobil		
7	interfața de date	încărcare și transfer de date		
8	orificiu de instalare	fixare externă		
9	interfața suport triangular	conectați suportul triangular		
10	inel pentru curea de mână	conectați curea de mână		

02. operare rapidă



03. Setări limbă



04. descrierea ecranului de pornire

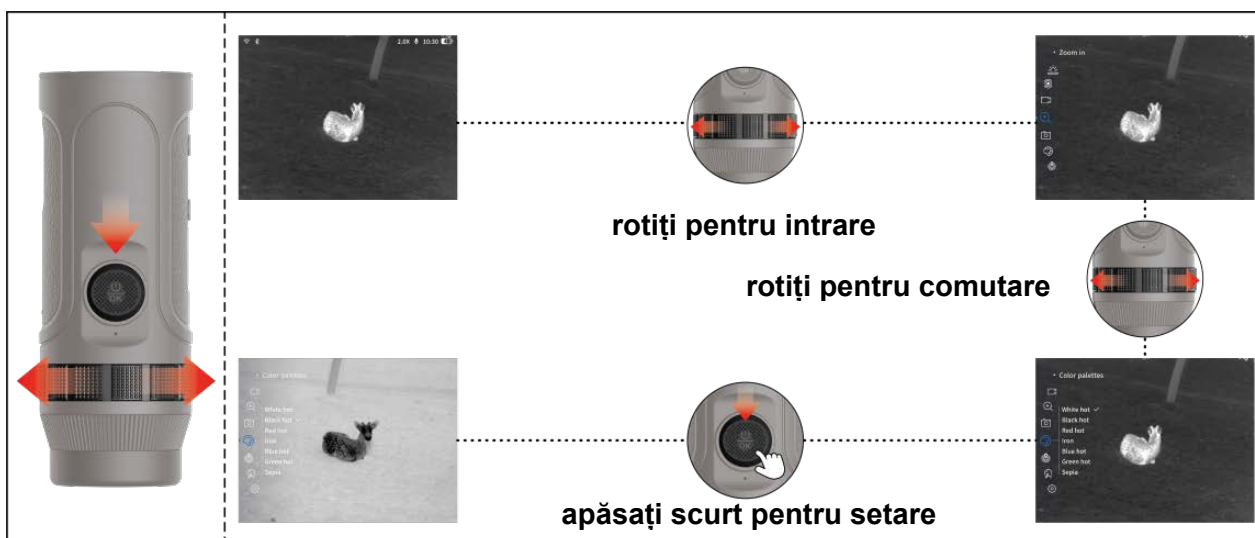


WiFi , Bluetooth , înregistrarea video 

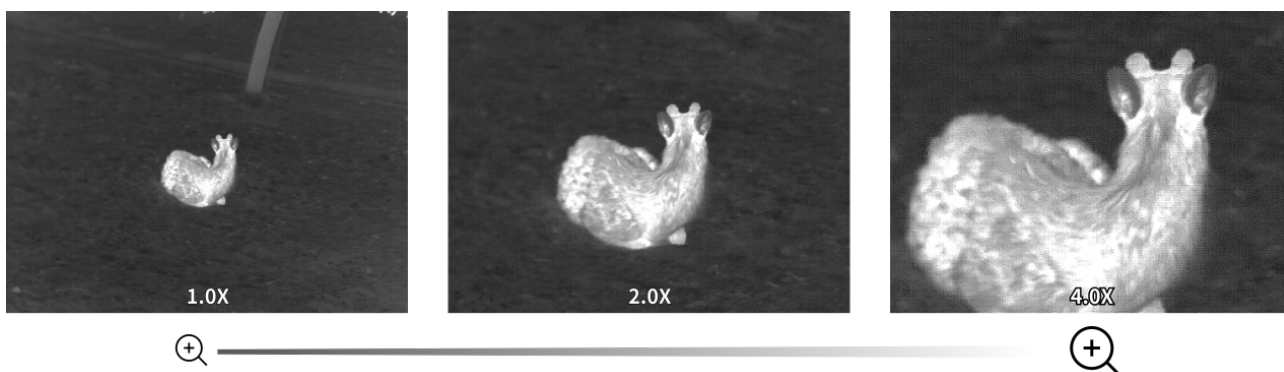
2.0X: factor de mărire, Audio , 10: 30 timp, nivelul bateriei 

înregistrare video reușită , Compensarea a reușit , fotografiere reușită 

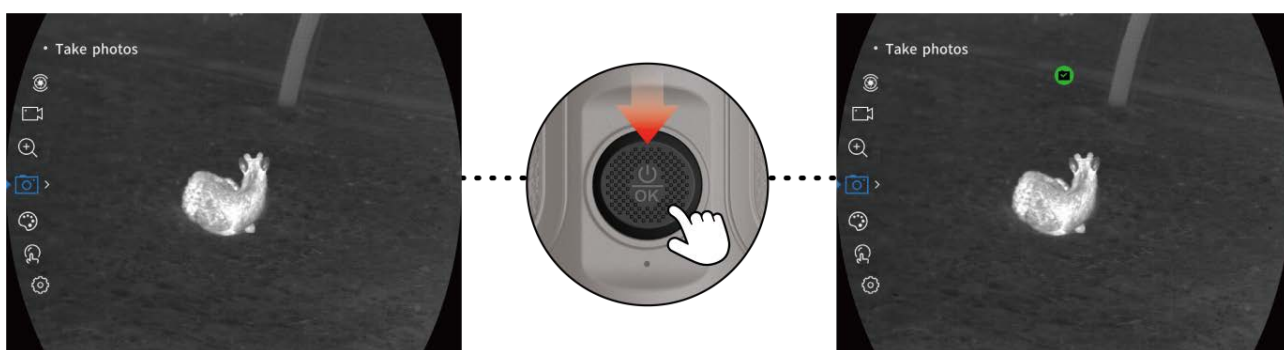
05. meniu



Mărire



Faceți fotografii



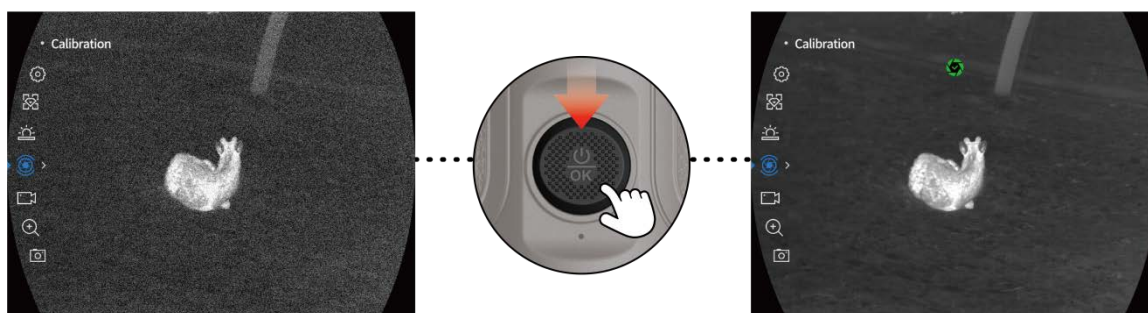
Înregistrarea video



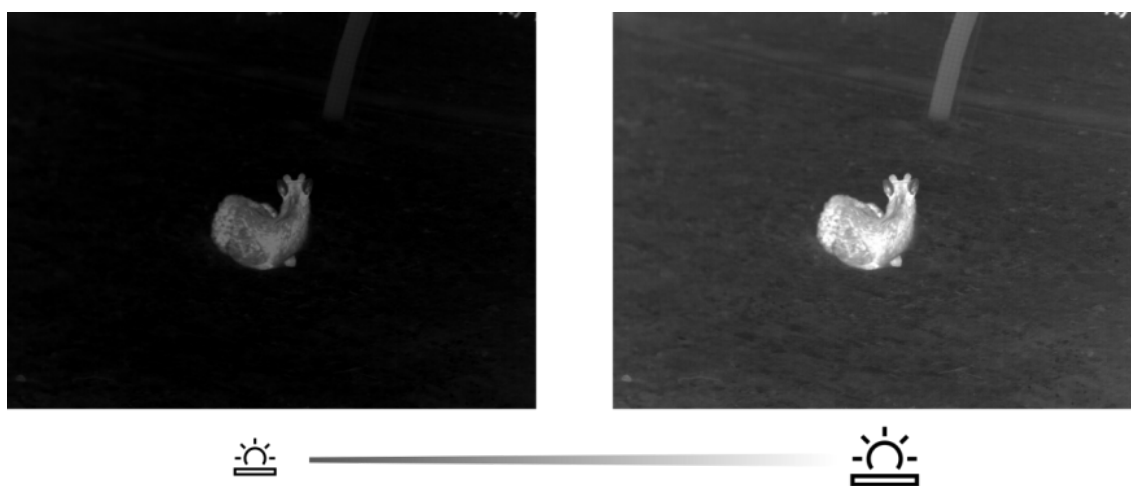
Pseudo culoare



Calibrare



Luminozitatea ecranului

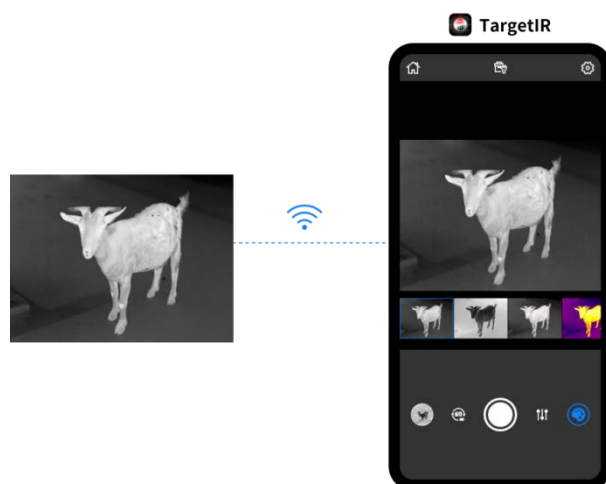


tastă rapidă



funcție avansată

WIFI



Imagine-în-imagie



Urmărire focus

După activare, cursorul urmărește punctul de temperatură maximă în imaginea în timp real.



Setări imagine



Mod scenă

1. Modul natural oferă o imagine generală moale;
2. Modul îmbunătățit sporește contrastul între lumină și întuneric;
3. Modul de evidențiere scoate în evidență țintele surselor de căldură.



1

2

3



Luminozitatea



Contrast



Îmbunătățire imagine

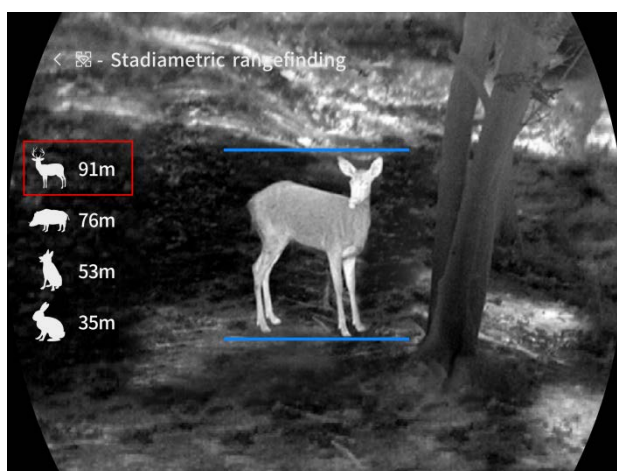


Măsurare stadiametrică

Rotiți butonul de funcție pentru a ajusta poziția liniei orizontale superioare, plasând ținta din imagine între liniile orizontale. Dispozitivul va estima automat

- distanța până la țintă.

De exemplu, dacă ținta este o cerb, distanța este de 91 de metri.



Economisire ultra



Mod Compensare

Corectare manuală: apăsați scurt butonul de alimentare pentru a efectua operația de corectare.

Corectare automată: operația de corectare se efectuează automat.

Setări generale

Setări limbă

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

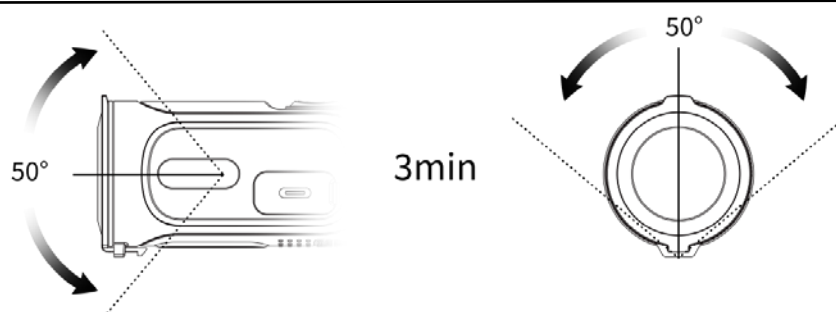
Setări unitate

Se acceptă două unități: metri și iarde.



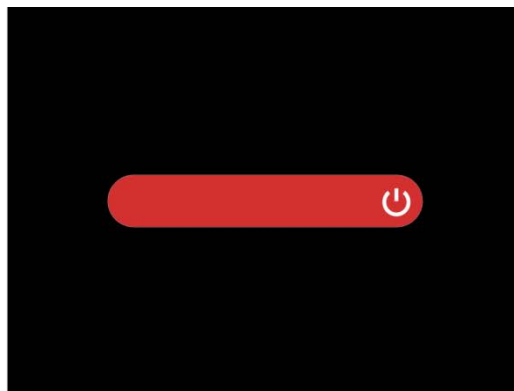
Setări alimentare

Somn inteligent



fără nicio acțiune timp de 3 minute

Opreire temporizator



fără nicio acțiune în timpul setat

Temporizator pentru închiderea meniului



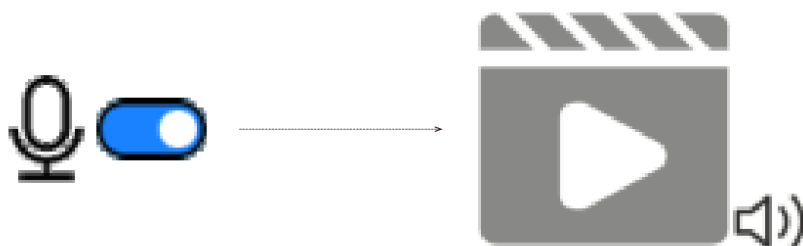
fără nicio acțiune în timpul setat

Setări înregistrare

Înregistrare cu limită de timp



Audio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Filigran

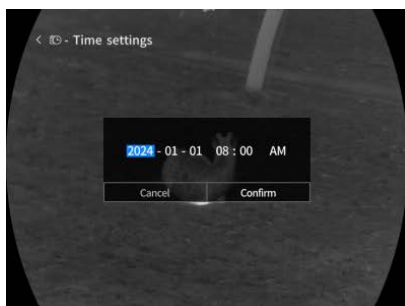


 ☐

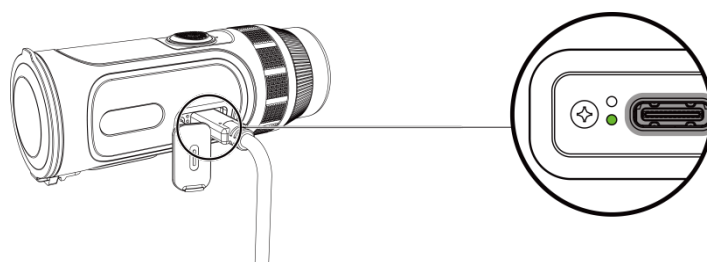


 ☒

Oră și dată

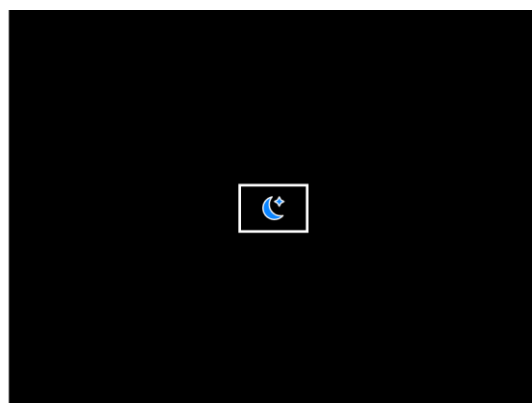
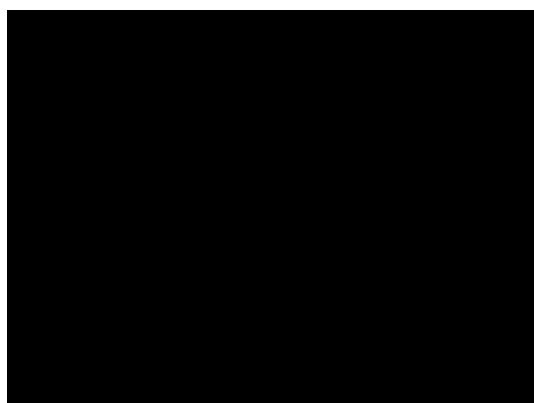


Indicator de încărcare



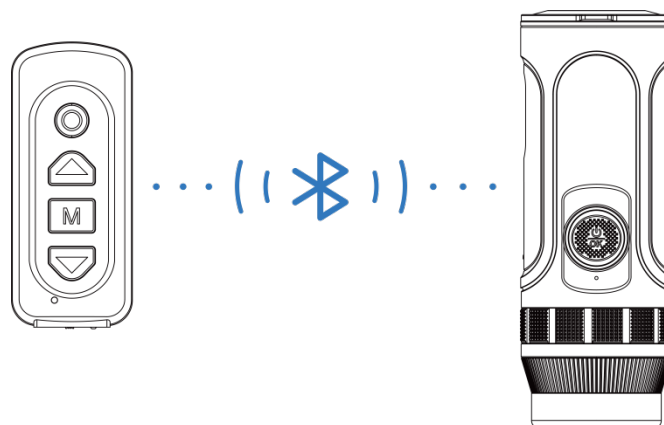
Afișaj în afara ecranului

După ce dispozitivul își oprește ecranul, ecranul va afișa pictograma de așteptare, așa cum este ilustrat.



Bluetooth

Activați comutatorul Bluetooth pentru a se împerechea automat. După împerechere, puteți utiliza telecomanda Bluetooth pentru a controla dispozitivul.



Formatare card de memorie

Ștergeți toate datele, inclusiv poze și videoclipuri.

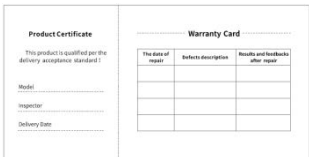
Restaurare valori implicite

Restaurați toate funcțiile la starea implicită.

Despre



06. Lista de articole

 Cablu USB ×1	 Ghid de pornire rapidă ×1
 Card de garanție ×1	 Fișă de informații de siguranță ×1

07. Ghiduri de depanare comună

a. Dispozitivul nu se poate porni

Soluție: Înlocuiți bateria sau conectați-o la adaptor, apoi porniți-o.

b. Dispozitivul indică faptul că nu poate face fotografii/înregistra videoclipuri

Soluție: Spațiul de stocare intern este plin, este necesar să formatați cardul de memorie sau să deconectați dispozitivul de la computer.

c. Timpul afișat pe dispozitiv este diferit de timpul real

Soluție: Resetați ora și data dispozitivului din meniu.

d. Ecranul se stinge în timpul utilizării

Soluție: Apăsăți scurt butonul compozit pentru a trezi și a ilumina ecranul.

e. Imaginea dispozitivului este neclară în timpul utilizării

Soluție: Rotiți obiectivul pentru a focaliza manual până când afișajul este clar.

08. Depozitare și transport

Depozitare:

1. Mediul de depozitare al produsului ambalat trebuie să fie între -30°C~60°C. Umiditatea relativă nu trebuie să depășească 95%. Nu trebuie să existe condens sau gaz coroziv în

cameră, iar camera trebuie să fie bine ventilată și curată;

2. Vă rugăm să scoateți dispozitivul și să încărcați bateria la fiecare 3 luni.

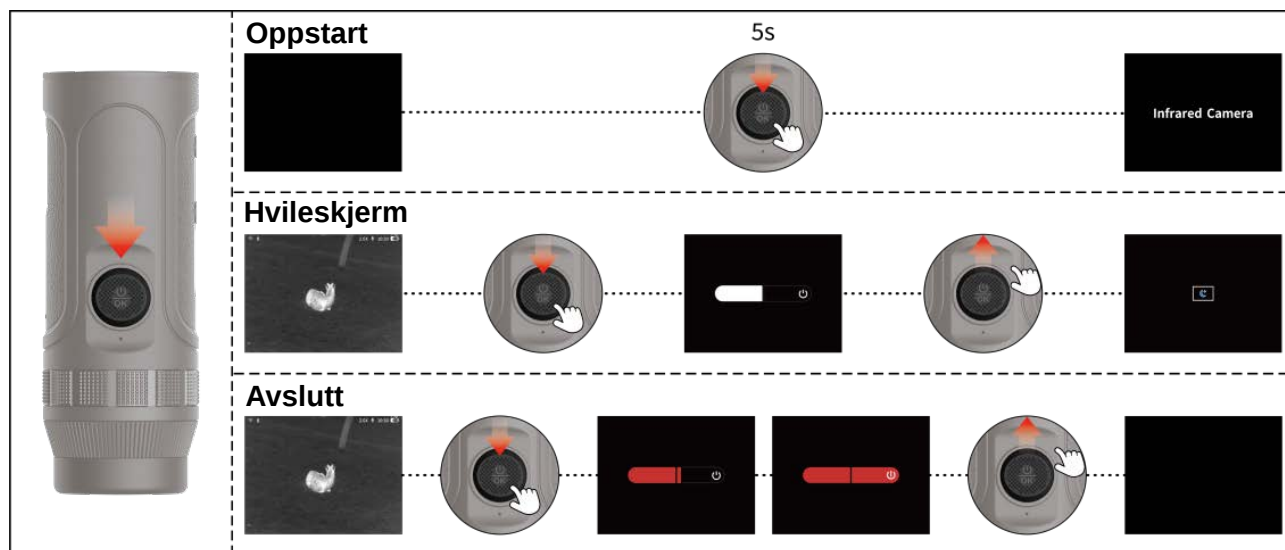
Transport:

În timpul transportului și circulației, produsul trebuie protejat de ploaie, intruziunea apei, poziționare inversă, vibrații severe și șocuri. Trebuie manipulat cu grijă și delicatețe, iar aruncarea acestuia este strict interzisă.

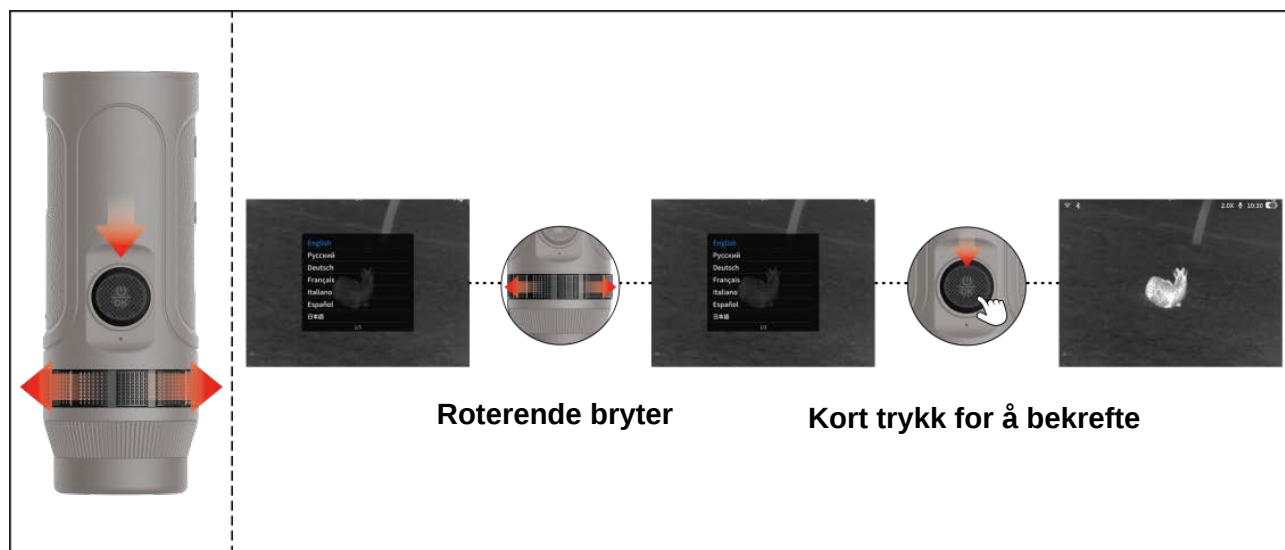
01. Utseende (P1~P2)

Serienummer	Navn	Funksjon		
1	Objektiv linse modul	Infrarød avbildning		
2	Av/på-knapp (Bekreftelse-knapp)	Avslutning sstatus	Langt trykk: Oppstart	
		Oppstarts status	Skjerm i sanntid	Kort trykk: Gå inn i menyen (Kan tilpasses) Langt trykk: Skjerm standby/slå av
			Menyside	Kort trykk: Bekrefte Langt trykk: Gå tilbake til forrige meny
3	Mikrofon	Lydopptak		
4	Okularet	Observasjonsgrensesnitt		
5	Visuell avstandsjustering	Juster observasjonsklarheten til det menneskelige øyet		
6	Funksjonsknapp	Mobil meny		
7	Datagrensesnitt	Lading og dataoverføring		
8	Monteringshull	Ekstern fiksering		
9	Trekantet setegrensesnitt	Koble til trekantet sete		
10	Armbånd løkke	Koble til håndstropp		

02. Rask betjening



03. Språkinstillinger



04. Beskrivelse av startskjermen

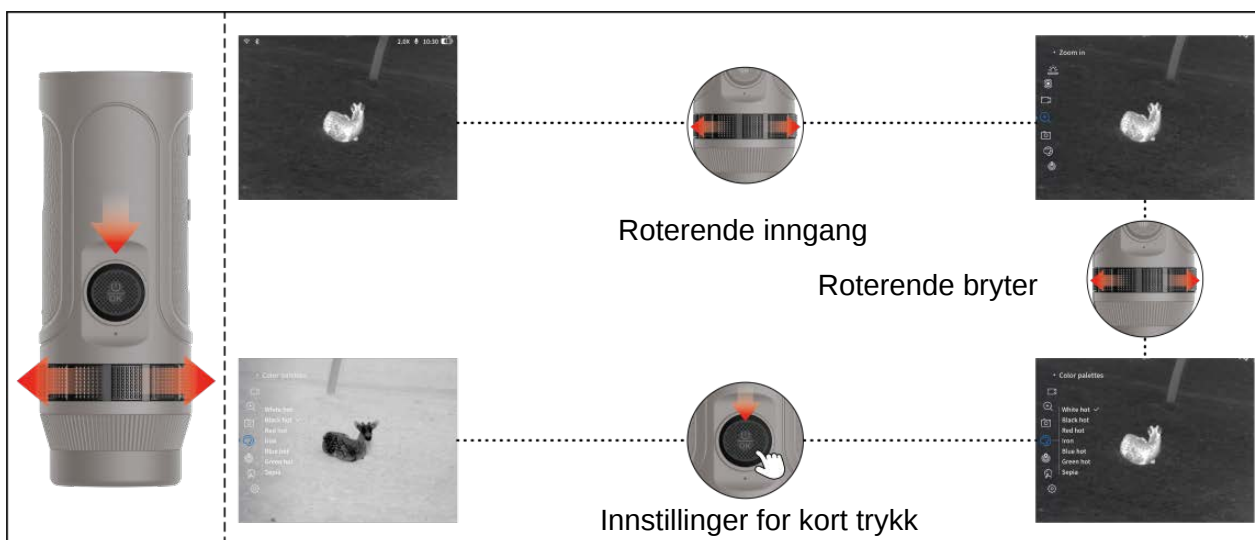


WiFi  , Bluetooth  , Ta opp video 

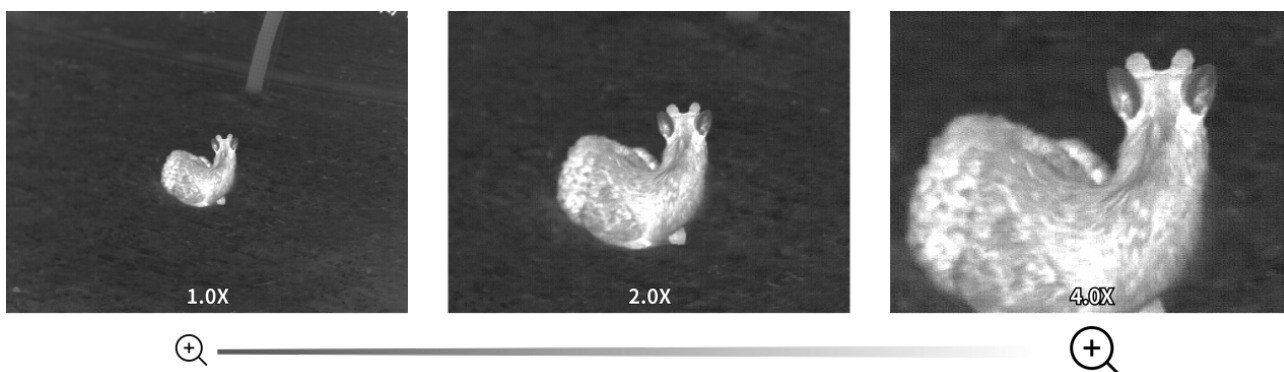
2.0X: Forstørrelse , Audio  , 10: 30 Tid , Batterinivå 

Opptaket var vellykket  , Kompensasjon vellykket  , Vellykket bilde 

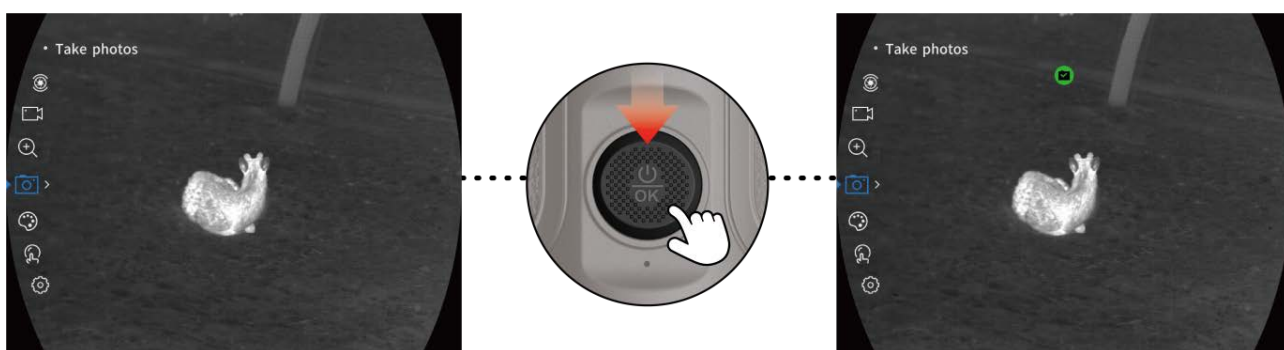
05. Meny



Zoom inn



Ta bilder



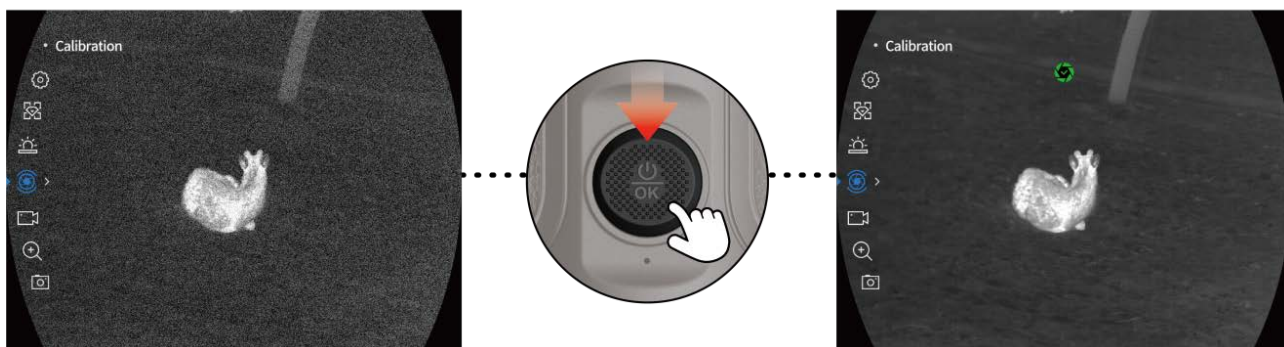
Ta opp video



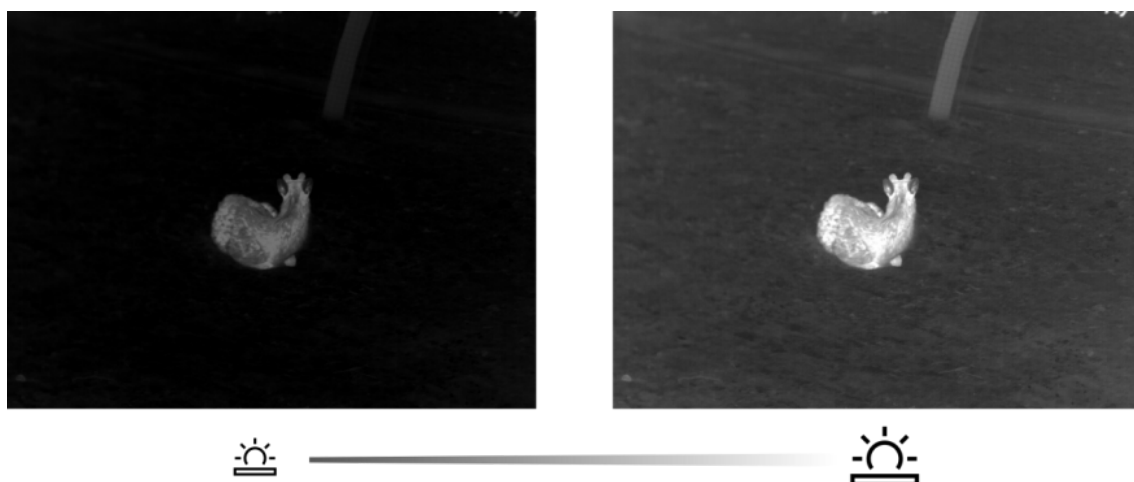
Fargepalett



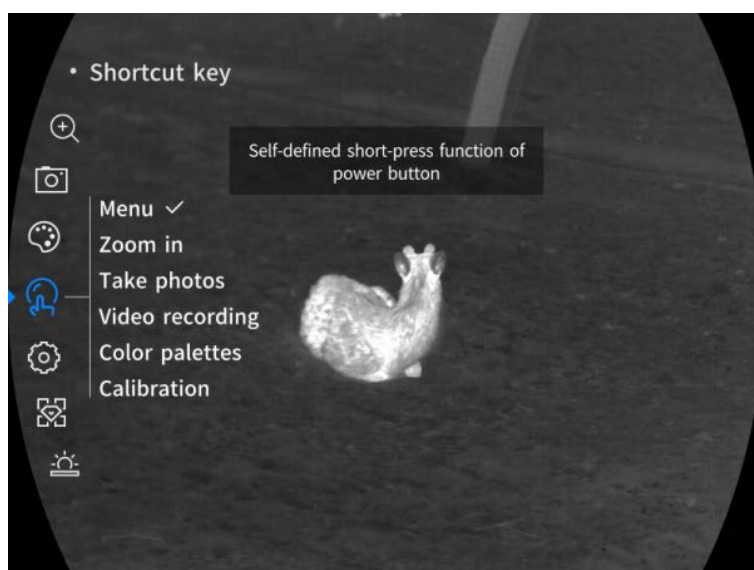
Kaliberasjon



Skjermens lysstyrke

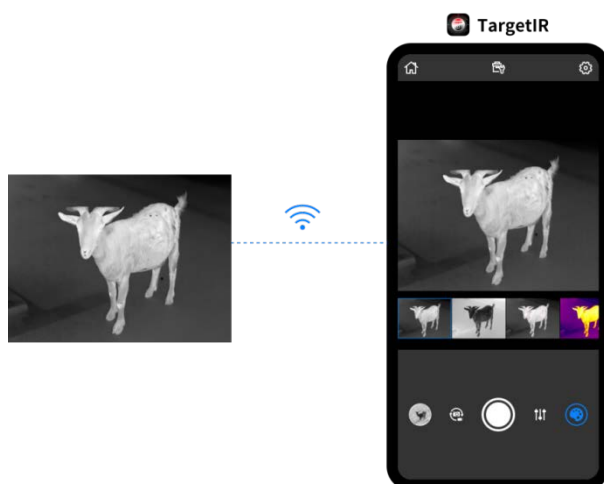


Snarveistaster

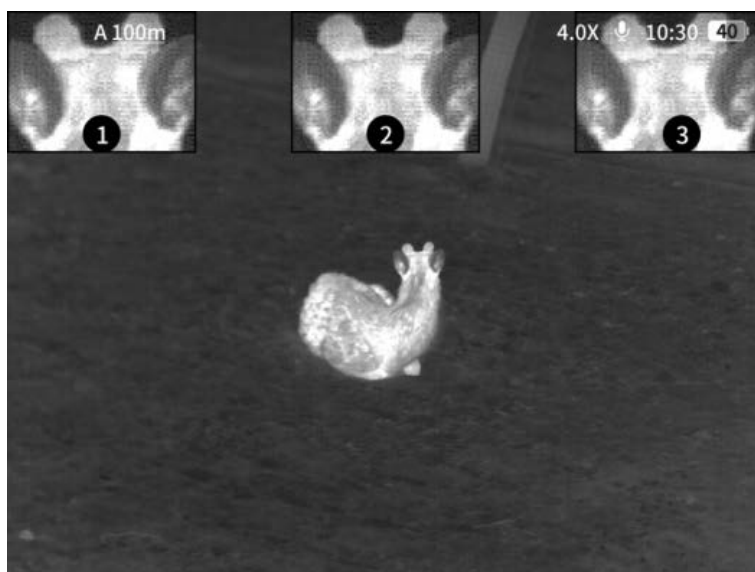


Avanserte funksjoner

WIFI



Bilde i bilde



Hotspot-sporing

Når den er slått på, sporer markøren det høyeste punktet i sanntids skjermtemperatur.



Bildeinstillinger



Scenemodus

1. Det generelle bildet av naturlig modus er mykt;
2. Forbedringsmodus forbedrer kontrasten mellom lys og mørke;
3. Høydepunktsmodus fremhever varmekildemål.



1

2

3



Lysstyrke



Kontrast



Bildeforbedring

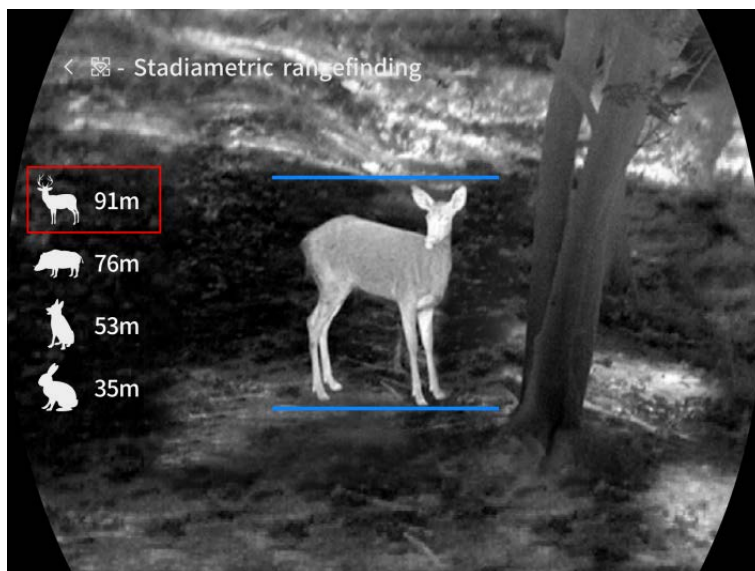


Grov avstandsmåling

Vri funksjonsknappen for å justere posisjonen til den øvre horisontale linjen, plasser målet i bildet i øvre og nedre horisontale linjer, og enheten vil automatisk estimere avstanden til målet.

- Ta diagrammet som et eksempel

Hvis målet er en hjort, er det 91 meter unna.



Super strømsparing



Kompensasjonsmodus

Manuell kalibrasjon: Trykk kort på strømknappen for å utføre korreksjonen.

Automatisk korreksjon: Utfører automatisk korrigeringsoperasjoner.

Generelle instillinger

Språkinstillinger

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

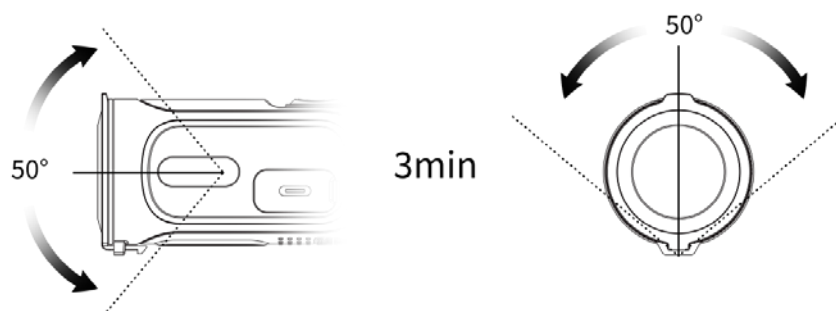
Enhetsinstillinger

Støtter to enheter meter og yards



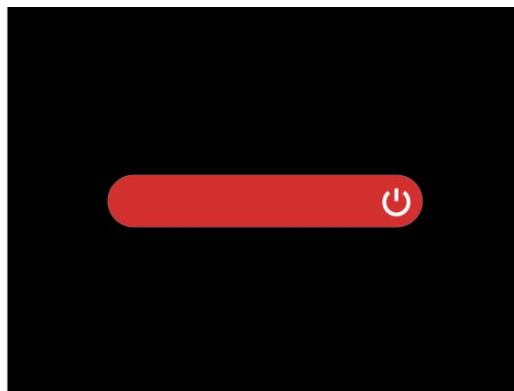
Strøminstillinger

Intelligent søvn



Ingen operasjon på 3 minutter

Timer nedleggelse



Ingen betjening under oppsettstiden

Timer for å lukke menyen



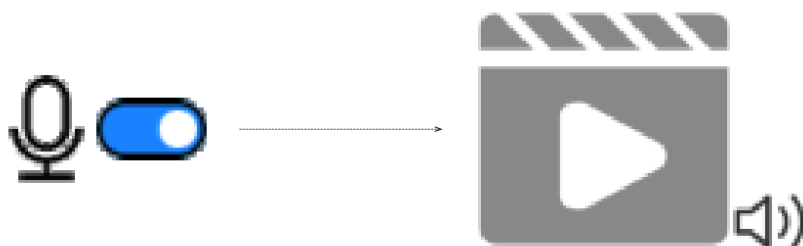
Ingen betjening under oppsettstiden

Opptaksinstillinger

Opptak av tidsbegrensning



Audio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vannmerke

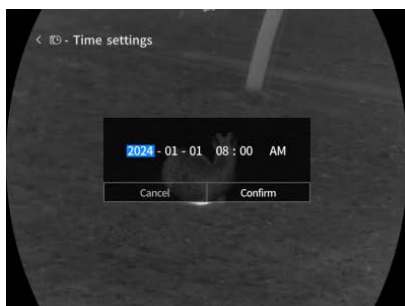


 ☐  ☐

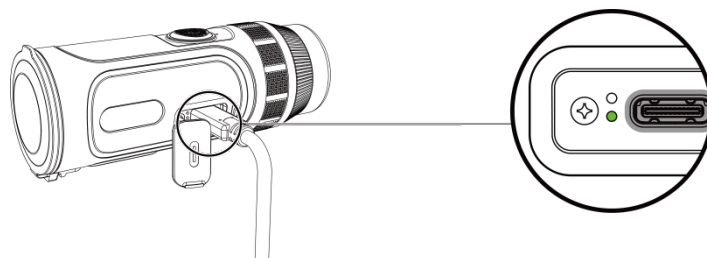


 ☒  ☒

Tid og dato

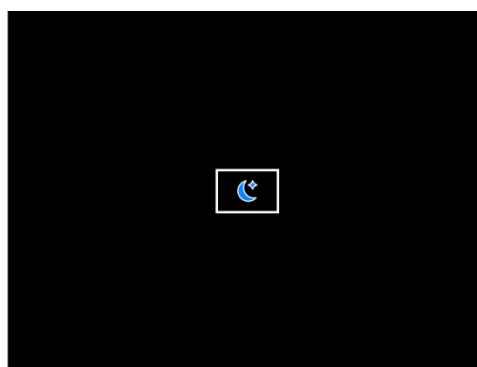
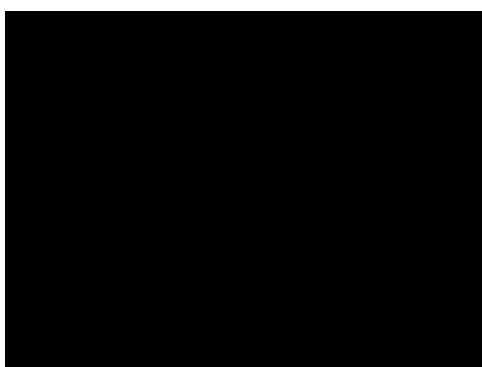


Indikasjon for lading



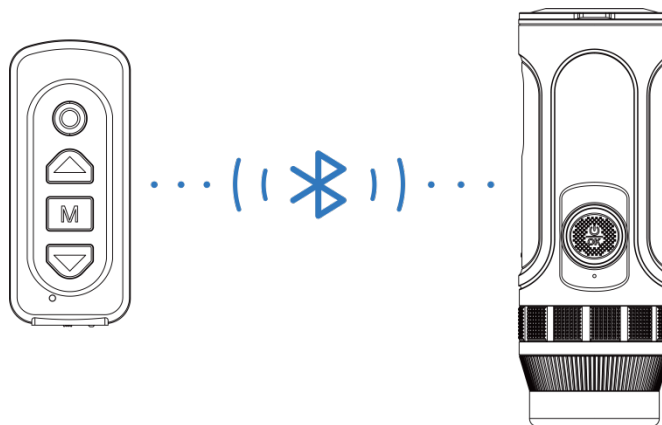
Alltid-på display

Etter at enheten er slått av, vil skjermen vise standby-ikonet som vist på figuren.



Bluetooth

Slå på Bluetooth-bryteren for å fullføre sammenkoblingen automatisk. Når den er paret, kan enheten styres ved hjelp av Bluetooth-fjernkontrollen.



Minnekortformatering

Fjern alle data, inkludert bilder og videoer.

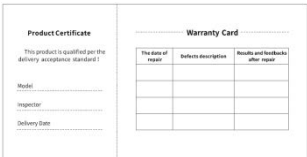
Gjenopprett til fabrikkinstillinger

Gjenopprett alle funksjoner til standardtilstand

Om



06. Liste over elementer

 USB-kabel ×1	 Hurtigstartveiledning ×1
 Garantikort ×1	 Sikkerhetsinformasjonsark ×1

07. Vanlige feilsøkingssveiledninger

a. Enheten kan ikke slås på

Løsning: Bytt ut batteriet eller koble det til adapteren, og slå det deretter på.

b. Enheten ber om at den ikke kan ta bilder / spille inn videoer

Løsning: Den interne lagringsplassen er full, og det er nødvendig å formatere minnekortet eller koble enheten fra datamaskinen.

c. Tiden som vises på enheten er forskjellig fra den faktiske tiden

Løsning: Tilbakestill enhetens klokkeslett og dato i menyen.

d. Skjermen er av under bruk

Løsning: Trykk kort på komposittknappen for å vekke og lyse opp skjermen.

e. Bildet av enheten er uskarpt under bruk

Løsning: Vri linsen til å fokusere manuelt til skjermen er klar.

08. Lagring og transport

Lagring:

1. Oppbevaringsmiljøet for det pakkeproduttet skal være -30 °C~60 °C. Den relative fuktigheten skal ikke overstige 95%. Det skal ikke være kondens eller etsende gass i rommet,

og rommet skal være godt ventilert og rent.

2. Ta ut enheten og lad batteriet hver 3. måned.

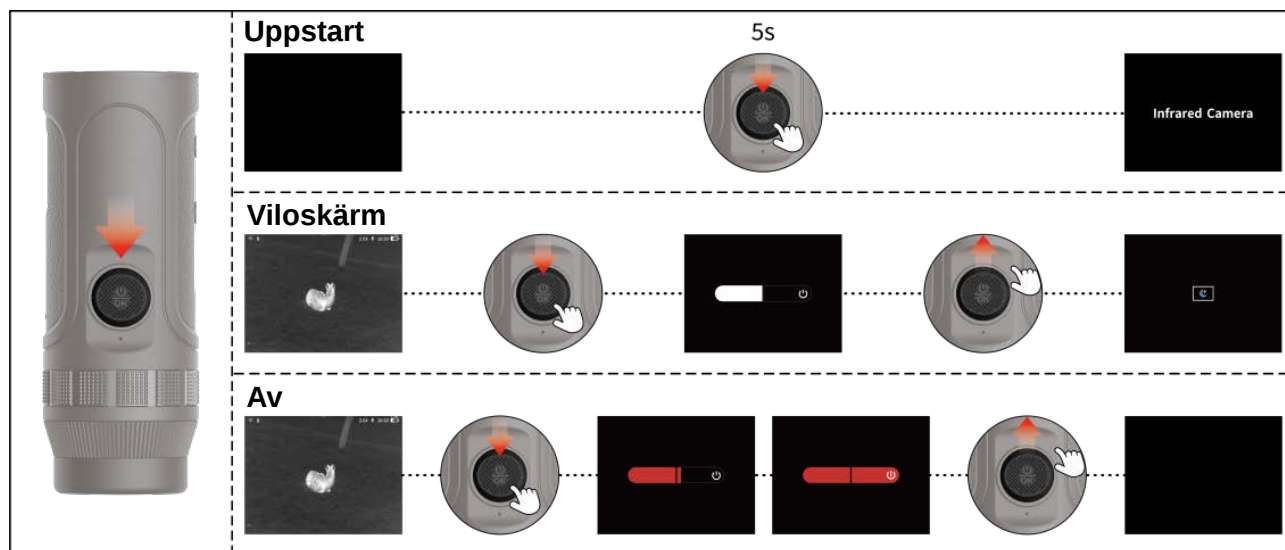
Transport:

Ved transport og sirkulasjon skal produktet hindres i regn, vanninntrenging, opp ned, kraftig vibrasjon og støt. Det skal håndteres forsiktig og skånsomt, og det er strengt forbudt å kaste.

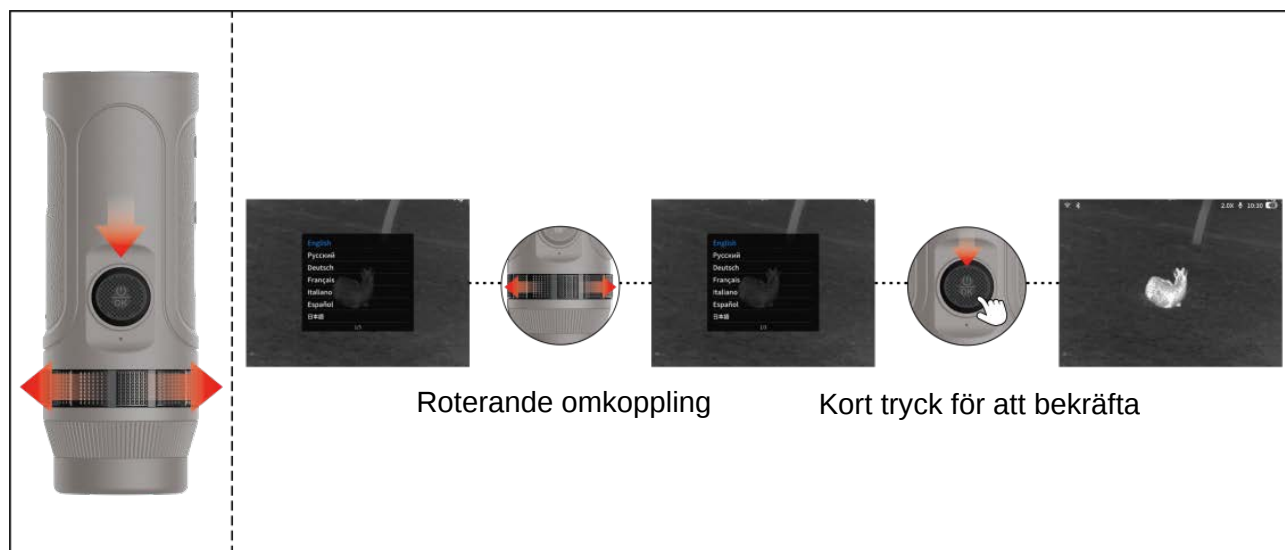
01. Utseende (P1~P2)

Serienummer	Namn	Funktion		
1	Modul för objektivlins	Infraröd avbildning		
2	Strömknapp (Bekräftelseknapp)	Status för avstängning	Långt tryckning: Uppstart	
		Status för uppstart	Skärm i realtid	Kort tryckning: Gå in i menyn (Anpassningsbar) Långt tryckning: Stäng av skärmen/stäng av
			Meny sida	Kort tryckning: Bekräfta Långt tryckning: Återgå till föregående meny
3	Mikrofon	Ljudinspelning		
4	Okular	Gränssnitt för observation		
5	Justering av visuellt avstånd	Justera det mänskliga ögats observationsklarhet		
6	Funktion ratt	Mobil meny		
7	Gränssnitt för data	Laddning och dataöverföring		
8	Monterings hål	Extern fixering		
9	Triangulärt sätesgränssnitt	Anslutning triangulärt säte		
10	Ögla för armband	Anslutande handrem		

02. Snabb användning



03. Språkinställningar



04. Beskrivning av startskärmen

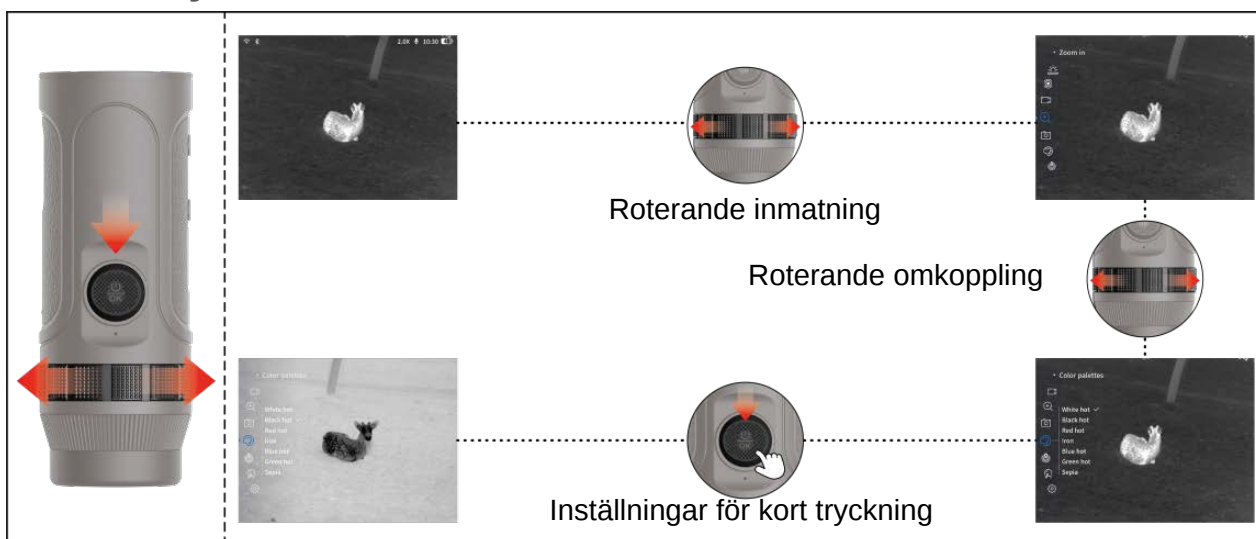


WiFi , Bluetooth , Videoinspelning 

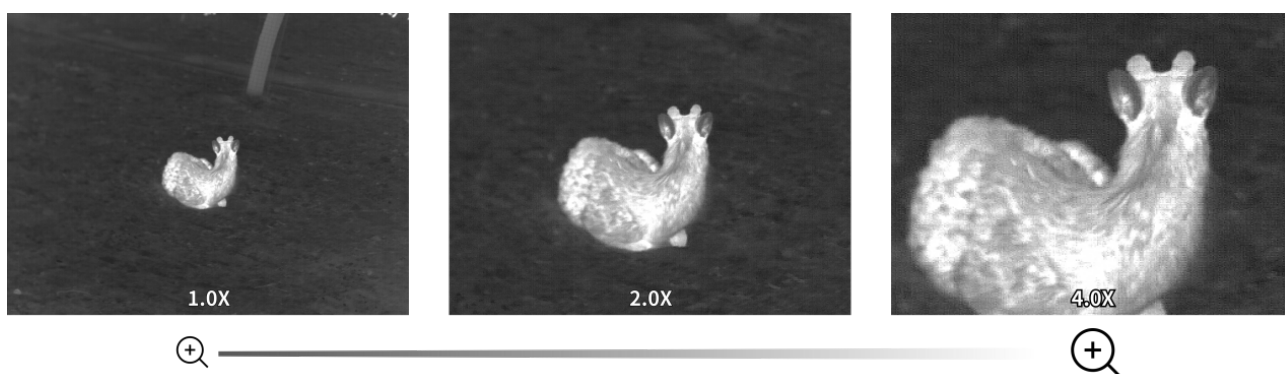
2.0X: Förstoring , Ljud , 10: 30 Tid , Batterinivå 

Inspelningen lyckades , Kompensationen har slutförts , Lyckat foto 

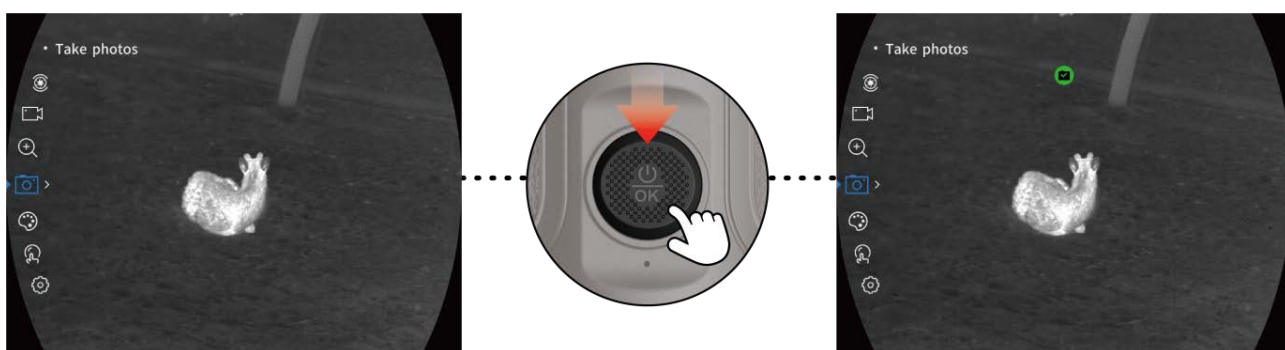
05. Meny



Zooma in



Ta ett foto



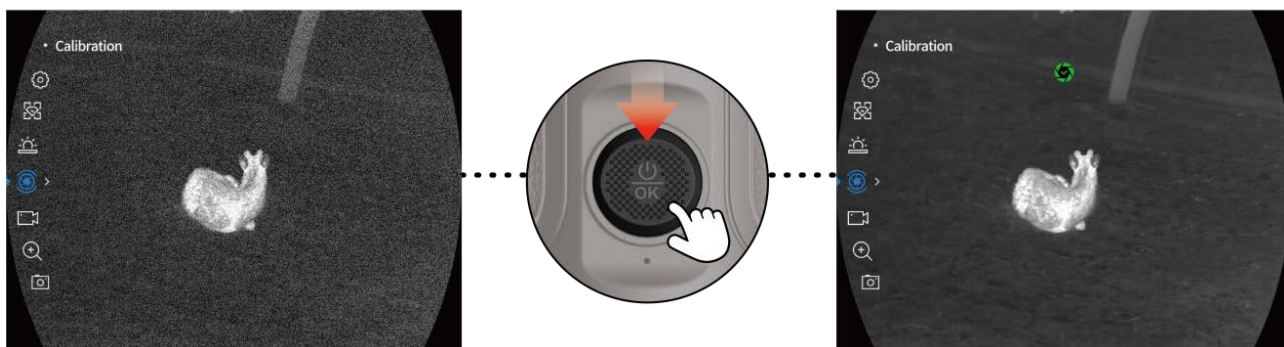
Videoinspelning



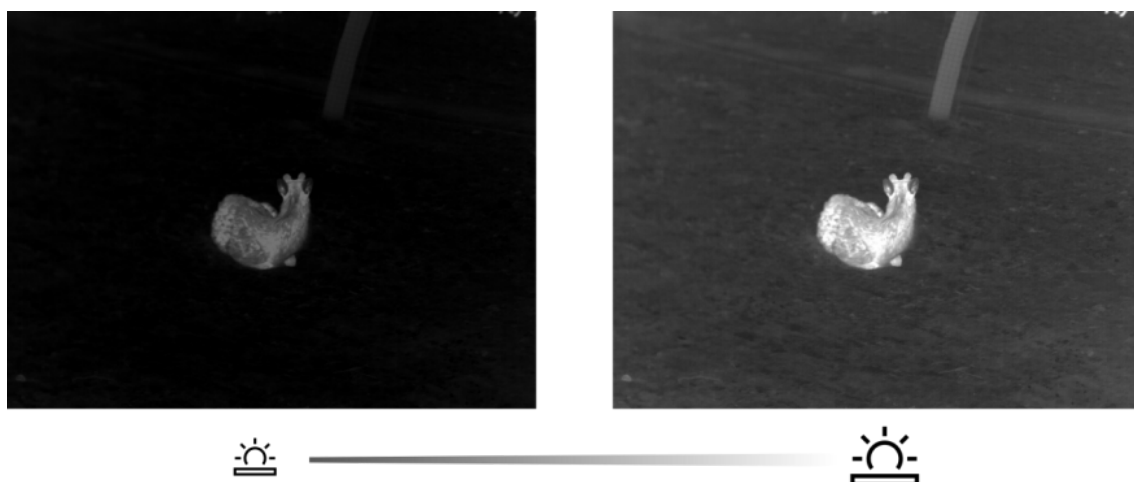
Pseudo färg



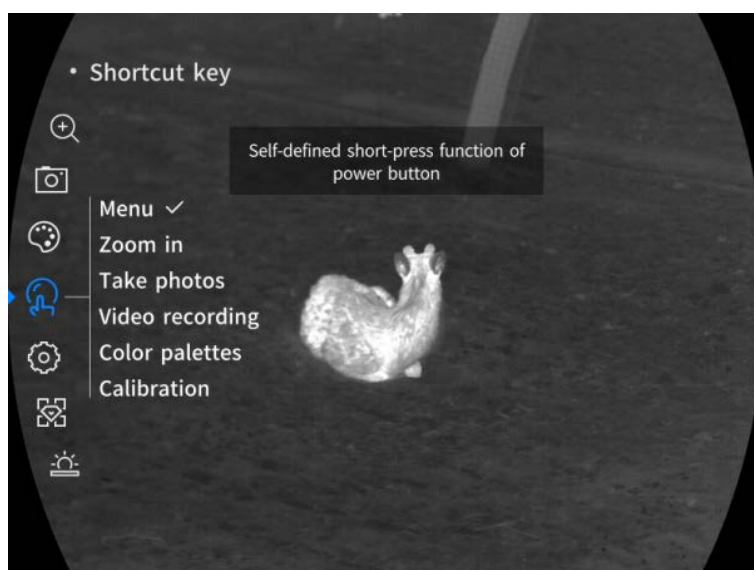
Kalibrering



Skärmens ljusstyrka



Snabbknappar



Avancerade funktioner

WIFI

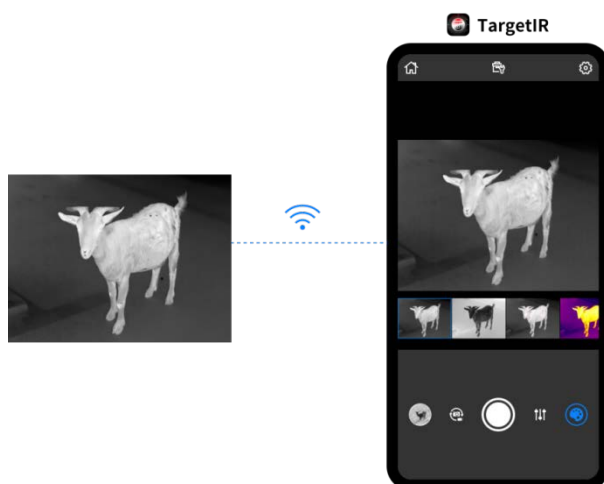
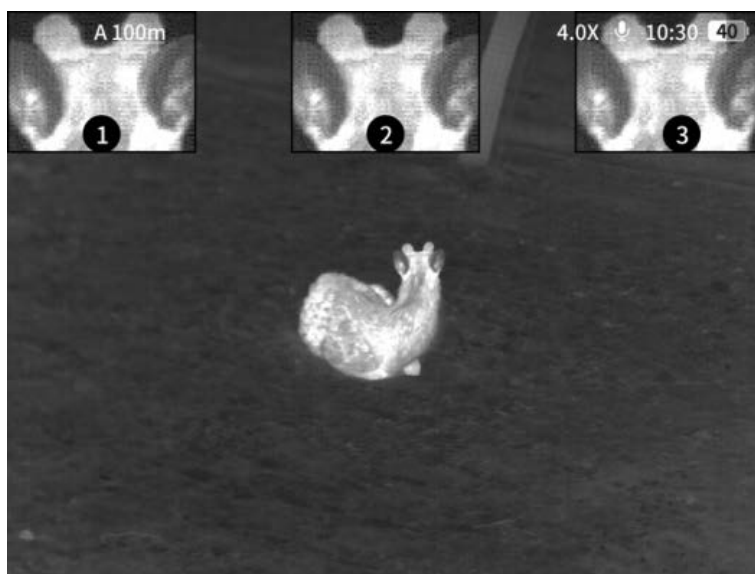


Bild-i-bild



Hotspot-spårning

När den är påslagen spårar markören den högsta punkten för skärmtemperaturen i realtid.



Bildinställningar



Scenläge

1. Den övergripande bilden av naturligt läge är mjuk;
2. Förbättringsläget förbättrar kontrasten mellan ljust och mörkt;
3. Markeringsläge framhäver mål för värmekällor.



1

2

3



Ljusstyrka



Kontrast



Bild förbättring

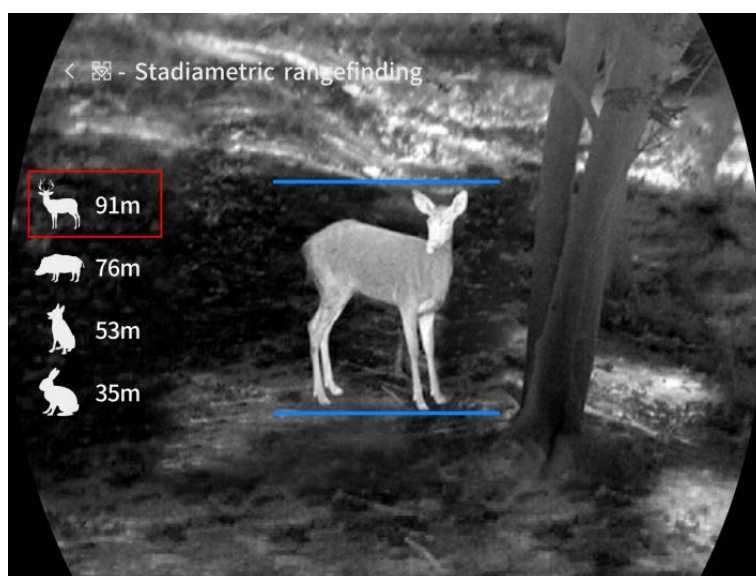


Stadiametrisk avståndsmätare

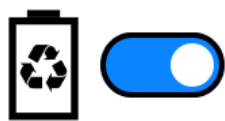
Vrid på funktionsratten för att justera positionen för den övre horisontella linjen, placera målet i bilden i de övre och nedre horisontella linjerna, och enheten kommer automatiskt att uppskatta avståndet till målet.

- Ta diagrammet som ett exempel

Om målet är ett rådjur är det 91 meter bort.



Super energibesparing



Kompensationsläge

Manuell kalibrering: Tryck kort på strömknappen för att utföra korrigeringen.

Automatisk korrigering: Utför automatiskt korrigeringsåtgärder.

Allmänna inställningar

Språkinställningar

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

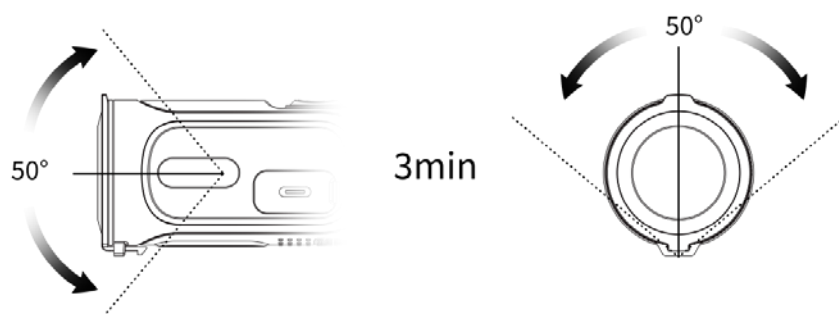
Enhetsinställningar

Stöder två enheter av meter och yards



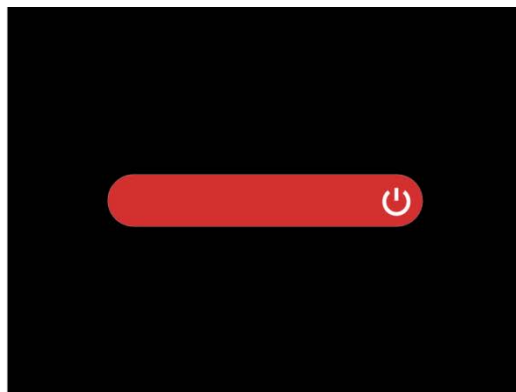
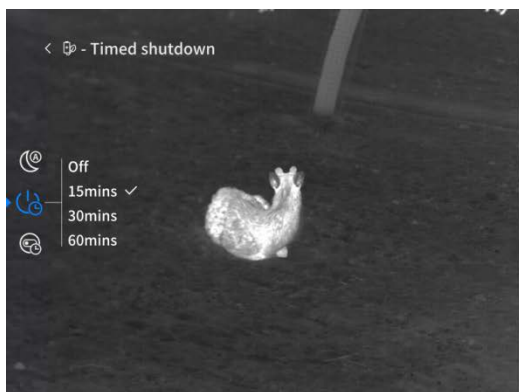
Energiinställningar

Intelligent sömn



Ingen operation på 3 minuter

Avstängning av timer



Ingen åtgärd under installationstiden

Timer för att stänga menyn



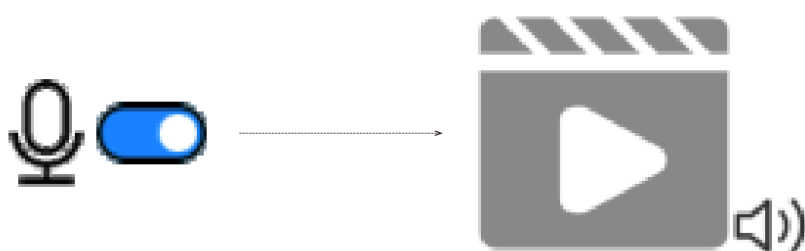
Ingen åtgärd under installationstiden

Inspelad inställningar

Inspelning av tidsgräns



Ljud



OSD



OSD 

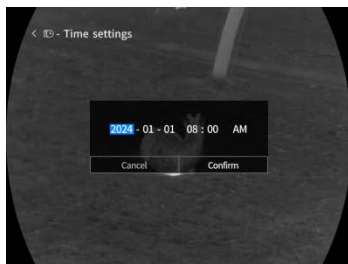


OSD 

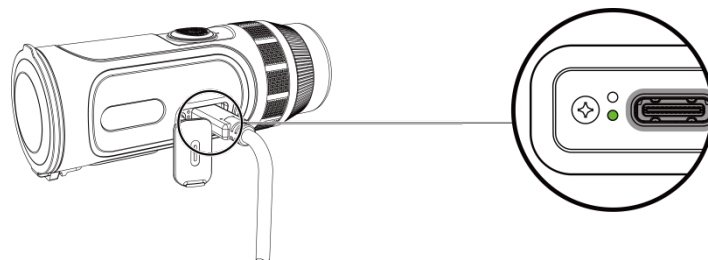
Vattenstämpel



Datum och tid

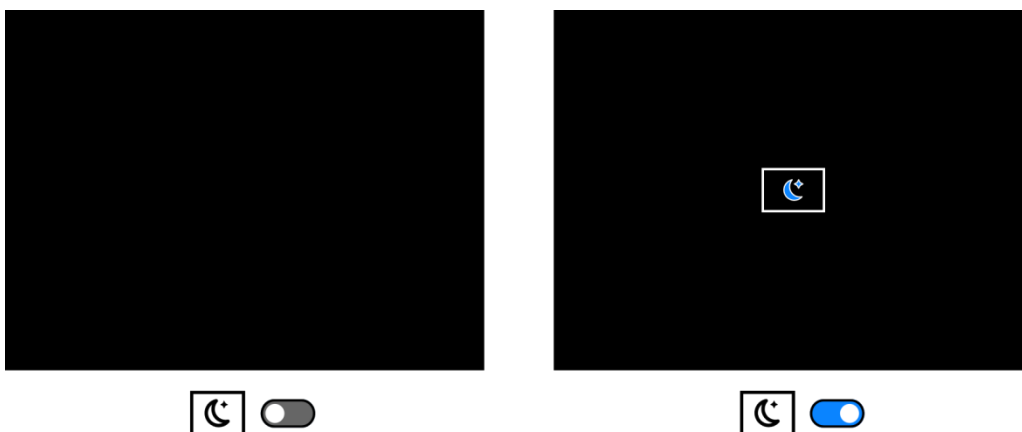


Laddningsindikering



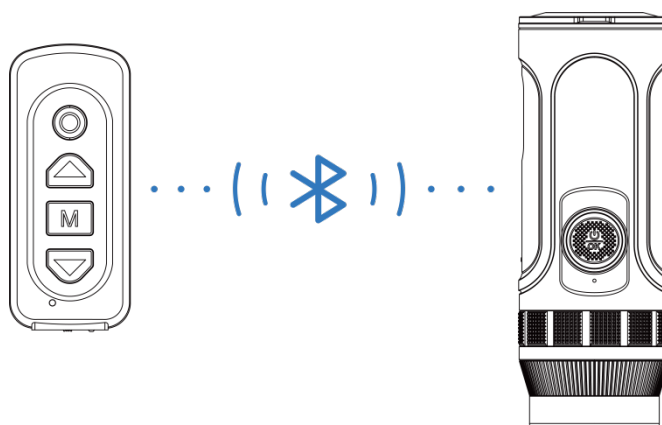
Skärm utanför skärmen

När enheten har stängts av kommer skärmen att visa standby-ikonen som visas i figuren.



Bluetooth

Slå på Bluetooth-omkopplaren för att automatiskt slutföra ihopparningen. När den är ihopparad kan enheten styras med Bluetooth-fjärrkontrollen.



Minneskortsformatering

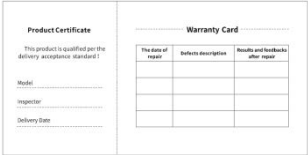
Rensa all data, inklusive foton och videor.

Återställ standard

Återställ alla funktioner till standardläget



06. Förteckning över artiklar

 USB-kabel ×1	 Snabbstartsguide ×1
 Garantikort ×1	 Säkerhetsinformationsblad ×1

07. Vanliga felsökningsguider

a. Enheten kan inte slås på

Lösning: Byt batteri eller anslut till adaptorn och slå sedan på den.

b. Enheten meddelar att den inte kan ta foton/spela in videor

Lösning: Det interna lagringsutrymmet är fullt, och det är nödvändigt att formatera minneskortet eller koppla från enheten från datorn.

c. Tiden som visas på enheten skiljer sig från den faktiska tiden

Lösning: Återställ enhetens tid och datum i menyn.

d. Skärmen är avstängd under användning

Lösning: Kort tryck på den kombinerade knappen för att väcka och tända skärmen.

e. Bilden från enheten är suddig under användning

Lösning: Vänd linsen för att fokusera manuellt tills skärmen är ren.

08. Lagring och transport

Lagring:

1. Lagringsmiljön för den förpackade produkten ska vara -30°C~60°C. Den relativa luftfuktigheten ska inte överstiga 95%. Det ska inte finnas kondens eller korrosiv gas i rummet, och rummet ska vara väl ventilerat och rent;
2. Ta ut enheten och ladda batteriet var 3:e månad.

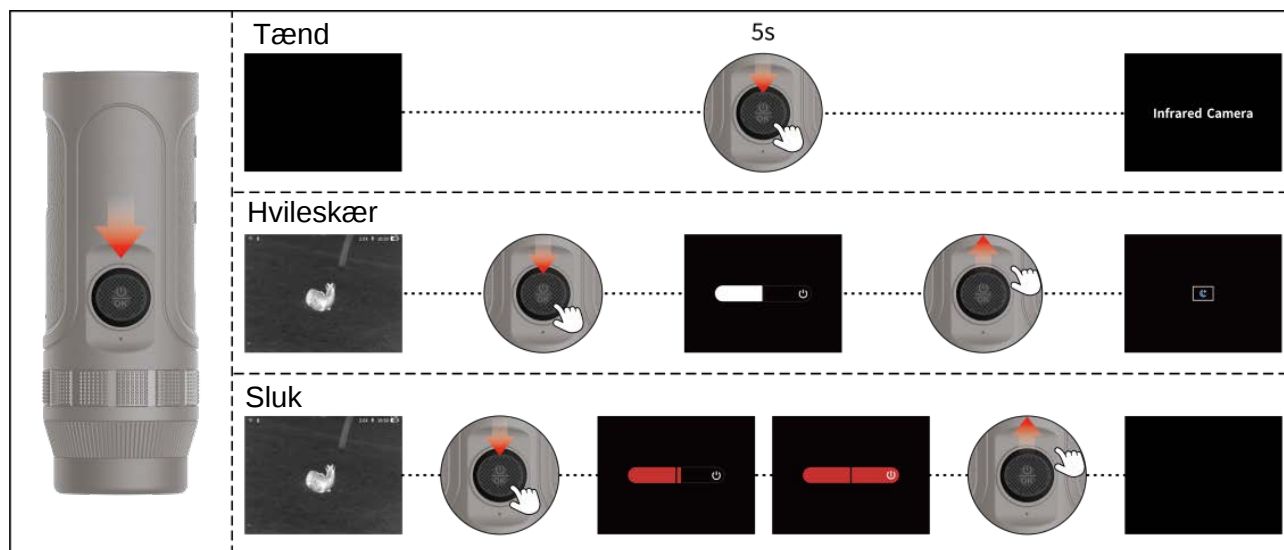
Transport:

1. Vid transport och hantering ska produkten skyddas från regn, vatteninträngning, upp-och-nedvändning, svår vibration och stöt. Den ska hanteras försiktigt och varsamt, och det är strängt förbjudet att kasta.

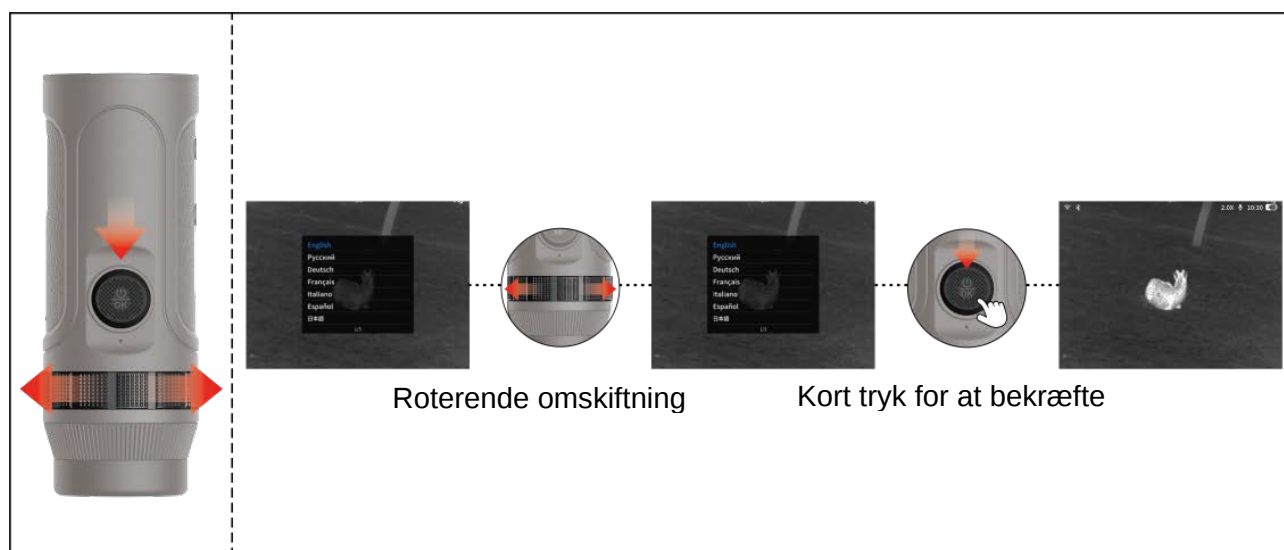
01. Udseende (P1~P2)

Serienummer	Navn	Funktion		
1	Objektiv linse modul	Infrarød billeddannelse		
2	Tænd/Sluk-knap (Bekræftelses-knap)	Nedlukning tilstand	Langt tryk: Tænd	
		Tændt tilstand	Skærm i realtid	Kort tryk: Gå ind i menuen (Kan tilpasses) Langt tryk: Sluk skærmen/luk ned
			Menu-side	Kort tryk: Bekræfte Langt tryk: Vend tilbage til den forrige menu
3	Mikrofon	Lyddoptagelse		
4	Okular	Grænseflade til observation		
5	Visuel afstandjustering	Juster observationsklarheden i det menneskelige øje		
6	Funktionsknap	Mobil Menu		
7	Datagrænseflade	Opladning og dataoverførsel		
8	Monteringshul	Ekstern fiksering		
9	Trekantet sædegrænseflade	Tilslutning af trekantet sæde		
10	Armbånd sløjfe	Tilslutning af håndrem		

02. Hurtig betjening



03. Sprogindstillinger



04. Beskrivelse af startskærmen

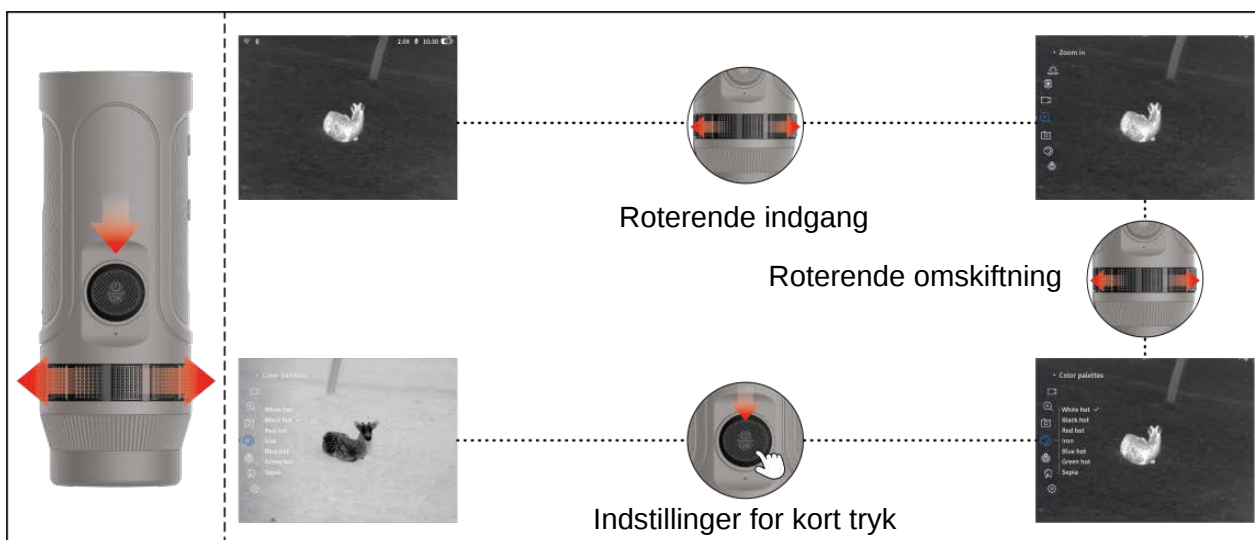


WiFi  , Bluetooth  , Optag video 

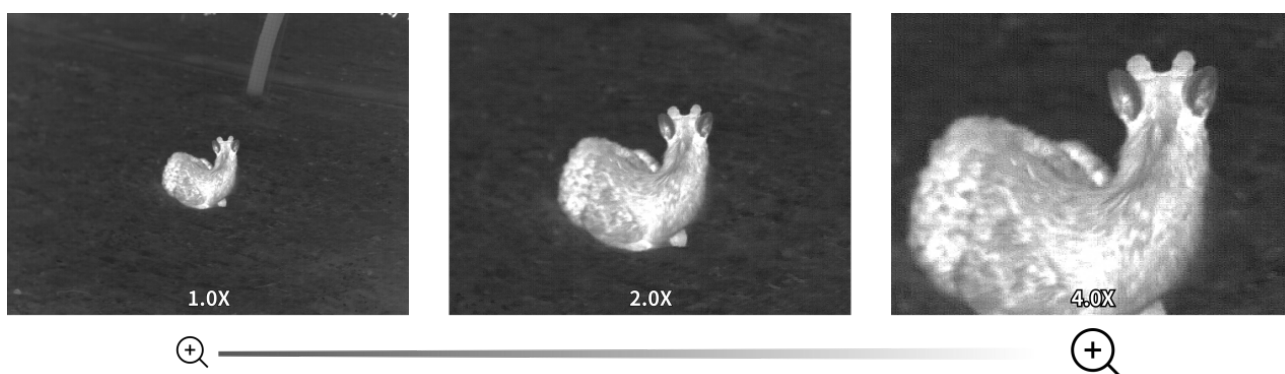
2.0X: Forstørrelse,  , 10: 30 Tidspunkt, Batteriniveau 

Optagelsen er vellykket  , Kompensation lykkedes  , Vellykket foto 

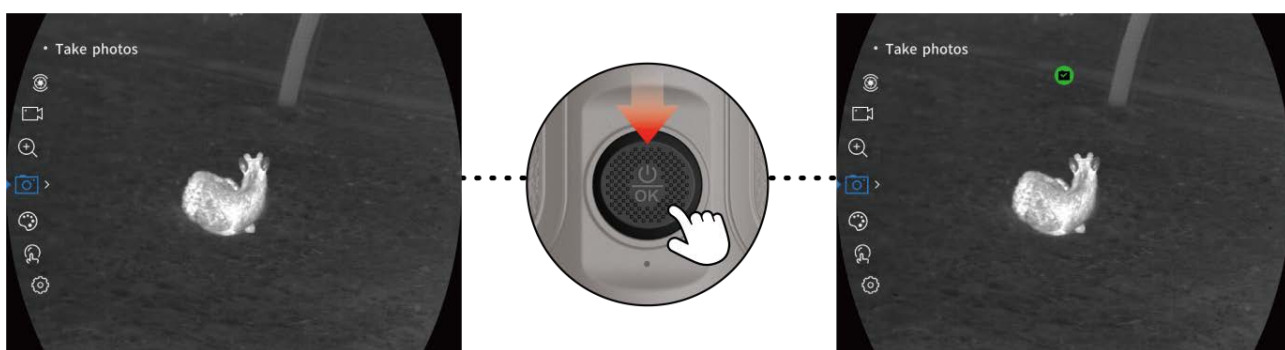
05. Menu



Zoom ind



Tag et foto

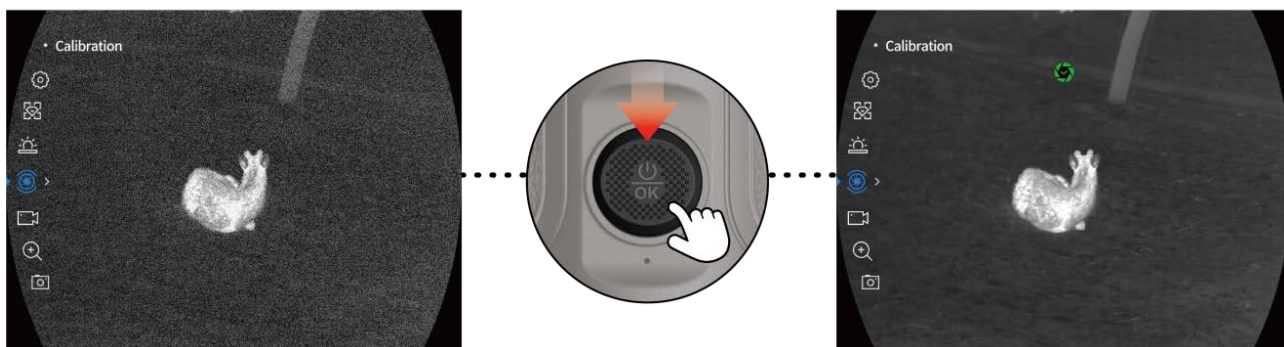


Optag video

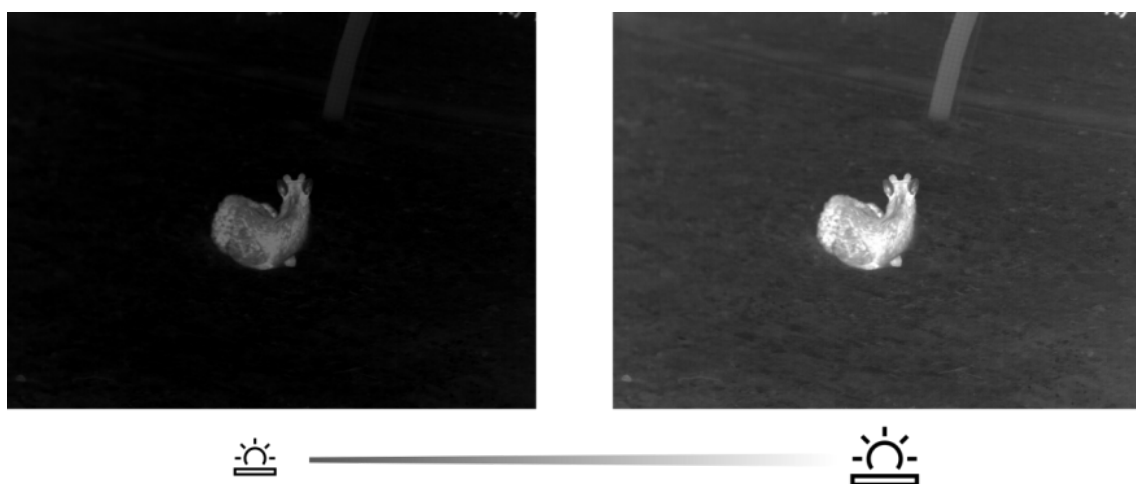


Pseudo farve

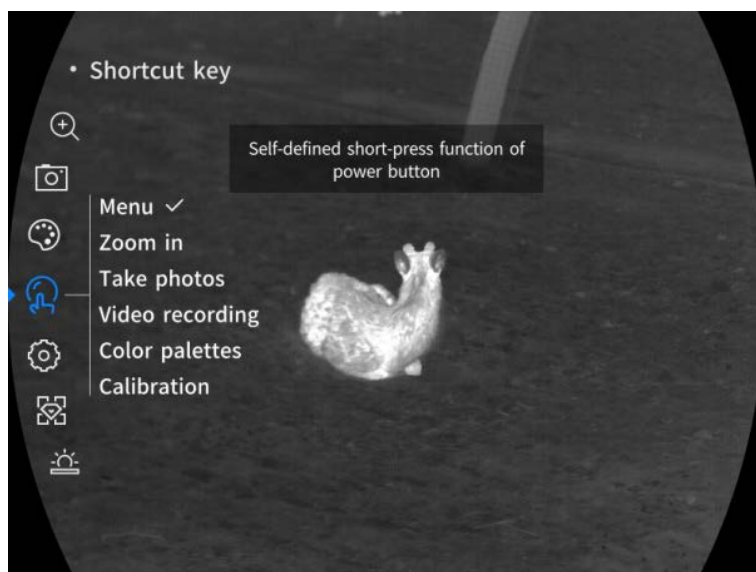




Skærmens lysstyrke

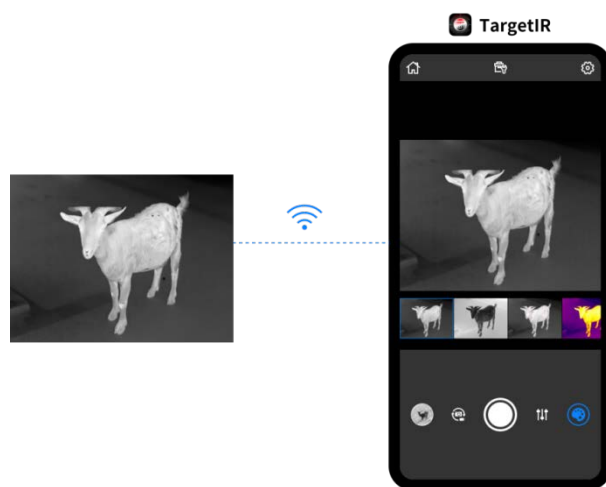


Genvejstaster

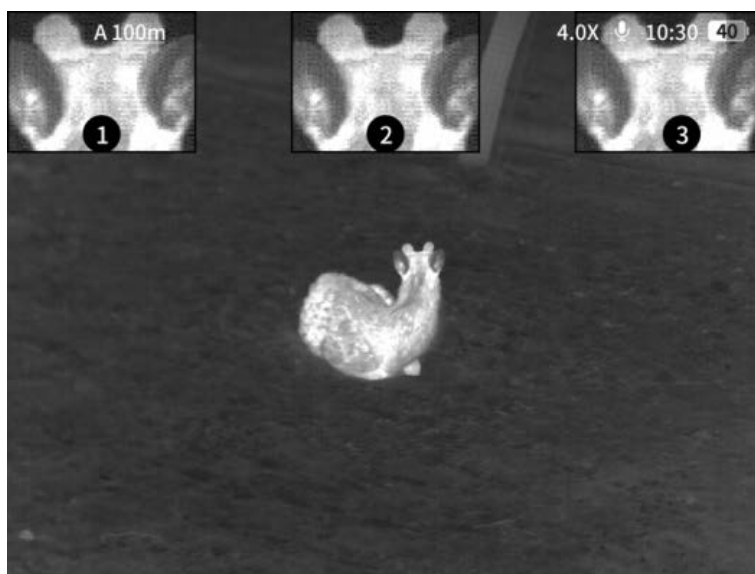


Avancerede funktioner

WIFI



Billede-i-billede



Hotspot spore

Når den er tændt, sporer markøren det højeste punkt i skærmtemperaturen i realtid.

Billedindstillinger

Scenetilstand

1. Det samlede billede af naturlig tilstand er blødt;
2. Forbedringstilstand forbedrer kontrasten mellem lys og mørke;
3. Fremhævningsstilstand fremhæver varmekildemål.



1

2

3

Lysstyrke



Kontrast



Billedforbedring

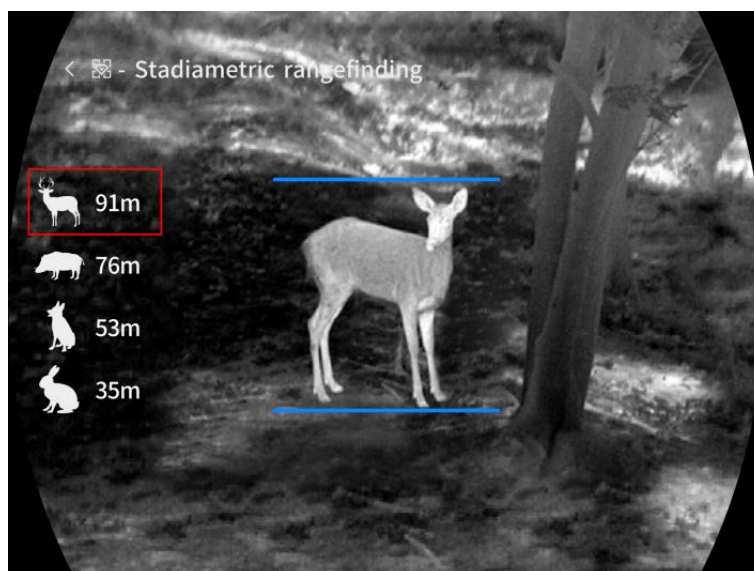


Stadiometrisk afstandsbestemmelse

Drej funktionsknappen for at justere placeringen af den øverste vandrette linje, placer målet på billedet i de øvre og nedre vandrette linjer, og enheden vil automatisk estimere afstanden til målet.

- Tag diagrammet som et eksempel

Hvis målet er en hjort, er den 91 meter væk.



Super energibesparelse



Vederlag tilstand

Manuel kalibration: Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at udføre korrektionen.

Automatisk korrektion: Udfører automatisk korrektionshandlinger.

Generelle Indstillinger

Sprogindstillinger

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

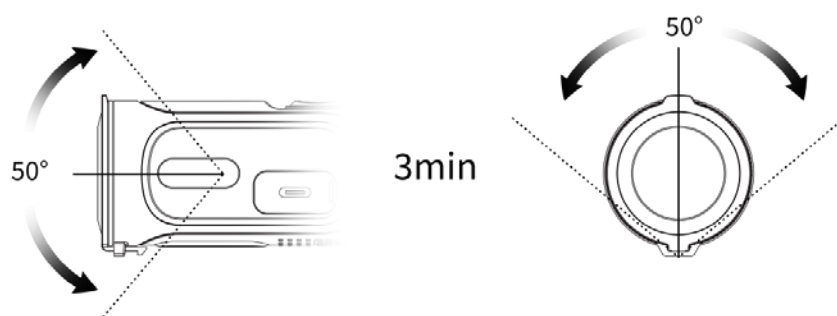
Enhedsindstillinger

Understøtter to enheder af meter og yards



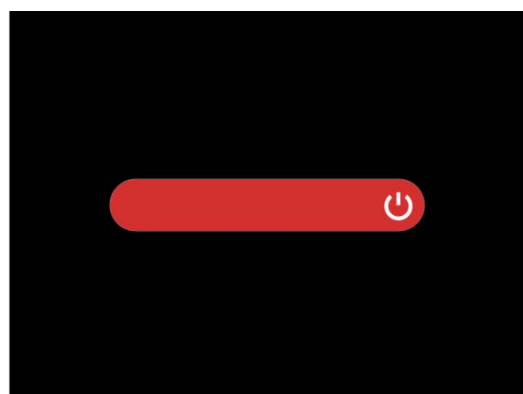
Strømindstillinger

Intelligent søvn



Ingen betjening i 3 minutter

Timer nedlukning



Ingen betjening under opsætningstiden

Timer til at lukke menuen



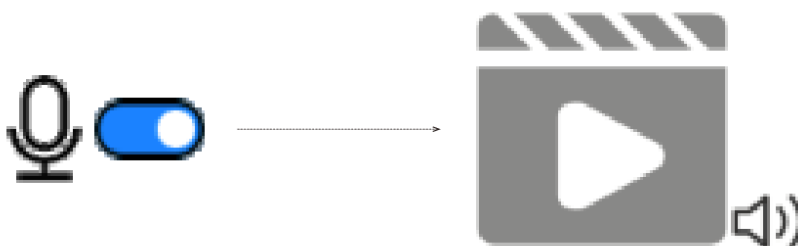
Ingen betjening under opsætningstiden

Opfyldelseslysniveau

Optagelse af tidsbegrænsning



Lyd



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vandmærke

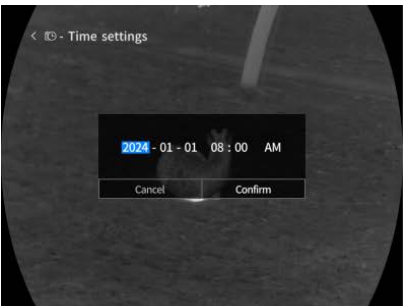


 ☐  ☐

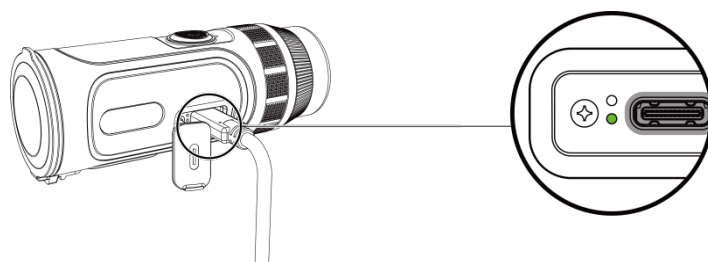


 ☒  ☒

Tid og Dato

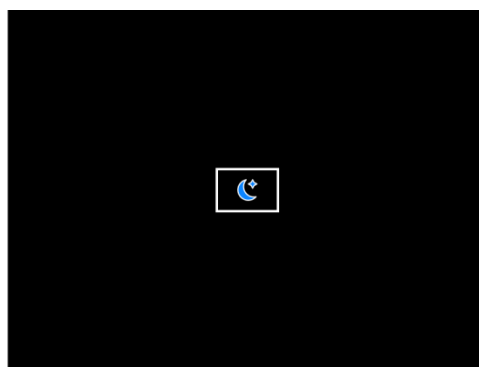
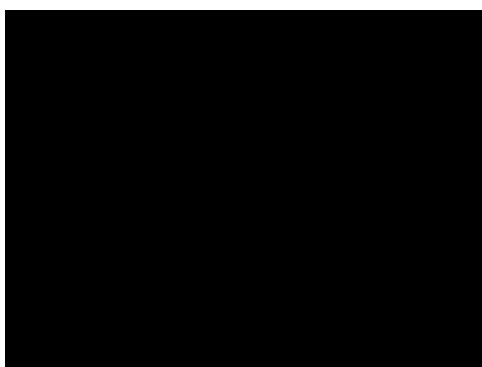


Opladningsindikation



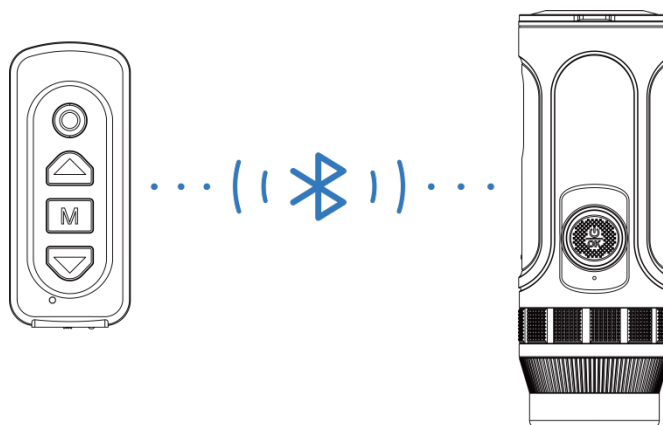
Skærmdisplay

Når enheden er slukket, viser skærmen standby-ikonet som vist på figuren.



Bluetooth

Tænd for Bluetooth-kontakten for automatisk at fuldføre parringen. Når den er parret, kan enheden styres ved hjælp af Bluetooth-fjernbetjeningen.



Formatering af hukommelseskort

Ryd alle data, inklusive fotos og videoer.

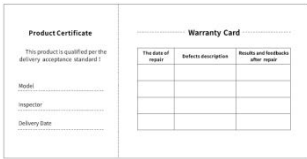
Gendan standardindstillinger

Gendan alle funktioner til standardtilstand

Om



06. Vareliste

 Datalinje x1	 Brugermanual x1
 Garantikort x1	 Sikkerhedsdatablad x1

07. Fejlfinding guide til de mest almindelige problemer

a. Enheden kan ikke tændes

Løsning: Udskift batteriet, eller tilslut adapteren for at tænde den under opstart.

b. Din enhed kræver, at du ikke kan tage fotos/optage videoer

Løsning: Den interne opbevaring af din enhed er fuld, så du skal formatere hukommelseskortet eller afbryde enheden fra computeren.

c. Enhedens visningstid stemmer ikke overens med den faktiske visningstid

Løsning: nulstil tid og dato for din enhed i menuen.

d. Skærmen slukkes under brug

Løsning: tryk hurtigt på den sammensatte knap for at afslutte dvaletilstand og belyse skærmen.

e. Under brug bliver enhedsbilledet sløret

Løsning: Drej linsen til at fokusere manuelt, indtil skærmen er ren.

08. Opbevaring og transport

Opbevaring:

1. Opbevaringsmiljøet for emballerede produkter er -30°C~60°C, med relativ fugtighed på ikke over 95%, ingen kondenserede og ætsende gasser, godt ventileret og ren indendørs;
2. Fjern det, og lad det op med regelmæssige intervaller på 3 måneder.

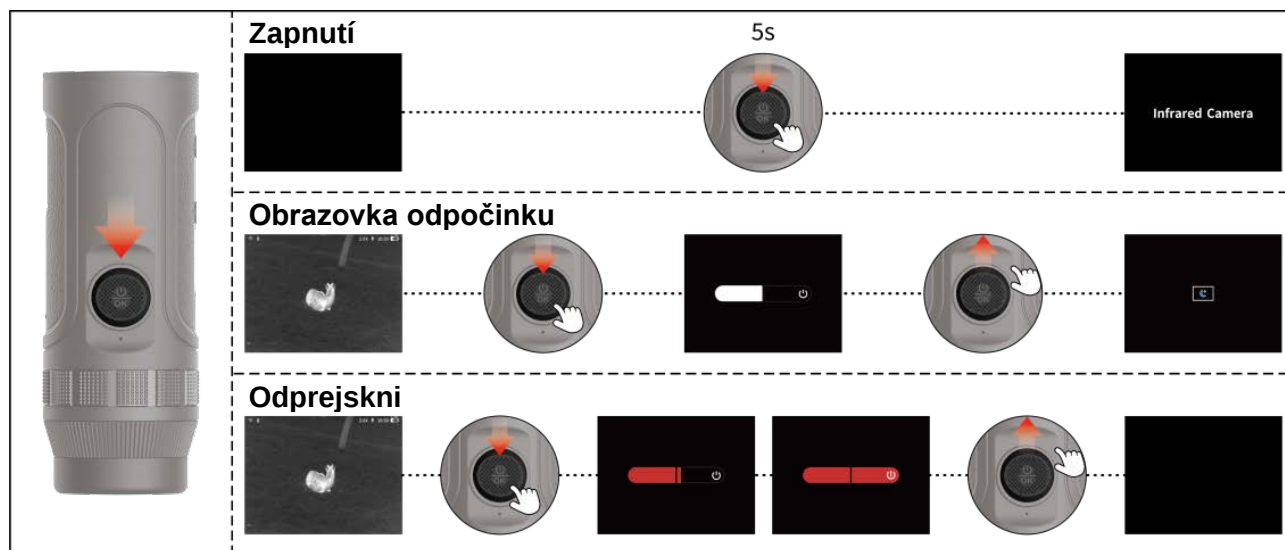
Transport:

Under transport og cirkulation skal det beskyttes mod regn, vandinvasion og drejning, og der bør ikke være nogen voldelig vibration og chok. Ved håndtering skal det håndteres med omhu og er strengt forbudt at trykke på.

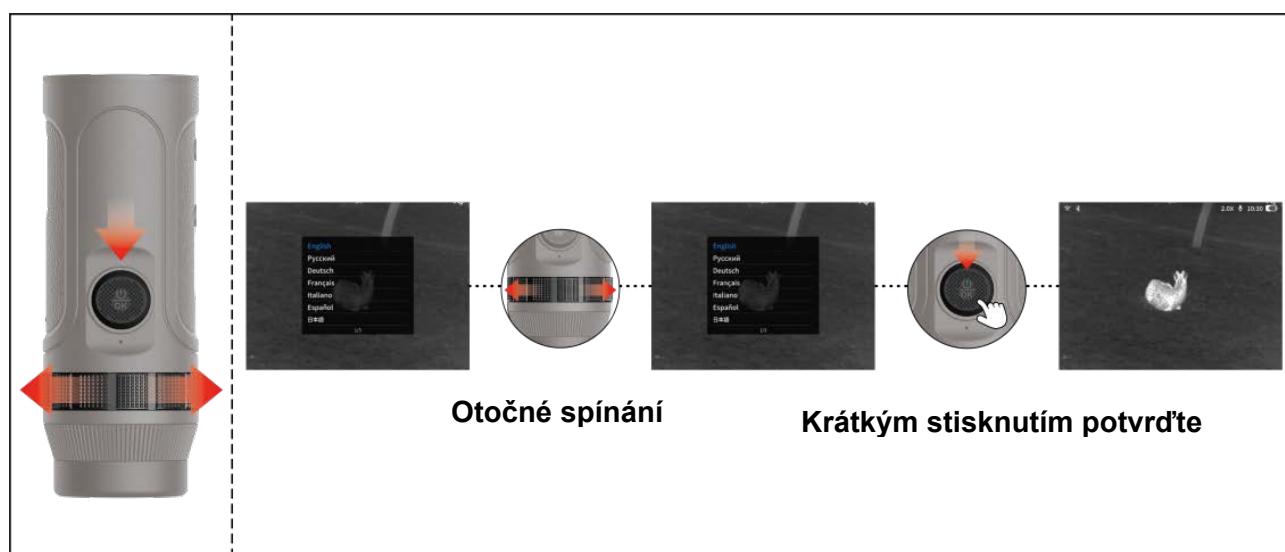
01. Vzhled (P1~P2)

Sériové číslo	Jméno	Funkce		
1	Modul objektivu	Infračervené zobrazování		
2	Tlačítko Napájení (Tlačítko Potvrzovací)	Stav vypnutí	Dlouhé stisknutí: Zapnutí	
		Stav zapnutí	Obrazovka v reálném čase	Krátké stisknutí: Vstup do menu (Přizpůsobitelné) Dlouhé stisknutí: Vypnout obrazovku/vypnout
			Stránka menu	Krátké stisknutí: Potvrdit Dlouhé stisknutí: Návrat do předchozí nabídky
3	Mikrofon	Zvukový záznam		
4	Okulár	Rozhraní pozorování		
5	Vizuální nastavení vzdálenosti	Upravte jasnost pozorování lidského oka		
6	Funkční knoflík	Mobilní menu		
7	Datové rozhraní	Nabíjení a přenos dat		
8	Montážní otvor	Vnější fixace		
9	Trojúhelníkové rozhraní sedadla	Spojovací trojúhelníkové sedadlo		
10	Poutko na náramek	Spojovací řemínek na ruku		

02. Rychlá obsluha



03. Nastavení jazyka



04. Popis domovské obrazovky

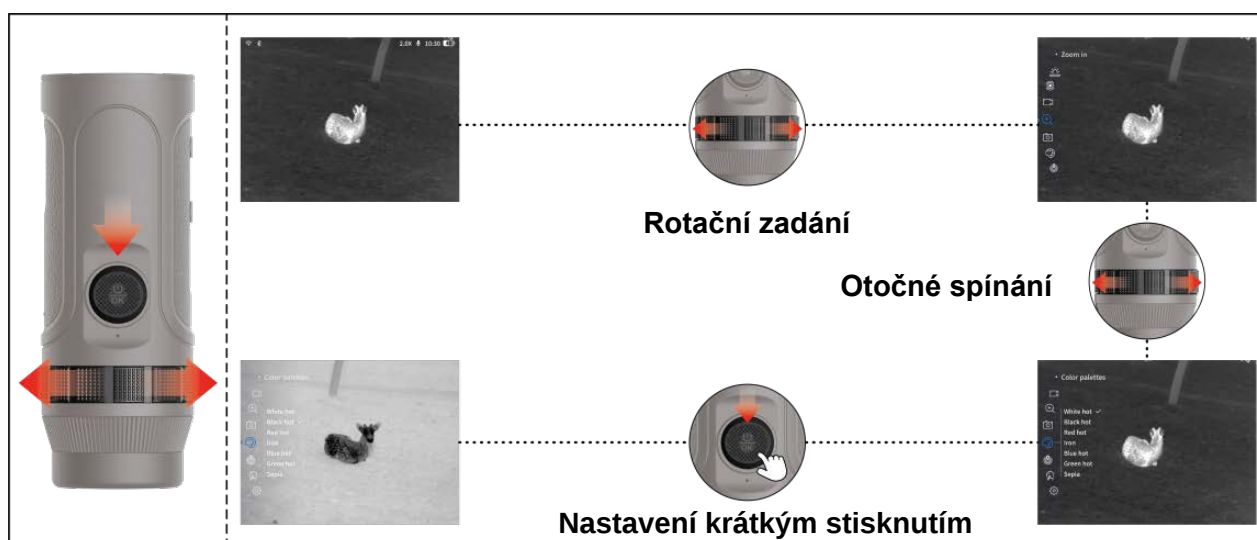


WiFi  , Rozhraní Bluetooth  , Nahrávání videa 

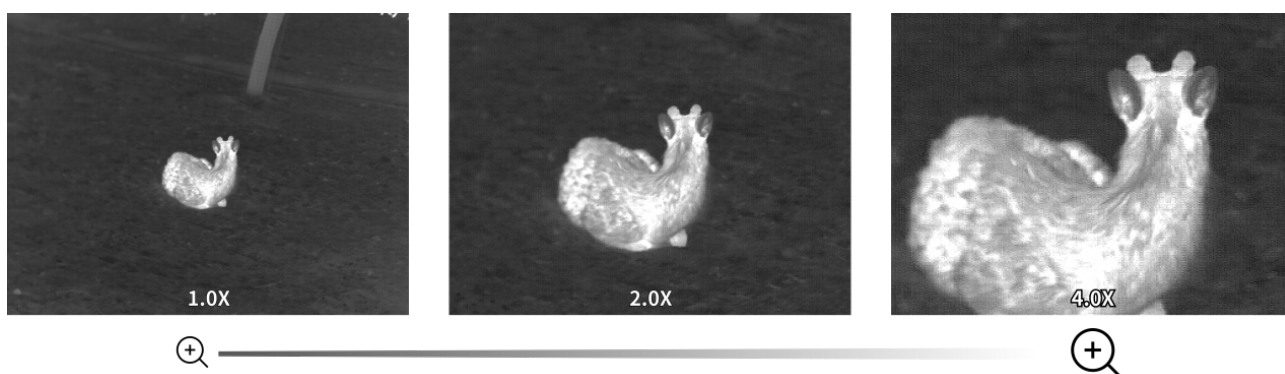
2.0X: Zvětšení  , Zvuk  , 10: 30 Čas  , Stav baterie 

Nahrávání bylo úspěšné  , Kompenzace úspěšná  , Úspěšná fotografie 

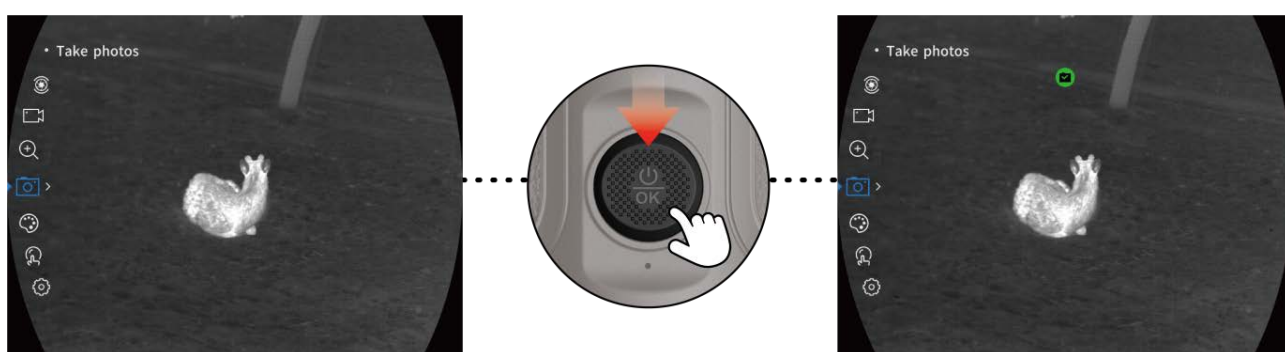
05. Nabídka



Zvětšit



Fotografovat

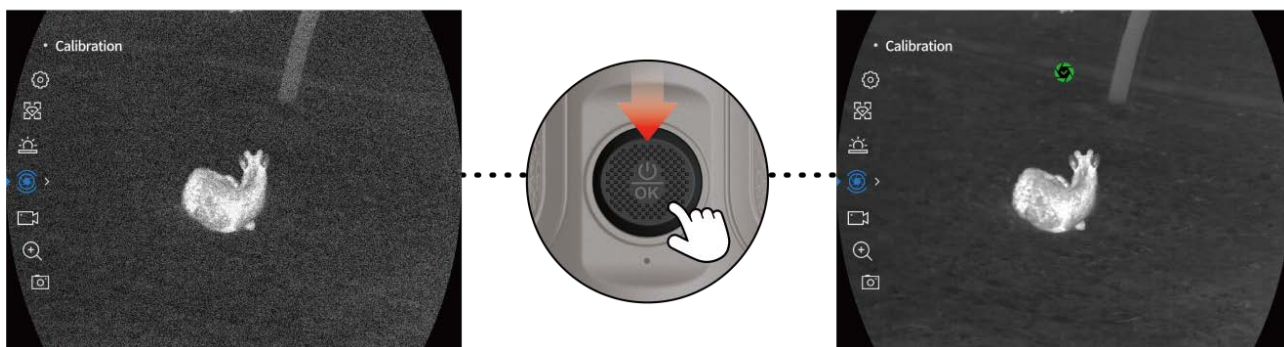


Nahrávání videa

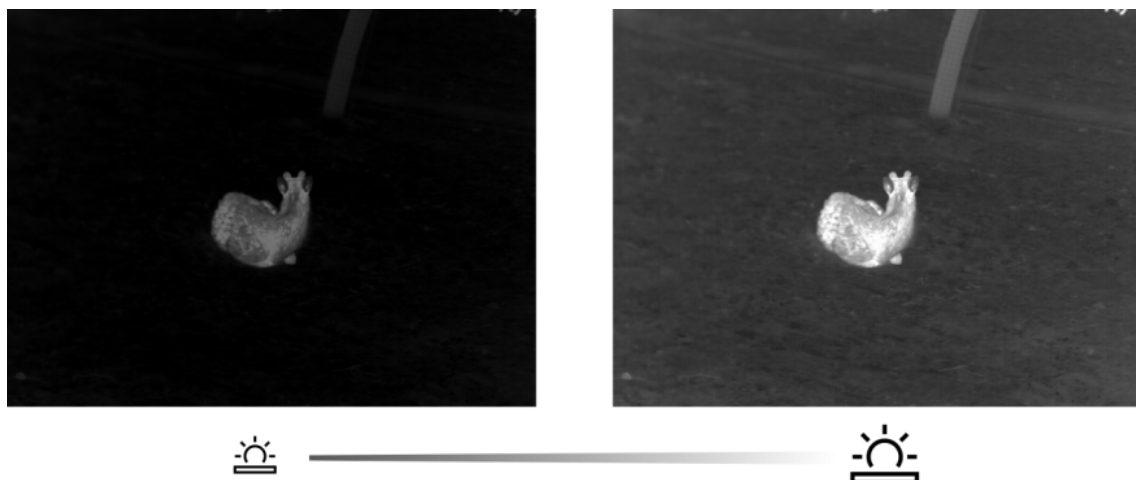


Falešná barva

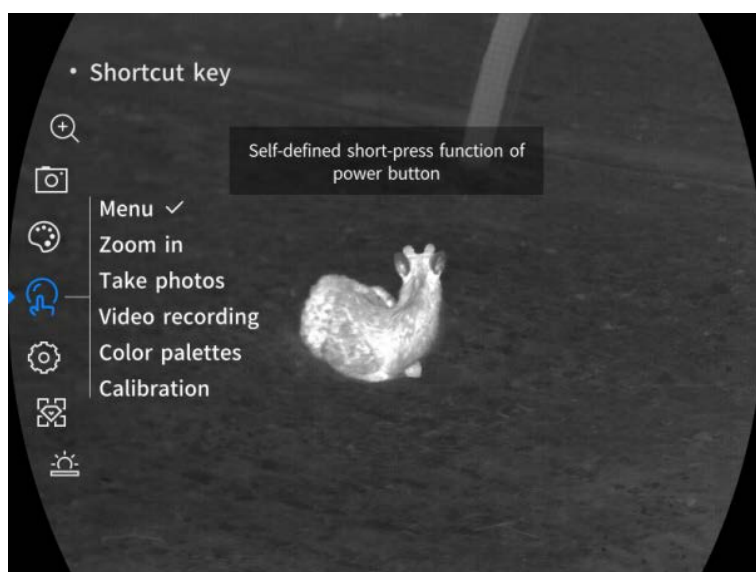




Jas obrazovky

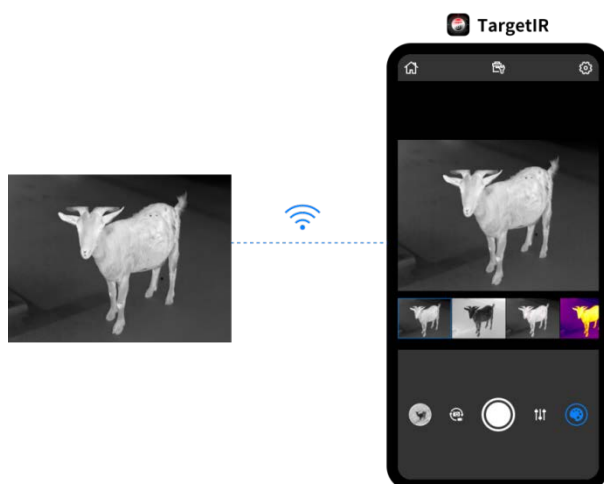


Klávesové zkratky

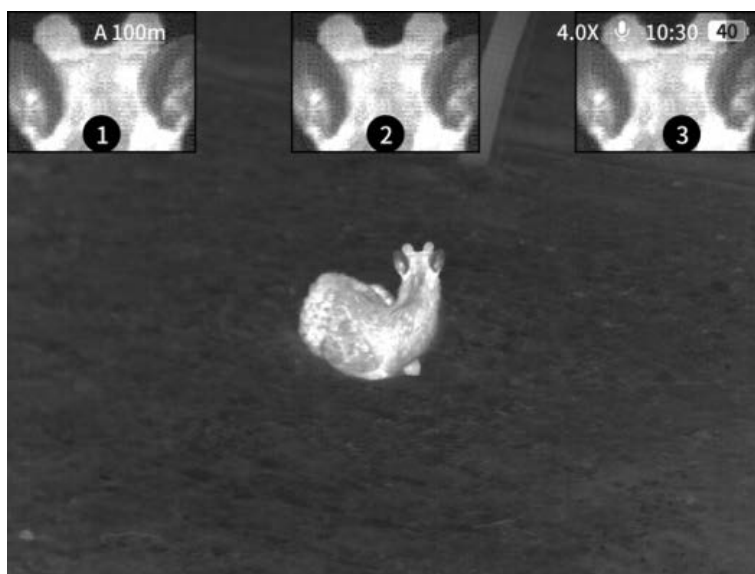


Pokročilé funkce

WIFI



Obraz v obraze



Sledování hotspotů

Po zapnutí kurzor sleduje nejvyšší bod teploty obrazovky v reálném čase.

Nastavení obrazu

Režim scény

1. Celkový obraz přirozeného režimu je měkký; 2. Režim vylepšení zvyšuje kontrast mezi světlem a tmou; 3. Režim zvýraznění zvýrazňuje cíle zdroje tepla.



1

2

3

Jas



Kontrastní poměr



Vylepšení obrazu

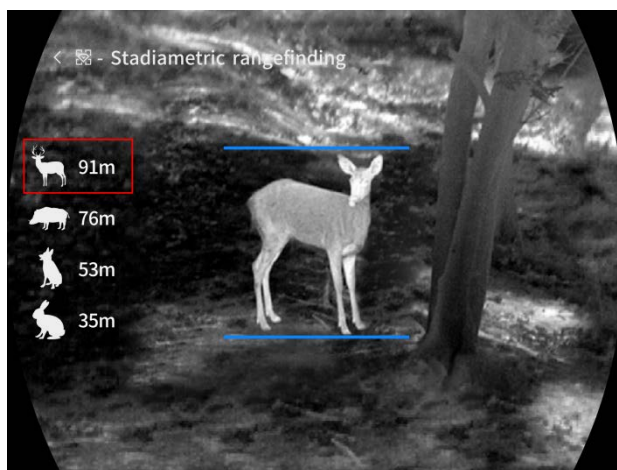


Hrubý rozsah

Otáčením funkčního ovladače upravte polohu horní vodorovné čáry, umístěte cíl v obraze do horní a dolní vodorovné čáry a zařízení automaticky odhadne vzdálenost cíle.

- Vezměme si diagram jako příklad

Pokud je cílem jelen, je vzdálen 91 metrů.



Super úspora energie



Metoda kompenzace

Ruční kalibrace: Krátkým stisknutím tlačítka napájení provedte korekci.

Automatická korekce: Automaticky provádí korekční operace.

Obecná nastavení

Nastavení jazyka

English、русский、deutsch、français、español、italiano、日本語、한국의、polski、română、norsk、svenska、dansk、čeština、slovenčina、magyar、suomalainen、português.

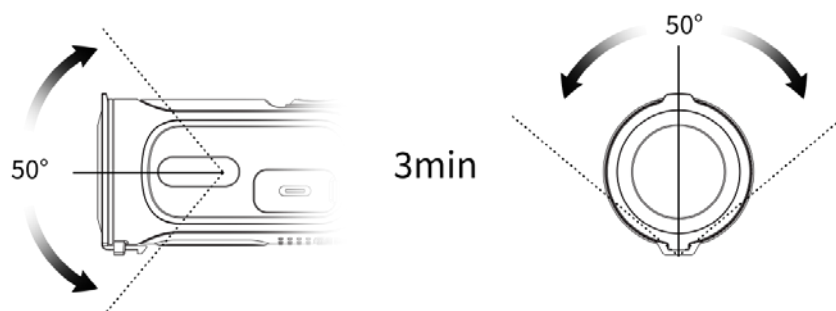
Nastavení jednotky

Podporuje dvě jednotky metrů a yardů



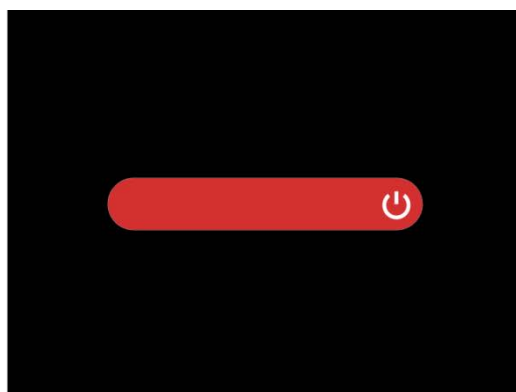
Nastavení napájení

Chytrý spánek



Po dobu 3 minut žádná operace

Plánované vypnutí



Během doby nastavení žádná operace

Pravidelně zavírejte menu



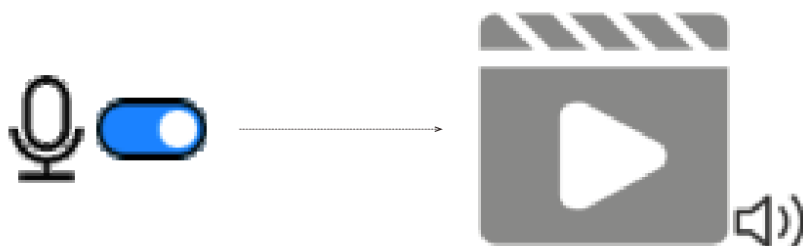
Během doby nastavení žádná operace

Nastavení záznamu

Časově omezené nahrávání



Zvuk



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vodoznak

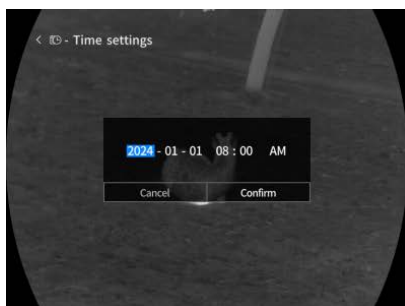


 ☐  ☐

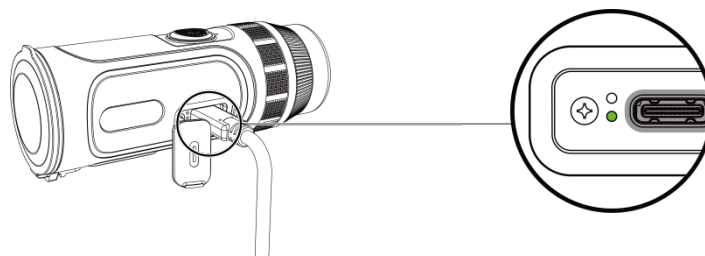


 ☒  ☒

Čas a datum

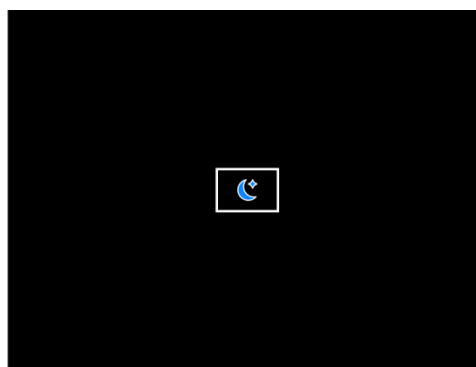
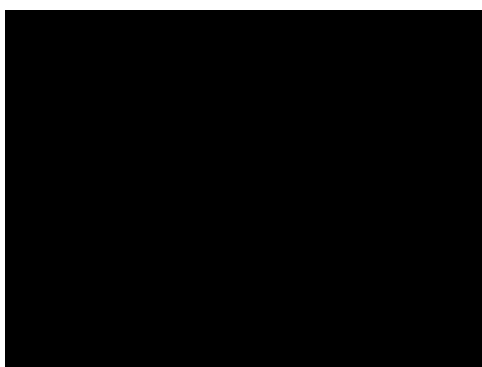


Pokyny k nabíjení



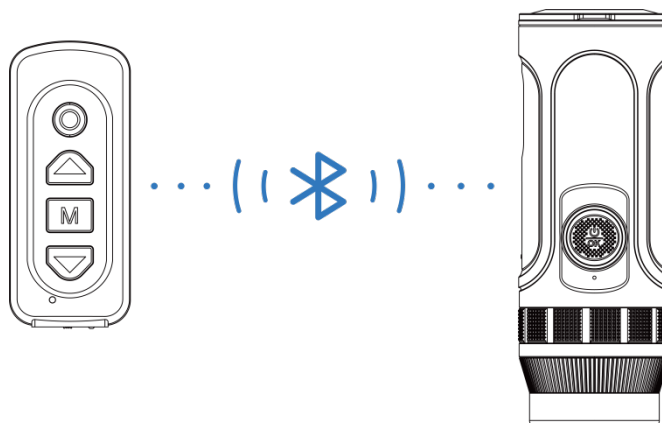
Displej Vždy Zapnutý

Po vypnutí zařízení se na obrazovce zobrazí ikona pohotovostního režimu, jak je znázorněno na obrázku.



Rozhraní Bluetooth

Zapněte přepínač Bluetooth, aby se párování automaticky dokončilo. Po spárování lze zařízení ovládat pomocí dálkového ovladače Bluetooth.



Formátování

Vymažte všechna data, včetně fotografií a videí.

Obnovit výchozí nastavení

Obnovit všechny funkce do výchozího stavu



06. Seznam položek

 Datový kabel x1	 Stručný návod k obsluze x1
 Záruční list x1	 Příručka bezpečnostních informací x1

07. běžných průvodců odstraňováním problémů

a. Zařízení nelze zapnout

Řešení: Vyměňte baterii nebo připojte adaptér pro napájení a poté jej zapněte.

b. Zařízení vás vyzve, že nemůže pořizovat fotografie/video

Řešení: Pokud je vnitřní úložný prostor zařízení plný, je třeba naformátovat paměťovou kartu nebo odpojit zařízení od počítače.

c. Zobrazený čas zařízení se neshoduje se skutečným zobrazením času

Řešení: Resetujte datum a čas zařízení v nabídce.

d. Obrazovka se během používání vypne

Řešení: Krátkým stisknutím kompozitního tlačítka probudíte spánek a rozsvítíte obrazovku.

e. Obraz zařízení je při používání rozmazaný

Řešení: Otáčejte objektivem a ručně upravujte zaostření, dokud nebude displej čistý.

08. Skladování a přeprava

Skladování:

Skladovací prostředí baleného produktu je -30°C~60°C, relativní vlhkost nepřesahuje 95%, bez kondenzace a bez korozivních plynů, dobře větraná a čistá místnost;

Vyjměte jej a nabijte jednou za 3 měsíce.

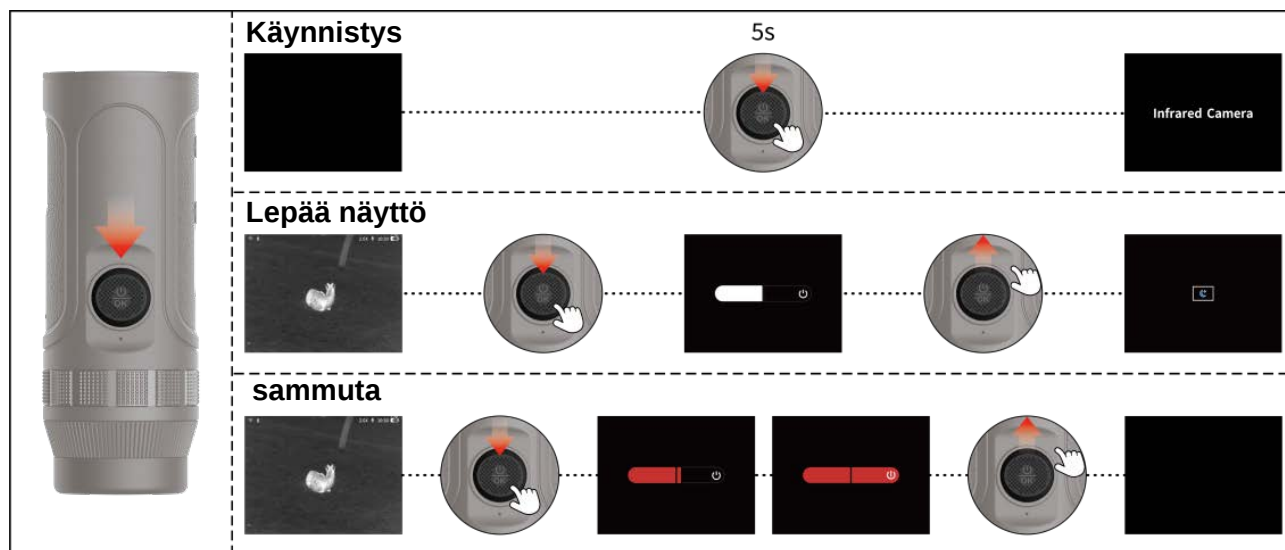
Přeprava:

V procesu přepravy a oběhu by mělo být zabráněno dešti, záplavám a vzhůru nohama, nemělo by docházet k prudkým vibracím a nárazům a během manipulace by se s ním mělo zacházet opatrně a je přísně zakázáno jej házet.

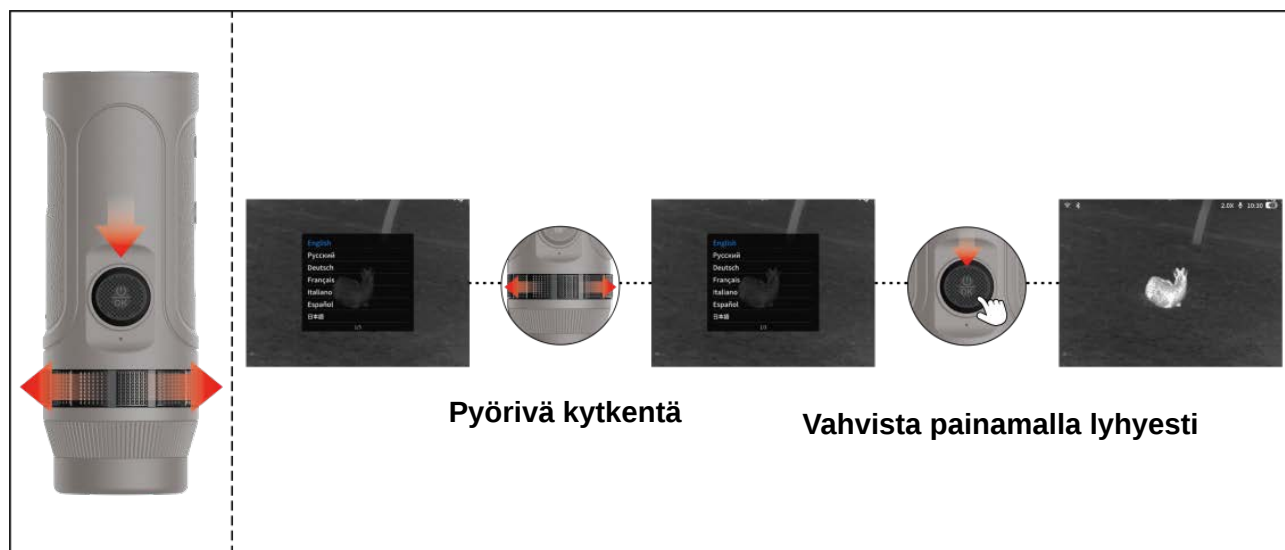
01. Ulkonäkö (P1~P2)

Sarjanumero	Nimi	Funktio		
1	Objektiivinen linssimoduuli	Infrapunakuvaus		
2	Virta-painike (Vahvistus-painike)	Sammutuksen tila	Pitkä painallus: Käynnistys	
		Käynnistysten tila	Reaaliaikainen näyttö	Lyhyt painallus: Siirry valikkoon (Muokattavissa) Pitkä painallus: Sammuta näyttö/sammuta
			Valikko-sivu	Lyhyt painallus: Vahvistaa Pitkä painallus: Palaa edelliseen valikkoon
3	Mikrofoni	Äänitys		
4	Okulaari	Havainnon käyttöliittymä		
5	Visuaalinen etäisyyden säätö	Säädä ihmissilmän havainnon selkeyttä		
6	Toiminnon nuppi	Mobiili-valikko		
7	Dataliitäntä	Lataus ja tiedonsiirto		
8	Asennusreikä	Ulkoinen kiinnitys		
9	Kolmion muotoinen istuimen käyttöliittymä	Kolmion muotoinen istuin		
10	Rannekorun silmukka	Yhdistävä käsihihna		

02. Nopea käyttö



03. Kieliasetukset



04. Aloitusnäytön kuvaus

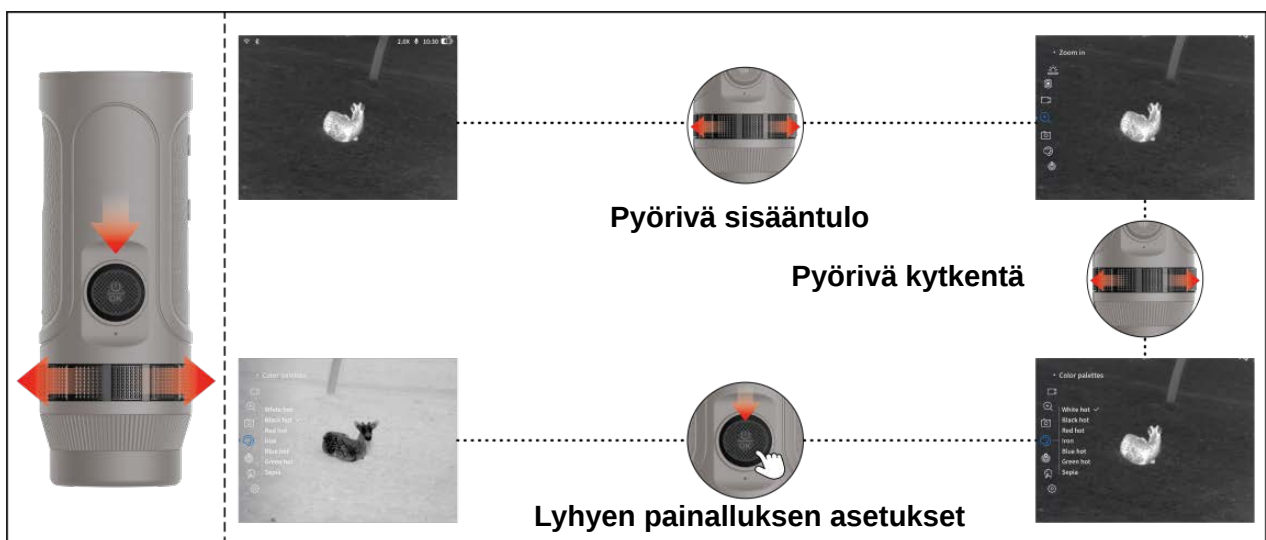


WiFi  , Bluetooth  , videotallennus 

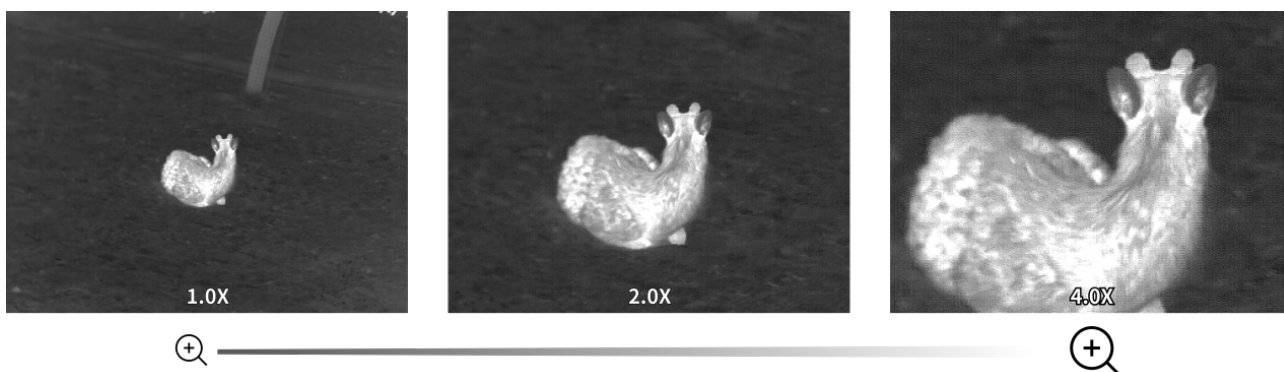
2.0X: Suurennus  , 10: 30 Aika , Akun varaustaso 

Tallennus onnistui  , Onnistunut korvaus  , Onnistunut valokuva 

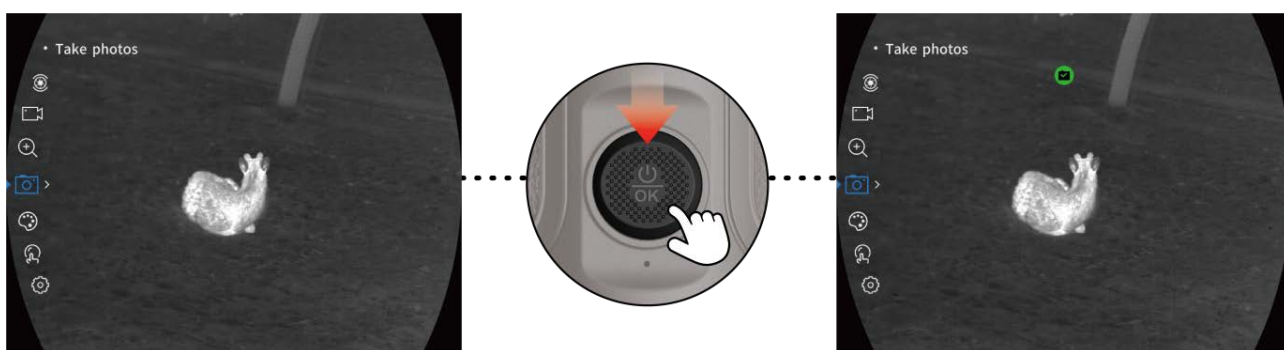
05. Valikko



Lisää zoomaa



Valokuva

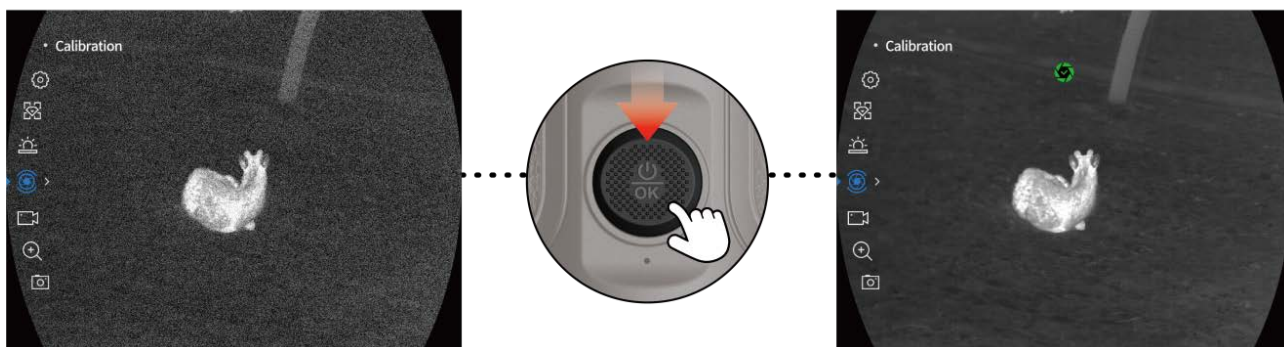


videotallennus



Valeväri





Näytön kirkkaus

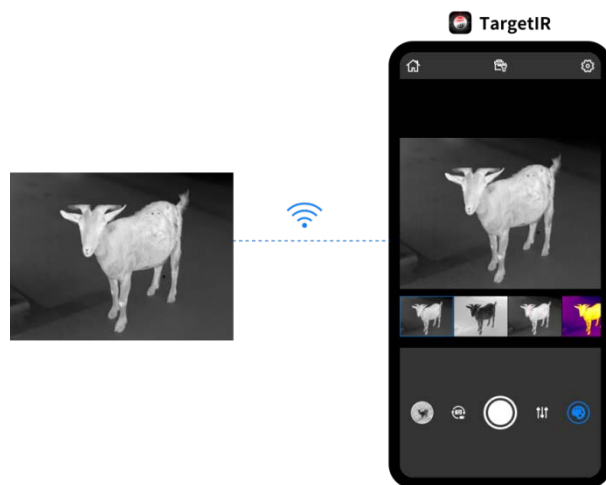


pikanäppäin



edistyneet toiminnot

WIFI



Kuva kuvassa



Hotspot-seuranta

Kun virta kytketään päälle, kohdistin seuraa reaaliaikaisen näytön lämpötilan korkeinta kohtaa.



Näytön asetukset



Kohtaus-tilassa

1. Luonnollisen tilan kokonaiskuva on pehmeä;
2. Parannustila parantaa valon ja pimeyden välistä kontrastia;
3. Korostustila korostaa lämmönlähdekohteita.



1



2



3



kirkkaus



Kontrastisuhde



Kuvan parantaminen

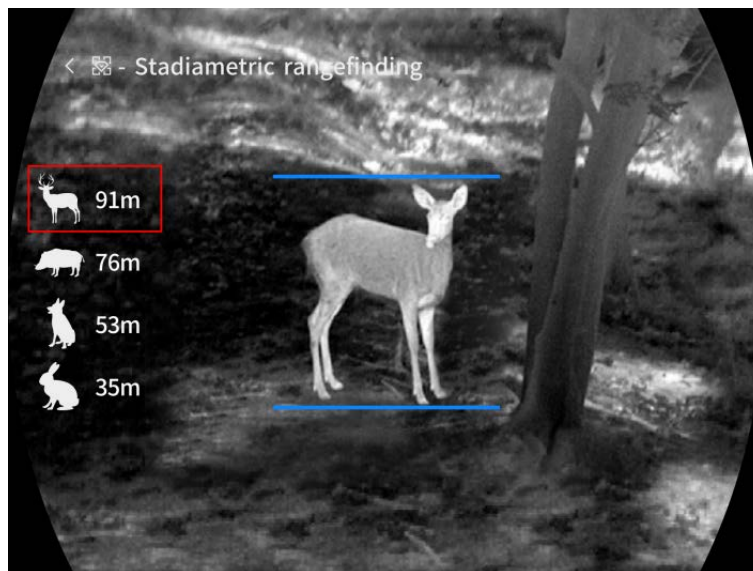


Likimääräinen vaihteluväli

Käännä toimintonuppia säätääksesi ylemmän vaakaviivan sijaintia, aseta kohde kuvaan ylä- ja alavaakaviivoille, ja laite arvioi automaattisesti kohteen etäisyyden.

- Ota kaavio esimerkkinä

Jos kohde on peura, se on 91 metrin päässä.



Super energiansäästö



Menetelmä korvaus

Manuaalinen käsittely: Suorita korjaustoiminto painamalla virtapainiketta lyhyesti.

Automaattinen korjaus: Suorittaa korjaustoiminnot automaattisesti.

Yleiset asetukset

Kieliasetukset

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

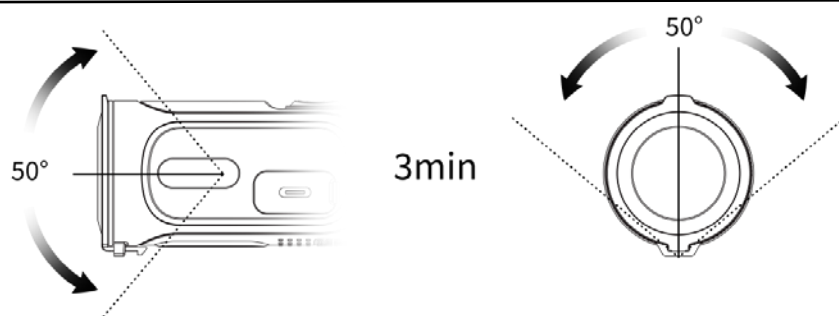
Yksikkö asetukset

Tukee kahta metri- ja pihayksikköä



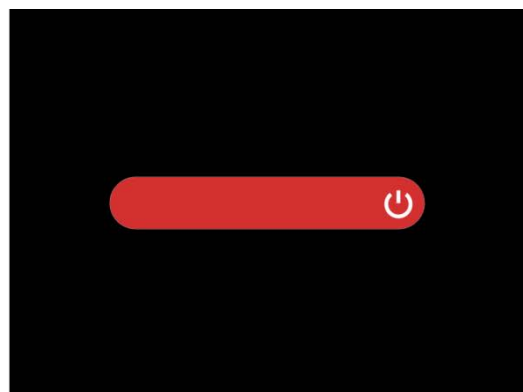
Tehoasetukset

Älykäs uni



Ei toimintoa 3 minuuttiin

Suunniteltu sammutus



Ei toimintoa asennuksen aikana

Sulje ruokalista säännöllisesti



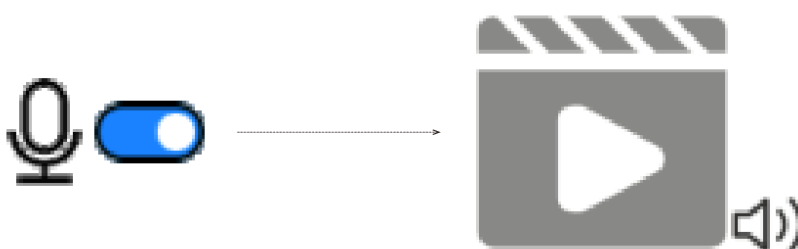
Ei toimintoa asennuksen aikana

Tallennusasetukset

Ilmoittautuminen rajoitetuksi ajaksi



ääni



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vodotlaatit

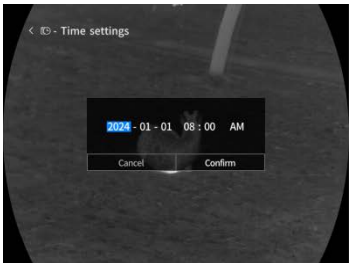


 ☐  ☐

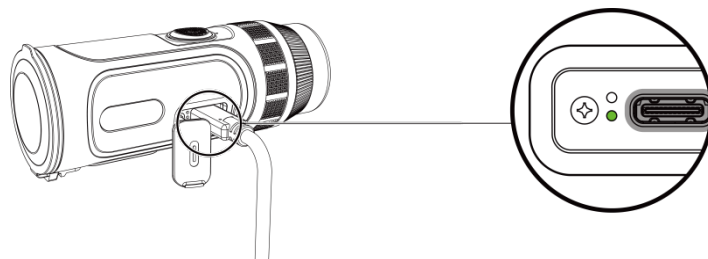


 ☒  ☒

Aika ja päivämäärä

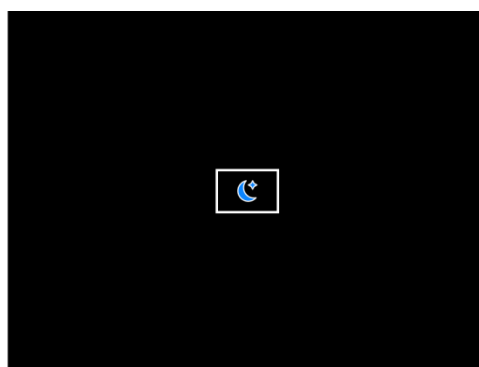
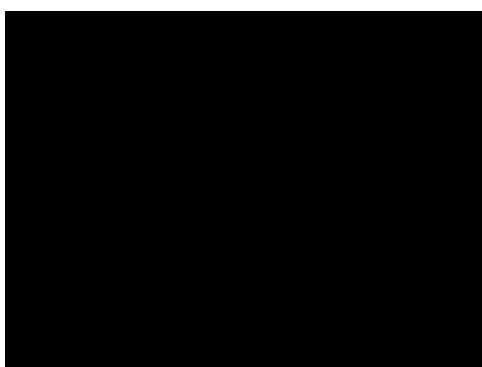


Latausohjeet



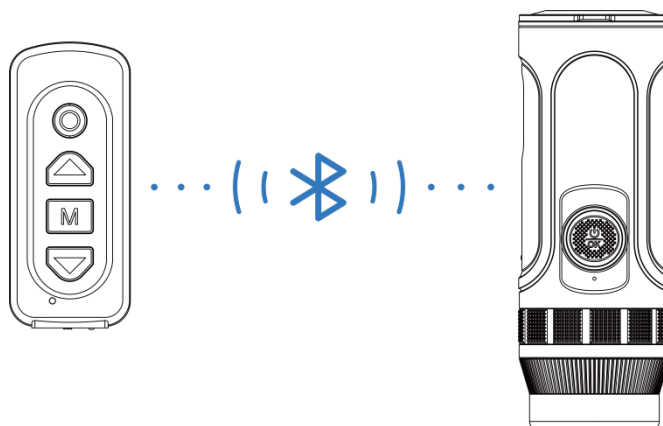
Edelleen paljastunut

Kun laite on sammutettu, näytössä näkyy valmiustilakuvake kuvan osoittamalla tavalla.



Bluetooth

Kytke Bluetooth-kytkin päälle, jos haluat viimeistellä pariliitoksen automaattisesti. Kun laitepari on muodostettu, laitetta voidaan ohjata Bluetooth-kaukosäätimellä.



Muotoilu

Poista kaikki tiedot, mukaan lukien valokuvat ja videot.

Palauta oletusarvot

Palauta kaikki ominaisuudet oletustilaan

Noin



06. Luettelo tarvike

 X1-datakaapeli x1	 Pikakäynnistys opas x1
 Takuukortti x1	 Turvallisuustiedot Käsikirja x1

07. Yleiset vianetsintäoppaat

a. Laitetta ei voi kytkeä päälle

Ratkaisu: vaihda akku tai liitä verkkolaite ja kytke se päälle.

b. Laite ilmoittaa, että se ei voi ottaa valokuvia/videoita

Ratkaisu: Jos laitteesi sisäinen tallennustila on täynnä, sinun on muotoiltava muistikortti tai irrotettava laite tietokoneestasi.

c. Laitteessa näkyvä aika ei vastaa todellista aikaa

Ratkaisu: nollaa laitteesi päivämäärä ja kellonaika valikossa.

d. Näyttö sammuu käytön aikana

Ratkaisu: Paina taitettua painiketta lyhyesti poistuaksesi lepotilasta ja näyttö syttyy.

e. Kamerakuva sumenee käytön aikana

Ratkaisu: Käännä objektiivia säätääksesi tarkennuksen manuaalisesti, kunnes näyttö on kirkas.

08. Varastointi ja kuljetus

Varastointi:

Pakatun tuotteen säilytys ympäristö on -30°C ~ 60°C, suhteellinen kosteus ei ylitä 95%, ei kondensaatiota eikä syövyttäviä kaasuja, hyvin tuuletettu ja puhdas huone;

Poista se ja lataa se kerran 3 kuukaudessa.

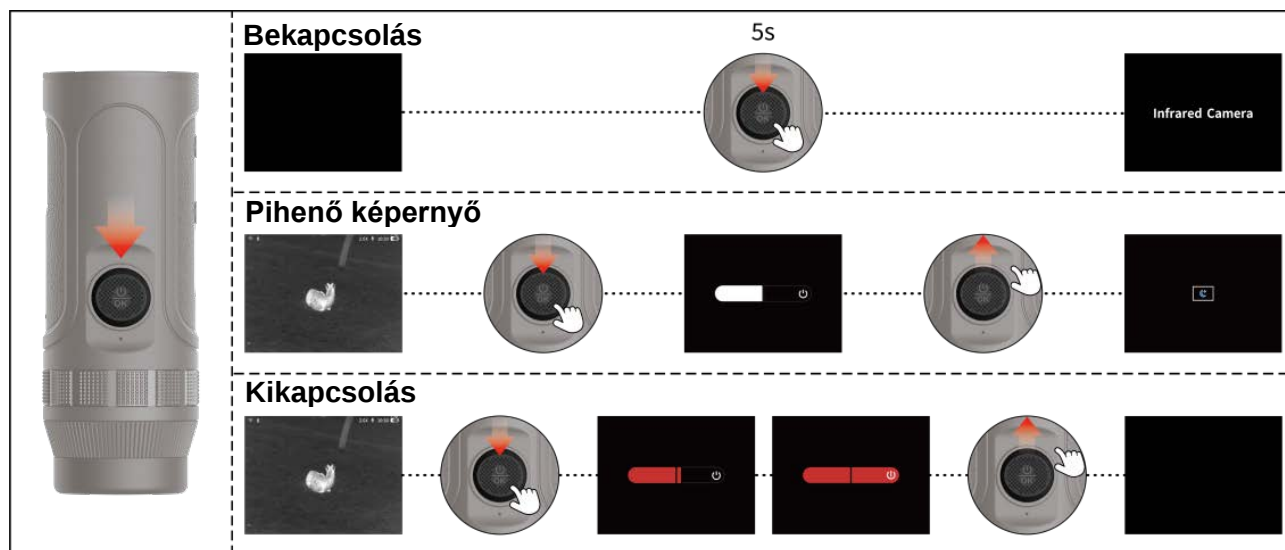
kuljetus

Kuljetus - ja käsittelyprosessissa se tulee suojata sateelta, tulvilta ja kaatumiselta, voimakkaita värähtelyjä ja iskuja ei saa olla ja niitä tulee käsitellä huolellisesti käsittelyprosessin aikana, kun taas sen heittäminen pois on ehdottomasti kiellettyä.

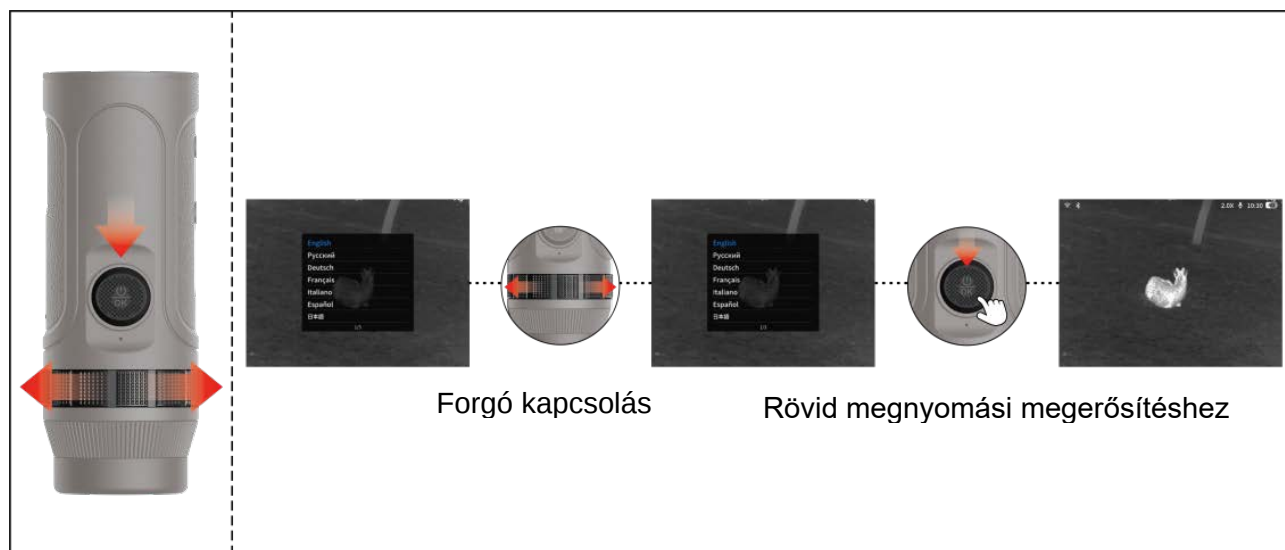
01. Küllem (P1~P2)

Sorozatszám	Név	Funkció		
1	Objektív lencse modul	Infravörös képalkotás		
2	Bekapcsológomb (Megerősítés gomb)	Leállítási állapot	Hosszan megnyomás: Bekapcsolás	
		Bekapcsolási állapot	Valós idejű képernyő	Rövid megnyomás: Lépjen be a menübe (Testreszabható) Hosszan megnyomás: Képernyő kikapcsolása/leállítás
			Menü oldal	Rövid megnyomás: Megerősít Hosszan megnyomás: Visszatérés az előző menübe
3	Mikrofon	Hangfelvétel		
4	Szemlencse	Megfigyelési interfész		
5	Vizuális távolságbeállítás	Állítsa be az emberi szem megfigyelési tisztaságát		
6	Funkciógomb	Mobil menü		
7	Adatinterfész	Töltés és adatátvitel		
8	Rögzítő furat	Külső rögzítés		
9	Háromszög alakú ülésfelület	Összekötő háromszög alakú ülés		
10	Karkötő hurok	Összekötő készíj		

02. Gyors kezelés



03. Nyelvi beállítások



04. A kezdőképernyő leírása

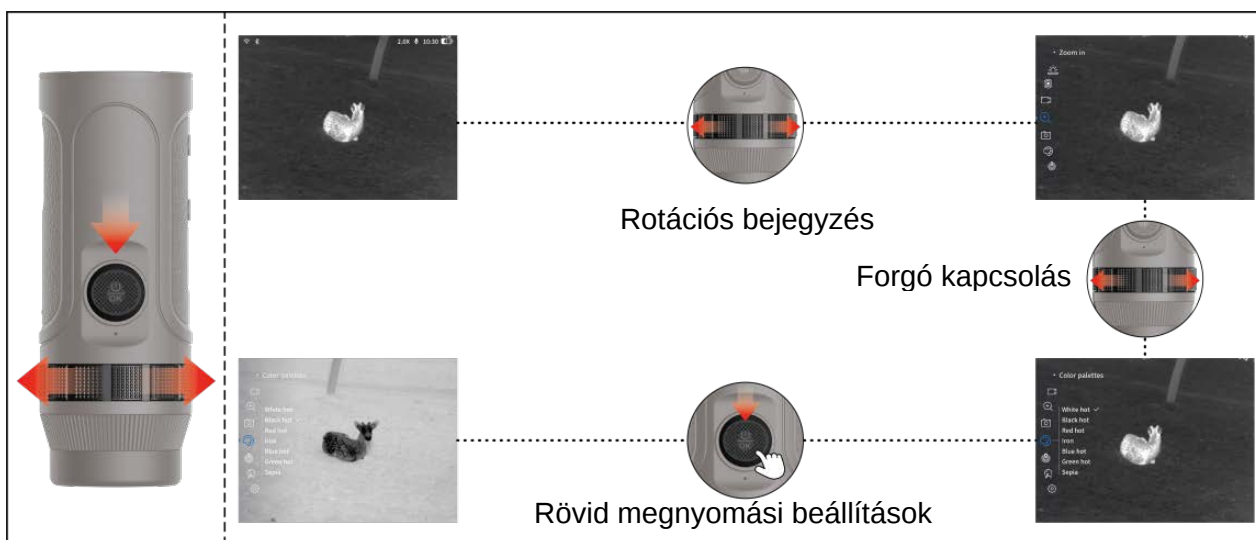


WiFi  , Bluetooth  , Videó felvétele 

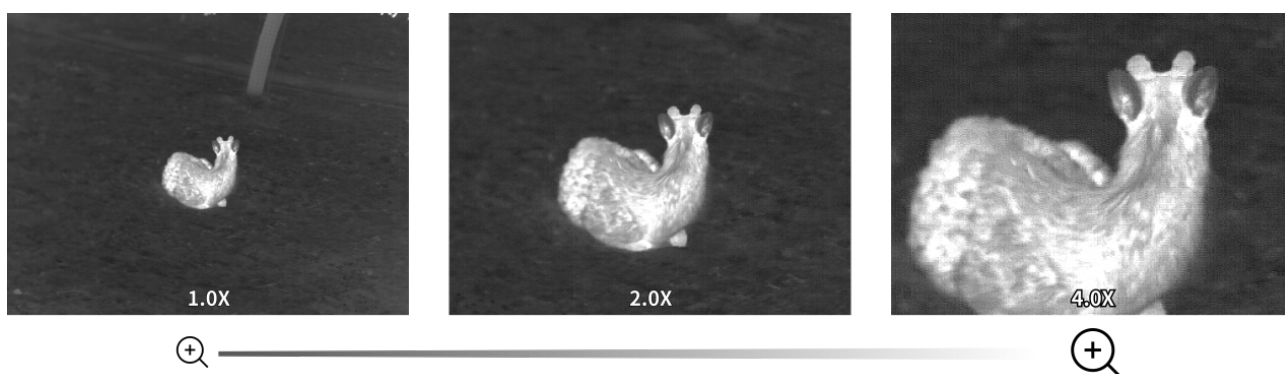
2.0X: Nagyítás  , Hang  , 10: 30 Idő , Az akkumulátor töltöttségi szintje 

Sikeres felvétel  , Kompenzáció sikeres  , Sikeres fotó 

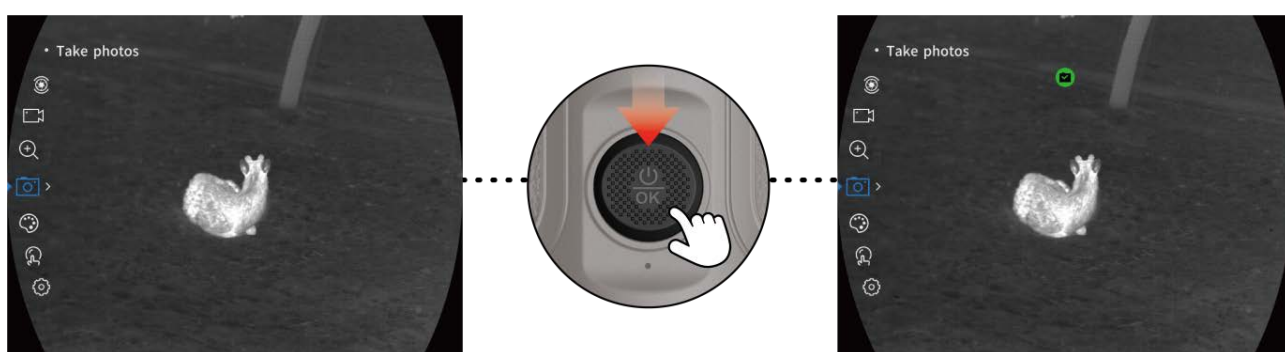
05. Menü



Nagyít



Fotózás

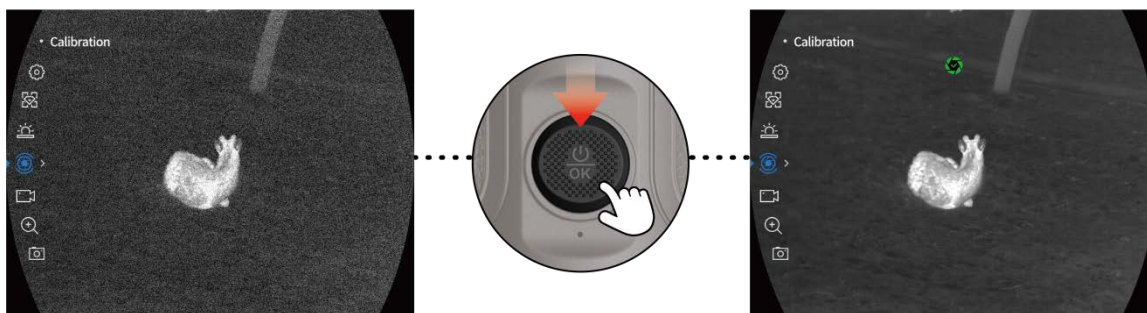


Videó felvétele

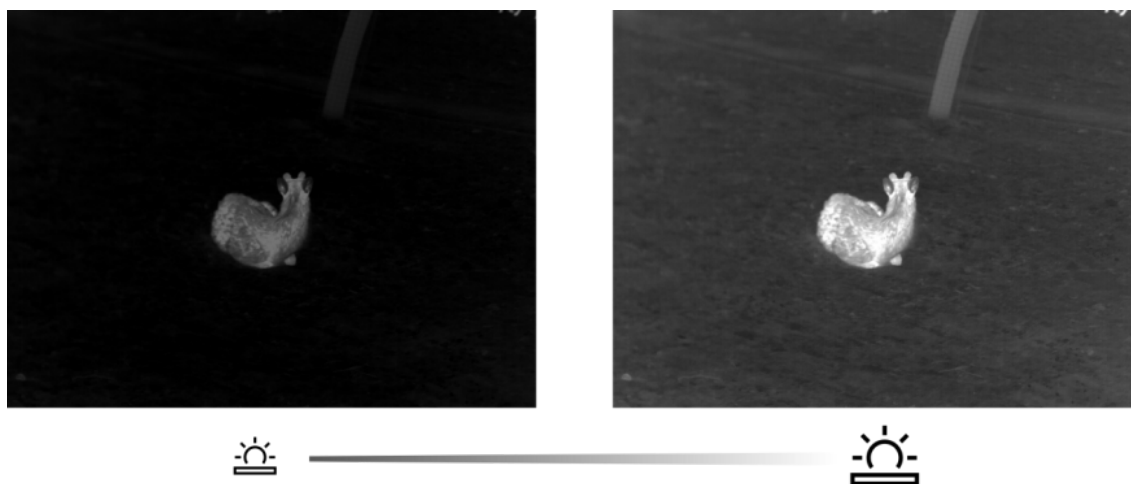


Hamis szín

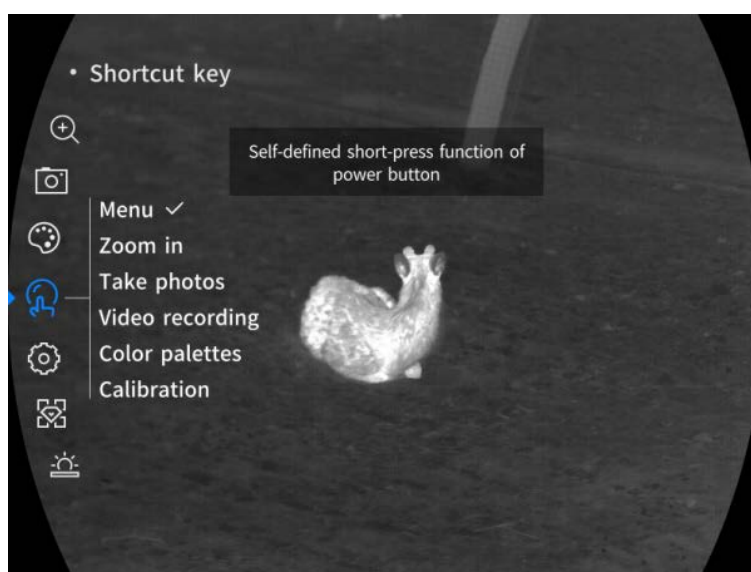




Képernyő fényereje

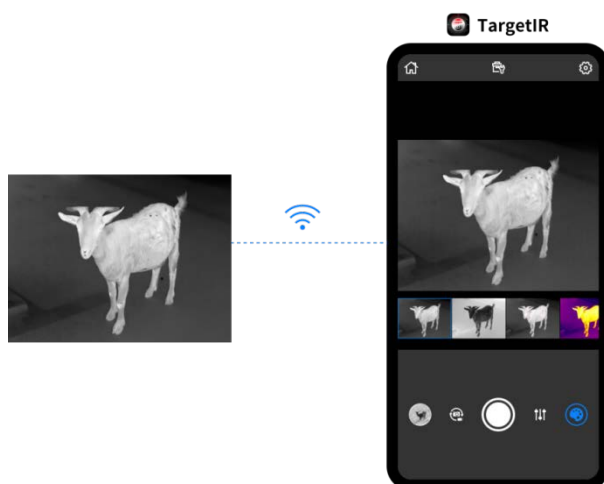


Gyorsbillentyűk

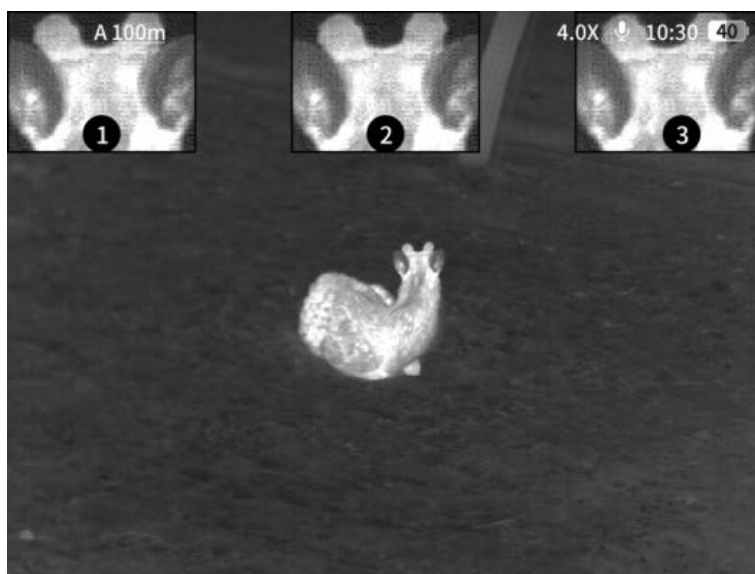


Speciális funkciók

WIFI



Kép a képben



Hőpont követés

Bekapcsoláskor a kurzor a valós idejű képernyőhőmérséklet legmagasabb pontját követi.



Képernyő beállításai



Jelenet mód

1. A természetes mód általános képe lágy;
2. A Javítás mód fokozza a világos és sötét közötti kontrasztot;
3. A kiemelés mód kiemeli a hőforrás célpontjait.



1

2

3



Fényereje



Kontrasztarány



Képjavítás

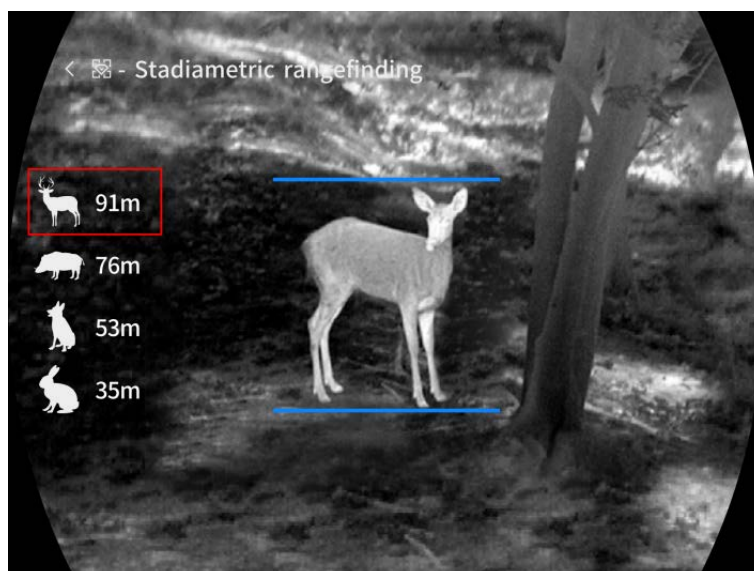


Durva távolságmérés

Forgassa el a funkciógombot a felső vízszintes vonal helyzetének beállításához, helyezze a célt a képre a felső és az alsó vízszintes vonalba, és a készülék automatikusan megbecsüli a cél távolságát.

- Vegyük példaként a diagramot

Ha a célpont egy szarvas, akkor 91 méterre van.



Szuper energiatakarékos



Kompenzációs módszer

Kézi kalibrálás: A korrekciós művelet végrehajtásához nyomja meg röviden a bekapcsológombot.

Automatikus korrekció: Automatikusan végrehajtja a javítási műveleteket.

Általános beállítások

Nyelvi beállítások

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

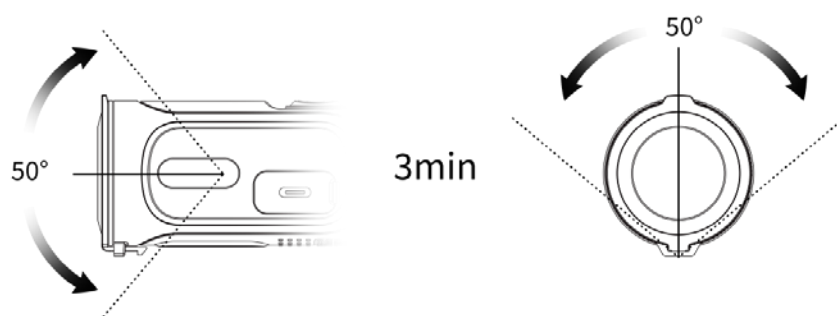
Egységbeállítások

Két mérő- és udvaregységet támogat



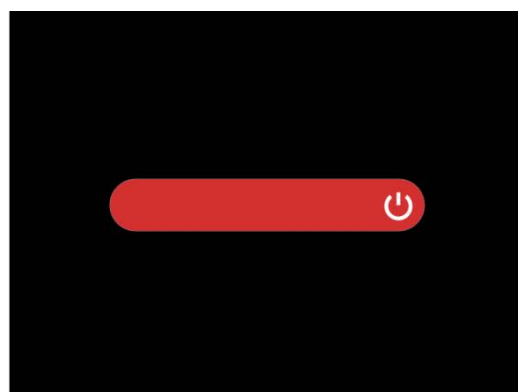
Energiabeállítások

Okos alvás



Nincs művelet 3 percig

Ütemezett kikapcsolás



Nincs művelet a beállítási idő alatt

Menü rendszeres bezárása



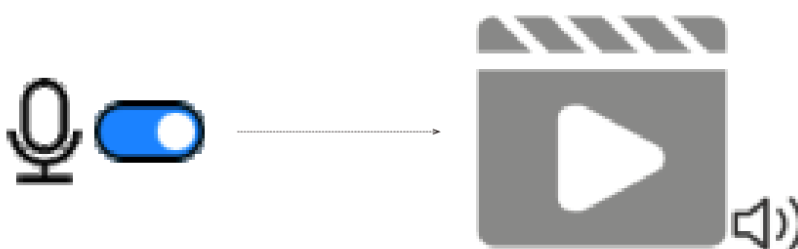
Nincs művelet a beállítási idő alatt

Felvételi beállítások

Időkorlátozott felvétel



Hang



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vízjel

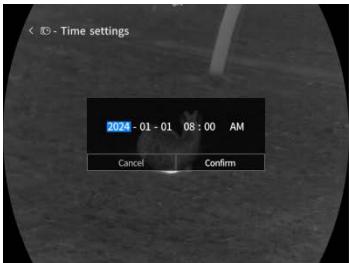


☐ ☐

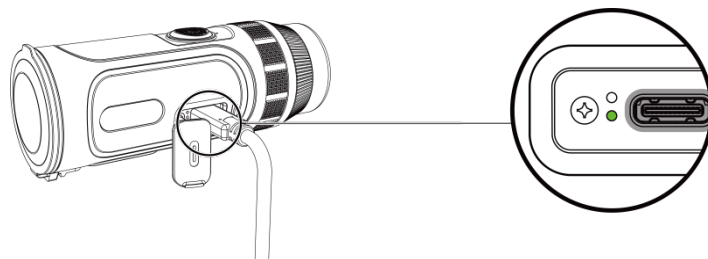


☒ ☒

Idő és dátum

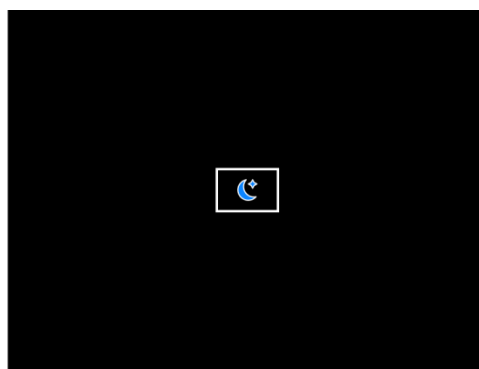
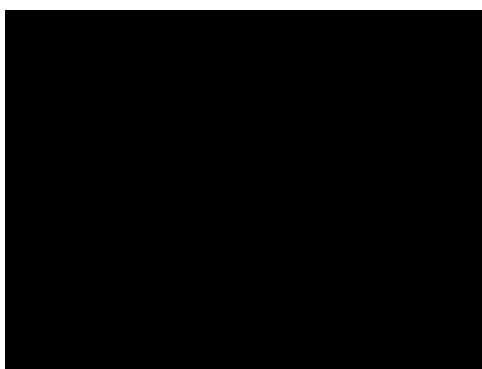


Töltési utasítások



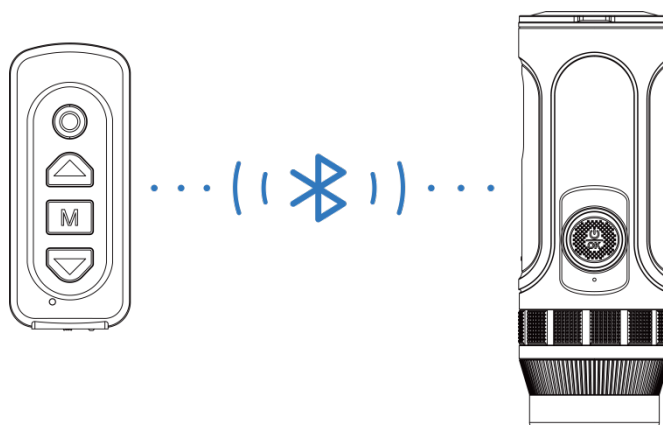
Mindig bekapcsolt kijelző

A készülék kikapcsolása után a képernyőn megjelenik a készenléti ikon az ábrán látható módon.



Bluetooth

Kapcsolja be a Bluetooth kapcsolót a párosítás automatikus befejezéséhez. A párosítás után az eszköz a Bluetooth távirányítóval vezérelhető.



Formázás

Törölje az összes adatot, beleértve a fényképeket és videókat is.

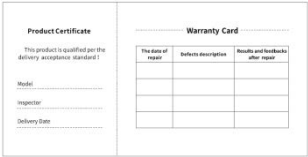
Alapértelmezések visszaállítása

Az összes szolgáltatás visszaállítása az alapértelmezett állapotba

Körülbelül



06. Cikkek listája

 Adatkábel x1	 Gyorsindítási útmutató x1
 Garanciajegy x1	 Biztonsági Információs Kézikönyv x1

07. általános hibaelhárítási útmutató

a. Az eszköz nem kapcsolható be

Megoldás: Cserélje ki az akkumulátort vagy csatlakoztassa az adaptert az áramellátáshoz, majd kapcsolja be.

b. Az eszköz azt jelzi, hogy nem képes fotókat/videókat készíteni

Megoldás: Ha a készülék belső tárolóhelye tele van, formáznia kell a memóriakártyát vagy meg kell szakítania a kapcsolatot a számítógéppel.

c. Az eszköz kijelzett ideje nem egyezik meg a valós idejű kijelzéssel

Megoldás: Állítsa be újra a készülék dátumát és időpontját a menüben.

d. A képernyő kikapcsol használat közben

Megoldás: Röviden nyomja meg a kompozit gombot az alvásból történő felébresztéshez és a képernyő felélesztéséhez.

e. Az eszköz képei homályosak használat közben

Megoldás: Forgassa el a lencsét, hogy kézi módban beállítsa a fókuszt, amíg a kijelző tiszta lesz.

08. Tárolás és szállítás

Tárolás:

A csomagolt termék tárolási környezete -30°C – 60°C közötti hőmérséklet, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 95%-ot, nincs kondenzáció és korrózív gáz, jól szellőző és tiszta helyiségben;

Kérjük, vegye ki és töltsse fel háromhavonta egyszer.

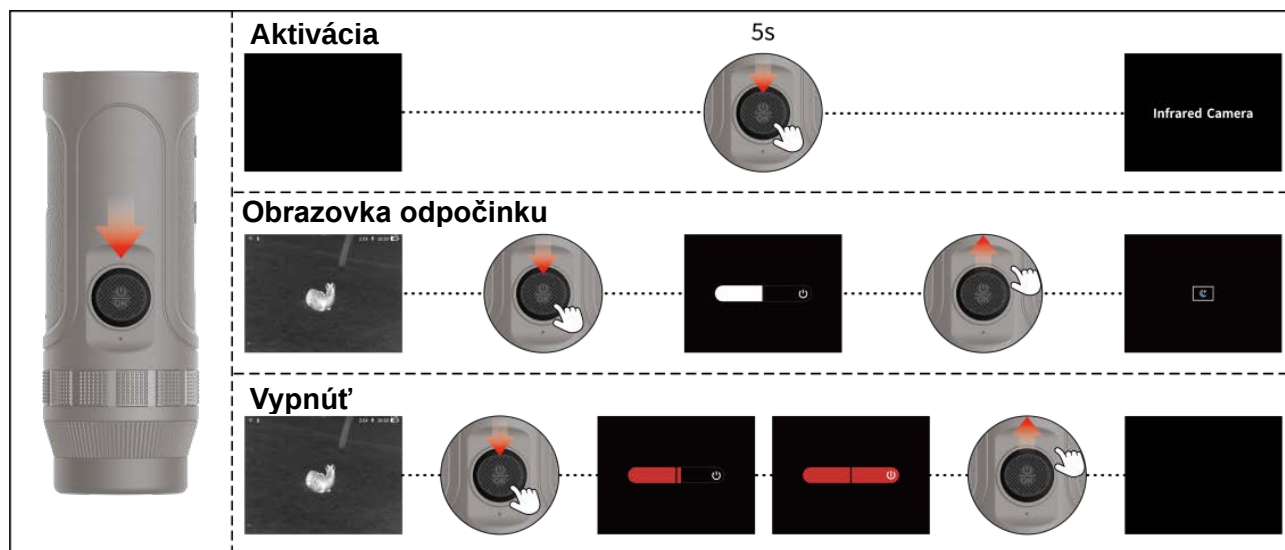
Szállítás:

A szállítás és forgalmazás során óvni kell az esőtől, áradástól és a fejjel lefelé való állástól, kerülni kell a heves rezgést és ütődést, óvatosan kell kezelni a kezelési folyamat során, és szigorúan tilos dobálni.

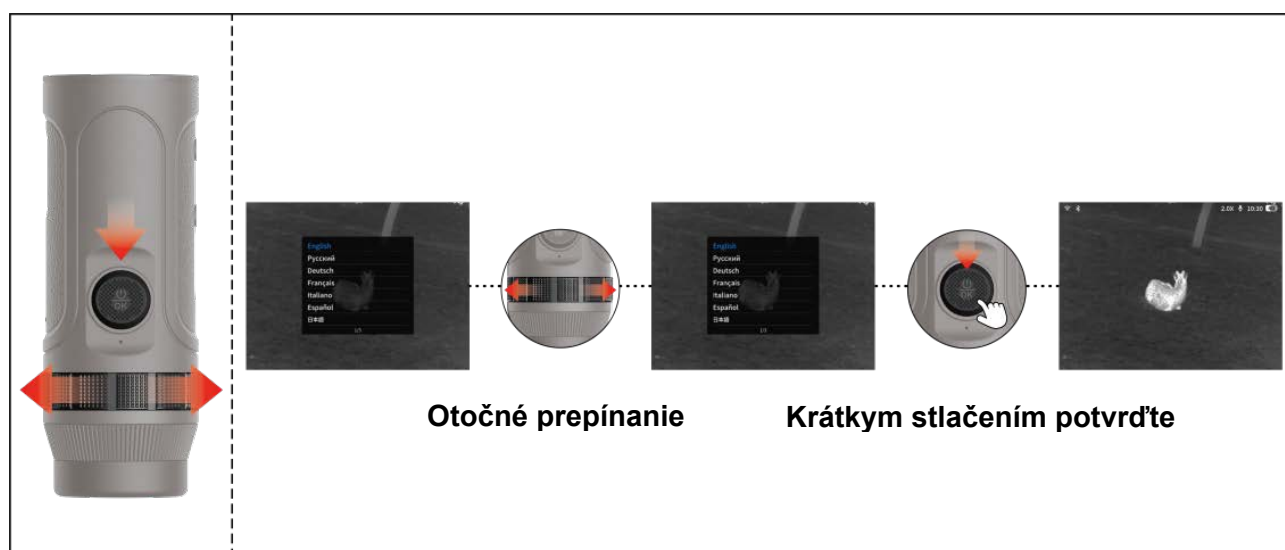
01. Vzhľad (P1~P2)

Sériové číslo	Meno	Funkcia		
1	Modul objektívu	Infračervené zobrazovanie		
2	Tlačidlo napájania (potvrdzovacie tlačidlo)	Stav vypnutia	Dlhé stlačenie: Zapnutie	
		Stav zapnutia	Obrazovka v reálnom čase	Krátke stlačenie: Vstúpte do ponuky (prispôsobiteľné) Dlhé stlačenie: Vypnutie/vypnutie obrazovky
			Stránka ponuky	Krátke stlačenie: Potvrdenie Dlhé stlačenie: Návrat do predchádzajúcej ponuky
3	Mikrofón	Zvuková stopa		
4	Okulár	Rozhranie pozorovania		
5	Vizuálne nastavenie vzdialenosti	Úprava jasnosti pozorovaní ľudského oka		
6	Funkčný gombík	Mobilné menu		
7	Dátové rozhranie	Nabíjanie a prenos dát		
8	Montážny otvor	Vonkajšia fixácia		
9	Trojuholníkové rozhranie sedadla	Pripojenie trojuholníkového sedadla		
10	Pútka na náramok	Pripojenie popruhu na ruku		

02. Rýchla prevádzka



03. Nastavenia jazyka



04. Popis domovskej obrazovky

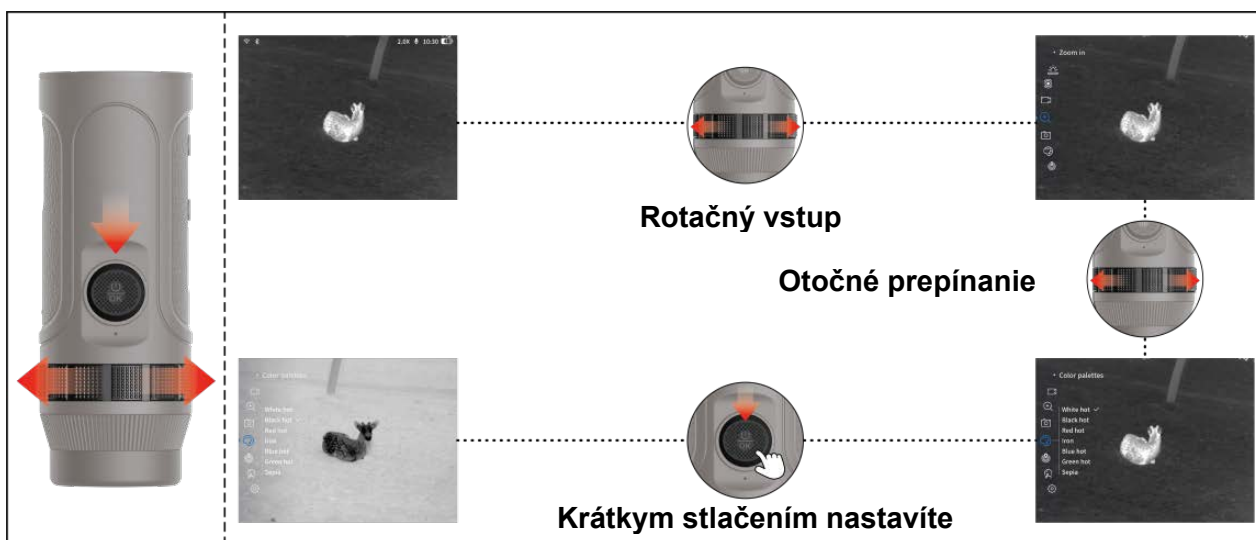


WiFi  , Bluetooth  , Nahrávanie videa 

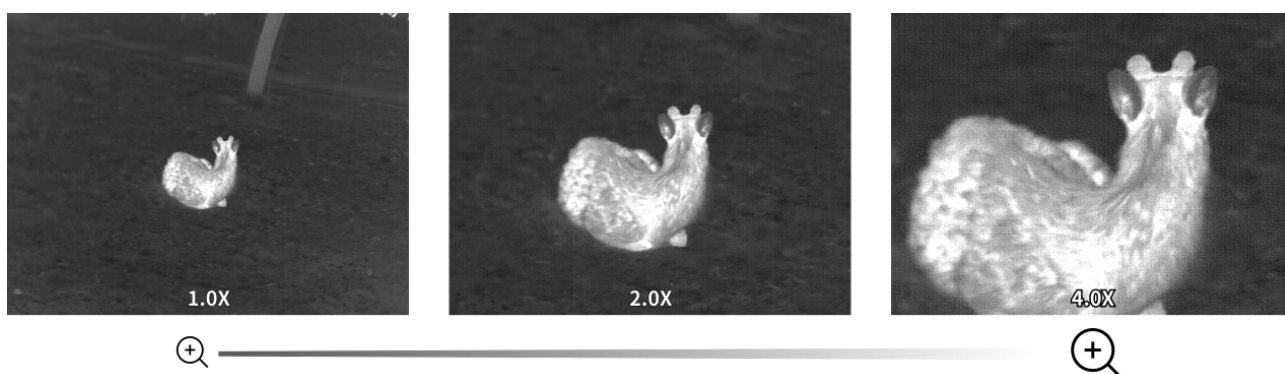
2.0X: Rozšírenie , Audio  , 10: 30 Čas , Batéria 

Nahrávanie bolo úspešné  , Úspešná kompenzácia  , Úspešné fotografovanie 

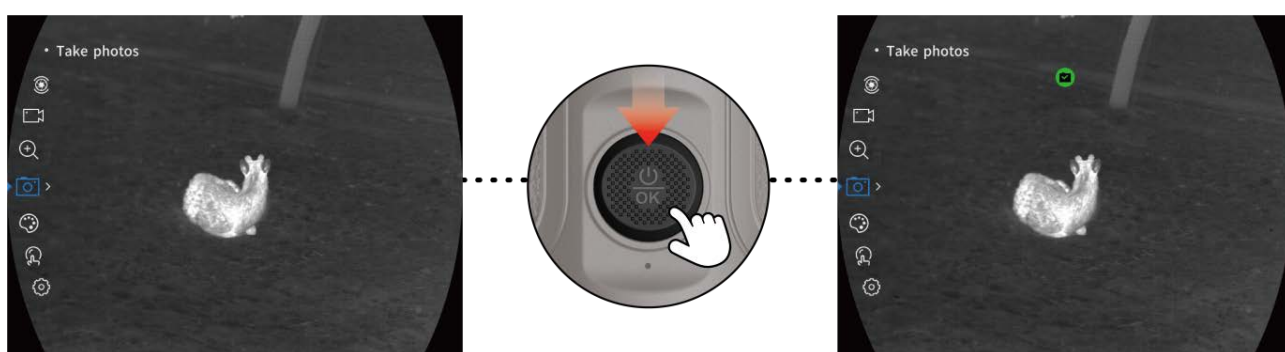
05. Menu



Viac Zoom



Fotografia



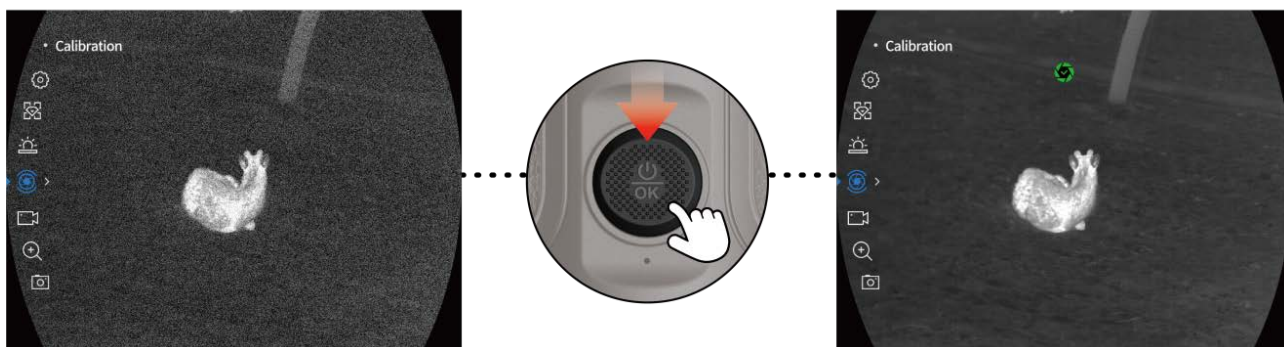
Nahrávanie videa



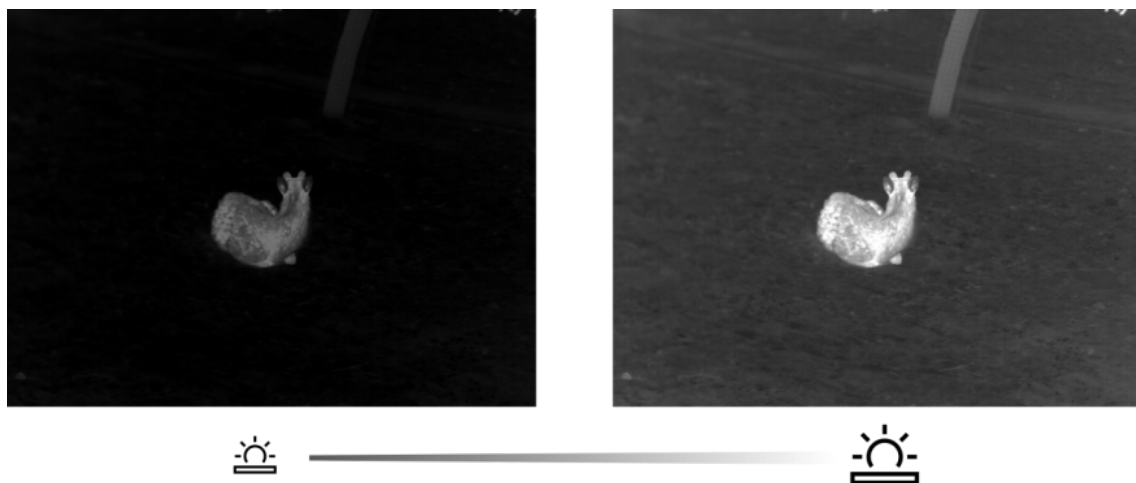
Falošná farba



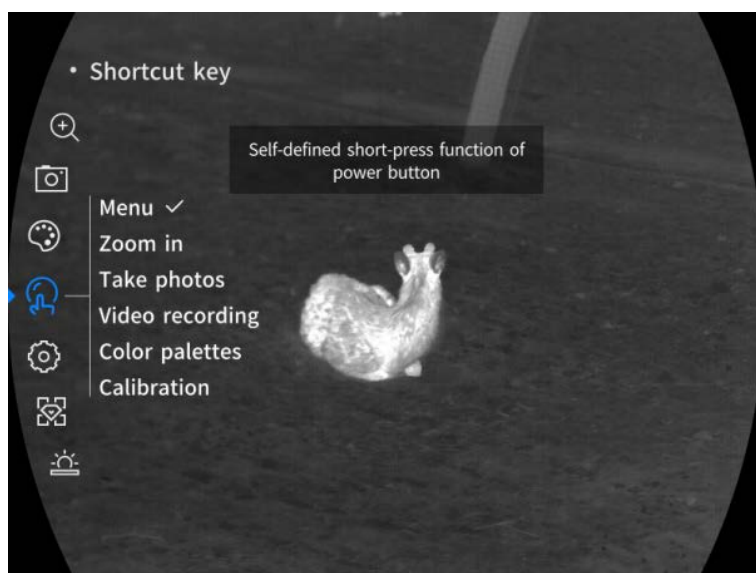
Kalibrácia



Jas obrazovky

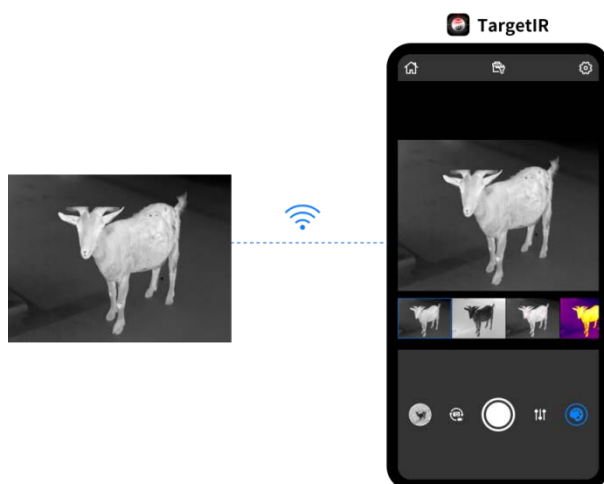


Klávesové skratky



Pokročilé funkcie

WIFI



Obrázok v obrázok



Monitorovanie Hotspot

Keď je zapnutý, kurzor sleduje najvyšší bod teploty obrazovky v reálnom čase.



Nastavenie obrazu



Režim scény

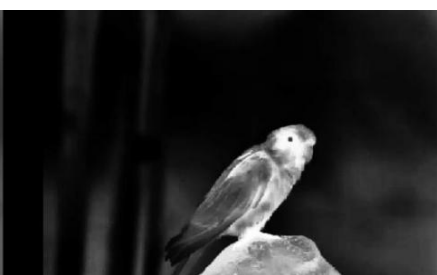
1. Celkový obraz prirodzeného režimu je mäkký;
2. Režim vylepšenia zvyšuje kontrast medzi svetlom a tmou;
3. Režim zvýraznenia zvýrazní cieľe zdroja tepla.



1



2



3



Jas



Kontrastným pomerom



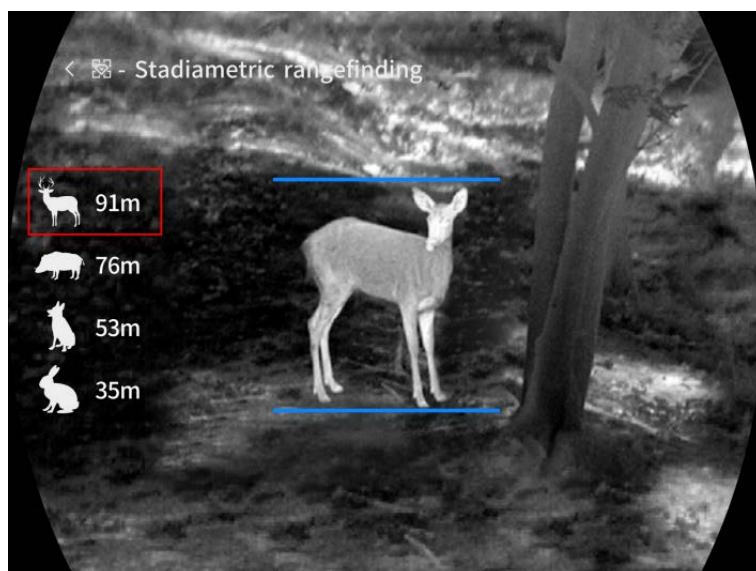
Zlepšenie obrázkov



Približný rozsah

Otáčaním funkčného gombíka upravte polohu hornej vodorovnej čiary, umiestnite cieľ na obrázku do hornej a dolnej vodorovnej čiary a zariadenie automaticky odhadne vzdialenosť cieľa. Zoberme si ako príklad diagram

- Pokud cieľom je jeleň, je vzdialený 91 metrov.



Super úspora energie



Kompenzácie metódy

Manuálna kalibrácia: Krátkym stlačením tlačidla napájania vykonáte opravu.

Automatická oprava: Automaticky vykoná operácie korekcie.

Všeobecné nastavenia

Nastavenia jazyka

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

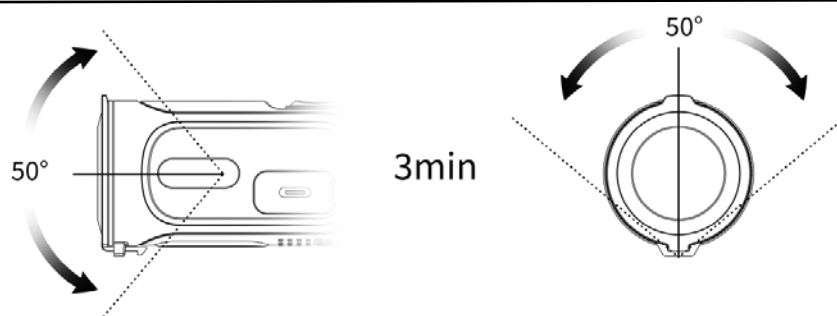
Jednotka

Podporuje dve jednotky metrov a yardov



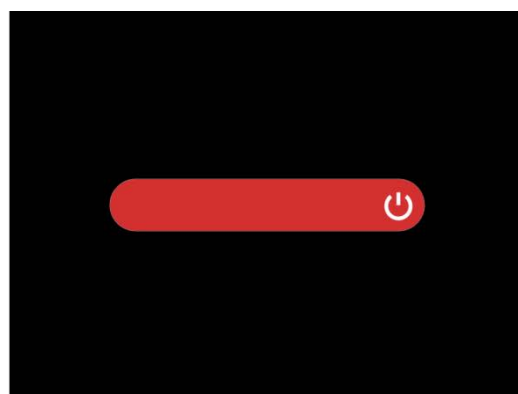
Nastavení napájania

Inteligentný spánok



Žiadna operácia po dobu 3 minút

Plánované vypnutie



Žiadna operácia počas času nastavenia

Pravidelne zatvárať menu



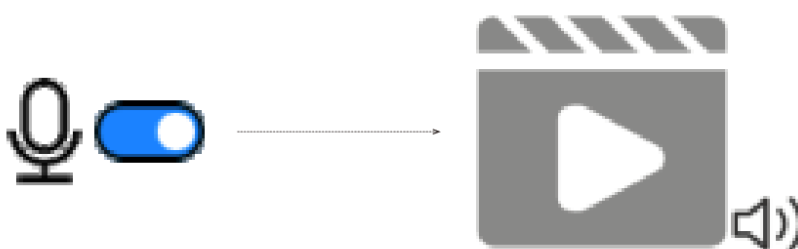
Žiadna operácia počas času nastavenia

Nastavenia nahrávania

Registrácia na obmedzený čas



Audio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Vodotlače

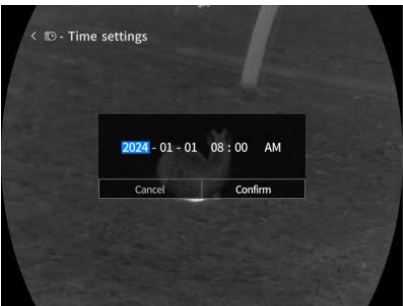


 ☐  ☐

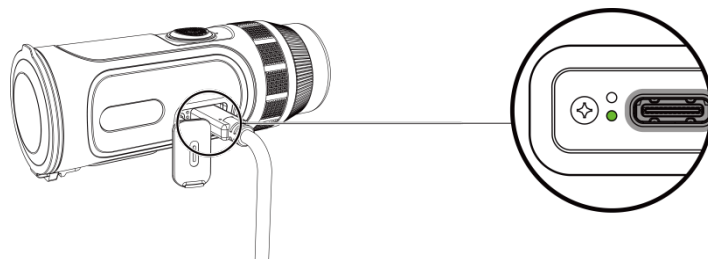


 ☒  ☒

Čas a dátum

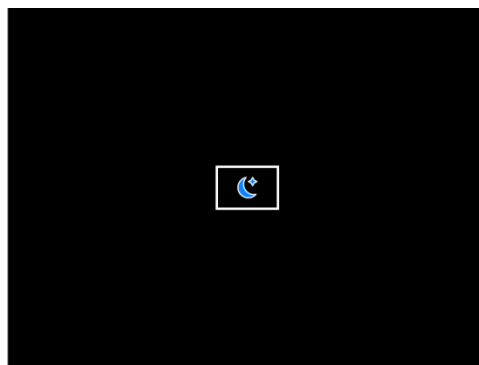
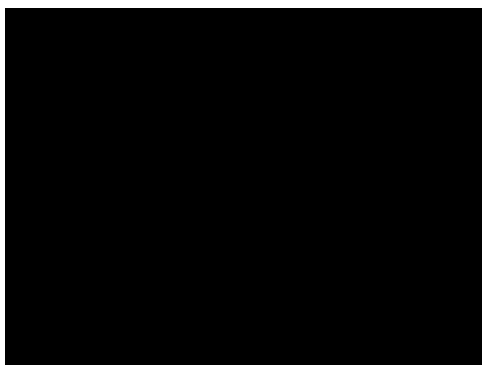


Pokyny na nabíjanie



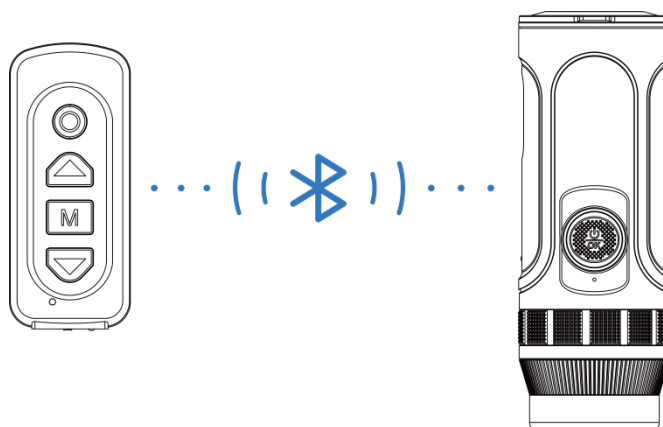
Stále vystavené

Keď je zariadenie vypnuté, na obrazovke sa zobrazí ikona pohotovostného režimu, ako je znázornené na obrázku.



Bluetooth

Zapnite prepínač Bluetooth, aby sa párovanie automaticky dokončilo. Po spárovaní je možné zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača Bluetooth.



Formátovanie

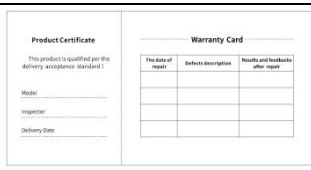
Vymažte všetky dáta vrátane fotiek a videí.

Obnoviť predvolené

Obnovenie všetkých funkcií do predvoleného stavu



06. Zoznam článkov

 Dátový kábel X1	 Manuál rýchleho štartu x1
 Záručná karta x1	 Bezpečnostné informácie Manual x1

07. Bežné návody na riešenie problémov

a. Zariadenie nie je možné zapnúť

Riešenie: vymeňte batériu alebo pripojte sieťový adaptér a zapnite ho.

b. Zariadenie vás upozorní, že nemôže robiť fotografie/videá

Riešenie: ak je interné úložisko vášho zariadenia plné, budete musieť naformátovať pamäťovú kartu alebo zariadenie odpojiť od počítača.

c. Čas zobrazený na zariadení sa nezhoduje so skutočným časom

Riešenie: resetujte dátum a čas vášho zariadenia v ponuke.

d. Obrazovka sa počas používania vypne

Riešenie: Stručne stlačte zloženého tlačidla ukončíte režim spánku a rozsvieti sa obrazovka.

e. Obraz fotoaparátu sa počas používania rozmáže

Riešenie: Otáčaním objektívu manuálne nastavte zaostrenie, kým nebude obrazovka čistá.

08. Skladovanie a preprava

Obchod:

Skladovacie prostredie baleného produktu je -30°C ~ 60°C, relatívna vlhkosť nepresahuje 95%, žiadna kondenzácia a žiadne korozívne plyny, dobre vetraná a čistá miestnosť;

Odstráňte ho a načítajte raz za 3 mesiace.

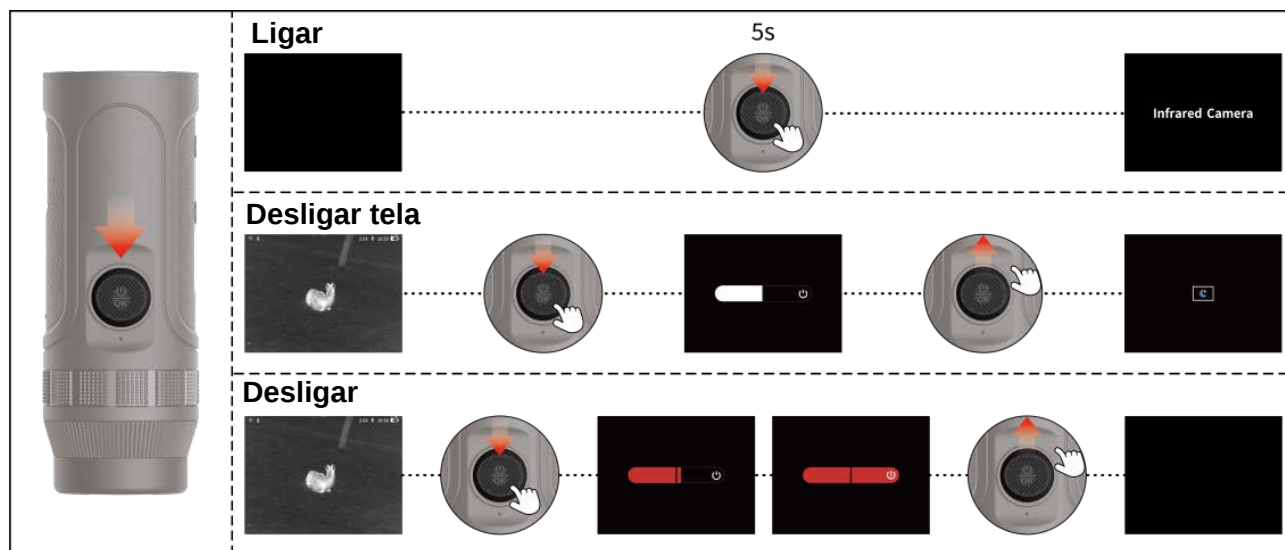
Doprava

V procese prepravy a manipulácie by mala byť chránená pred dažďom, záplavami a prevrátením, nemali by existovať žiadne silné vibrácie a otrasy a počas procesu manipulácie by sa s ňou malo zaobchádzať opatrne, pričom je prísne zakázané ju vyhadzovať.

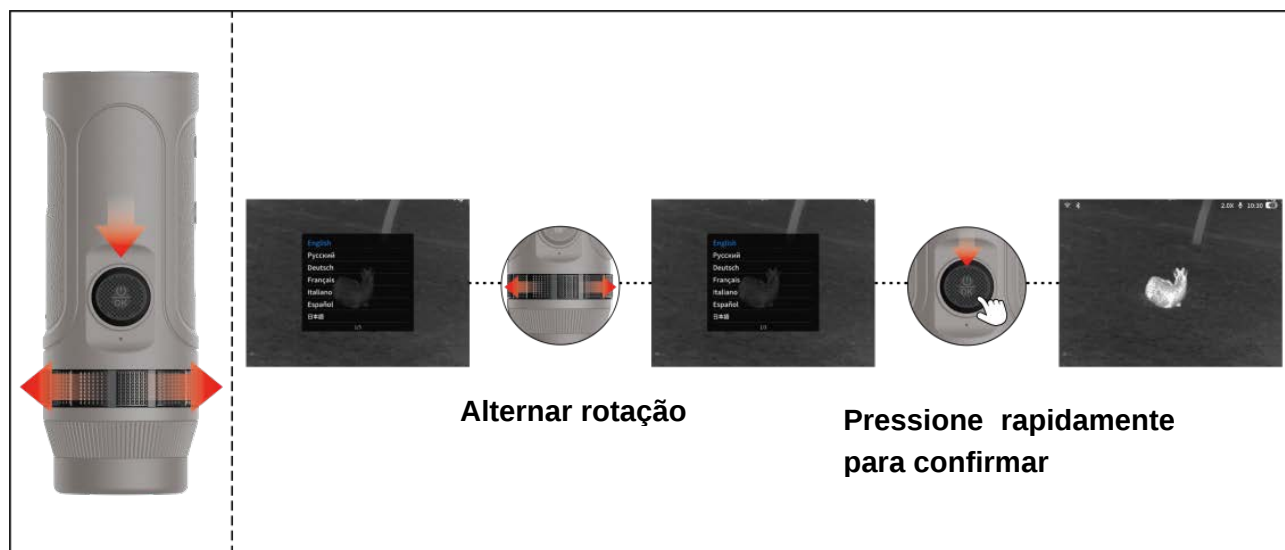
01. Aparência (P1~P2)

Sequência	Nome	Função		
1	Módulo de lente objetiva	Imagem infravermelha		
2	Botão de energia (botão de confirmação)	Estado desligado	Pressione e segure: ligar	
		Estado ligado	Imagem em tempo real	Pressione rapidamente: entrar no menu (personalizável) Pressione e segure: desligar tela/desligar
			Página do menu	Pressione rapidamente: confirmar Pressione e segure: voltar ao nível anterior
3	Microfone	Gravação		
4	Óculos de proteção	Interface de observação		
5	Ajuste de distância de visão	Ajustar a clareza para observação a olho nu		
6	Botão de função	Mover menu		
7	Interface de dados	Carregamento e transferência de dados		
8	Furo de instalação	Fixação externa		
9	Conector de suporte triangular	Conectar o suporte triangular		
10	Alça de mão	Conectar a alça de mão		

02. Operação rápida



03. Definições de idioma



04. Descrição da tela principal

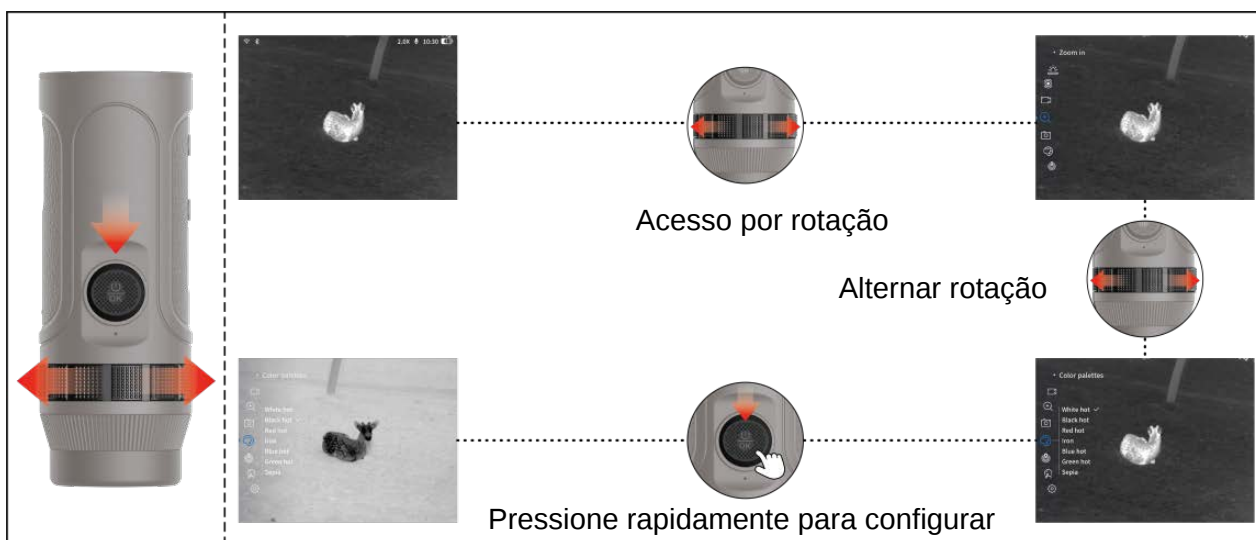


WiFi  , Bluetooth  , Gravar vídeo 

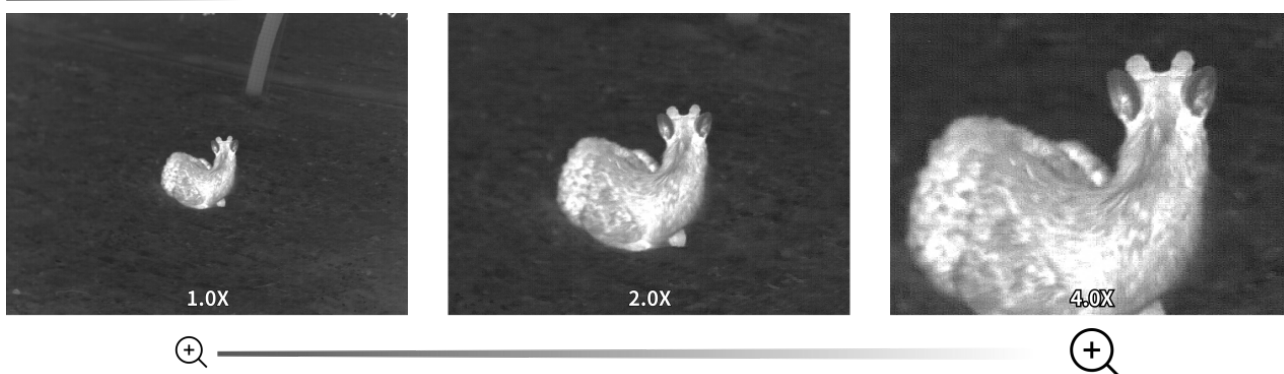
2.0X: Aumento da magnificação, Áudio  , 10: 30 Tempo, Nível da bateria 

Gravação bem-sucedida  , Calibrado com sucesso  , Captura de imagem bem-sucedida 

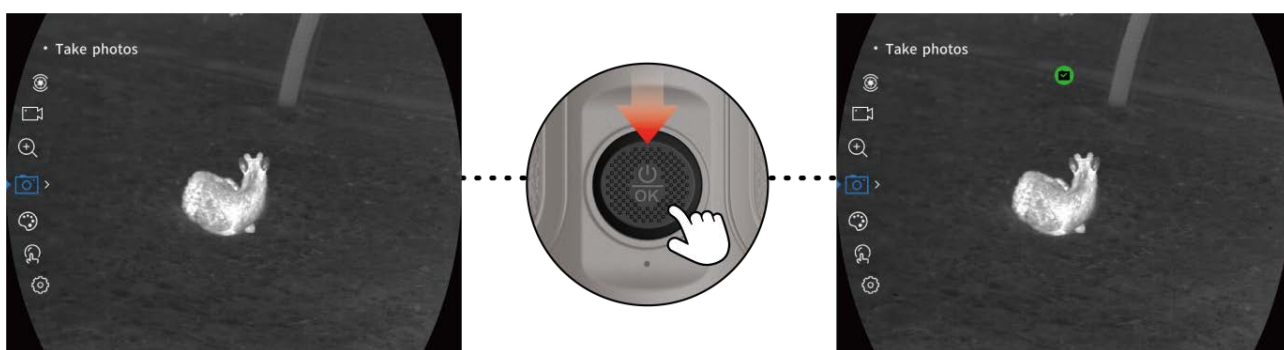
05. Menu



Aumentar



Tirar fotos



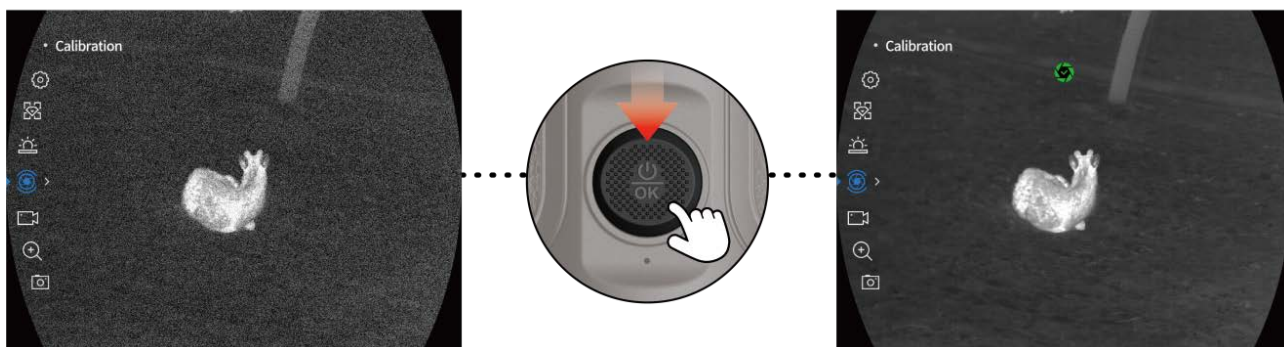
Gravar vídeo



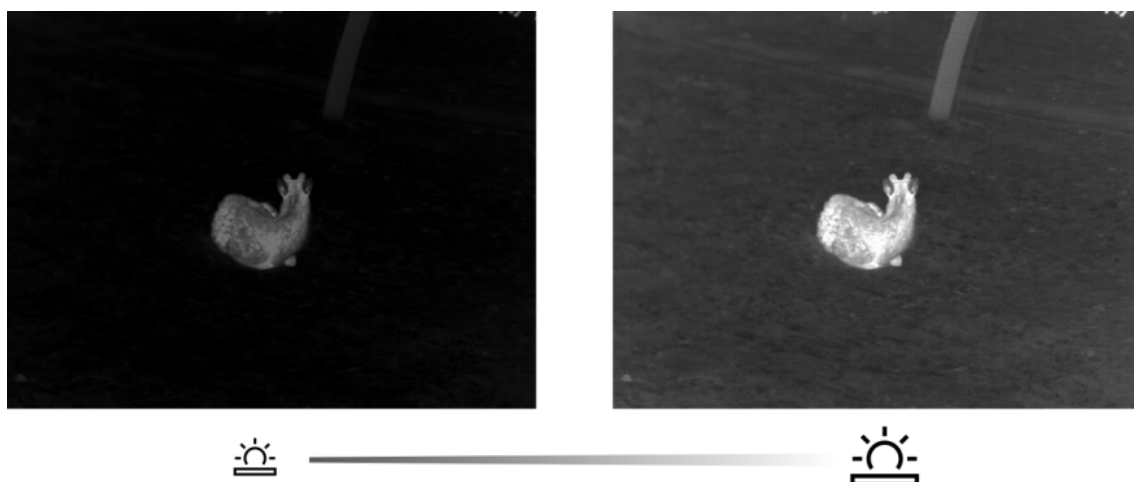
Paletas de cores



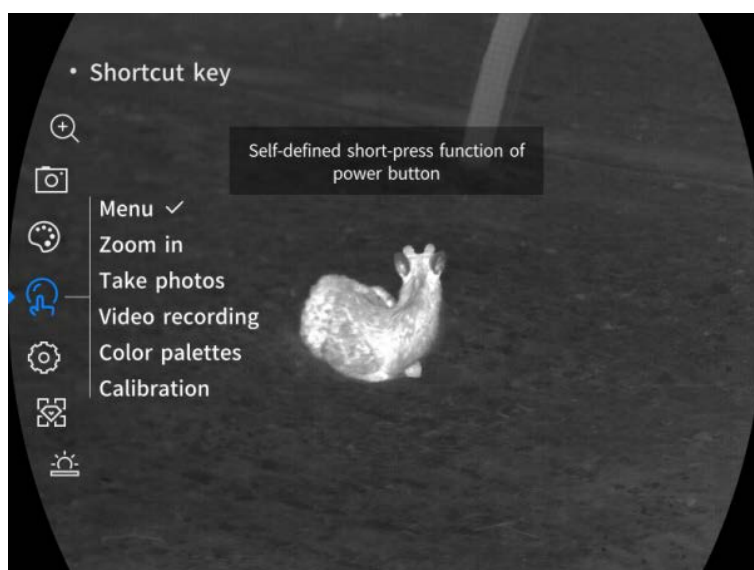
Calibração



BRI da tela



Teclas de atalho



Recursos avançados

WIFI

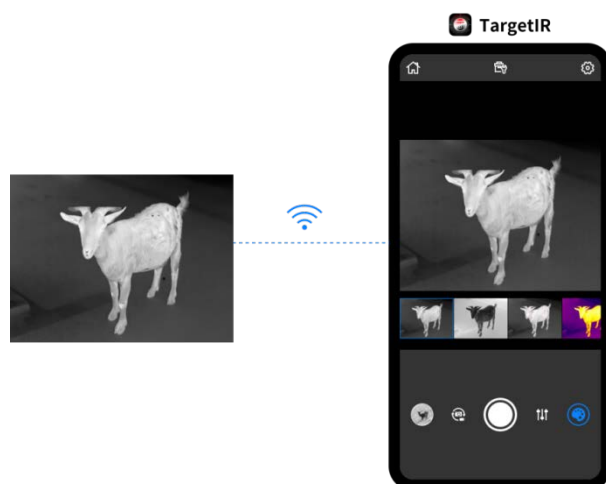


Imagem-em-Imagens



Rastreamento quente

Após ativar, o cursor rastreia o ponto mais alto da temperatura na imagem em tempo real.

Definições de imagem

Modo de cena

1. Modo natural: imagem geral suave;
2. Modo aprimorado: aumenta o contraste;
3. Modo de destaque: destaca o alvo de calor.



1

2

3

Brilho



Contraste

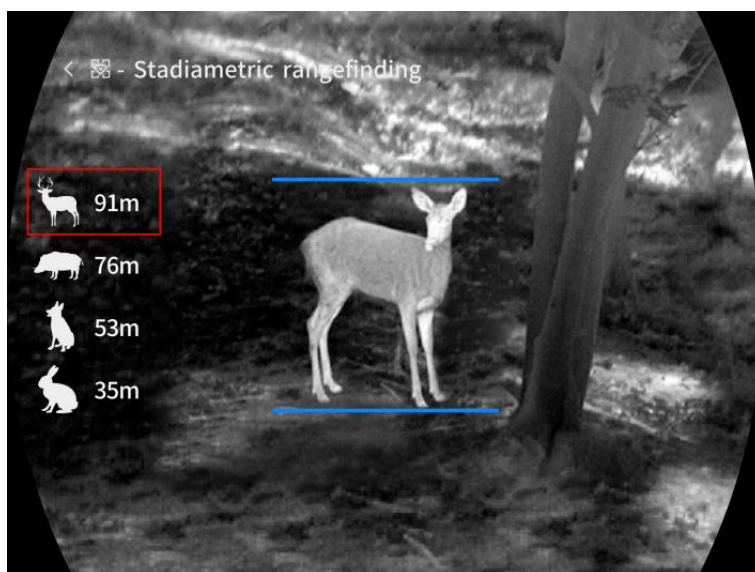


Aprimoramento de imagem



Medição estadiamétrica

Ajustar a posição da linha horizontal superior usando o botão de função, colocando o alvo na linha horizontal superior e inferior, o dispositivo calculará automaticamente a distância do alvo. Exemplo se o alvo for um cervo, sua distância será de 91 metros.



Super economia de energia



Modo de calibração

Calibração manual: pressione rapidamente o botão de energia para executar a calibração.

Calibração automática: executa a calibração automaticamente.

Definições gerais

Definições de idioma

English, русский, deutsch, français, español, italiano, 日本語, 한국의, polski, română, norsk, svenska, dansk, čeština, slovenčina, magyar, suomalainen, português.

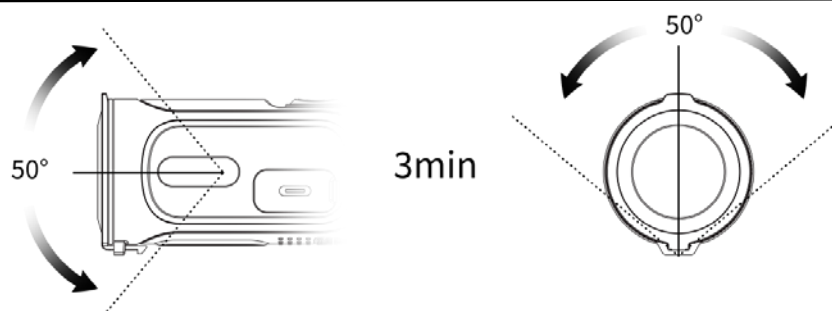
Definições de unidades

Suporta unidades em metros e jardas



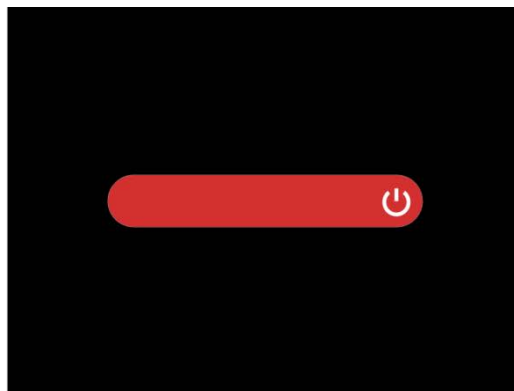
Definições de energia

Sono inteligente



Sem operação por 3 minutos

Desligamento programado



Sem operação durante o tempo definido

Menu programado para desligar



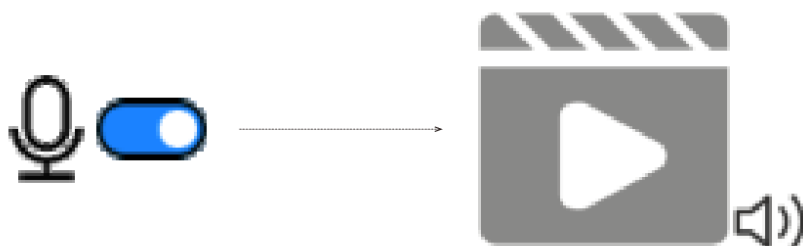
Sem operação durante o tempo definido

Definições de gravação

Gravação de vídeo com limite de tempo



Áudio



OSD



OSD ☐



OSD ☒

Marca d'água

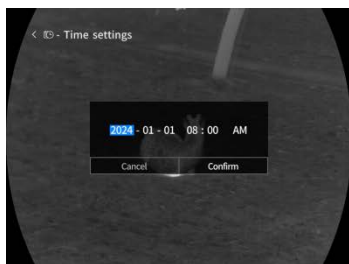


 ☐  ☐

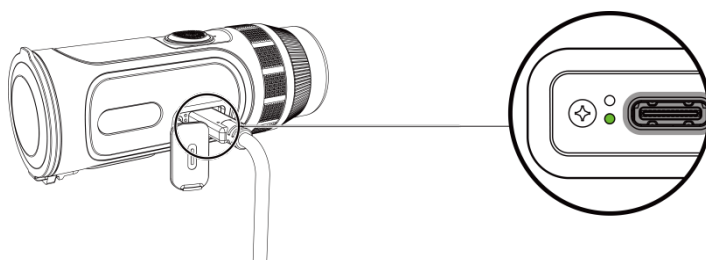


 ☒  ☒

Data e Hora

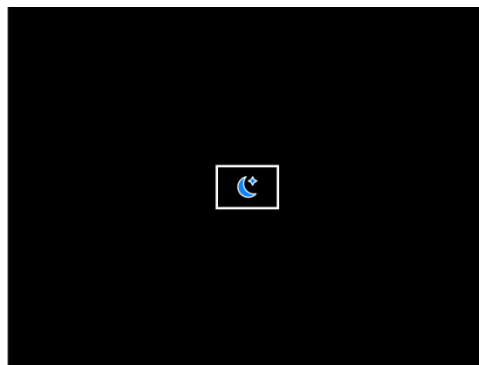
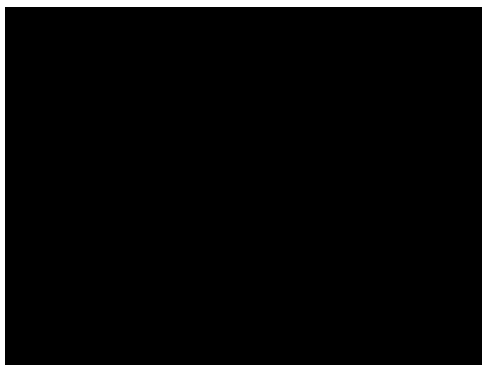


Indicação de carregamento



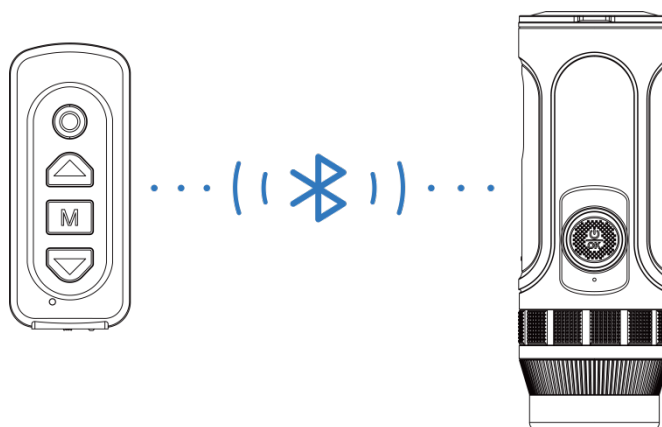
Exibição sempre ativa

Após desligar a tela, o dispositivo mostrará o ícone de espera como ilustrado.



Bluetooth

Ative o Bluetooth, o pareamento será feito automaticamente. Após o pareamento, você pode usar o controle remoto Bluetooth para operar o dispositivo.



Formatação do cartão de memória

Limpar todos os dados, incluindo fotos e vídeos.

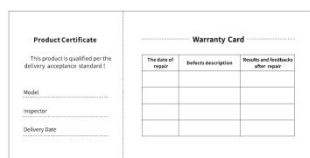
Restaurar padrão

Restaurar todas as funções para o estado padrão.

Sobre



06. Lista de Itens

 Cabo de Dados x1	 Manual de Uso Rápido x1
 Cartão de Garantia x1	 Manual de Informações de Segurança x1

07. Guia de Solução de Problemas

1. O dispositivo não liga

Solução: substitua a bateria ou conecte o adaptador de energia e ligue novamente.

2. O dispositivo exibe uma mensagem de erro ao tentar tirar fotos ou gravar vídeos

Solução: o armazenamento interno do dispositivo está cheio. É necessário formatar o cartão de memória ou desconectar o dispositivo do computador.

3. O dispositivo exibe a hora incorreta

Solução: redefina a hora e a data no menu do dispositivo.

4. A tela se apaga durante o uso

Solução: pressione brevemente o botão composto para sair do modo de suspensão e acender a tela.

5. A imagem está desfocada durante o uso

Solução: gire a lente manualmente para ajustar o foco até que a imagem esteja nítida.

08. Armazenamento e Transporte

Armazenamento:

1. Após embalado, o produto deve ser armazenado em um ambiente com temperatura entre -40°C e 60°C, umidade relativa não superior a 95%, sem condensação, sem gases

corrosivos, bem ventilado e em local limpo.

2. Recomenda-se retirar o produto a cada 3 meses para recarga da bateria.

Transporte:

1. Durante o transporte, o produto deve ser protegido contra chuva, infiltração de água e não pode ser colocado de cabeça para baixo. Deve-se evitar vibrações e choques intensos.

Durante o manuseio, o produto deve ser manipulado com cuidado, sendo expressamente proibido arremessá-lo ou deixá-lo cair.